



3 2044 009 530 619

1946.12

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF
JOHN HARVEY TREAT
OF LAWRENCE, MASS.
CLASS OF 1862

Գ Ի Ր Ք

Վ Ա Ս Տ Ա Կ Ո Ց

ΓΕΩΠΟΝΙΚΑ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ՆԱԽՆԵԱՑ

ՅԱՐԱՐԱՅԻ ԼԵԶՈՒԷ



ՎԱՆՔ ՄԻԻԹԱՐԱՑ Ի Ս . ՂԱԶԱՐ

ՎԵՆԵՏԻԿ

1877

ԳԻՐՔ ՎԱՍՏԱԿՈՑ

Գ Ի Ր Ք

Վ Ա Ս Տ Ա Կ Ո Ց

Γ Ε Ω Π Ο Ν Ι Κ Α

Թ Ա Ր Գ Մ Ա Ն Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ա Ի Ն Ե Ա Ց

Ց Ա Ր Ա Բ Ա Ց Ի Լ Ե Զ Ո Ւ Է



ՎԱՆՔ ՄԻԻԹԱՐԱՑ Ի Ս. ՂԱԶԱՐ

Վ Ե Ն Ե Ց Ի Կ

1877

OL 44923.15

~~OL 44907.5~~

OL 41946.12



Great fund

*Girk vastakoc Book of
Land workers*

22-107
1/2/27

Յ Ա Ռ Ա Ջ Ա Բ Ա Ն

Տրտունջ է բանասիրաց մերոց զնախնեացն, զի թէպէտ և կարի փութաջանք գտան 'ի թարգմանել և յօրինել գիրս կրօնականս, չափաւորապէս և պատմականս, մանաւանդ որ զսեփական ազգիս մերոյ իրաց, այլ զաշխարհօրէն գիտութեանց և զարուեստից ճառել, կամ զճառեալսն յեղուլ 'ի բնիկ բարբառ իւրեանց՝ կամ ոչ կալան պէտ անձին, կամ թէ հազիւ ճաշակս ինչ ընծայեցին: Թերևս քան զտրտունջ մեղադրանացն՝ արդարացի է տենչ մերոցս ուսումնասիրաց. որոց առաջի՝ արդ լեզուագիտութիւն բանայ զամենայն դրունս մատենադարանաց, վարժարանաց և համալսարանաց՝ օտար քաղաքաց և ազգաց, առատապէս մատակարարելով զվայել մտաւորական պարենից, զորոց փշրանս իսկ, եթէ արժան իցէ ասել, ոչ գտանեն 'ի հայրենեացն շտեմարանս: Բայց մեք, թէպէտ և ոչ կամիմք իսպառ՝ ըստ սրտացաւութեան բազմահմուտ Խորենացւոյն մերոյ, անբասիր առնել զանխմաստասէր բարս առաջնոցն մերոց, (որ և ինքնին

'ի ներքս մատուցանէ և զչքմեղսն ինչ, զպատերազմաց կուռ զմիմեանց զկնի 'ի վերայ գալ յաշխարհիս մերում,) այլ յուշ ևս առնեմք, զի առաւելագոյն ևս վտանգք յետ ժամանակաց Քերդողաճօրս' 'ի վերայ եկին Հայաստանեայցս. ոչ լոկ պատերազմունք առ ժամայք, այլ և համաշխարհական յեղափոխութիւնք պետութեանց և ինքնակալութեանց, և դժնդակագոյն խազմք մազդեղանց կրօնից, և որ զհետնորին յԱրաբիոյ անապատէն վերերևելոյ, որ կալան զմեծ մասն Ասիոյ, և բովանդակ դարս սրով և հրով դատէր քան գրով և օրինօք. և թէ և յետոյ ուրեմն ամօքեալ և 'ի նախանձ մտեալ Յունականացն՝ յետնուաճելոյ գնահանգս աշխարհաց նոցին, փարէր և զգիտութեամբք, — որով և մերայոցս իսկ յարդարէր ճանապարհ նոր, զխաղտալուր՝ այլ զճոխահարուստ լեզու իւր՝ իբրև կամուրջ կարծրակուռ միաւորիչ արկեալ հեղին և հայ դպրութեանց, — այլ հակառակութիւն հաւատոցն ոչ թուլանայր, և ամբօխք և յարուցմունք բռնաւոր իշխողաց, և նորոց ազգաց կամ տոհմից արեւելից գիմեցմունք յարեմուստ կոյս, ռոտակոխ առնելով գրեթէ հանապազ զՀայաստանս աշխարհ, զբնիկսն վտարելով և նեղելով, և եկամտիցն անդանօր հաստատելով տուն և արմատ, և այս գրեթէ մօտ մինչև 'ի մերս դար, գոգջիւր և յաւուրս մեր յայտոսիկ. յայտ է թէ այս ամենայն ոչ ներէին ժողովրդեան երկրին տատանելոյ ընդ սպառազէն ոտիւք՝ պարապել յանդորդասէր հնարս և հմայս գիւտից և գիտութեանց, այլ օրջափ ինչ յօրըստօրեայ պարէն կենաց կարեօրն էր, և օր 'ի յաւիտենականն, այն էն կրօնք. և զսա՝ զի պատուականագոյն է յաւաքս իբրև առաջին փրկանակ՝ պինդ և անթողլի կալաւ ազգս մեր, թերևս առաւել քան զայլս նմանիս:

Բայց զի պարզիկ ամենեցուն էն ծանօթք և բազում անգամ յոչ կանն իսկ յեղեղեալք, — որպէս և

յայտմուս առ 'ի մէջ, — յիշեացուք դարձեալ ընդ
 Խորենացւոյ, զի « գտանին և միջոցք լեալ պատերազ-
 մացն » յաշխարհիս և յազգիս Հայոց, այսինքն ժամա-
 նակք ինչ խաղաղականք, յորս 'ի դէպ էր պարապել
 ուսմանց և բարգաւաճել: Եւ զի օգտեցան և մերքս
 այսպիսեօք անդորրական միջոցօք, ինքնին նախ վկայե-
 նոյն մեր պատմագիր, զոր առ Արտաշիսիւ Բ^Ի զպէս-
 պէս արուեստից և գիտութեանց երևումն և տաժումն
 'ի Հայս, և զոր առ իւրեն իսկ՝ 'ի սպառուած Արշա-
 կունեաց հարստութեան, յայն ինչ գիւտի հայերէն
 տառից. 'ի ժամանակի յորում և ինքնին պարագլուխ
 եկաց հայերէն դպրութեանց, իբրև թարգման, քեր-
 դող, վիպասան, իմաստասէր, աստուածաբան, քե-
 րական, և աշխարհագիր և երգահան: Թէպէտ և
 նուագունք՝ այլ եղեն և առ ժամանակօք անիշխանու-
 թեանն և յետագայ հարստութեանց՝ Բագրատու-
 նեացն ասեմ և Ռուբինեանց, միջոցն երջանիկք,
 դրախտքն ժամանակեայք յանապատի բռնահոսան
 հողովման քաղաքական վրդովմանց. և հայախոհ միտք
 բանախոյզք՝ վառեցան 'ի խնդիր իմաստից 'ի բնիկ և
 յօտար աշխարհս, զոր և գրով աւանդեցին. թէպէտ
 և ըստ վերոյ գրեալ պատճառաց՝ սակաւք յայնպի-
 սեաց երկասիրութեանց քան թէ յորովք՝ ժամանե-
 ցին առ մեզ, կամ ծանօթացան: Բազում ինչ արդա-
 րև արկածք և դիպուածք, և նախանձ և մոլութիւն՝
 զինու և հրով և ջրով ծախեցին 'ի հայերէն գրենոյ.
 յորոց՝ սրբազան մատեննք՝ զի բազմութիւ յոյժ էին,
 առաւելագոյն և ճողոպրեցան. սակայն և սոցին իսկ
 յետնոցս բռնի սպառումն՝ տայ գուշակել զջնջումն
 սակաւագիւտիցն ուսումնական մատենից: Այլ տա-
 կաւին մնացորդքն ինչ մնացորդաց, և լոկ իսկ անուանք՝
 յայտ առնեն, զի չէին կոյր հայկական ախորժակք
 առ բանասիրականս և ուսումնականս. և անուանքն և
 մնացուածք երկասիրութեանց Ռաւթեանց, Նիրա-

կայնոց (Անանիայ), Յակոբայ բժշկապետի 'ի Ե, Է և յ'Թ դարս, և յ'ԺԲ^{ին} Սարկաւագայ և երկից Մխիթարեանց, Անեցւոյն, Հերացւոյն և Գոշի, և 'ի յաջորդին՝ առ Ռուբինեամբ՝ Վարդանայ և Սմբատայ, և նմանեացն, ոչ միայն յասացելոցս հաստատութիւն կրթին, այլ և ընծայեն յոյս յայտնութեան դեռ անծանօթ և անակնկալ գրուածոց գիտնականաց, 'ի ծագաց և 'ի ծակուց ուստեք հանապազահին և մշտաբողբջ աշխարհիս Հայոց:

Մի յայսպիսեաց աստի ցանկալի երկասիրութեանց համարեսցի աներկբայապէս՝ ընծայեալ 'ի լոյս ԳԻՐՔ ՎԱՍՏԱԿՈՑ, ոչ դեռ այժմ ինչ՝ այլ 'ի դարէ հետէ ծանուցեալ մեզ¹. որ զի և թարգմանութիւն է (այլ նորութեամբ և ճոխութեամբ բառից լեզուին ընդ ազգային մատենագրութիւնս իսկ դասելի) արժան համարիմք յառաջ քան զթարգմանութենէն՝ սուղ ինչ ծանօթս տալ զբուն հեղինակէն կամ հեղինակաց: Քանզի հաւաքածոյ խմբագիր է մատենանս 'ի յոլովից գիտնոց բանից որք զերկրագործութենէ կամ զմշակութենէ գրեցին, և որ յառաջ իսկ քան զգալուստ Փրկչին մերոյ, (որպէս անուանեալն Զրադաշտ, և մեծ գիտնականն Վարրոն)², և է որ սուղ յետոյ, յառաջին չորեսին դարս նորին թուականի: Ի համառօտ նախադրութեան հայերէն թարգմանութեանս (որ յօրինակին կարգեալ էր յաւարտ գրոցն), բացալ յայտ ծանուցանի ո՛ր և յորոց զգիրսն համաշուտեաց, « Պօսիոս Անաղապիոս, որ 'ի քաղաքէն Պէրութայ ».

1 Բազում ամբ յառաջ 'ի Բազմալէպ օրագրի հրատարակեցան գլուխք ինչ 'ի գրոց աստի, ընդ որս և 'ի մօտոյ յամի 1874 տեղեկութիւնք, յորոց է ինչ զի երկրորդեմք և աստանօր:

2 Են որք ոչ զլատինն, այլ զլոյն ոմն Տիւրանիոս Վարրոն համարին զիշեան 'ի գիրս յայս, որոյ գրեալ էր զգարմանոյ գրաստուց, բայց գիտունք՝ զՄարկոս Տերենտիոս Վարրոն:

զոր սակաւ ինչ այլալուծեամբ վաղ ուրեմն յ'Թ դարու՝ բազմահմուտն Փոտ նշանակէր յիւրումն Բիւրամատենի, ընթերցեալ զՎինդանիոսի Անատոլեայ Պերիթացոյ Մշակական Խորատոս, հանդերձ երիւք կամ չորիւք յիշեցելովքն 'ի հայումն, յայլոց ևս վեցից հեղինակաց, որոց ոմանց յիշին անուանք և 'ի կարգի գրոց հայ թարգմանութեանս. իսկ 'ի յոյն բնագրին որ այժմս գտանի՝ 'ի յառաջաբանին և 'ի խորագրի գլխոցն կամ դրանց՝ յիշին այլ ևս հեղինակք, ընդ բնաւ իբրեւ քսան. բայց անուն հաւաքողին ոչ նշանակի: Վասն այսորիկ հմուտք Եւրոպեացիք որք զկիսով ժԶ դարու նախ հրատարակեցին զգիրսն, և որք զհետ նոցին ճառեցին զայնմանէ, և որ հուսկ և ընտրեւագոյն բնաւից տպագրեաց հանդերձ լատին թարգմանութեամբ՝ Նիկոլաս Նիկլաս ('ի Ղիբսիա, յամի 1781), յայլ և յայլ կարծիս եղէն. ոմանք՝ Կոստանդեայ կայսեր վերագրեցին երկասիրութիւն, այնու՝ զի շողաւորար հաւաքող գրոցս 'ի շնորհուկս կայսեր՝ ասէ, 'ի վերայ բազմապատիկ մեծագործութեանց և յազութութեանցն յաւելեալ և զհաւաքումն մատենիս. այլ արդ ոչ որ 'ի քաջախոհից այսմ հաւանի. իսկ կայսրն Կոստանդին՝ զոր և ոմանք հնագոյն ոմն կարծեցին, աներկբայ ստուգի Միրանաճինն գոլ, ըստ յունականին Պերիեոուսէն 'ի մերս, 'ի ժ դարու կացեալ. որ արդարեւ ուսումնասէր յոյժ գոլով՝ է ինչ զի ինքնին գրեաց և է ինչ բազում զոր այլոց ետ գրել. բնդ որս դասի և այս մատեան. ապա և հաւաքողն էր ոմն նմին ժամանակակից, զոր Նիկլաս հրատարակողն ծանօթարար և յովովագոյնք 'ի գիտնոց՝ ճանաչէն Կուսիաթուս Բասուս Մեկնաբասն (Աքոլաստիկոս) մակաձայնեալ Բայց այլոց ևս ոմանց, ընդ որս և մեզ, ոչ թուի և այս. քանզի, ոչ միայն կանխաւ այլում ընծայեալ է գործն՝ յականէ յանուանէ, զոգ հայումն՝ 'ի Փոտայ, այլ զի ընթերցասէրս այս խորագէտ՝ դարու

միով երեցագոյն էր քան զՄիրանածինն Կոստանդին, ապա և գիրքն հաւաքածոյ երեցագոյն էր քան զկայսրն և զընծայող Աթուստիկոսն, կամ ո՞րք և իցէ յետին յերկրող և ժողովող գործոյն. և զի սորա ոչ մեծ ինչ փոփոխութիւն արարեալ է քան զոր Փոտն ընթեռնոյր՝ յայտ անտի է, զի գրեալ է համաձայն բան առ բան ըստ իւրումն գրեցելոյ և տպագրելոյն գտանին յիշատակք և հատուածք գրոցն առ Պալլադիոսի լատին հեղինակի՝ անդստին՝ ի Ե դարէ։ Հարկ ուրեմն է և գրոցս հաւաքման լինել յառաջ քան զայս թուական, այսինքն քան զՆ դար. նա զի և Կասսիանոս անուն բժիշկք և բուսաբանք յիշատակին յառաջին անդ դարս քան զհինգերորդն. այլ և ի սմին իսկ մատենի (ի Ե գիրս, ի Զ գլ.) յիշատակի Կասսիանոս, որ ասէ զինքն լինել ի Մարատոնիմա գեղջէ (Բիւթանիոյ) ¹. ապա ոչ է նա ժողովող գրոցս՝ այլ այլ ոք, որ գուցէ զնախնոյ ժողովողին տրոհեալն յժԲ հատորս, որպէս Փոտ ասէ, և ժԴ ըստ մերոյս, ի քսան գիրս բաժանեաց, յաւելլով ինչ ինչ և յարմարելով կլիմայի կայսերանիստ քաղաքին և նորին սահմանաց։

Ստոյգ ուրեմն և առաջին հաւաքող Գրոցս Վաստակոց է Անատոյն Պերիքացի, յորոյ անուն և հայրենեաց միաբանին Փոտ և Հայ. թարգմանս, իսկ յաւելի անունն՝ ոչ. և ոչ գիտեմ ո՞ր ստոյգ կամ մերձ ի ստուգութիւն. զի Պոնիոս կոչումն Հայոցն՝ ոչ ուրեք լի. իսկ Վինդանիոս՝ կից Անատոլ անուան ըստ Փոտայ՝ ոչ կարի հաւանական. նախ զի Անատոլ անուն յաճախ առ Բիւզանդացի Յոյնս լի, իսկ Վինտանիոս լատինական է քան յունական. և երկրորդ զի ի յառաջաբանի անդ այժմեան բնագրին՝ որոշի Վինտանիոս յԱնա-

¹ Զնոյն տեղի հայրենիս իւր կոչէ և Զլորենտինոս, վասն այնորիկ և ոմանք նոյն մի այր համարին զսա և զԿասսիանոս։

տողեայ, ընդ մէջ անկանելով անուան Տարենտինոսի.
 և զի դարձեալ առ Հինսն ծանօթապէս յիշատակի
 Սնատորն Պերիթացի, այլ ոչ այլով ինչ յորջորջմամբ,
 Իսկ ուստի արդեօք սպրդեաց Պօնիոսդ անունն 'ի հա-
 յումն՝ ոչ ունիմ ասել, բայց միայն զի յաղաւաղութենէ
 իմեքէ յոյն բնագրին յեղևոյ յարաբացի լեզու, յորմէ
 մերն փոխաբերեալ է: Իսկ ինքդ Սնատու որ 'ի Պերի-
 թեայ քաղաքէ Փիւնիկիոյ, (որով և Ասորի ըստ ծագ-
 ման,) հուչակի զկիսով Դ գարու, իբրև հմուտ իրաւա-
 գէտ, քաղաքագէտ և բանասէլ: որ և մեծարեալ 'ի
 կայսերաց 'ի Հռովմ և նախարար Լիւրիկիոյ կարգեալ,
 առաքեցաւ երբեմն յԱթէնս՝ (իբր յամի 345) պա-
 տուասիրել 'ի կայսերական գահուց զգերահուչակն 'ի
 սոփեստէսս ժամանակին և պարագլուխ ճարտարասա-
 նից, զմերս Հայկազն Պրոյերես, զօրապետութեան
 պատուով: Արդ այլմ Սնատու 'եթէ ինքնին իցէ հա-
 ւաքող և գրող և եթէ այլոյ ձեռամբ, իրաւունք են
 ընծայել զհեղինակութիւն մատենիս՝ քան այլում
 ումեք: Բայց բուն բանիցն և խրատուց հեղինակք՝ օ-
 տարք են և բազումք, որպէս վերագոյնդ ազգեցաք,
 ոչ միայն Յոյնք և Լատինք, այլ եթէ արժան իցէ հա-
 ւատալ ամենայն գրելոցն, և Բակտրիացի կամ Պար-
 սիկ դը Զրադաշտ, և Յուբաս Նումիդացուց արքայ
 յԱփրիկոյ: զորս զանց առնեմք մեք թուել աստանօր-
 քանզի սակաւք 'ի բազմացն յիշին 'ի մերում թարգ-
 մանութեանս, և ուր յիշինն՝ անդ 'ի ստորև դրանցն
 կամ գլխոց տուեալ է մեր համառօտ ծանօթս, և
 զամենեցուն միանգամայն անուանս դասեալ յետ
 ցանկի դրոցս՝ ընդ սակաւուց ոմանց աշխարհագրական
 անուանց: Ի բնագրին՝ ընդ իւրաքանչիւր խորագրաւ
 գլխոց նշանակեալ են անուանք հեղինակացն: զոր
 մարթ էք և մեզ յաւելուլ 'ի զօսսանս և 'ի հմու-
 թիւն մերայոցս, եթէ հաւասար զուգընթաց թարգ-
 մանութիւն էր յունին: Արժան է յիշեցուցանել միայն

աստ 'ի կարգի անուանցդ՝ գլխատակեալն 'ի մերոյս 'ի վերջոյ ամենեցուն՝ գլխորեսալն Նիկոյիոս, որ ոչ բընաւ յիշի 'ի բնագրին, և ոչ այլ անուն նմին նմանաձայն. հմտագունից այսմ գիտութեան և գրագրութեան՝ թողումք հաւաստել զայս. իսկ մեք փաստ մի և աստի առնումք զսկզբնագիր օրինակ մերոյս թարգմանութեան՝ որիչ և երիցագոյն համարել քան զընծայեալն յարդեաց՝ Կասսիանոսի Բասոսի և զհրատարակեալ 'ի Նիկլասայ, թէպէտ և զսոցայս կոչիցեմք մեք քննագիր՝ աստ և 'ի ծանօթութիւնս:

Եւ սա արդ, որպէս և վերագոյն ասացաք, 'ի քսան գիրս բաժանեալ է, և իւրաքանչիւր գիրք 'ի գլուխս տւելի կամ պակաս թուով. որք ոճով իմն ճառեն և կարգաւ մի ըստ միովէ զվաստակոց երկրի և զմշակելեացն այգեաց և տնկոց, և զանասնոց. իսկ մերս՝ թէպէտ և գրեալթէ զնոյն կարգ ունի, բայց ոչ է տրուհեալ 'ի Գիրս, որով մարթ էր որոշակի ընտրել և նիւթոց ճառելեացն, այլ 'ի գլուխս աւելի քան զ'300, կամ 'ի դրոշմն՝ որպէս գրեալ էր յընտրեալագոյն օրինակին՝ որում հետեցաք: Պակասեն 'ի մերումն երկուց վերջին գրոց բնագրին խրատք՝ որ զերէնոց, և զձկանց և զեռնոց, որպէս և զհաւուց՝ որ 'ի ԺՂ գիրս բնագրին, այլ և զծաղկանց և զպարտիզի ծառոց՝ որ 'ի ԺՄ գիրս, զորոց ըղձալի էր մեզ ունել թարգմանութիւն, ոչ այնքան վասն բանիցն ճառելեաց, որքան վասն բառից և լեզուին: Զանց արարեալ է մերս և գրեալթէ զողջոյն Ս. գրովք, որ զօդոց ճառէ և զօդերեութից, և զլուսաւորաց և զպղնձակաց տարւոյ. որք արդարեւ չեն այնքան կարեւորք և ոչ ամենայն կլիմայից պատշաճք. և զայս յայտ առնէ մերս 'ի սկզբան բանիցն. « Աստանօր արժան համարեցաք զառաջաւ « կայիցն զերկարաբանութեանցն զանց առնել »: Բայց և այսպիսի անյարիր սկիզբն բանից՝ Աստանօր, կարծիս տայ՝ կամ նախ այլոյ յառաջաբանի լինել 'ի հին

օրինակս Թարգմանութեան մերոյ, կամ ողջոյն իսկ գրոցն Թարգմանութեան, զորովք յետին ընդօրինակօղք զանց արարեալ են: Այլ և 'ի բանս կամ 'ի խրատս գլխոցն՝ դուն ուրեք համակարգ և բառական է Թարգմանութիւնն, այլ յաճախ յետ և յառաջ, աւելի կամ պակաս. և որպէս զբազում իւրք զանց արարեալ է, ունել ունի հայերէնն և առաւելու Թիւնս որ ոչ գտանին 'ի յոյն բնագրին. որ և 'ի միում նուագի 'ի Միթ դէան՝ ասէ գրեալ և այլուր զփայտ կտրելոյ յ'Գ. Գլուխն. 'ի բնագրին ոչ գտանեմք առանձինն գրեալ զայսմանէ, այլ ըստ իւրաքանչիւր ամսոց ինչ ինչ հակիրճ յ'Գ. Գիրս: Բովանդակ մատեան հայ Թարգմանութեանս՝ իբրև չորիւր լոկով մասամբ չափ նուազ է քան զյունականն. Թերևս ոչ շատ ինչ աւելի ունէր և օրինակն՝ յորմէ փոխեցաւն ի մեր լեզուս:

Օրինակն այն՝ առանց երկբայութեան էր արարելէն Թարգմանութիւն յունականին, որպէս քաջաշայտ երեւի յարաբիկ անուանց համաստեղութեանց, զոր մերթ Թարգմանելով և մերթ ոչ կրկնէ մերս, և 'ի բուսոց և կենդանեաց ոմանց՝ զորոց չէ գտեալ բնիկ հայեցի կոչմունս. ընդ որոց հարկ էր նմա զյունականն կարգել անուանս՝ եթէ 'ի յունէ անտի Թարգմանէր. իսկ եթէ յիշէ ուրեք այսպէս կամ այնպէս կոչիլ յունարէն՝ անդ Արաբացի Թարգմանին է բանն զոր կրկնէ Հայն: Ոչ է մեզ ծանօթ փափագելն այն արաբացի Թարգմանութիւն, յորմէ մարթ անկասկած ստուգել զամենայն բառս հայկականիս. այլ զի գիտեմք զառաջին եռանդն ուսմանց և մակացութեանց նուազել յԱրաբացիս յաւուրս Կոստանդնի, 'ի դէպ թուի յառաջ քան վնորա ժամանակս (քան զկէս ժ դարու) համարել գնոցայն Թարգմանութիւն. որում երաշխաւոր համարիմ և զասորի հին Թարգմանութիւն գրոցս, որոյ գտաւ օրինակ գրեալ

յ) Թ դարու¹. և այս ևս յաւելլու փաստս զբնագիր
դրոցս յառաջեցուցանել քան զայժմու յոյն բնագիրն,
և հաստատել հարազատագոյն գործ Սնատուեայ².
Ի Թարգմանել Հայոյն առնն(Թերակայ Թուռի և Արա-
բացի լեզուագէտ, կամ երկոցուն միաբան Թարգմա-
նեալ. քանզի ասէ ուրեմն (ՄկԴ) վասն խոտոյ իրիք,
« Արապկերէն ասեն Պատրուճ, և մեք չկարացաք
ճշմարտել 'ի Թարգմանէն. և որք ճշմարտենն՝ Թող
գրեն »: Այսպէս և այլ սակաւ ուրեք ոչ կարելով
ճշմարտել՝ գրէ զարաբացի անունն և դատարկ Թողու
'ի տողին վասն գրելոյ զհայն 'ի ստուգելն:

Առաւել ևս ըղձալի էր մեզ գիտել զստոյգ տեղի և
Ժամանակ և զանձն հայերէն Թարգմանչին, զոր զլա-
նան մեզ երեքին ևս օրինակք գործոյս՝ որք 'ի ձեռին
մերում, նորագիրք և անյիշատակք: Համարիմք յա-
ւուրս տիրապետութեան Ռուբինեանց երկասիրեալ,
և 'ի Կիլիկիա. քանզի Թէպէտ և ուրեք ուրեք յա-
ռաջին հեղինակէ դրոցն յիշեալ լինի աշխարհն Կի-
լիկեցւոց (որպէս 'ի ՄՀԳ. ՄՀԳ. ՄՀԵ դրունս, ուր
հեղինակ բանին է Ֆլորենտինոս) այլ յիշի 'ի մերում
Թարգմանութեան և ուր չիք 'ի յոյն բնագրի, և ոչ
իսկ Թուռի պատշաճել. զոր օրինակ 'ի դուռն ՁԶ, հեղի-
նակն որ է ինքն Սնատու՝ յիշէ զԱրեւելեայս և զԼի-
բէացիս. մերս (զՎետինդ 'ի Նինուէացիս փոխեալ)
յաւելլու, « Նոյնպէս և Կիւլիկեցիքն առնեն ». և 'ի

1 Զոր և հրատարակեաց Պոլ Լակարո (Boetticher) 'ի Լիբսիա,
յամի 1855. այլ մեր չէ տեսեալ զայն:

2 Միւլլէ (Clément Mullet) որ յամս 1864-7 հրատարակեաց
դպիրս երկրագործութեան Իպն-ալ-Ավամ Արաբացւոյ, յիշէ և
զայլ արաբացի ձեռագիր իբրեւ բուն համառօտութիւն յունական
Վաստակոց Գրոց, և Դիմոկրիտեայ ընծայեալ. և զի 'ի մերում
Թարգմանութեանս իսկ յայսմիկ Դիմոկրիտէս յաճախագոյն քան
զայլ հեղինակս յիշի՝ կարծեմ Թէ հայերէնս այս Թարգմանութիւն
է այնր արաբացի մատենի, զոր ոչ Ժամանեցաք ստուգել:

դուռն ՂԶ, 'ի ճառեւն զխանգարելոյ այգեաց և ան-
դոց յօդոց ֆխասուէ, ուր և ոչ մի այլ աշխարհ կամ
քաղաք յիշի, մոռնանէ մերս, « ևս առաւել 'ի Կիւ-
լիկիոյ գաւառս » : Իսկ ժամանակ թարգմանութեան
կարծեմ զԺԳ. դար, վաղագոյն քան թէ անագան¹.
զի ոչ միայն ամբօխք յետին դարու իշխանութեան
Կիւլիկեցոց մերոց՝ ոչ յուսացուցանեն այսպիսի մտա-
դիւր պարապմունս գիտնականս, այլ և ոչ այսքան
յստակութիւն և գիտութիւն լեզուի ակն ունելի է
'ի ժամանակաց՝ յորս գրեթէ լռէ և դադարէ իսկա-
բանութիւն հայերէն խօսից և դպրութեանց : Քանզի
թէպէտ և յաշխարհիկ բարբառ և յոճ յեղեալ են
գիրքս այս, այլ չեն ինչ նուագեալ 'ի ջնորհաց յստա-
կութեան և սեփականութեան հայրենի լեզուի, հան-
դերձ գիւտով և գիտութեամբ արուեստական կամ
բնախօսական բառից, որով դուռն ուրեք կարօտի օտա-
րաձայն եկամուտ անուանց. և այս ոչ միայն զթարգ-
մանչիս մերոյ հմտութիւն և զհետաքննութիւն ցու-
ցանէ, այլ և զձփութիւն և զընդարձակութիւն լե-
զուիս և զկանուխ ծանօթութիւն բնական և արուես-
տական գիտելեաց 'ի Հայս. ընդ որ արժան իսկ է մեզ
խնդալ և պարծել. և եթէ ճանաչէաք զթարգմա-
նիչն՝ բազում երախտեաց դրուատիս և նմա մատուցա-
նել : Ընթերցող բանասէր և բնասէր ինքնին վկայե-
ցէ այսմ՝ հանդիպելով 'ի սմա հարիւրաւորաց պիտա-
նի և ընտիր ընտիր բառից՝ որոց մեծ մասն մի չե ևս
է մտեալ յէջս տպագիր բառարանաց մերոց. և սակս
այսորիկ իսկ հարկ էր յոլովից յայնցանէ անհասկանա-

¹ Յայլ ինչ արուեստական գիրս՝ յիշատակի՝ շէթմոյ Ա 'ի սկզբան
թագաւորութեանն երթալ և պատուիլ 'ի Դրան Ամիրապետին,
և անդ 'ի խնդրոյ բանասիրի ուրումն տալ թարգմանել երկս գիրս,
զՊայթարման ձիոյ, Թուր շինելոյ, և զԱրեգական և Լուսնի օրի-
նաց : Զիցէ՝ արդեք և այս Գիրք Վաստակոց 'ի ճահ նոցին, և ե-
ռանդուն թագաւորին հաճութեան :

լիս կամ երկբայեւիս մնալ։ Այսմ պէտ արարեալ
գիւրութեան՝ յանցելում դարու՝ ծանօթ բանասէրն
և հմուտ հայերէն և տաճիկ լեզուաց (թուրք, պար-
սիկ և արաբացի), Գեորգ Պաշաւուսի, արարեալ էր
ըստ իւրում կարի՝ քաղուած և մեկնութիւն բա-
ռիցն, նշանակելով և զթուրք և ուրեք զարաբացի
կամ զպարսիկ յորջորջմունս նոցին. և զմանս ոչ կա-
րացեալ ստուգել՝ (թողեալ էր դատարկ զկարգն, և
յոմանս՝ վրիպեալ և այլ ազգ մեկնեալ։ Զոր և մեր
ըստ մերում կարի ջանացեալ՝ աճեցուցաք, ուղղու-
թեամբք և յաւելուածովք. և ուրեք՝ ոչ ունելով այ-
լուստ երախաւորութիւն՝ ի նա ինքն ապաստան (թու-
ղաք զմեկնութիւնն, նշանակելով անդ զանունսնորին.
և յերկբայս՝ զերկբայութիւն մեր յայտ արարաք
թուեօք և կարծեօք. որպէս և զայնս սակաւս՝ զոր
գլխովին ոչ կարացաք ստուգել, ոչ ի բնագրէն գը-
տեալ ծան և ոչ յայլ գրոց՝ (թողաք ի բաց։ Աղաչի
ընթերցօցն ներողաբար երկայնամտութեամբ հայել
՝ի ծանօթութիւնս որ ի ստորե իջիցն, և ի Բառս՝ որ
զկնի գրոցս կարգեալ կան. և որ ստուգագոյնս գտցէ
և մեզ ծանուսցէ, ընդունիմք չնորհակալու մտօք։

Սուղ ինչ և զօրինակաց գրոցս ծանուցանել ի գէպ
համարիմք. որպէս վերագոյնդ նշանակեցաք՝ երիս
և եթ ունիմք նորագիրս և նօտրագիրս, յետ կիսոյ ան-
ցելոյ դարուն գրեալս, և երեքին ևս (թուի թէ ի Կոս-
տանդինուպօլիս. ուր յուսալի էր տակաւին գտանել
զսկզենագիր գաղափարն՝ եթէ հրդեհաց ճարակմունք
չանկանէին ի միտս. այլ տակաւին խրախուսեմք հրա-
ւեր կարդալ ի խոյզ և ի խնդիր. և թէ ոչ անդ ի
մեծի քաղաքին՝ ի բնիկ աշխարհի մերում. գուցէ
ընտրեւագոյն և լրագոյն ևս գտցին օրինակք. քանզի
՝ի մերսս դոն ուրեք ուրեք պակասորդք, որպէս և
տպագիրս ցուցցէ։ Երկուք յօրինակաց մերոց յոյժ
նմանաբանք են և ի միոյ աղբերէ յառաջագայեալ։

իսկ երրորդն՝ որում հետեւեցաք՝ ոչ սակաւ զանազանի՝ ի նոցունց, և վերագոյն է լեզուաւ և ստոյգ գրչութեամբ. յայտ է թէ գաղափարող միւսոցն առաւել ևս պարզել կամելով զերբեմն ժամանակի աշխարհաբառն՝ ռամկացուցեալ ևս է ըստ ոճոյ կամ հասկացման իւրոյ ժամանակին. յորմէ մարթ է կարծել, թէ գուցէ բուն առաջին թարգմանութիւնն առաւել ևս քան զհրատարակեալս այս՝ հայախօս կամ գրաբառէր, ըստ որում է սկզբնաւորութիւն գրոցս: Ոչ միայն զլեզուն պարզաբանել նկրտեալ է յերկոսին յայն օրինակս, այլ և ուր պակասորդ ինչ տեսեալ է յառաջնագիր օրինակի իւրեանց՝ ի բաց թողեալ է զբառս ինչ, և կարկատեալ զիմաստն, հետախաղաղ առնելով զպարամն և զխրթին ինչ ասացուածս: Այն Օրինակք յ'333 զյուշս կարգեալ ունին զբանս գրոցս, իսկ միւսս այս ընտրեալս՝ յ'298. բայց զի ուրեք մոռացեալ էր զգլխահամարն, և ուրեք ընդ միով համարով արկեալ էր զբազում զանազանեալսն, և կամ առանց համարոյ՝ զխորագիրս գլխոցն կարգեալ, մեք զատուցեալ զայնոսիկ, որպէս արժանն պահանջէր, նշանակեցաք 332 Դրոշմս. զի այսպէս վերակոչէ սա զհատածն՝ և ոչ Գրոշմս:

Այն մի հարեանցի արկեալ և ի բուն և յիսկն գրոցս, և նախ յանունն, գտանեմք թէ ոչ համաձայն՝ այլ համամիտ բնագրին՝ ըստ ոճոյ և զօրութեան աշխարհօրէն լեզուիս՝ ՎԱՍՏԱԿՈՑ ԳԻՐԲ ԿՈՇԻԼ. զի այսպէս լին և ասի առ ռամիկս՝ որ Մշակական կամ Երկրագործականն կոչի ըստ գրաւոր լեզուիս ի նախնեաց. և նոյն է յունական անուն ΓΕΩΠΟΝΙΚΑ, զոր և լատինաց առեալ է ի կիր, Geoponicon, և Փռանկաց՝ որք վաղ ուրեմն կանխեցին յեղուլ զայն յիւրեանց խօսս և տպագրել անդատին յամէ իբր 1547, կոչելով Géoponiques. Բայց մի յՕրինակաց մերոց՝ որ ընդօրինակեալ է յանուանեալն Միջագիւղ Ա.Պօլսի,

*

ԳԱՐՏԻՉԳԱՆԻ ԳԻՐԲ անունէ զա՝ ՚ի համառոտ
 ինչ յիշատակարանին:

Իսկ ժամն խնամոյց և վարդապետութեան գրոյս՝
 շատ լայն ասել, զի Թէպէտ և յոյժ զարդարեալ է
 այժմ նախերկեց արուեստս այս երկրագործութեան,
 տակաւին ոչ միայն իբրև զուարճալի և զբարձր՝ այլ
 ուրեք ուրեք և պատանի և շահաւէտ են որ ՚ի ամեն
 իրարոք. քանզի և քաջաց զխանաց և հմեղց պարանց
 փորձ և աւանդութիւնք են. գուցէ և նոր և զեղեցիկ
 ինչ Թերագրութիւնք և հնարք գտանելոցն, յոժարու-
 թեամբ և օգտիւ բնագուներք: Այլ հարկ է յիշել և
 զայն, զի հեղինակք բանոցս գրեալմէ ամենեղբն հե-
 Թանաթք էին, և գրեալմէ յանհնարոյն էր չխառնել
 ՚ի նստին բանս մնալի կարծեաց և սամկական աւան-
 դութեանց¹, որպիսիք և արդ իսկ առ սամկին գտա-
 նին, նստե առ վայելալն իսկ ոչ լոկ յընդհանուր
 ըրս գիտութեանց՝ այլ և ամենաբոլոր և սուրբ կրօնից.
 զորօրինակ է տեսանել զայդպիսիս ՚ի գրածս Ի. Է.
 ՆԱԼԻ. ՄԻԸ. ՄԿԴ. ՄՀԳ. ՄՂ. ՄՂԳ. և այլն: Առ-
 ւել քան զայդասիկ գտանելին ուրեք և խորառ ան-
 պատեհ խտիրք և հնարք, զորս արտաշած համարեցաք
 Թողուլ ՚ի բաց, կիտադրութեամբ միայն նշանակեալ
 զտեղին: Բայց յիշատակ և կռաւմ գից կամ այլ ինչ
 հեթեթանք հեթանոսական հաւատաց և պաշտա-
 մանց՝ բնաւ չերեին և յայժմեան բնագրին, յորմէ
 գուշակի ընդ քրիստոնեայ ձեռս անցեալ և մաքրեալ:

¹ Յայս սակս իբրև ՚ի սկիզբն դարուս կամք եղէն Երկրագոր-
 ծական ընկերութեան Բարեգու առ Վերոսին Թարգմանել զգիրս
 զայս ՚ի փռանկ լեզու, օնն ՚ի բանասիրաց նոցին անգլուս վարկու-
 ցեալ զբոլորն, քաղուածով համառօտեաց, և կոչեաց *Abregé des*
Géoponiques, որ և տպագրեալ է յ'ԺԳ հասար Մշակական Յեշա-
 տակարանաց հրատարակելոց յայնմ Ընկերութենէ. *Mémoires*
d'Agriculture, publiés par la Société d'Agriculture du Départe-
ment de la Seine, Tome XIII, 1810.

Ազդ առնէ և Փոտ Թէ գտանէին և յօրինակին զոր
ինքն ընթեռնոյր՝ անհաւատալիք և սուտ պօսանքիւք,
յորոց զգուշանալ Թելադրէ, և յերկբայականսն՝ հե-
տեւել լեւոնի կամ լէոնդինու, որ Թուի կոչեցեալն
Լաղնդիոս ՚ի մերոյս (եթէ չիցէ սա վարրոն), արա-
բացի աղաւաղանօք անուանն. և ոչ է յայտ զ և յո-
րում կացեալ դարու, Թէպէտ և ոմանց Թուեցաւ
առ Յուստինիանոսիւ կայսերաւ ՚ի Զ դարու:

Իսկ մեք զկարօտ լուման մատենիս և զյայտնութեան
Թարգմանչին, համարեսցուք ընու այժմիկ՝ ոչ փոքր
մասամբ, եթէ ընդունելութեամբ և իւրիւր իւրիւր
առութեամբ մերազնէից՝ պատուեսցին այս Գիրք
վաստակոց, հանդերձ և հրատարակողացն դոյզն
ինչ վաստակօք:

Գ Ի Ր Ք Վ Ա Ս Տ Ա Կ Ո Ց

Այս Գիրք Պօնիոս Անագալիոսի՝ որ 'ի քաղաքէն Պէրու-
թայ. զոր շինեաց յաղագս Տնկոց և Վաստակոց մարգկան,
և անուանեաց զսա Վաստակոց Գիրք։ Եւ համառօտեաց 'ի
Ֆլորնդիոսէ, և 'ի Լազնդիոսէ, և 'ի Դարընդիոսէ, և յայլոց
բազմաց, յոյժ պիտանի, և 'ի յընտրելոյն Աիկոլիոսէ։ Եւ բա-
ժանեաց զսա 'ի չորեքտասան գլուխս։

ԴՈՒՌՆ Ա

Յաղագս ցեղից և տերակց իշրեանց իւրատ։

Աստանոր արժան համարեցաք զառաջակայիցն զեր-
կարաբանութեանցն զանց առնել¹, և համառօտա-
բար զպիտանացուն ժողովել աստ, և յիշումն առնել
զկնի շարագրելի աստիճանացն՝ որք 'ի յառաջիկայ
դրօնսն շարակարգեսցին. ևս առաւել զայնմանէ որ
պիտացու է գեղջին, որ իւր տէրն ստէպ² հայի 'ի
յինքն, և կառկուռ երթայ տեսանէ և պէտ առնէ. և
այնու կարէ իմանալ զգանկատն և զցաւն տեղւոյն³,
և փութով բժշկէ և արիացընէ զնոսա յաղագս շի-
նութեան, և քաջալերէ զնոսա յամենայն պէտս շին-
մանցն։ Եւ եթէ ուրուք պատճառանգը վերջացեալք
գտանին 'ի գործս վաստակոց իւրեանց՝ նա յիշելումն

1 Քանզի 'ի բաց Թողու զողջոյն զԱ. Գիրս, որ ճառէ զմասանց
տարւոյ, զեղանակաց, զօգոց և զօգերնութից։

2 Միւս 00. ճիշն։

3 Իմա, զպէտս և զպակասութիւն գեղջն կամ ագարակին և
զմեկացն։

առնէ¹, և քաջալերէ զնոսա իշխանական հրամանաւն
'ի գործն. վասն զի յորժամ զգովելին գովէ և զպար-
սաւելին պարսաւէ՝ նա միամտանան 'ի բանն, ըստ իւ-
րաքանչիւր կերպի, և յորդորին ցանկութեամբն 'ի
գործն վաստակոց:

ԴՈՒՌՆ Բ.

Յաղագս երկրաւորութեան գործոց:

Յիւրաքանչիւր ժամանակ և 'ի մարդկային հասակն՝
ուրեք որ հետեւին երկրագործութեան, ամենայնիւ
առաւելութեամբ ազնիւ է տղայական և մանկու-
թեան հասակն: Եւ պարտ է նոցա ծառայապէս կալ-
այնոցիկ՝ որք հմտացեալք լինին գործոյն և հասեալ 'ի
ժամանակս ծերութեան. վասն զի անյոյլաբար խլեն
'ի գետնոյն զամենայն փշաքեր և զանտառախիտ բան-
ջարսն և զծառսն, և սրբիչք են ճանապարհաց ան-
դեացն² և վաստակոցն, և անխոնջ փորեն, պեղեն,
քաղհնեն, ստածեն, նաև ժողովեն, խրտեցնեն զյնա-
սակար ձագսն³, և վարեն զանասունս յանդեացն:
Եւ յայս ամենայն վերոյգրեալ գործս՝ տղայքն առա-
ւելագոյնք են քան զմիջահասակ մանկտիսն. վասն զի
անյոյլաբար ցածանան և վերանան, և հեշտագոյն է
նոցա քան մեծամեծացն. և որպէս 'ի խաղ ընթա-
նան 'ի գործն անխոնջ: Եւ այսու ամենայնիւ ուսանին
զգործն և զենութիւն գետնին և զհաւայն⁴ ժամա-
նակացն և զեղանակ տարւոյն: Եւ զայս ամենայն տե-
սութեամբ և փորձիւք պարտ է ուսանիլ:

ԴՈՒՌՆ Գ.

Յաղագս քի ո՞ր տեղոյ օրն առողջ և քարի է:

Այսուհետև պարտ է գիտել և ընդրողութիւն
առնել, եթէ ո՞ր տեղւոյ օրն առողջ և բարեյարմար

¹ Յիշեցուցանէ:

² Մի թ. արդեանց:

³ Իմա՝ զթռչունս:

⁴ Զփոփոխութիւնս օգոց:

է, և անդ առնել զշինութիւնս, Եւ պարտ է գիտել,
զի այն տեղն որ մօտ է 'ի ծովն՝ առողջային է. նոյն-
պէս և լերինք որք մերձակայք են ծովուն՝ առողջ են:
Եւ ուր հիւսիսային հողմն առաւել դիպի քան զայլ
հողմունս՝ նա առողջային է: Եւ այն տեղին որ աւելի
ջրնկէց լինի և չափանայ 'ի նմա շաղախն՝ 'ի ցածու-
թեան և 'ի հարաւային կողման են, կամ յարեւե-
լեան¹. և 'ի նոցունց հողմոյն սնեալն՝ առաւել վատ-
առողջ է և պիղծ: Վասն զի ծնանին 'ի նմանէ ազգի
ազգի ցաւք, թշուառութիւնք և մահճք. և վասն այ-
նորիկ պարտի 'ի բարձրաւանդակ տեղիսն առնել զշի-
նութիւնսն՝ որ առողջային լինի. և 'ի բարձրն՝ լաւ
պարզի օդն: Եւ պարտ է զտներն 'ի հիւսիսային և
յարեւելեան կողմն շինել, և զգրունսն ընդդէմ արեւե-
լից բանալ: Վասն զի ջերմութիւն արեգականն ցա-
մաքեցուցանէ զհաստ գիծութիւնքն²: Նոյնպէս և
զպատուհանսն՝ ընդդէմ հիւսիսային դեհին՝ զի մը-
տեալ պարխրային օդն՝ ցամաքեցուցէ զտունն 'ի մա-
հաբեր բորբոսահոտութեանն. և առաւել բարուող
է թէ զպարանոսն 'ի վերայ լերանց շինէ ոք, զի
մերձակայ է արեգական, և ջերմութիւնքն լաւ հա-
սանին 'ի մերձակայսն քան 'ի հեռաւորսն, և սրբեալ
մաքրեն և նօսրացուցանեն զսառնային գիծութիւնսն:
Նոյն ինքն և զպարանոսն ցած և նեղ ոչ է պարտ առ-
նել, այլ բարձրաւաստաղ և բարձրակ: Եւ բազումք
ոմանք ոչ հաւանին յարեւելեան կողմն առնել զսպա-
րանսն միայն, այլ և 'ի հարաւային. և զայն առողջ
համարին մարդկութեանս, զի տաք և չորային է, և
առաւելութիւն ունի անդ ջերմութիւնն արեգական:
Բայց ես ասեմ, թէ յայնպիսոյն երկնէն պարտ է.
զի հարաւային օդն գիշային է և փոփոխական բնու-
թիւն, բազում ցաւք և հեծութիւնք ընծայէ յան-
ձին: Զտան տեղն փորձեա. յերեկոյին փարչ մի ջուր
դիր, յառաւօտուն տես. թէ փարչն թերի է՝ մի շի-
ներ, թէ լի է՝ լաւ է, շինեա³:

¹ Պիտի աբխազէն ըստ յունին:

² Թանձրութիւն, մաւրութիւն օդոց, ըստ յունին:

³ Յոյն լեզուով:

⁴ Այս փորձ չիք 'ի բնագրին:

ԴՈՒՌՆ Դ.

Յադագս ագարակաց լիեկոյ 'ի լերինս, և տեկոյ 'ի
նոսս քաղում ծառս:

Պարտ է լինել ագարակացն 'ի լերինս, և տնկել ի
նոսս զբազում ծառս¹. և թէ որպէս տնկեն 'ի նոսս
զծառան գեղեցկատեսիլ և վայելուչ. և այնպիսի ագ-
գի ագգի ծառովք պաճուճեալ ագարակքն, որ յին-
քենէ իսկ բուսեալք լինին ծառքն. ապա թէ ոչ՝
դժուարաւ բնակեցուցանէ, այսինքն արմատացուցա-
նէ² որ 'ի տնկոց անդ. վասն զի ծառք վայրենիք 'ի
սերմանց իւրեանց որք անկանին յերկիր՝ բուսանին.
և են 'ի նոցունց ոմանք՝ որք գգիճային վայրսն խրնդ-
րեն. և ձիթենին և փիճին և տօսաին և այնպիսիքն՝
զգորայինն, և կաղնին և կաստանային՝ զանձրեային:

ԴՈՒՌՆ Ե.

Յադագս Զրոց, րէ ո՞րպէս պարտ է ժողովել զանձրեայորն:

Վասն ջրոյ թէ որպէս պարտ է ժողովել զանձրեա-
լորն: Արժան է յառաջ քան զամենայն ինչ զջրոց
խոկալ, ոչ եթէ վասն ըմպելոյ միայն, այլ և վասն
վաստակոց և բուսոց երկրի, և վասն օդոցն խոնաւա-
ցուցանելոյ. վասն զի յամարայնոջն՝ դալարացուցիչ է
մարմնոցն և անցուցիչ չորութեանցն, և կատարեալ
հակառակ է ամառնային այրեցմանցն: Եւ եթէ ու-
մեք ուրդի 'ի գեղակն աղբիւր քաղցրահամ՝ արժան
է այնու բաւականանալ. և թէ ոչ՝ նա անձրեւին ջրին
պարտ է ճար առնել. ոչ 'ի վերայ այնպիսւոյն զոր սո-
վորեցան ոմանք ժողովել, և ոչ որ աղբահոտեալ և
աղտեղացեալ է յաղբէ անասնոցն. այլ արժան է
այսպիսի արուեստիւ ժողովել, որ լինի 'ի տներաց

¹ Յոյնն՝ զագարակսն ասէ յանտառախիտ լերինս, կամ անտա-
ռախիտ լերանց 'ի ճահ դոլ մեծամեծ ագարակաց:

² Յոյնն՝ զհակառակն ասէ, չէ դժուարին արմատացուցանել
անդ ծառս:

կամ 'ի կռաջնաց¹, որ արիապէս փութան յաւելիլն և 'ի սրբելն, և իւրք կանայքօք ուղղեն զջուրն 'ի յամանն ուրուք², իբր 'ի պրքէ. և անդ յիստակի 'ի պրղտորութենէն և ապա մտանէ 'ի ջրատունն. և այս այսպէս լինի:

Յայլուստ. զբանակն կշռեա, թաց 'ի ջուրն, հան յարեգակն, չորացո և կշռեա. թէ ծանր է՝ ցած է, թէ թեթեւ է՝ լաւ է: Մարայ Նիլին ջուրն պղտոր է, առեալ լնուն 'ի կարանն, զլեղի նուշն ծեծեն 'ի մէջն արկանեն, շուտ յիստակի:

ԴՈՒՌՆ 2.

Թաղացս չփոխելոյ զբնակիչս և զտունկս յառաջոյն շինուածոցն 'ի վատարագոյն վայրս:

Պարտ և արժան է չփոփոխել զբնակիչս և զտունկս լաւագոյն շինուածոցն՝ 'ի վատթարագոյն վայրս. զի ասացին ոմանք 'ի գիտնականացն, թէ չէ պարտ զբարւօք տեղեացն սովորեալ մարմինքն՝ տանել 'ի վատթարն, ապա թէ ոչ՝ քնաս մահու լինի նոցա, այլ արժան է պարոնին հայրաքար խնամել զժողովուրդն, և 'ի լաւագոյն տեղիս բնակեցուցանել. և եթէ չիցէ հնար՝ 'ի միջասահման տեղին: Զի առաջին բժշկապետքն տեղեկացեալ են և գրեալ ճշգրտիւ, որ պարտ է մարդկային ազգիս պատրաստ լինել 'ի փոփոխել երկրին և օգոյն³. և ոչ եթէ մարդկութեան միայն, այլ և տնկոցն և անասուն կենդանեացն:

ԴՈՒՌՆ 3.

Թաղացս հոգացողաց գառատաց խրատ:

Արժան է հոգացողացն գաւառաց այսպիսի օրինակաւ և սահմանաւ վարել: Պարտ է հոգացողին զգա-

¹ Այլ Օր. Կռաւնայ. լաւ ևս կռաւնք կամ կռօնք. յոյնն միով բառիւ ասէ 'ի տանեաց:

² Ուրեք:

³ Այսինքն զգուշանալ 'ի փոփոխելոյ զօգ յօտար երկրի:

ւառ՝ սահմանաւ տանել¹, և չընտելանալ ընդ բնա-
կիչս տեղւոյն. վասն զի ամենայն ընտելութիւն՝ պա-
կասութիւն բերէ հարկեացն. ևս առաւել ՚ի գինար-
բութեանցն լըբութենէն լինի. և յայսմանն ընծային
բազմադիմի սխալմունք. զորս յերկար համարեցաք զա-
մենայն ընդ գրով արկանել: Այլ պատեհ է նմա բա-
րւոք ճանապարհաւ ընթանալ, և բարեբարոյ և քաղց-
րախօս ընդ ժողովուրդն լինել. և անմոռանալի պա-
հել ՚ի մտին զիր ինչ, և զսղալանացն տուգանս՝
ըստ իւրաքանչիւր յանցանացն չափով դնել. որ ոչ
վասն ատելութեան պակասեցուցէ և ոչ խարբու-
թեան աղաքաւ առաւելուցու ՚ի տուգանաց յափըշ-
տակութիւն. այլ քաղցրութեամբ և խնամօք առնու
զոր ինչ առնու. և արիութեամբ ընու զանկութիւն և
զկարիք մակողացն. և յառաւօտուն կանուխ ՚ի քնոյն
եւանէ յառաջ քան զբնակիչսն:

Եւ պարտ է նմա պատրաստ կալ ՚ի ստախօսութենէ,
և հաւատարիմ լինել ՚ի սահմանս օրինաց, և յամե-
նայնի անխոնջ և անյոյլ լինել ՚ի սահմանին ընթեռ-
նուն, և անյոյլաբար կատարել զաստուածային կող-
մանն և զմարդկայինսն. և ինքն իսկ հոգացողն պարտ
է որ պատճառ և առիթ լինի այլ ժողովրդեան՝ ՚ի
գործս բարութեան. վասն զի ՚ի նմանէ երկնչին ա-
ռաւել քան յայլոց: Եւ ՚ի ժամ վաստակելոյն վաստա-
կել տայ, և ՚ի հանգչելոյն՝ հանգչել. և հանապազ
զպատեհութենէ բարւոք գնացիցն առնէ նոցա յի-
շումն: Եւ յօր կիրակեիցն և մեծամեծ տօնիցն հան-
գուցանէ զնոսա և չբեռնաւորէ աւելի բանիւք և ան-
սահման վաստակօք, այլ հանգստեամբ և քաղցրու-
թեամբ տայ առնել զոր կարէ առնել: Եւ պարտ է
նմա զգուշանալ ՚ի վերայ բարեկամաց և եկամուտ ո-
մանց, որ մուտ և ել առնեն ՚ի շինուածմն. ևս առա-
ւել ՚ի վերայ արուեստաւորացն՝ որք ՚ի գնալն գողու-
թեամբ և զրկանօք չփասեն զբնակիչսն: Նոյնպէս և
՚ի բաժանումն հողերոյն և ՚ի փոփոխումն վաստակոցն
առ միմեանս. որ ոչ տայ նոցա զպարոնութիւն², և ոչ

¹ Օրինօք վարել:

² Տէրութիւն կամ տիրանալ:

զնոցայն 'ի ձեռն կաշառաց առնու, այլ ճշմարտութեամբ տանի. և զմեծամեծ դատաստանն և զքննութիւնն և զնորրնծայ համբաւանան¹ ընդ Պարոնն ասէ, որ նա գիտենայ և նովաւ կատարի. և պարոնին հնազանդ և հրամանակատար լինի յամենայնի. և եթէ ուրուք բարւոք խոկումն անկանի՝ որ գիտենայ թէ օգտութիւն գոյ 'ի նմա, ծանուցանէ առժամայն պարոնին: Եւ չէ պարտ նմա փութալ 'ի գործն առանց հարցման, և ոչ յապաղումն առնել՝ առանց պարոնին հրամանի:

ԴՈՒՌՆ Ը.

Յառաջ քան զամենայն ինչ պարտ է 'ի շինութան տնկել զքոչկակտնն²:

Եւ թէ չուրդի կատարեալ բժիշկ, նա յայլ ցածագունից 'ի գիտնականացն՝ որ նախակրթեալ են 'ի ստածումն այլ հիւանդացն. վասն զի այնոքիկ որք 'ի մի վայրի բնակեալ են՝ անկար են դարմանիլ միապէս դարմանով, և առողջութիւն միապէս լինել. զի նմանք լինին միմեանց դեղն և աղպէտն: Եւ պարտին դարմանօք լինել վաստակաւորաց և յառաջ քան զհիւանդանալն, զի 'ի տապոյ արեգական և 'ի սաստկութենէ ձմեռնային օդոյն վաստակաւորքն ուժգին տագնապեալ գտանին քան զայլպիսի մարդիկ: Եւ այսր աղագաւ հրամայէ որ այնպիսեացն ուտեն սակաւ լինի³. և այս է նոցա լաւ: Եւ են ոմանք 'ի մարդկանէ որք առնուն գինի և զխոտն որ անուանի խուպայզ⁴, եռացուցանեն զիւրեանք ընդ իրեար, և ապա յիստակեն զգինին, և զայն ջրախառնեն և խմեն վաւ տակաւորքն հետ աղպէտին: Նաև այլ ոմանք խառնըրդեն զմածունն և զջուրն և զգինին, և տան ըմպել յանօթեց. և այս 'ի գարնանային ժամանակէն մինչև

1 Նոր գիպուած:

2 Հաստատել կամ կարգել բժիշկ մի:

3 Բնագին յաւելու և յաճախ. այսինքն, բազում անգամ ուտել, այլ սակաւ չափով:

4 Եղին յաւելու և գինգինայ:

յաշունն բարւոք է: Եւ ոմանք տան նոցա ըմպել
օշնդրի գինի յառաջ քան զկերակուրն, և 'ի մէջն և
յետ կերակրոցն. և թէ չուրդի օշնդրի գինի, ան
զօշնդրն և եփէ ջրով, և այն ջրովն զիւրեանք արբո.
զայս այգեան պարտ է 'ի գործածել:

Եւ այլ¹. արկ զմկնասոխն 'ի քացախն և թոզ ժա-
մանակ ինչ, և զայն քացախն տուր նոցա ուտել 'ի յանօ-
թից և յետ կերակրին: Գիճային գինին եւ հաստն լաւ է
նոցա որ 'ի գիճային այգւոյն² լինի քան զչորային գի-
նին և սուրն. և այսու ամենայնիւ փրկին մարմինք այն-
պիսեաց 'ի վշտաց և 'ի բազում ախտից. և գարեկոր-
կոտն³ լաւ է նոցա: Եւ թէ չուրդի 'ի գեղն քաղցրա-
համ և բարւոք ջուր, նա բազում ախտից և ցաւոց
առաջ է վատթար ջուրն: Պարտ է զայնպիսի ջուրն
եփել, որ պակասի 'ի տամն բաժնէն մէկն, և ապա
պաղէցընել և ըմպել: Նոյնպէս թէ զծովու ջուրն ոք
այսպէս առնէ՝ լաւանայ եւ քաղցրանայ: Եւ թէ հա-
տանի 'ի վաստակաւորն ցաւ ինչ 'ի թիւնաւորէ 'ի կորէ,
եթէ տանու կոր լինի և եթէ վայրի՝ նա թուրիախի
հին գինին օգտէ. և այս աղգ այգի զոր թրակէսի⁴
այգի կոչեն, նա և այնորիկ խաղողն և չամիչն գինին և
քացախն՝ բնութեամբ օգտէ: Եւ թէ այրեա զհօտն
և զայրութն 'ի վերայ խայթածին դնես՝ օգտէ. նոյն-
պէս և ամենայն հօտի մոխիր օգտէ: Այլ և կատաղի
շահ խածածի օգտէ: Եւ թէ որպէս լինի թրակէսի
այգին կամ օշնդրի շէրապն կամ մկնսոխին, յառաջ
երթեալ 'ի յետագայ դրոշմն ունիք ուսանել 'ի գրոցա՝
կատարելապէս:

1 Այլ խրատ:

2 Այսինքն յայգեաց գիճային տեղեաց:

3 Ըմպել 'ի գարոյ, ըստ յունին, πικράννη.

4 Թիւրեակի ըստ յունին, որ և Թասոսեան գինի, գեղծափ հա-
մարեալ առ հինս:

ԴՈՒՌՆ Ժ.

Յադագս ունեկոյ 'ի յինուածսն զկարնցոռոր և զբարոռոր
արուեստատարսն:

Այսուհետեւ պարտ է ունել 'ի շինուածսն զկարե-
ցուոր և զբարուղբ արուեստաւորսն, լուծ և ոչ ֆարտ.
զի երբ ֆարդ լինի 'ի վերայ միոյն հակառակութիւն
լինի, բայց եթէ լուծ լինին՝ յորդորին ևս առաւել 'ի
գործն, և չղալին 'ի մնկեցողսն ¹:

ԴՈՒՌՆ Ժ.

Յադագս Չափոց երկրի:

Յաղագս չափոց երկրի, ասացին ոմանք, թէ գետին
որ յինքեան իցեն տունկբ այսինքն ծառք, այգիք և
վարդենիք, կամ այլ ինչ՝ որոց տնկելն փոս առնելով
լինի, արժան է որ փոսոյն խորութիւն երեք ոտն լինի:
Եւ ոմանք ասացեալ են, թէ լծվար գետինն վաթսուն
և վեց կանգուն և երկու թուղթ ² է. և յամէն լծվար
փորէ փոս՝ եօթն մշակ. բայց թէ գետինն պինտ լինի՝
նա պիտի որ յամէն թալթալ որ է լծվար մի՝ փորեն
ութ մշակ. բայց թէ այգին՝ կամենաս՝ լինի սպրդիկ ³
գետին ու կակուղ՝ նա 'ի պակասն երեք մշակ պիտի
որ փորէ. բայց այգի որ հին տնկած լինի 'ի պինտ և
'ի խոտուտ գետին՝ նա հինգ մշակ պիտին. և մատ-
ղաշ այգեացն երեք մշակն հերիք է, մինչև այգին
հինգ տարւոյ լինի: Բայց Անթինիոս ⁴ այգին որ հեշտ
է քան զայլ այգիքն. բայց այգին որ ասի սօրիդոս ⁵

¹ Այսինքն, ոչ սխալն հետեւելով վատաց և ծուլից:

² Այլ Օր. Բիւ: Լծվարն կամ թալթալ յոյն բնագրին է πλεῖδρος,
որ էր ըստ նախնեաց 90 մեգր. քառակուսի: — Թիւթ.՝ չափ Պարսից
'ի հշեռս է 400 կամ 600 տրամ:

³ Դիւրագործելի՝ ըստ յունին:

⁴ Ամինիոս. Αμίνιος է, ազգ. որթոյ, զոր և Վիրգիլիոս (Մշակ. Բ.
97) կոչէ Որթ ամինեցի:

⁵ Արենգինոս Συρεντινος, յանուն Սուրբենտոն քաղաքի Նէա-
պօլեայ:

հակառակ է, վասն զի շատ վաստակ պիտի նմա: Եւ ասացեալ են փորձականքն՝ թէ 'ի պատին խէնտէկն՝¹ փորեն չորս մարդ, և լինի խէնդէկին լայնութիւնն երկու ոտն ու կէս, և խորութիւնն ոտն մէկ. և այս է ճշմարիտ չափն և սահմանն որ կայ: Եւ ասացեալ են, թէ 'ի հօտեն չորս մարդ պիտի, և 'ի քաղեն զխոտ՝² մէկ մի, այս ընդ առաջն պիտին: Բայց յառաջ՝ պակասեցրնեն պարտ է. եթէ հասուկ մարդ լինի այգւոյ տէրն՝ չէ պարտ որ աւելի հօտէ, քան ութ պարան՝³ այգի. և հինքն ամենեքին այսմ հաւանեցան, այլ ոչ աւելի և ոչ նուազ:

ԴՈՒՌՆ ԺԱ.

Յադագս քաժանման եղանակաց տարայն:

Պարտ է բանհոգաց երկրին և գաւառացն իմանալ և ճանաչել, եթէ որպէս է եղանակն յամառան և յաշնան, 'ի ձմռան և 'ի գարնան. և ըստ եղանակացն սահմանել զբնակիչսն և զվաստակս նոցա և օգտեցուցանել: Եւ ոմանք յառաջնոցն ասացին, ևս առաւել Պորմոնիոս հռոմն,⁴ թէ 'ի գարնան յառաջն հարաւային հողմն առաւել չնչէ. և սկիզբն հողմոյս է 'ի փետրվար ամսոյ եօթն աւուրն 'ի վեր. և լինի արեգակն դեռ 'ի Զրհոն. և վերջն գարնան է 'ի մայիս ամսոյ եօթն աւուրն, և սկսանի ամառն. և յայս ամսոյս ութ օրն լինի արեգակն 'ի Յուլն: Եւ լինի վերջք ամռանն 'ի սեպտեմբեր ամսոյ տասն օրն. և 'ի մետասան աւուրն սկսանի աշունն, և արեգակն 'ի Նոյնի: Եւ հատումն աշնան 'ի դեկտեմբերի տասն օրն. և լինի արեգակն յԱյծեղջիւրն. և վերջք ձմռանն 'ի մարտի ամսոյ ինն՝⁵: Եւ հաւասարութիւն գիշերոյն

1 Խրամ կամ փոս շուրջ զայգեաւ և զորթովք:

2 Իմն զտերեւ որթոցն, որպէս ասէ Յոյնն. և յառաջնում նուազի քաղեն բաւական է մի մարդ, յետոյ նուազ ևս:

3 Թուի ութ կարգ, թէպէտ յոյնն ասէ ութ լծվար:

4 Պորմոնիոս ըստ այլ Օր. իսկ ըստ բնագրին՝ Վարրոն Հռովմայեցի:

5 Միւս Օ. կարգէ զսկիզբն գարնան յ'եօթն փետրուարի, զամառն յ'եօթն մայիսի, զաշնան 'ի տասն օգոստոսի, զձմեռն 'ի մե-

և ցերեկին լինի երկու անգամ՝ ի տարւոյն, մին գարնանային ի մարտի տասն, և միւսն աշնանային ի սեպտեմբերի մետասան¹։ Եւ երեւի աստղն որ կոչի արապերէն Թուրայա՝² ի յունիսի տասն օրն, և սկսանի անհետ լինել ի նոյեմբերի երեք օրն։ և տօն որ յերայեցի բարբառն Փուրիմանուանի՝ լինի ի քսան և մի փետրվարի³։

ԴՈՒՌՆ ԺԻ.

Նախագիտութիւն վասն օրոյն, որ պարզ քերէ։

Պարտ է զնա ճանաչել ի ձեռն լուսինն այսպէս. երբ լուսինն լինի երեք աւուր, և տեսանես զնա նօսրագոյն և յիստակ, գիտացիր որ բարւոյ նշան է. նոյնպէս և թէ ի չորս օրն երեւի. և մինչ լնանի լուսինն՝ և զինքն նոյնպէս յիստակ տեսանես՝ նոյն պարզոյ նշան է։ Եւ երբ լուսինն յստակ և պայծառ լինի, նոյնպէս և ի մտանել արեգականն եթէ արեն պարզ և յիստակ լինի՝ միւս օրն պարզ գայ։ Եւ տես, թէ ի ցայթեւն՝ լուսինն բակ ունենայ՝ նա պարզոյ նշան է։ Նոյնպէս թէ ի յարեգակն գայ տեսանես՝ նոյն նշան է. ի ցայթեւն արեւուն եթէ սակաւ ինչ ամպ երեւի՝ ոչ լինի վասն սակաւուն անձրև։ Եւ թէ ի ցայթեւն արեւուն և ի

տասան նոյեմբերի. « և վերջ ձմեռանն, սաէ, լինի ի փետրվար ամսոյ՝ ուստի սկսաւ յեօթն օրն »։ Այլ ապա յաւելու. « Եւ լինի փոփոխումն ամսոյ ձմեռանն ի դեկտ. թի օրն. և հաւասարութիւն գիշերին և ցերեկին լինի ի մարտի թի օրն. և աշնան հաւասարութիւն լինի ի սեպտեմ. թի օրն »։ — Ի բնագրին, որպէս և կարգն պահանջէր վերջ ամառայնոյ դնի յեօթն օգոստոսի, յորում և սկիզբն աշնայնոյն, իսկ վերջ սորին յինն նոյեմբ. սկիզբն ձմեռան ի 10 նոյեմբ, աւարտ ի վեց փետրուարի։

1 Ըստ բնագրին գարնայնի գիշերահաւասարն յ'8 կաղանդաց պարիլի, որ է 28 մարտի, որպէս և աշնայնոյն ի 28 սեպտեմբ։

2 Միւս Օր. ուղղագոյն ևս Սիւրէյեա, որ է Բաղմաստեղքն։

3 Առ երբայական Փուրիմ տօնն քաւուծեան, այլ Brumalia սպանդարամետական տօն Հռովմայեցւոց, առ որս Brumus ևս կոչէր Բակքոս. զոր և յոյն գրէ Βροῦμας Ὀρτή. Տես և ի Դուռն իԸ, ուր Պրամի գրէ։

4 Մագել։

մուտն երեւի սպիտակ՝ և շուրջանակի ամպ չէ՝ ան-
ձրեւոյ նշան է. և թէ լինի նօսր և պարզագոյն ամպ
'ի վերայ լերին և ծայրքն պայծառ՝ պարզոյ նշան է :
Նոյնպէս թէ 'ի վերայ ծովուն ամպ տեսանես նօսրագոյն՝
պարզոյ նշան է : Եւ երբ բուերն՝ գիշերի ձայն ա-
ծեն, և ագռաւքն ճշելով ուրախանան՝ պարզոյ նշան է :

ԴՈՒՌՆ ԺԳ.

Նախագիտութիւն յաղագս նշանաց օրոյ՝ որ անձրեւ քերէ :

Տես երբ լինի լուսինն երեք աւուր և 'ի ծայրին վե-
րայ զերթ մլար լինի՝ անձրեւոյ նշան է, նոյնպէս թէ
'ի չորս օրն լինի՝ նոյն ամպոյ նշան է : Եւ երբ տեսա-
նես շուրջանակի լուսինն բակ կարմրագոյն և զերթ
ջրախառն ազտոտ՝ շատ անձրեւոյ նշան է : Եւ երբ բու-
րորի լուսինն և տեսանես շուրջանակի թխագոյն ինչ՝
անձրեւոյ նշան է : Եւ թէ տեսանես 'ի շուրջն լուսինի
զերթ կալ փողեր՝² բազում անձրեւաց նշան է : Նոյն-
պէս երբ զլուսինն գոյնն թուխերանգ տեսանես՝ ան-
ձրեւ է : Եւ տես, երբ ցայթէ արեգակն և լինի կարմ-
րագոյն և յետոյ թխագոյն՝ անձրեւոյ նշան է : Եւ տես
'ի մտանել արեգականն, եթէ կենայ 'ի ձախ դեհի վե-
րայ ամպ մթնագոյն՝ նշան է անձրեւի : Եւ եթէ 'ի
ցայթել արեգական տեսանես շուրջ զառաւուրդն
մթնագոյն ամպ՝ անձրեւոյ նշան է : Եւ կայծակունքն
և որոտմունքն յոր դիհէ լինին, գիտելի ամենեցուն
որ գուշակումն է անձրեւին՝ յոր դիհէ և լինի. բայց
աւելորդաբար գրեցաք : Եւ երբ զկայծակմունքն այս
ինքն է զփայլատակունքն 'ի հիւսիսոյ և 'ի հարաւոյ
դիհէն տեսանես, նշան է որ 'ի հարաւոյ անձրեւ գայ,
և 'ի հիւսիսոյ հողմն : Եւ երբ տեսանես զջրային համն,
որ առաւել ընթանան և լողանան 'ի ջուրն՝ անձրեւոյ
նշան է : Եւ մեծագոյն տիրական գօտին այսինքն ա-
ղեղն՝ նշան է անձրեւի : Եւ յորժամ տեսանես զա-
գռաւմն որ լողանան 'ի ջուրն՝ անձրեւոյ նշան է : Եւ

¹ Գիշերահաւքն որ բու կոչին :

² Յոյնն ասէ երկուս կամ երկու կալս, այսինքն բակս :

յորժամ զպախընքն՝ որ 'ի հարաւոյ կողմն յերկար
հային, անձրեւոյ նշան է: Եւ յորժամ տեսանես զմըր-
ջիւնքն որ զձուն իւրեանց 'ի մէկ ծակէն 'ի մէկ այլն
կրեն՝ նշան է անձրեւի: Եւ յորժամ տեսանես զըն-
տանի հաւն աւելի վաղել և ճիշտել 'ի տեղաց 'ի տեղ՝
նշան է անձրեւի: Եւ յորժամ տեսանես զծիծառն ա-
ւելի խաղալ 'ի վերայ ջրոյն, նոյն անձրեւի նշան է:
Եւ երբ պուտուկ կամ պղնձի որ 'ի վերայ կրակի լինի՝
տեսանես զկրակն իբրեւ զխանձառ մարգարտապէս
հեղուիլ, նշան է անձրեւի: Եւ յորժամ զլոյս ճրագին
մթնագոյն տեսանես, անձրեւի նշան է: Նոյնպէս և
պախընքն յորժամ տեսանես որ զիւրեանց զօտս լիզեն,
և զիւրեանց թրիքն հոտոտան, նշան է անձրեւի: Եւ
յորժամ մկունքն ճիշտեն աւելի՝ նշան է անձրեւի: Եւ
յորժամ շունն փորէ զգետինն աւելի և իւր թեւե-
լոյ տեղ զուգէ՝¹ նշան է անձրեւոյ:

ԴՈՒՌՆ ԺԴ.

Նախագիտորիւն յաղագս հողմոյ որ յերկարացրնէ զանձրեւն:

Յորժամ տեսանես զկաղնիքն և զանձիւնի ծառն որ
շատ պտուղ առնեն՝ անձրեւի նշան է: Եւ յորժամ տե-
սանես զանասունն որ փորեն զգետինն և 'ի հիւսիսոյ
կողմն առաւել ընթանան՝ նշան է անձրեւի:

ԴՈՒՌՆ ԺԵ.

Նախագիտորիւն յաղագս անձրեւային օրոցն:

Պարտ է 'ի կռնկացն իմանալ, երբ տեսանես որ
կանուխ գան յաջնան և շատ, գիտացիր որ ձմեռն և
անձրեւքն և ձիւնն կանուխ գայ: Նոյնպէս և ընդ-
դէմն, զի մինչ յամենան 'ի գալն՝ գիտացիր որ ձմեռն
անագան է:

1. Միւս 0. Բեւելոյ: Վասն պարաստելոյ շան տեղի պտուիկե-
լոյ՝ փորելով, ասէ զպս. այլ յոյն ասէ կաղկանձել շան ընդ առա-
ւօտն կոյս:

ԴՈՒՌՆ ԺԶ.

Յաղագս կշտոց և Չափուց:

Պարտ է գիտել և ՚ի հաշիւ ունենալ զչափն և զսահմանն կշտոցն և չափոց. ևս առաւել յաղագս բժշկականն արհեստիցն, որ վասն մարդկան առողջութեան է, և ապա յաղագս աշխարհապաշտութեան պիտոյից¹: Մէնն որ ասեն՝ Ժշ նուկի է. և լիտրն Ժք նուկի է. և նուկին՝ ութ տրխանայ, որ է քսանեւհինգ տրամ²:

1. Իմա զառհասարակ առևտուրս:

2. Թէպէտև անուանց չափուցդ նոյն մնալով քանակքն զանազազանեալ են ըստ ազգաց և ժամանակաց, այլ որ ինչ Գիրքս այս ցուցանէ՝ այս է. Ֆլին է մնաս Յունաց, որ բաժանէր ՚ի 100 դրաքմէ, այլ ատտիկեանն, որ ըստ այժմու նոր կշտոց է 435 կրամ. որում հաւասար է և 16 նուկին, որ է ունկի (uncia) հռոմէականն, և է ըստ նորոյս իբր 27 ¹/₃ կրամ: Լիբրն՝ ըստ Լատինաց As կամ Pondus, ունելով 12 ունկի՝ կշտէր 326 ¹/₃ կրամ: — Տէրխանայ է դրաքմի ատտիկեան, որ կշտէ կրամս 4,351: — Տրամ՝ ընդ դրաքմէի՝ երեւի նուազ քան զերրորդ մասն նորին. բայց արաբական հասարակ տրամն կշտէր կրամ 3,056: —

Յայս վայր է կշտաբանութիւնդ ՚ի մերում յայսմ օրինակի. այլ միւսն յաւելու աղաւաղ գրութեամբ զմանր ևս բաժինս, այսպէս. « Եւ « է տրխանայն՝ երեք դրամայ. և զդրամայն է Բ ապօրոս: Լանֆօրօզն՝ իւր « խօթօլի. և Մադրիդանն զերթ որ սահմանեալ են Շամբեցիքն՝ է 3 « խաստ. Հաւան որ է Բ խաստ. և խօթօլին է Գ խաստ. և Դարուտ « լիտրն Դ խօթօլի է. և Հանֆօսն Բ խաստ. և Մուլաթուան վեց բաժ. « նոյն մէկն է խօթօլոյն: Եւ զայսոր մեկնութիւնն այլ այլուստեք « ուսանիմք »:

Մանօթք ՚ի կշտոցս են Լբանայն. Ադօցս և Ոգրոս՝ կէս դրամայի, կրամ 0,725: — Յետ այսորիկ թուի պակաս յօրինակին, որ անցանէ ՚ի չափս ընդունակութեան. և է անշուշտ Լանֆօրօզն Amphoreus Յունաց և Լատինաց, հեղուկաչափ, որ տանէր կոտիլս 72, և ըստ այժման կշտոց՝ լտերս (լիբր) 19,440. զոր մերս երկր մասամբ նուազ ասէ, 48 խօթօլի, որ է կոտիլն կամ կոտիւլ, Cotyle, լիար 0,270: — Մադրիդանն է Մետրիդէան Metretres, մեծ հեղուկաչափ, որ տանէր 100 կոտիլ, լտերս 27. զոր մերս՝ ըստ սահմանելոյ Շամբեցոց, որ են Դամասկազիք, կրկնապատկէ, ասելով 3 խաստ. քանզի խաստն որ է Քսեստ, Xestes ըստ Յունաց, տանէր կրկին կոտիլս, և էր լիար 0,540: — Հասս՝ է խուս, Chous, որ ըստ Յունաց տանէր քսեստս 6 կամ կոտիլս 12, որ են լտերք 3,240: — Դարուտիւն է Τρυσίον Յունաց, (սկուտեղ) չափ անսովոր. այլ եթէ արդարև էր չորս խօթօլի՝ նոյն է ընդ խենիքս, Chenix, որ տանէր կոտիլս չորս, լիար

ԴՈՒՌՆ ԺԷ.

Յաղագս համտեսելոյ և ձանաչելոյ զգետինն:

Տէս զգետինն՝ որ յամառան չորութենէն չառնէ խիստ մեղա. և որ պատառի՝ մանր լինի իւր պատառուածքն, և չլինի մեծ և խորու, և անձրեւն չառնէ մեծ շաղախ, այլ չափաւոր խմէ զջուրն. և ՚ի պարզկային աւուրս չըջորանայ աւելի երեան քան զիւր հիւթն՝ աղէկ պահէ. այս է բարւոյք և լաւ գետինն: Եւ առաջինքն նշան մի ևս գտան, որ է այս. թէ երբ գետինն զիւր բոյսն անտած և վայրի ըստինքեան բուսուցեալ է, թէ ծառ թէ թուփ և թէ խոտ, եթէ արքենի լինի և թորթոշ, լաւ է գետինն: Եւ եթէ մանր և քարց լինի, պիղծ է գետինն՝ ըստ չափոյ մանրութեան բուսոցն:

Բայց են ոմանք որք համտեսելով առնեն զփորձն՝ այսպէս: Փորեն խորու, և առնուն ՚ի ներքս ՚ի հողոյն և հոտոտան և հոտով ձանաչեն զլաւն, և արկանեն յաման և ջուր ըսուն ՚ի վերայ և հարուն, և թողուն որ յիստակի ջուրն. և համոզն ձանաչեն զլաւն և զվատթարն գետինն, զանուշն և զգառնահամն: Եւ պարտ է հաւանել այսմ փորձոյ, և այսու զպատշաճաւորն սերմանել:

Եւ թէ կամիս ստոյգ իմանալ զհամն գետինն, դու ՚ի սերմանելն՝ զգետինն մի ոտնաչափ փորեա, և ՚ի տնկելն չորս ոտնաչափ, և առ զհամտեսելոյ հողն, և արա որպէս գրեալ է ՚ի վերոյ: Բայց գովեցին ոմանք զայն գետինն, որ յինքն եղեզն բուսանի, և մորենիք և մատուտակ և ջրասէր բոյսք. բայց քան զամէնն համտեսելն լաւ է: Եւ զաղտաղտուկ գետինն պարտ

1,080: Նոյն սա թուի և Հանգսն, զի ասէ Բ խաստ. և տեսաք զՔսենասն լինել երկու կոտիլ: — Մասին վերպակաւ թուի գրեալ փոխանակ կիւթոսի, Cyathus, որ էր արգարև $\frac{1}{8}$ բաժին կոտիլի:

Անուանք չափուցք չկան ՚ի յոյն բնագրին, վասն այնորիկ յաւելու թարգմանիչ մեր, թէ «զայսոր մեկնութիւնն այլ այլուստեք ուսանիմք»:

է յամենայնի թողուլ, զի պիղծ է: Նոյնպէս և զաղէ-
համաղըն մի արկաններ 'ի գետինն, զի չէ բարոյք. և
ասացեալ են փորձականքն, թէ ան զհոռոմ ձիթին
տուրտին, որ աղած չլինի: Եւ ասացեալ են թէ ա-
նուշ ջրով գիճացընեն զաղըն, և ապա 'ի բան տանին.
և այսու պարտ է իմանալ զաղի գետնին վատութիւնն
և զմիասակարութիւնն ամենայն բուսոց: Բայց միայն
աղի հողն զարմաւենի ծառան արբինացնէ 'ի տերեւ
և 'ի պտուղս: Բայց թէ անճարակի ոք յաղի հողոյն¹,
նա՝ որպէս 'ի վերն գրեալ եմք՝ այնպէս պարտ է ա-
նուշացնել զաղըն, և ապա աղբել: Եւ 'ի վատահոտ
գետնոյն յամենայնի արժան է փախչել, վասն զի
բնաւ չկայ օգտութիւն քան վզեն:

ԴՈՒՌՆ ԺԸ.

Յաղագս իմանալոյ զգետնաց ազգն:

Յամենայնի պարտ է իմանալ զգետնաց ազգն, և
ճանաչել ըստ չորից եղանակաց տարւոյն, զիւրաքան-
չիւր գետին յիւր ժամուն դարմանել այսպէս: Այն
որ լըրդ գետին լինի՝ երբ փորես նա յուշ ելանէ 'ի
տրամ. զայնպիսի գետինն յամառն պարտ է տածել,
զի արեգական ջերմութիւնն ընդ վաստակոյն 'ի ներքս
մտանէ, և այրէ զտակուիչս անտառացն որք 'ի տակ հա-
նելոյն մնացեալք են: Նոյնպէս զծանր զպինտ և զպա-
րարտ գետինն այսպէս պարտ է առնել: Եւ երբ այսպէս
առնէ ոք՝ բազում արդիւնս առնու 'ի վաստակոյն. և
գնօսր գետինն շրջել պիտի բազում անգամ և արեւայ-
րեաց առնել, և ապա աղբել և ցանել. և յոյժ օգտին
'ի նմանէ: Եւ յԱրաբացոց աշխարհն՝ շատ վաստա-
կելն վատուժացնէ զգետինն և պակասեցուցանէ
զիւր գիշութիւնն. և վասն այնորիկ Արաբացիք զգա-
րին յերես ցանեն. ևս առաւել յերկիրն որ կոչի Ղօ-
տայ², զի քիչ վաստակովք գիրանայ նոցա գետինն,

1. Այսինքն, եթէ ոք ոչ գտցէ հող աղի:

2. Միւս 00. Ղարայ. իսկ յոյն բնագիրն Ղարայ. ըստ գիտնոց
լեզուին՝ ոչ է յատուկ անուն, այլ արաբացի բառ Ղարայ, որ նշա-
նակէ զերկիր կամ զանոց հարթ հաւասար և ջրով զատուցեալ:

ևս առաւել երբ շատ ջուր առնուլ յանձրեւէ կամ
'ի գետէ։ Պարտ է որ չըջեն զկարմիր գետինն և զաւ-
զակն¹ և զսեն և զսպիտակն և զչորն որ ցամաք լի-
նի 'ի հիւթոյ և բլրնով լինի և մատնեցով² 'ի ձմե-
ռան աւուրքն. և 'ի լաւագոյն գետինն մինակ յա-
շունն է պարտ վաստակել։ Յառաջին անձրեն և յա-
ռաջին շուրջն՝ փոքր խոփ է պատեհ գնել 'ի հարօրն,
թէ չէ՝ մեծ խոփով շրջեն սպանանէ զպախրէքն. և
փոքրոջն զգժար գետինն երեսն կակղացրեն, և ա-
պա մեծ խոփովն։ Եւ 'ի վերայ այսպիսի գետնիս յարդ-
պարտ է ցանել, ևս առաւել բակլայի յարդն է լաւ.
զի երբ բորբոսի՝ նա պարարտացրնէ զգետինն և քաղ-
ցրացրնէ, և չթողու որ 'ի գարնան բոյսն աղի գիծու-
թիւն առնու։ Եւ պարտ է զաղեհամ գետնի՝ տարի
մի զհերկն խափան թողուլ, և ապա պախրէի աղբով
աղբել, որ աղբն քաղցրացուցանէ զինքն. և յառաջ
գարի պարտ է ցանել, և այլազգ հնտանք։ Եւ 'ի լեռ-
նային, պաղ և սառնային երկիրն՝ պարտ է զգետինքն
յամառն 'ի շող աւուրսն շինել. և որպէս յառաջ զխո-
րու գետնոյն նշանքն տուաք, այնպէս պարտ է զվաս-
տակն։ Եւ եթէ փորչով շինեն զգետինն 'ի լեռանն՝
բաւ է, քան լծովքն. բայց թէ վասն գետնին շատու-
թեանն չկարէ զօրել փորիչն՝ նա ապա լծօքն։ Եւ
զայն՝ 'ի լուսնկայ գիշերն պիտի առնել մինչև յարե-
ցայթն, վասն հիւթոյն և գիծութեան գիշերոյն։ Եւ
զմէկ հարօրն չորս եզօք պարտ է բանեցրնել, որ փո-
փոխեն զիրեար, և հերկեն զգետինն ծանր խոփովքն.
և առնեն զհերկն երեք հարօր, և զհարօրն խոփովն
խորու տանին, որ 'ի գետնին պարարտութիւնն հա-
սանի։

1. Թոր. Կրտի. այլ յայտնադէս պիտի աստ առաջնոր յատկու-
թիւն հողոյ, ըստ կարգի յունին և 0 մի գրէ Կրտի։

2. Բլրնով, բլրոտ երկիր, յորմէ և մատնեցովն ցուցանէ զգետին
յորովմիցեն հողակոյս ցցուեալք իբրև զմատուռն։

ԳՈՒՌՆ ԺԹ.

Յաղսագս գիտելոյ զհարաքանչիս սերմանցն թէ ո՞ր ազգ
գետնի պատշաձի:

Պարտ է գիտել զիւրաքանչիւր սերմանքն, եթէ
որն 'ի նոցունց ո՞ր ազգ գետնոյ պատշաճի: Արժան է
զցորեանն և զկտաւատն 'ի խորու գետինն ցանել և 'ի
դուրն. և զգարին՝ 'ի միջաշաւիղն, որ ոչ խորու լինի
և ոչ նօսր. և այլ ազգ սերմունքն լինի՝ թէ 'ի նօսր
ցանես, զարդել 'ի մեծագոյն սերմանցն, որպէս բակ-
լայն և այլք, որք նման են սմա, զի 'ի պարարտ գետին
պարտ է ցանել զմեծամեծ սերմանքն. և թէ 'ի հեր-
կոտն՝ խոզան՝¹ որ տարի մի հանդձած լինի բարւոյ
է, բայց 'ի սիսեռնէ:

ԳՈՒՌՆ Ի.

Ընտրողոսրիսն և սահման վասն սերմանց:

Ասացին ոմանք 'ի փորձականացն՝ եթէ փոփոխէ ոք
զսերմանքն յետ ընական տեղւոյն 'ի յայլ տեղի, նա
այլ առաւելուն և գիրանան. մանաւանդ երբ 'ի լեւանց
'ի դուր տեղիք տանիս, կամ 'ի գիջային տեղւոյ 'ի ցա-
մաքային կամ 'ի չորային: Բայց տես զի փոխելն 'ի
վատ տեղւոյն՝ յայլ աղէկն լինի, կամ պակաս՝² 'ի մի-
ջակն լինի, որ չլինի սպլուծ 'ի վատն:

Եւ են ոմանք՝ որ այլ գեղեցկաբար առնեն քան զոր
ասացաք, զի հային 'ի գետինն ուստի առնուն զսեր-
մանքն. և երբ կամենան ցանել, նա զգետինն նմանե-
ցուցանեն 'ի գոյնն և 'ի կերպս յայն՝ և ապա ցանեն.
և այսու այլ առաւելուն, և չկորուսանեն զիւրեան
յատկութիւնն:

Եւս առաւել զսովորական օդքն պարտ է իմանալ և

1. Այս յետին հատուած բանի չիք յայլ 00. և պակաս է բայ մի,
նայ կամ խառնի:

2. Կամ գոնէ:

ընտրել. և այնպէս որք հմտանան յարուեստ վաստա-
կոյն՝ նա ընտրեն յարտէն զմեծ և զգէր հասկերն, և
յետոյ ծեծեն և յիստակեն և զայն ցանեն. նա յայն
սերմանց բուսեալքն ևս գէր և առաւել ազնիւ լինին:
Եւ են ոմանք որ զաղաւնոյ ծիրտն փշրեն և ՚ի սերմն
խառնեն և ապա ցանեն, նա խիստ ազնիւ է և լաւ.
՚ի տաք և ՚ի չոր գետինն մի առներ, այլ ՚ի հով գէջ
տեղիս: Եւ են այլ ոմանք որ զեղին եղջիւրին տորո-
սուքն և զփիլին՝ ոսկրն թրջեն, և ջրովն զսերմն
մնշեն, և զինքն ևս ի ներք խառնեն և շփեն և միա-
ւորեն ընդ սերմանցն և ցանեն. նա պահէ զնոյն սերմն
յամենայն կերչաց և ժժմանց, և զբոյսն արքինի առ-
նէ: Եւ այլ դեղ ոգտակար և լաւ. Առ զգառնադմա-
կիկ խոտն և ծեծեա ՚ի սանդի, և զնոյն իւր ջրովն լից
՚ի տաշտ, և զսերմն այնով շփեա և մնշեա աղէկ և
ցանեա, նա ոչ մուկն մերձենայ և ոչ թռչունք. և լի-
նի բոյսն խիստ թորթոշ և լաւ. և սերման՝ մէկ տա-
րոյ եղած լաւ է. վասն զի քանի տարեօք հնանայ՝
նա այնքան վատ լինի:

Եւ ասացեալ է Ապիլիոս իմաստունն, թէ զպահե-
լոյ սերմանքն գինեաւ մնշեա և պահեա, նա շատ
մնայ: Նոյնպէս և պողի ձիթի տուրանով և ջրով
մնշեա, աղէկ է պահելոյն: Նոյնպէս, ծեծեա զկիպա-
րի ծառին տերնն և այնու մնշեա՝ լաւ պահի: Ասա-
ցին ոմանք, թէ առ զմարզպանն և ՚ի ջորեկի մորթի
փաթթեա և պահեա. երբ այն մարզպանովն հըն-
տանք չափեա՝ չուտուի այն իրքն ՚ի կերչաց: Եւ բա-
զումք ՚ի փորձականացն հաւանեալ են այսմ. և թէ
առնուս չափ մի ցորեան և խառնես ՚ի յինքն սակաւ
մի խարբախ և ցանես ՚ի վերայ նոր ցանած արտին,
նա այն պահէ զցանն, որ չմերձենայ յինքն ձագ կամ
այլ կերիչ, և թէ մերձենայ՝ սատակի. և երբ մեռա-
նին, դու առ և կախեա ՚ի յարտն՝ որ հողմն շարժէ
զինքն, այլ բնաւ թռչուն չմտանէ ՚ի յարտն: Եւ այլք
ասացին թէ առ զվայրի խիարկին տակն և լեսեա և
և պահեա, և ՚ի ցանուն ժամն առ յիւրմէ և լից ՚ի
տաշտ, և եղի ջուր լից ՚ի վերայ՝ որ թրջի օր մի և գի-

1 Եղբիւր եղբերուի և ոսկր կամ ժանիք փղի:

շեր մի. և ապա զցորեանն մնչեա պխու երեք չորս
հետ, որ աղէկ թանուի սերմն, և ընհեֆով ծած-
կեա և թող երկու օր, և ապա ցանեա, բնաւ կերիչ
չմերձենայ 'ի սերմն, և բուսանի յոյժ արքինի և
ատոր:

ԴՈՒՌՆ ԻԱ.

Յադագս Ոսպան:

Առ պախրէից աղբ չոր և լեսած և խառնէ 'ի յոսպն
և պխով ցանեա. նա ատորք ելանէ բոյսն և լաւ. Եւ
Ապիլիոս ասէ, թէ ով յայն ոսպէն ուտէ՝ նա իւր ուրա-
խութիւն բերէ: Եւ ոսպան ցանեւն յայն աստղին
անկմանն պատեհ է՝ զոր արապերէն կոչեն Սէմմաք—
ռամիհ¹. և լինի այս յունվարի ամսումն, մինչև որ
եօթն օր մնացեալ լինի գարնան, որ լինի 'ի քսանևմի
մարտի:

ԴՈՒՌՆ ԻԲ.

Յադագս Սիստան:

Առ զցանելի սիսեռն, և գիշեր մի 'ի յեղկ ջուրն
թրջոց դիր, և ապա ցանեա: Գիտացիր որ սիսեռն
զծովեղն խիստ ընդունի, զի ինքն բնութեամբ խիստ
աղի է. և թէ ուզենաս որ զսիսեռն կանուխ հասու-
ցանեա՝ նա դու կանուխ հետ գարունն ցանեա որ
ճարտար եղանի, ուտելոյ ժամանէ: Բայց թէ պահե-
լոյ համար ուզենաս՝ նա լաւն այն է որ հետ ոսպանն
ցանուի, որպէս յառաջ գրեցաք: Եւ են ոմանք որ
զսիսեռն նոյն իւր պարկըճոյն պահեն և նոյն պարկը-
ճոյն թրջեն և ցանեն, նա խիստ արքինի լինի:

1. Սիսեռն—տիւն Աբաբաց, որ թարգմանի տիգաւոր, Հայկն է
լստ Գէորգայ:

ԳՈՒՌՆ ԻԳ.

Յաղագս Բակլայի և Ճոշպահի:

Արագին ումանք 'ի փորձականացն և հաւանեցան, թէ զբակլայն 'ի գիջային և 'ի շաղախուտ տեղ պարտ է ցանել, զի թէ 'ի նօսր և 'ի չորային տեղ ցանես՝ նա մանր լինի և անեփ. և բակլայն երբ ծաղկի՝ զանձրեն խիստ ընդունի: Նոյնպէս և զբակլայն պարտ է թրջել և ապա ցանել. և մինչ թրջել կամենաս՝ 'ի ջուրն սակաւ մի նատրուն դիր. — նատրունն զերդ աղ է, և ինքն 'ի Մսրայ գայ. — երբ հանց անես՝ նա բակլայն մեծ գայ և եփուն լինի և լաւ:

Եւ գիտելի է, զի չէ պարտ զառաջնոց իմաստուն և փորձական արանց խրատուքն զանց առնել և հակառակիլ բանից նոցա. քանզի գրեալ են, թէ բակլայն զմարդն մոռացկոտ և անմիտ առնէ. և աստի է յայտ, որ երբ զինքն զատ ուտէ դը, նա զբոլոր գիշերն մինչ 'ի լոյս յերազանայ. նոյնպէս և ազգի ազգի քամիք ընծայէ 'ի մարմինն: Եւ ասացեալ են, եթէ դը զտունկ տնկէ և զբակլային խեճեպն ափշալք մի 'ի տակո՛ւժս տնկին ընու, նա չորացուցանէ զտունկն: Եւ թէ հաւերուն ստեպ բակլայ տաս ուտել՝ 'ի ձու ածելոյ կրօրին: Եւ պարտ է զբակլայն յունվար ամսոյ եօթն օրն սկսանիլ 'ի ցանել, մինչև 'ի յունիս ամսոյ 'ի չորս օրն՝ որ բաղելոյ լինի:

Եւ ճուլպանն այդու խրատովք առնելի է:

ԳՈՒՌՆ ԻԳ.

Վասն կորեկի:

Մեծ կորեակն զշաղախուտ և զգիջային զաղէհամ և զքրարբի վայրսն սիրէ, և քչիկ սերմամբն շատ գետին ընու. և զքաղհան առնելն՝ խիստ ընդունի և ախորժէ. և իւր ցանելոյն ատենն 'ի մարտի ամսոյ ժն առուն 'ի վեր է. և թէ թանձր բուսանի՝ նօսրացընել պիտի, զի մէկ հատն բազմապատիկ պտղաբերի:

ԴՈՒՌՆ ԻԵ.

Յադաշս փապրցախի և Թրմզի:

Թրմուզն զնօսը և զաւագուտ վայրսն ախորժէ. և յերեւն պարտ է ցանել զնոյն, որ լաւ բուսանի և աղէկ: Եւ քապրցախն հակառակ է սմա, զի ինքն քատ ինքեան բուսանի: Եւ Թրմուզն պարտ է որ յառաջ ցանուի քան զայլ սերմանքն. և Թէ 'ի հերկոտն ցանեա՝ նա խիօտ լաւ է. և յաշնան ցանեա 'ի սեպտեմբերի ժի աւուրն, յառաջին անձրեին:

ԴՈՒՌՆ ԻԶ.

Վասն ամենայն ազգ սերմանց, ևս ոտառի վասն Կոտառառտի և Կանեփի:

Պարտ է գիտել որ ամենայն սերմանքն ընդունին և ախորժին զցամաքային վայրսն, բայց միայն 'ի բաղլայէն: Բայց կանեփն ընդունի զԹանձր և զգէջ գետինն. և պարտ է զինքն 'ի փետրվար ամսոյ ի՞նչ օրէն ցանել, մինչև 'ի ինչ օրն մարտի ամսոյն: Եւ զկտաւահատն որ է քթան, պարտ է 'ի ծիրանագոյն գետինն ցանել:

Երբ հաստատի աշունն որ է 'ի սեպտեմբեր ամսոյ քսանեւերկու աւուրն 'ի վեր մինչև 'ի յունվար ամսոյ երեք օրն՝ պիտի ցանել: Թէ կամենաս հետ կտաւատին սալէթին ցանեա, զի այն ևս եղունի:

Զկանեփն ծեծեա, 'ի պարկն ընուս, զբերանն կապես, 'ի տաք ջուրն ձգես, փայտով մի Թրես, եղն 'ի դուրս ժողովի:

ԳՈՒՌՆ ԻԷ.

Վասն խոտին որ անուանեալ կոյի խատխալ, զոր ումանք
Արիսթախոտ անուանեն:

Ինքն հետ հնտանացն լինի և խածաբէզ զբոյն, ևս
առաւել զբակլայն: Արդ առաջինքն գտեալ են դեղ
այն խոտին, և Դիմոկրատէս վկայեալ է գործոյն. և
է դեղն այս: Տանին կոյս աղջիկ մի յայն տեղն՝ ուր
խոտն լինի, և սոսկ մերկացուցանեն զինքն՝ ի յամէն
հալաւէն և ի սօլերացն. և ածիլեն զմազն նորա, և
տան ի ձեռն խօսող մի, որ գայ շուրջ ի վերայ տե-
ղացն ուր խոտն լինի. նա ի նոյն ժամն չքի խոտն և
չորանայ, և սերմանքն զերծանին և արքինսնան: Եւ
ճշմարտած է որ զերդ խոտս սասանի ի կուսէն և ի
խօսողէն. նա և թէ կենդանի առիւծ երթայ՝ խրտչի
ի նմանէ: Եւ որ առնու զսերմն և խօսողի արեամբ
մնչէ և ցանէ այս խոտս բնաւ չմերձենայ ի յինքն: Եւ
այլք ի փորձականացն ասացին, թէ պարտ է պատ-
րաստ կենալ, որ ամենայն սերմն ի ցանեւն չդիպի ի
յեղջիւր եղինն, թէ դիպի՝ չբուսանի, և թէ բուսա-
նի՝ չօգտեցուցանէ զտէրն:

ԳՈՒՌՆ ԻԸ.

Յադագս թէ յորժամ պարտ է ցանել ցորեան և գարի, կամ
նրպէս:

Գիտացիր որ կանուխն լաւ է և ի խորու գետինն,
երբ մէկ անձրեւ գայ: Առաւել ևս յայս հաւանեցան
փորձականքն, որ պարտ է զցանն մենակ յաշունն սկը-
սանիլ, և յամէն երեք ամիս ձմեռն ցանել. բայց ի
պաղ տեղիքն պարտ է զցանն ի մարտի քսանուհին.
գէն ի վեր սկսանիլ՝ մինչև ի մէջ գարնանն: Եւ ոմանք
զցանուն սահմանն այսպէս արարին. զգարին ի մէջ
աշնան ցանեցին, որ է ի հոկտեմբերի ինչ օրն. և սկը-
սանին ի ցանել զցորեանն ի նոյեմբերի ինչ օրն: Եւ

վկայէ Աստղալիոսի որդին¹, որ երբ շրջի ձմեռն որ լինի 'ի իջ օրն գեկտեմբեր ամսոյ, նա այլ չցանեն։ Եւ Դիմոկրատէս յիշեալ է զիր մի՝ զոր ինքն է փորձեալ, թէ զցորեանն և զգարին 'ի յանկանին Ֆաբճայ աստղին² պարտ է ցանել։ 'ի յայն ժամն անձրևք բազումք են, նա կրկնի գետինն սերման, և այժմու ցանածն բերէ զտանեալն, և հատն գէր լինի։ Եւ է անկումն Ֆաբճայ աստղիս՝ 'ի նոյեմբերի իջ օրն։ Որ ցանել կա մի՝ զամսոյս քանիքն պինտ կալցի 'ի յուշի, զի բազումք ոչ ճանաչեն զաստղն։ Եւ ամենեին չէ պարտ 'ի պարխրցնոցն³ 'ի չորութեան ժամանակն սերմն ձգել։ զի երբ գետինն 'ի չորութենէն կծկեալ լինի և յիւրար եկեալ, նա երբ բուսուցանէ զսերմն։ Յորժամ սերմն յամէ 'ի հողն, նա կամ աւիրի կամ ուտուի, և այսու բոյսն սղալ գայ և վատ. ապա պարտ է որ այլ գիջային օգերով՝ ցանուի հիւթով, որ սերմն անսղալ շուտ և լաւ ելանէ։ Եւս առաւել թէ 'ի ջեր օր լինի, զի գետինն արգանտն բաց լինի և ընդունակ, որպէս յառաջ ասացաք։ Եւ այսու՝ սերմն ուժով և հաստ տակուիչ և կոճակ առնու, և զհատն գէր բերէ։ Եւ այլք ոմանք հաւանեալ են, որ զսերմն 'ի լուսնին լիութեան պարտ է ցանել, չորս աւուրն 'ի վեր որ նոր է, մինչև ժե աւուր լինի, որ է լրումն լուսնին. և այս է արդիւնաւոր ցան։ Եւ այլք ասացին, թէ պարտ է համբերութեամբ զսերմն 'ի հինգ անգամ ցանել հետ 'ի հետ. վասն այսորիկ որ բոյսն և հասկն և ժողովելն՝ հետ 'ի հետ լինի, որ լաւ 'ի շահ գայ։

Այժմու աղբով թրջէ զցորեանն գիշեր մի, և ցանեա, արդիւնաւոր լինի։

¹ Ըստ ընտրեւագոյն ընթերցուածոյ բնագրին պարտի լինել Կուրնտիլիոս. այլ զի և 'ի յոյն ձեռագիրս աղաւաղեալ է անունդ, մինչև յՈՒԿԻՆԻՍՈՍ ՕՍԵՒՆՈՍ, Արաբն՝ յորմէ և Հայն առաւել ևս այլալեալ են։

² Պսակ համաստեղութիւն, ըստ բնագրին։

³ Յայլ 00 չկայ այս բառ։

ԳՈՒՌՆ ԻԹ.

Նախագիտութիւն յաղագս անձրեւի, կանոնի գայ թէ անագան:

Այս պիտի և յոյժ օգտակար է առ 'ի գիտել. զի զայս երբ գիտենայ որ՝ նա յառաջգիտութեամբն զա մենայն պէտս սերմանց ցանելոյն՝ սահմանէ 'ի կանուխն և յանագանն, 'ի թանձրն և 'ի նօսրն. և յետ ամէն օգտութեանն՝ երբ գայ անձրեւն՝ յառաջ քան զան կանիւն այն աստղին, որ կոչի Թուրայա¹: Եւ երբ տե սանես այսպէս զանձրեւն՝ գիտացիր որ տարւոյն գնաց քրն միջաշաւիղ լինի 'ի կանուխն և յանագանն: Եւ երբ սկսանի՝ այն ինչ զկնի անկանելոյ այս Թուրայա աստղիս գալ անձրեւն, նա տարին անագան գայ: Եւ ատեն Դիմոկրատէս և Ապօլիոս, թէ պարտ է զանձրեւային ձմեռն 'ի Պրամի տօնն² ճանաչել, և առնեն զայս տօնս յոյնք 'ի ի՞նչ օրն նոյեմբեր ամսոյ. և արժան է ճշգրտիւ ճանաչել զայս տօնս և զպատկեր աւուրս և զնշանքս, որպէս զի այսու իմասցիս զբոլոր տարւոյն որպիսութիւնսն: Եւ թէ 'ի նոյն աւուրն՝ ընդ առաւօտն՝ օրն հողմային լինի, գիտացիր որ գարնան կանուխ անձրեւ գայ, թէ 'ի կէս օրն լինի շարժումն հողմոյն՝ նա միջակ գայ, և թէ յերեկոյին ժամն շարժի հողմն՝ նա անագանանայ, և այս է վատ:

ԳՈՒՌՆ Լ.

Նախագիտութիւն յաղագս հետանաց:

Մարայ բնակիչքն բազում գիտութեամբ փորձ առեալ են յաղագս սերմանց՝ 'ի շրջագայութենէ աստեղացն. և գիտեն նախագիտութեամբ՝ թէ որ սերմն գիրանայ 'ի վերայ տարւոյն: Եւ իւրեանց գիտութիւնն այսու է՝ որ առնուն զսերմն նախ քան զեղանելն այն աստղին որ կոչի արպերէն Շէղը-իւլ-Ղէպուր,³ և

¹ Տէս 'ի Դուռն ԺԱ.

² Տէս 'ի նոյն Դուռն ԺԱ.

³ Լաւ ևս Շէրի պղտը. Մեծ Շուռն համաստեղութիւնն, կամ Շիկն:

յառաջ քան զեղանել աստղիս՝ սակաւութ ժողովեն և ՚ի շահածեն. և երբ եղանէ աստղս՝ նա բաժին մի ՚ի հնտանացն ահոկէ: Եւ այս նշանքս հաստատած են առ Մարցիս, որք բնաւ ոչ ցանեն զայն սերմն զոր աստղն աւերեալ իցէ. և ինքն այս աստղս Շեղր-իւլ Ղէպար ՚ի յուլիս ամսոյ իջ¹ օրն եղանէ: Եւ ոմանք ասացեալ են թէ աստղս այս, և այն աստղն զոր արպերէն Նիսր-իւլ Վազի կոչեն որ է Անկեալ արծիւ, ՚ի մէկ ժամ եղանեն, ՚ի իր օրն յուլիս ամսոյ:

ԴՌԻՈՆ ԼԱ.

Վասն գետնի բնութեան քէ արպես ստատի սևունդ տայ բուսոցն քան զօղն:

Թէպէտ երեւի թէ չաք մի քանի օգն դարմանող է բուսոցն,² բայց ոչ որպէս գետինն բնութեամբ: Այլ զայս ունի հողմն՝ որ երբ հողն բուսուցանէ, ինքն մնալ ցանող և դարմանող է բուսոցն. և առաւել տաք հողմն ՚ի ցրտային ժամն, և ցուրտ օգն ՚ի շոգային պահն: Եւ զայս գիտեմք որ Եգիպտոսի երկիրն և Բուպացւոցն³, յոյժ ջերմայինք են և շոգ և գոված. զի ճգրտաւ երբ զմէկ մօզն ցանեն՝ նա զճ մոդ առնէ. և այսմ վկայէ Աֆրէուդոս⁴ իմաստասէրն. և վասն գովութեան երկրին՝ կոչեն Ֆաունտիդոս: Եւ Բաբելոն, որոյ լաւութիւնն և տալն՝ մօտ է Մարայ երկրին, բայց հով լինին

¹ Բնագիրն յ՝ ԺԹ յուլիսի ասէ: Իսկ յետագայ համաստեղութիւնդ Անկեալ արծուի ոչ յիշէ. բայց այլուր (ԴԵ) գնի փոխանակ Գնար աստեղաց:

² Միւս 00. պարզագոյն, « Թէպէտ և երեւի օգն առաւել դարմանիչ բուսոցն՝ բայց ոչ որպէս զգետինն », և այլն:

³ Այլ այս և ոչ որ գնի յիշին տեղիք՝ ծանօթ են, զի չիշ այս հաւուած բանի ՚ի բնագրին, և եղծ գեղծ թուին անուանք տեղեացք և իմաստասիրին. բայց միայն երեւի առաջնոցն լինել ՚ի յԵգիպտոս և ՚ի Լիբիա, վերջոցն՝ յԱսորեստան և ՚ի ասիմանս. յորոյ Մաննիս թուի Միւսգոնիս, որ է կողմն Նինուէի և Մծբնայ, որք և ըստ որ սերունդ էլէր են երկրին Բաբելոնի, և լերինք և ձիւն անդ. Ֆաունտիդոս զուգածայն է Փոնտիոյ՝ ՚ի միջնախարհին Փարս Ասիոյ:

⁴ Թուի Աֆրիկանոսն յիշեալ ՚ի յոյն բնագրին. զոր գէրք նա բաժացի երկրագործութեան՝ Աֆրիկոս գրեն, որպէս և այլ երկրախօսք Արաբացիք:

եղերքն, որք են այս գաւառքս Ծրու ճիւղ, Պարաքի, և Մթնօսիւս. և չեն սորա հանց շող, վասն զի լերինք են և ձիւն գայ անդ, և ձեան պատճառանքն բոքրու թիւն առնու հողն. և այնու զօրանան տակոխք բուսոցն, և առաւել ևս պտղաբեր լինին:

ԴՈՒՌՆ ԼԲ.

Վասն ցոնկոյ և վատակելոյ:

Երբ ցանէ որ զգետինն, և 'ի հետ փորլով գայ և ծեծէ, և զգուղձն մանրէ և զսերմն ծածկէ՝ նա այն լաւ է. և ոչ թէ լծօք վատակելն 'ի հետ, անձարողացն ճար է. և 'ի հետ տափելն անհնար պիտի. վասն զի այն բանայ զտակուիձս վայրապար բուսոցն և չորացունէ: Եւ երկու հետ քաղհնելն աղէկ է գետնին, և զսերմն գիրացուցանէ, որպէս վերայ գրեալ եմք. զի երբ այս բոյս չկենայ՝ որ գետինն մշղըլի՝ 'ի դարմանել զնա, նա զիւր ամէն ուժն 'ի սերմն տայ և զայն դարմանէ և սնուցանէ:

ԴՈՒՌՆ ԼԳ.

Յաղագս ագրի:

Գիտելի է որ աղըն խիստ օգտակար է և լաւացուցանէ զգետինն յոյժ, զլաւ գետինն և զվատն. բայց աղէկ գետինն զսակաւ աղըն հերիք առնէ, և միջակն՝ միջակ աղըտին շատանայ. և նօսրն և վատն՝ շատովն: Զի բազմիցս պարտ է աղըն զվատ գետինն և ոչ մէկ հետ. զի թէ հետ 'ի հետ չաղբի՝ նա պաղ լինի: Բայց թէ տունկ կենայ աղընով՝ նա չէ պարտ 'ի վերայ տակաբլացն ածել զաղըն, զի չորացուցանէ զտակուիձսն. ապա յառաջ հող ած և ապա զաղբ. և լաւ քան զամէն աղբ աղբերն՝ հաւուց աղըն է, զարդել 'ի սա-

¹ Միւս 00. լուս գրեն. այլ ուղիղ է մերս, և նշանակէ բոս գլուխընդուն 'ի լուսանցն՝ զբաղել: Այս 'ի գիրս և ճշգրտի, որ է զբաղումն:

գուճն և յայլ ջրային հաւուց. զի նոցա աղբն վատ է. բայց թէ զսոցա աղբն յայլ հաւուց աղբն խառնեա՝ կու լինի. Եւ լաւն 'ի մէջ աղբից՝ աղաւնոյ ծիրտն է. բայց չէ արժան զնա զերդ այլ աղբ 'ի բան տանել, այլ արժան է զնա հետ սերման խառնել և ցանել. զի խիստ օգուտ է, առաւել 'ի վատութ գետինն. զի դար մանիչ է բուսոյն և անցուցիչ որդանն և այլ պատահարացն. Կամ թէ նմանեցուցած է աղաւնոյ ծիրտն մարդոյ աղբին, և այլ ևս առաւելութիւն ունի. քան զի անցուցիչ է վայրապար բուսոցն. Եւ Արաքացւոց բնակիչքն զծիրտն աղաւնոյ այսպէս տանին 'ի բան. Թանան ջրով և ցամաքեցուցանեն. ապա այգեացն ևս առաւել լաւ է այսպէս առնել. և թէ յայլ աղբ խառնես, որ զիր հոտոյն պղծութիւնն տանի՝ լաւ է. Եւ իշոյ աղբին օգտութիւնն յերեք տէրէճէն է¹. և այծուց աղբին 'ի չորրորդ տէրէճէն է. Եւ յետ այսո՛րիկ վայրի ոչխարացն այլ՝ պարարտահամ առնէ քան զընտանւոյն, և հետ այսր պախրէիցն է. Եւ խողից աղբն չէ գովելի, զի տաք է և այրեցող և քան զամենայն աղբ վատթար. Եւ ձիոյն աղբն, նաև ջրուոյն՝ վատութ է. բայց թէ հետ այլ աղբից խառնէ դը՝ կու լինի. Եւ գիտելի է զի զմէկ տարւոյ մնուցած աղբն պարտ է 'ի բան տանիլ, և զայլն որ չէ հին՝ ոչ է պարտ ուրեք ձգել. Եւ թէ տարւոյ հնացած լինի լաւն այն է. և յաղբէն լուսինն 'ի փուլն պիտի, և թէ 'ի նորն աղբես՝ վայրապար խոտ բուսուցանէ:

ԴՈՒՌՆ ԼԴ.

Թէ որպէս յինն զաղբն և յաւացուցանեն:

Են ոմանք որ մեծ և խորու փոսեր առնեն և ժողովն յամենայն աղբ աղբէ, 'ի վատթարէն և 'ի լաւէն, և անդ խուն և թողուն որ փտի. և կրակաց մոխիր ևս 'ի ներք խառնեն. և թոնրին մոխիրն լաւ է. և մարդոյ աղբ այլ խառնեա գու, զի մնկոց օգտասէլար է քան զայլ աղբ. և խառնեա 'ի ներք կաշէգործանոցի

¹ Աստիճան, ըստ առաւել զօրութեան կամ սաստկութեան:

աղբ, զայն որ 'ի դուրս ձգեն. և առ զԾեղն և ձգեա-
յախոռն որ գողեն շատ 'ի վերայ. և զայն ևս անդր
խառնեա, և շուկայի շաղախ և յարդի և հօտի և փը-
շոց կրակաց մնիսիր 'ի ներք խառնեա, նոյնպէս և գաղ-
ձըն՝ զոր ծոփն 'ի դուրս ձգէ, լուա որ աղիութիւնն և
լանէ, և 'ի ներք խառնեա. նոյնպէս և գետի՝ լինի,
Յամենիս վերայ ջուր ցանեա 'ի փոսն, և թող որ փտի
տարի մի, եւ թէ կարեւ կածնել, որ փողոցաց հեղե-
ղըն 'ի յառաջին երակն 'ի ներք 'ի փոսն լցուի՝ լաւն
այն է:

ԴՈՒՌՆ ԼԵ.

Վասն Կայերոյ:

Արժան է կալի տեղեացն աղէկանալ և լողիլ, և ա-
պա պտղի ձիթի տուրտնով օծանիլ, վասն այնր որ ոչ
խոտ բուսանի և ոչ մըջիմն մերձենայ, եւ երբ զորայքն
բերես դու՝ կամ 'ի յաջ կամ 'ի յահեակ դիհի վերայ
լից. բայց ահեակն լաւ է: Եւ վասն երնելոյ՝ զբարձ-
րագոյն տեղիքն արա և հեռի 'ի բնակութենէ և յա-
ծուոյ. զի մուղն՝ բանջարաց և ծառոց տարւոյն բերին
վատ է, թէպէտ և տակուցն օգուտ է. բայց ուր ան-
կանի 'ի վերայ տերեւի, ծակէ զտերեւն և չորացու-
ցանէ:

ԴՈՒՌՆ ԼԶ.

Յաղագս Հնչոց:

Արժան է որ թէ գարին հասեալ իցէ, յառաջ զայն
հնձեա. զի թէ յամէ՝ մծրի. և զկնի այնր զցորեանն
հնձեա և եղէկոթ² հիւթով, որ զհասն աղվոր երեւե-
ցուցանէ, նոյնպէս և զայլ սերմանքն յիւր ժամն. և

¹ Այսինքն գաղձն կամ սէզ յառակաց գետոց:

² Ի միւս 00. կրկնի բառս և յետ տողի միոյ. «Նոյնպէս և զայլ
սերմանքն՝ 'ի ժամու և եղէկոթ». և թուի իմանալ՝ զիսն սերմա-
նեացն՝ մինչդեռ չիցեն իսպառ չորացեալ՝ այլ իբրեւ եղոտ են:

առաւօտուն 'ի շահ ածեմ' շողուն աղէկ է. և երբ
յիստակի հսկուն պաղած 'ի յամանն, որ չաւիրի երբ
շողանայ:

ԴՈՒՌՆ ԼԷ.

Վասն պահելոյ զցորեանն:

Արժան է զհացն¹ յայնպիսի աման պահել, որ ա-
րեւելից լցան և պարխրային հողմն 'ի ներք մտանէ, և
ունենայ չնչահան, որ ամէն ծուխն ելանէ: Եւ մօտ 'ի
հորոնն՝ ախոռ, արտաքնոց և այլ ինչ գիշահոտ տուն
մի (թողուր. և ան սպիտակ հող և շաղախ արա, և
մազ խառնեա 'ի ներք, և յարդի ծեղ, և լաւ կոխեա
և նեխեցո քանի մի օր, և այնու ծեփեա 'ի ներքսէ.
Թէ քարուկիր առնես և թէ այլ ցեղ շէնք՝ դու զներսն
և զդուրսն ծեփէ և թող որ չորանայ և մանի աղէկ.
և ապա ժողովել տուր զվայրի լեղի խիարկի տակն՝ որ
յաւերակնն լինի՝ իւր ցօղունովն, և դիր 'ի ջուր և
թրջեա երեք օր, և եւ անցո 'ի վերայ. և ան աւաղ
մանր և կրակաց մոխիր. և այն ջրովն շաղախեա նօսր
և օծեա զմէջգետինն և զորմունքն՝ աղէկ, և լից զցո-
րեանն: Եւ նն ոմանք, որ զաւազն և զկրակաց մո-
խիրն՝ գրաստուց գողով թրջեն. և այս աղէկ է, զի
սպանանէ զովին և զայլ կերիչսն: Եւ ոմանք 'ի յաւա
զի տեղ՝ զկղմիւտրն լեսեն և դնեն, և այս լաւ է. և
այլք առնուն զհօտին մոխիրն կամ զկաղնի փայտին,
կամ զգշուրն. աղա զորն և կամիս յայս երիցս. և երբ
լուս զամանն 'ի վերայ ցորենին՝ ցանեա աղէկ քանի
կարես. խիստ պահէ զցորեանն: Եւ ոմանք զգառնա-
գմակիկ խոտն չորացուցանեն և լեսեն և 'ի վերայ ցա-
նեն. և այլք զպտղի ձիթի տուրտինն առնուն և զա-
ւազն և զկրակաց մոխիրն, և յիրեար խառնեն և օծա-
նեն. զհատն շէն և գէր պահէ: Եւ այլ ոմանք եփեն
զտուրտինն որ կէսն մնայ, և սոսկ այնու օծեն: Եւ
այլ՝ առնուն զմաղած սպիտակ հողն և զնռան ծաւին
տերեն, և չորացուցեալ լեսեն և մաղեն, և կէս 'ի կէս

¹ Յայտ է թէ վասն ցորենոյն ասէ հաց:

առնեն զինքն և զհողդ, լաւ ցամաք և չոր. և 'ի հարիւր մոդ հաց՝ մոդ ու կէս խառնեն և միաւորեն աղէկ ընդ ցորեանն, և յետոյ 'ի ծեփած հորոնն ամենն, և պահէ զցորեանն: Այլ. ան զխոտն որ կոչի արապերէն Խօլօրա, և Թօշմեցո զնա, և տարածեալ մէկնեա 'ի յատակն հորոնին, և զցորեանն 'ի վերայ ած. յամէն երեք Թիզ՝ կարգ մի խոտ գիր մինչ 'ի վեր. պահէ այս խոտս զհացն շէն՝ իւր հոտովն և համովն և կշռովն, որ չթեթեւանայ բնաւ: Եւ ոմանք զթզէնոյն տերեն ապրացունն ներքև փռեն, 'ի կերչէ պահէ:

ԴՈՒՌՆ ԼԸ.

Վասն անաչիոյ և ընտրելոյ զլաւ և զպահելի հացն:

Ա՛ն 'ի հացէն չափ մի, և հնարեա և մաղեա, և կշռեա զերեքեանն¹, որ յերեսունն Ժ յաւելանայ 'ի վերայ. և մնչեա և աղա, և հաց շինեա, և կշռեա զհացն. տես Թէ զառաջին կշիռն յաւելուածով իսլիմի տեղ պահէ՝ այն լաւ է: Եւ տես զի չասես զթեփն Թէ ելած է և պակսած 'ի կշռոյն. զի ջուր որ 'ի հացն մտաւ՝ զնորա տեղն ելից: Բայց Թէ հացն քաջեփ է, նա պիտի պակասի 'ի Ժ լիտրն՝ լիտր ու կէս. և ճանաչած իրք է. 'ի հացպանիցն զայս պարտ է խնդրել:

Վասն հաց եփելոյ՝ զմայան, գինւոյ մրուրովն բռնէ:

ԴՈՒՌՆ ԼԹ.

Վասն հաց եփելոյ:

Ոմանք 'ի խմորի տեղն նադրուն գնեն 'ի հայսն, և ոմանք առնուն զչամիչն, և 'ի Թուրջ արկանեն 'ի ջուրն՝ օր մի և գիշեր մի, և քամեն, և այնու Թրեն. բերի զհայսն՝ որպէս խմոր, և լաւահամառնէ և գեղեցիկ օգտակար և յորդորիչ է բնութեանն. զի խմորն հակառակ է բնութեանն և վատուժացնօղ:

¹ Միւս 00. շերտեր:

ԴՈՒՌՆ Խ.

Յադագս քաղցրացոյցանելոյ զթրմոզն :

Դնէ՛ զթրմոզն 'ի թըջոց կամ 'ի ծովու ջուր կամ 'ի քաղցր . և թէ խառնած լինի ծովուն և քաղցրն՝ լաւն այն է : Եւ մնայ երեք օր և քաղցրանայ : Ի բան տաւր յանասուն և 'ի մարդ . և թէ յալիւր խառնեա՝ լաւ հաց առնէ :

ԴՈՒՌՆ ԽԱ.

Վասն ամենայն ազգ տէր և գարոյ՝ խրատ , որ դիմանայ :

Ա՛ռ բուռ լեւած , և 'ի գարին մէն խառնեա , շատ դիմանայ : Ա՛ռ զչաման և կարմիր աղ լեւած՝ և յիւրար խառնեա , և բաղարջանի արա և թաղեա՝ ի յաղիւրն , լաւ է :

Այլ՝ 'ի մող մի ցորեանն ափկից մի աղ խառնեա . և տա՛ր աղա և պահէ , շատ դիմանայ :

ԴՈՒՌՆ ԽԲ.

Յադագս Եղեգան , Սիդի , և Վարձողի , բէ որպէս սեցոյցսն և յորացրնն :

Ա՛ռ զթրմոզին ծաղկած արմատն , և 'ի վերայ սիգին ցանէ , և Ժբ օր 'ի տեղն թոզ . նա չորացուցանէ զամէնն , և յետոյ աղ ցանեա 'ի վերայ գետնին :

Պօլոս և Տիմոխար¹ ասացեալ են , թէ ան զթրմոզին ծաղկն և զաղպէնկին ջուրն՝ ծեծեա և քամեա . 'ի թուրջ դիր օր մի և գիշեր մի , և յետոյ զայն ջուրն 'ի վերայ սիգին ցանեա , նա չորանայ : Եւ որ կամի սպառել զսէզն , նա՛ ի թէմոզ² ամսոջ երբ արեւն 'ի

1. Պօլոս է Ապուլէոս . Տիմոխար՝ Դամոգերոն մող , սաղաւա , ծանօթ անձն՝ յորոյ անուանն նշանական է հօգ կամ հօգէր մասնիկդ :

2. Յունիս-Յուլիս ամիս :

Խեցգետինն մտանէ և լուսինն յԱյծեղիւրն, դու վաստակեա՛ի վերայ սիզին և փորեա, և տակովին հանել տուր և ՚ի դուրս ձգեա, այլ բնաւ չլինի։ Եւ երբ սէզն փտի՝ լաւ աղբեա. և թէ ուզես որ բնաւին չորանայ, տուր շինել պղնձի փորիչ, և շող¹ ՚ի քօշի արիւն միեա, և այնու փորեա զկակղացուցած տեղն և համ, ամենեւին չորանայ։ Եւ թէ ուզես որ եղէգն, վարձոխն և հալֆայն սպառի, տես զժամն յորում ելանէ Շէղը-իւլ-ղէպուր աստղն,² և առ եղէգնի³ դանակ կամ այլ իրք նման նմին, որով կտրել կարենաս և այնու կտրեա զեղէգն և զհալֆայն չորս մատն ներքև հողղյն. և ապա սեւ ձիւթ եւ գինի ընդ իրեար եռացո, որ կակղանայ, և այն ձիւթովն զխոտին կտրուքն օծ, նա այլ չբուսանի, ամէնն չորանայ։ Բայց միայն մորենւոյն և այլ փշոցն պարտ է զտակն փորել և բանալ, և ապա զտակքն երկաթի սարուածով կտրեա, և հալած ձիւթ կալ, և զտեղիսն որ կտրես՝ ձիւթեա, ամէնն չորանայ։ Եւ եթէ տակն հաստ լինի և չկարես կտրել, ընդ տակուիձքն ՚ի վայր լից եռ ընդ եռ, նա չորանայ։ Եւ զխոտն որ կոչի յունարէր Փիսմիալոս՝ յեւանելն Շէղը-իւլ-ղէպուր աստղին թէ կամենաս սպառել, վաստակեա և հողով ծածկեա, նա անհետ կորնչի։ Եւ են ոմանք որ զսա սահմանեն՝ երբ լուսինն յԱյծեղիւրն լինի և լրումն ունենայ, և չորանայ։ Եւ տես զլուսինն՝ երբ յայն պուրձն⁴ լինի, որ չէ ցանելոյ և սերմանելոյ պուրձ՝ առ զթրմուզն և ՚ի հալֆայուտ տեղին ցանեա, նա զամէնն սպառէ։ Եւ ոմանք զթրմոզին ցողունն ցանեն ՚ի վերայ վարձոխուտ և հալֆայուտ տեղւոյն, նա չորացուցանէ զամէնն. և այլք զթրմուզն ալիւր առնեն և բողկի ջրով թրջեն, և երբ կտրեն զտակն՝ զայն ջուրն ՚ի վերայ ցանեն, նա այլ չբուսանի։

1. Այսինքն, միջգետն քերձ կամ հրացեալ է փորիչն՝ միտա՛ և այլն։

2. Տես ՚ի I։

3. Եղեգէ շինած։

4. Բուրգն. ՚ի երբ կամ կայանք աստեղաց։

ԴՈՒՌՆ ԽԴ.

Յաղագս երկոտասան ամաց տարւոյն երէ յիշարարանէիս ամբա
զինչ պարտ է ատենի: — Դեկտեմբեր:

Պարտ է զինչ և իցէ փայտ զոր կտրել կամենայ ոք,
'ի դեկտեմբերի ինչ օրէն'ի վեր մինչև 'ի յունվար ամ-
սոյ ելն կտրել, 'ի փուլն, որ լուսնի լոյս չկենայ, զի
լուսնկային լոյսն ահոկէ կտրած փայտին, և ճիճի ըն-
ծայէ 'ի փայտն, և շոյտ փտել տայ:

ԴՈՒՌՆ ԼԴ.

Յունվար:

Արժան է զամենայն ազգ իրս հօտել, զայգւոյ և
զծառոց 'ի յունվարի երկու օրն սկսանել, մինչև այ-
գեաց տերեքն երևանան. և տես որ զհօտելն 'ի յայ-
գւոյ երբ յօրէն երկու պահն ելեալ լինի' սկսիր, մինչ
'ի յինն պահն աւուր, բանէ. և այլ մի հօտեր, մինչև
'ի մէկ այլ օրն. և պատրաստ կաց զի 'ի յօրն յորում
դժնդակ հողմն լինի' չհօտես, [Ժէ ոչ զամենն աւերէ.
այլ ընտրեալ զաւուրն հօտելոյն, զի լիցի ջեր և պարզ,
և առանց ցրտաբեր հողմոյ. և զհօտոցն սուր աքա որ
չաւիրէ զտունին:

Եւ զտնկելն 'ի յունվարի ժի աւուրն 'ի վեր արա,
մինչև ճանաչես զտեղին, որ այլ տունի չընդունի 'ի
չորութենէ. և յայն աւուրն 'ի վեր' պարտ է աղբել
զծառքն, մինչ 'ի մարտ ամսոյ ժե օրն: Եւ պարտ է
զպատրուսելոյ տեղին 'ի յունվարի ժի աւուրն 'ի վեր
առնել. ևս առաւել զայն ազգ ծառքն, որք կանուխ
լինին ծաղկեալ:

ԴՈՒՌՆ ԽԵ.

Յաղագս զպանդրած և զմազմզկած այգոյ տունկն հանելոյ և տնկելոյ : — փետրվար :

Արժան է զպանդրած և զմազմզկած այգւոյ տունկն, զերդ մտանէ որ 'ի փետրվարն, հանել և տանել 'ի յայգետեղն տնկել. նոյնպէս և թէ ասլի լինի՝ այսինքն արմատաւոր. և թէ երկու տարւոյ պանդրած լինի՝ լաւ է քան զմէկն. և թէ երեք տարւոյ լինի լաւ է քան զերկու տարւոյն : Եւ զայս փորձելով գիտեմք, որ քանի որ փոփոխէ շատ զայգոյն տունկն 'ի տեղաց 'ի տեղ՝ նա այլ աղէկանայ, և յորդորի 'ի պողաբերու թիւն. նոյնպէս և ամէն ազգ ծառ զինչ և իցէ :

Պարտ է զտնկելն և զսերմանելն և զպատրուսելն 'ի լուսնի նորն առնել, զի 'ի նորն արբինի լինի ծառն և զպտուղն շատ առնէ, քան զայն որ 'ի փուլն : Նոյնպէս և վարդենիք, եղէգն և այդպիսիքդ 'ի նոյն ժամդ :

ԴՈՒՌՆ ԽԶ.

Յաղագս 'ի լեառն և 'ի հովային տեղիս տնկելոյ և պատրոյս տնկելոյ՝ խրատ : — Մարտ :

Արժան է 'ի լեառն և 'ի հովային տեղիսն զտնկելն 'ի մարտին առնել, որպէս 'ի փետրվարին զդաշտն յիշեցաք. նոյնպէս և զպատրուսելն յառաջ քան զպտուկելն. վասնզի 'ի հոգն է իւր ժամն. և զպատրուսին կտրելն և շինելն՝ սուր սարուածով պարտ է առնել, որ չաւիրէ զմայրամն և զպատրոյսն : Եւ զփորելն, զվաստակելն և զակնբցելն 'ի սոյն ամիսս և 'ի ժամս պարտ է առնել : Եւ սոյն ժամու անձրեւն զոր հետ վաստակելոյն առնեն՝ խիստ պիտանի է և պողաբեր առնէ : Եւ զբաղհնելն պարտ է յառաջ քան զխոտին հնարելն առնել 'ի սոյն ժամս. և զծիթենիքն յառաջ պարտ է ակնբցել և շինել քան զայլ ծառս : Եւ զհերկելն նոյնպէս վաստակել, յեղել և սրբել յառնայն ազգ խոտոց, որ զարտն աղէկ տայ :

ԴՈՒՌՆ ԽԷ.

Յաղագս յայլ խիստ ցրտային լեռան տնկերոյ և պատրուսելոյ,
խրատ: — Ապրիլ:

Արժան է յայլ խիստ ցրտային լեռան 'ի յապրիլն առնել զյառաջսացեալ տնկելա. զի այլ անաղան է 'ի ծաղկիլն և 'ի պլպկեին զտերեւս. նայեաց և անտի ուսիր, որ յառաջ քան զծաղկեին առնես զպատրուսելն. և թէ ակնբցես՝ արձակ փորեա. և չափ մի 'ի հողոյն 'ի տակն տնկին 'ի վեր կուտեա, որ յարեւն պահէ զտակքն: Եւ զմատղաշ այգին երկու հետ ոչ է պարտ փորել և ոչ ակնբցել, և յապրիլին փորեա զոր փորեա. Եւ զնոր տունկն որ մէկ տարւոյ լինի՝ չհօտեա, և բնաւ սուր չհասուցանես, զի լաւն այն է: Եւ զբնկուղին և զձիթենին և զհապալին՝ 'ի սոյն ժամն հօտեա, որ յորդորի պտուղն. և զմեղեղ ծառոյն սերմն¹, և իւր տառ ասեն, 'ի սոյն ժամն պարտ է քաղել և ցանել. նոյնպէս և թզենին առնելի է:

ԴՈՒՌՆ ԽԸ.

Յաղագս որ 'ի ցրտային և 'ի գիւլային լերինս գտնուածսն
ասեն: — Մայիս:

Են ոմանք որ 'ի ցրտին և 'ի գիւլային լերինս՝ զտրն կուած տնկոց 'ի մայիսի մտէն մինչ 'ի յունիս ամսոյ ժոհ օրն առնեն: Եւ գիտելի է զի լաւն այն է, որ զամէն ազգ տունկ յառաջ քան զպտկելն պարտ է տնկել, զարդել 'ի թզենւոյն, զի զայն թէ յառաջ տնկես թէ յետոյ՝ լինի: Եւ են ոմանք որ զայգիքն թողուն՝ պտկէ, և ապա տնկեն. նոյնպէս և զպատրուսելն առնեն, զի ծառոց ջուրն զերդ սոսինձ է դարձեալ. բայց մեք յառաջինն և 'ի կանուխն եմք հաւան. և այլք յետ պտկելոյն փորձ արարին սպատրուեցին նա եղև՝ չաղալեաց:

1. Յօր. Երն. այլքն և բնագիրն սերմն, զոր ասէ Կառն կոչել, որպէս թուի՝ արաբերէն:

Եւ զպատրոյսն թէ կամենաս 'ի ջերմային տեղւոյն 'ի ցուրտն տանել, դու քաղեաւ և դիր 'ի ճառայ, և զբերանքն կալ և 'ի հիւթ գետին թաղէ, մինչև՝ բանուի ցրտայինն և իւր ժամն գայ: Եւ փորձած է որ երբ 'ի յերաշտն զայգին լաւ փորես՝ նա փորերն պաղեցուցանէ զտունկն և զծարաւն անցուցանէ: Եւ 'ի մայիսն պարտ է փոփոխել զտունկս հով տեղեացն և զվեճամեծ ձիթենիան և զայլ ազգ ծառան:

Ի մայիս ամսով պարտ է աղբել՝ այս նշանովս զոր գրեմք. փորեաւ և բաց աղէկ զտակն ծառայն, և զմաքուր հողն 'ի տակն 'ի վեր կուտեա, որ աղբն 'ի յինքն չհասանի, և ապա զաղբն 'ի շուրջ փորածն լից և հողովն ծածկեա. զի թէ 'ի ծառն կամ 'ի տակն հասանի՝ այրէ և ապականէ զծառն: Եւ զպատրուսանին յայս ամիսս ջրեա, և ջուր 'ի վերայ սրսկեա: Եւ զայն գետինն թէ ուղեկայ որ որ զքաղն սպառէ, յայս ամիսս հնձէ զթրմզին հերն ¹ և 'ի վերայ խոտին կրէ, որ չռացուցանէ զայլազգ խոտն, որպէս յառաջագոյն գրեցաք: Եւ ոմանք որ հողցի ցանեն զթրմուզն 'ի սիզուտ և 'ի փշաբեր վայրսն, նա սրբէ զտեղն և չորացուցանէ զամէն վայրի խոտն: Նոյնպէս երբ վաստակես զբուսած և զծաղկած թրմուզն հետ այլ խոտին, նա փոփ թրմուզն և զայլ խոտն 'ի հետ փտեցուցանէ: Են ոմանք որ զթրմուզն 'ի յայգին ցանեն, նա զայլազգ խոտն սպառէ և տայ ինքն զիւր պտուղն:

Եւ 'ի մայիս ամսովն՝ պարտ է զգինին 'ի յայլ աման փոխել. և տես, յոր կարաս որ փոխես և նոր ընու՝ դու 'ի լի չնուս, զերդ երկու թիզ պակաս լից, որ շունչն և ծուխն գինւոյն ելանէ, և թէ յիւր մըրէն 'ի հետ ընուի՝ չքննէ ²: Ապա տես որ 'ի մէկ այլ կարասն՝ օտար մըուր մնացեալ չլինի, թէ ոչ աւիրէ զամէնն:

1. Մաղ. բարակ տերեք:

2. Միւս 00. չէն քսի տեսն:

ԴՈՒՌՆ ԽԹ.

Յաղագս զպատրուսած այգին փորելոյ: — Յունիս:

Արժան է որ քան զյունիս ամնոյս հասարակն յառաջ, զպատրուսած այգիսն փորեն աղէկ երկու երեք հետ, 'ի մարտին հասարակէն մինչև յունիսի ժեօրն. և զակնուռն որ 'ի մայրանն ելեալ լինի, հան և 'ի մատղաշ նոր տունէն քչիկ ուռ թող մէկ կամ երկու որ չվատուժացուցանէ զինքն. զառաջի ուռն և զերկուն թող և զերրորդն կտրէ: Եւ 'ի յունիս ամնոջս պարտ է ծայրատեղ զայգին անթինինոս ¹, թէ ոչ որ յամենայ՝ այլ աւերի: Եւ յայս ամիսս ևս պարտ է ակնբցել և զտակքն ծածկել, որպէս յառաջ գրեցաք:

Եւ յայս ամնոջս ան զվայրի թաւալ թուզն որ 'ի վայր գայ, և շարոց արա և կախեա 'ի տանու թզենին. նա չտայ թափել զպտուղն, արգելու և շատբեր տայ առնել, և ճարտար հասուցանէ զթուզն: Եւ 'ի յունիսիս պարտ է սատրել զհիլիօնն և զտուղտն, և զխոտն որ ասի յունարէն Փարիդօն ², որ է հայֆարիխօն:

ԴՈՒՌՆ Ծ.

Յաղագս զհին այգիս վաստակելոյ խրատ:

Յունիս որ է թէմուզ:

Արժան է 'ի թէմուզիս զհին այգիքն վաստակել, ոչ յամէն օրն 'ի բուն, այլ յառաւան սկսիր, մինչ երեք պահն լինի աւուրն վաստակեա և թող. և երբ ընդ կէսօրն և ընդ ինն ժամն անցանէ օրն՝ ապա աջ

1. Տես 'ի գունն ժ:

2. Փարիդօն, ըստ այլում Օր. և ըստ միւսում՝ Հոֆարիդօն: Ի բնագրին յերից աստի ծաղկանց կամ բուսոց՝ տուղտն միայն լինի, և փոխանակ երկուցս այլոց Նեխուր՝ (Apium), և ամբար: Իսկ հեյֆարիդօն ըստ Պարսից է Bellis, և փռ. Paquerette. ըստ բժշկարանաց հոգի Հոմերի-Տափ կամ Գափի-Կոստ, ևս Անգլոսաքսոն. « Երկու ցեղ « կու լինի. լաւն այն է որ կարմիր լինի և կատարեալ հասուն լինի. « և հոտն նման է Լուսթեանաձին հոտին (տ. Ռէտինէձ) ». . . Եւ « ցեղ մի այլ կայ որ ծաղիկն դեղին կու լինի », և այլն:

վաստակեա մինչև 'ի մուլթն. և յակնբցեւն ծածկե-
զտնկին տակքն որ արեն չաւիրէ. և զգուղձն պարտ է
մանրել անհնար. զի գղձան փոշին սնուցանող և մե-
ծացնող է հուզին և պողին:

Եւ 'ի սոյն ամիսս թէմուզ պարտ է զպատերն շինել
և զմորենին տնկել, զի լաւ բռնէ: Եւ 'ի սոյն ամիս
վաստակէ զսիզուտ և զՏիլիոնուտ տեղիսն: Ապա տես
որ լուսնին ժիւր լինի, և արեգակն 'ի խեցգետինն. և
երբ վաստակիս թող որ չորանայ և ապա ժողովեա. զի
թէ երբ կանաչ լինի՝ ժողովեա, կրկին բուսանի. բայց
թէ թողուա որ չորանայ՝ այլ չբուսանի. և այս է իւր
յատուկն: Եւ պատեհ է յեղել զՏերկերն 'ի մայիսի
ժէ աւուրն 'ի վեր մինչև 'ի թէմուզն, որ մտանէ լու-
սինն 'ի յԱյծեղջիւրն: Եւ 'ի թէմուզի ժիւրն՝ պարտ
է ժողովել զխոտն և 'ի դուրս ձգել 'ի հերկոյն, այլ
չլինի. և այս է յատուկն: Եւ թէ մնկուծիւն կենայ
փայտի՝ որ շինուց լինի, կտրեա յայս ամիսս, երբ փլէ
լուսինն, և զՏերկ կամ զՏերկոտն որ բակլայ կամ հուլ-
պան լինի ցանած և քաղած, զգետինն 'ի սոյն ամիսս
վաստակեա, նա խամ հերկ արժենայ: Նոյնպէս և
թէ այլ խամ գետին չունենայ որ որ փոփոխէ, երբ
հնձէ զարտն զինչ և լինի, նա մինչդեռ խողանն դալար
լինի՝ պատեհ է մինակ զլուծքն 'ի ներք զնէլ և վա-
տակել, որ յաշնան կրկին ցանես կամ խափանհերկ
թողուա մինչ 'ի մէկ այլ աշունն, ըստ ուժոյ գետնոյն
և տեղոյն: Նոյնպէս և յայս ամիսս կտորեն զծառոց և
զթփոց տերևսն, հնձեն զմարդաց և զգաշտաց խոտն,
և չորացուցանեն և պահեն ձմեռան համար. զի թէ-
մուզն յօտած ծառոցն և պատրուսանոյն զերդ գա-
րուն է բուսուցանող:

ԳՈՒՌՆ ԾԱ.

Յաղագս զհառած այգիսն կրելոյ՝ խրատ: — ()գոստատ:

Արժան է զհասած այգիքն 'ի յայս ամիսս կրել-
ապա թէ հատեալ չիցէ՝ շուրջ փորեա. զի փոշին որ 'ի
փորէն և 'ի գղձան մանրելոյն ելանէ և 'ի խաղողն
հասանի, հասուցանէ զխաղողն, որպէս յառաջ ասա-

ցաք, Եւ միտ դիր որ ծառ և այգի որք մօտ 'ի ճա-
նապարհն լինի՝ և փոշի նստի 'ի վերայ իւրեանց՝ շոյտ
հասանին, քան զայնս որք լինին հեռի: Նոյնպէս և
ամենայն այգի որ 'ի ծանր գետին կենայ՝ 'ի չորն պա-
տեհ է որ փորուի, բայց թէ նօսր լինի՝ չքննէ. և 'ի
գիջային գետինն չէ պարտ զտունկն խորու տնկել,
թէ ոչ նեխեցուցանէ զգետինն: Եւ այգի որ յայս ա-
միսս չհասուցանէ, դու ծայրատէ և տերեւաթափ ա-
րա, որ բացուի խաղողն և հասուցանէ արեգակն. և
տես որ թէ այգին նորատունկ լինի և շատ բեր առ-
նէ, չհահասիրիս 'ի բերն. ծայրատեա կարճ, և 'ի բե-
րէն հետ ուռին կտրեա և թեթեացո քանի կտրեա
զբերն, և թէ ոչ զայգին վատուժէ, և նոյնան 'ի յայլ
տարիքն տայ. և թէ այսպէս առնես՝ խաղողին պը-
տուղն մեծ լինի, և այգին ուժով գայ. և զայնչափ
վզենակին վճարն՝ շոյտ իմանաս: Առ սպունգ և դիր
յեղէգն և թաց 'ի ջուրն, և զպատուսած ծառերն
անպատճառ թաց. և զպահէլի խաղողն յայս ամիսս
քաղէ և կախէ. և զպահէլի թուղն 'ի յայս ամիսս չո-
րացո. և ուր յաջնան ձիթենի կամենաս տնկել՝ նա
դու զծառին փոսն յայս ամիսս արա և բաց. նոյնպէս և
զայլ աշնանատունկ ծառոցն. և 'ի բաց թող զփօսերն,
որ արեն այրէ և շինէ զտեղին. որ երբ տնկես՝ արքի-
նի առնէ զտունկն: Նոյնպէս և զգինւոյ համար կարա-
սանին, յայս ամիսս արեւէ, ֆանսօսէ և ձիւթէ նոր
գինւոյն համար:

ԳՈՒՌՆ ԾԲ.

Յաղագս երկրորդ այգեկիրս առնելոյ, խրատ. — Սկստեմքեր:

Արժանէ է զերկրորդ այգեկիթքն 'ի յայս ամիսս
առնել, և զտունկ առնելոյ սերման համար տունկն 'ի
յայգին յայս ամիսս պարտ է նշանել, զոր 'ի հօ-
տելոյն ժամն ճանաչես. և զոր նշանել կամենաս՝
այսպէս նշանեա. զի լաւ նշանն քան զթթեթ կամ
զչուան՝ որ կապէ մարդ, այս է, զոր չհանէ ոչ
հողմն և ոչ անձրեւ: Առ սուսը և սեւ ձիւթ և
ձէթ, և եփեա 'ի մի տեղ 'ի մէջ խեցատի, և

զտուենկն զոր նշանեւ կամիս՝ այնու խաչ հան, կամ
այլ նշան ինչ և իցէ՝ ի վերայ տնկին արաւ. և մինչեւ
յիւր ժամն զնշանն անշարժ գտանես: Եւ վասն ձմե-
ռան պահեմն մրդերուն զամանսն՝ յայս ամսոյն պարտ
է արեւելն և ցամաքեցուցանել, որ դիմացընէ և պա-
հէ զմրդերն: Եւ յայս ամիսս ան մեծ տախտակք և
շինել տուր մեծ սնտուկ, և ապա զտախտակաց մի-
ջոցսն աղէկ կալ արտէ կտաւով կամ բրդով, և ապա
ան սեւ ձիւթ և կվենւոյ փայտի կամ մարխի սղոցու-
քով, եռացո զձիւթն և զայն սղոցուքն ի ներք խառ-
նէ. և զսնտուկն աղէկ ծեփեա ի ներսէ, և դրուցէ
ևս օժանես՝ նա աղէկ է. և ապա զմրդերն, ևս առա-
ւել զխաղողն՝ ի ներք կախեա. և թէ խնծոր լինի
կամ սերկիւիլ, այլ սղոցուք ի նոյն անուշահոտ փայ-
տից ի յատակն սնտկին լից, և ի ներք թաղեա զնո-
սա. նա երբ ուզես՝ իբր նոր գտանես: Բայց երբ փա-
կես զսնտուկն՝ զփակսն աղէկ ծեփեա, որ բընաւ օդ
ի ներքս չմտանէ, թէ ոչ զամէնն աւուրէ. նոյնպէս և
զընկոյղն ի սոյն ամիսս թափեա ի ծառոյն:

ԴՈՒՌՆ ԾԳ.

Յաղագս զերրորդ այգեկիրք առնել: — Հոկտեմբեր:

Արժան է զերրորդ այգեկիրքն ի հոկտեմբերն
արաւ: Եւ աստի իմացիք զմեր այգեկիրք խալատն, որ
սահմանէ թէ ի յայս երեք ամիսս, յամէն ամիս հետ
մի կ'ընեն. յօգոստոս և.¹
եկ հասածն. և ի խաչին ամիսն, և ի սուրբ Գէորգին
ամիսն զճուռն. և այս պատճառանգքս մեծ վզեան կու-
լինի, զորս արժան է ուղղել թէ հնար ինչ իցէ: Բայց
առաջին կիրճն անոյշ և կակուղ լինի, և ճոխն՝ պինտ
և օգտակար ստամբսին յոյժ. Եւ են ոմանք՝ որ զնոր
տնկերն յայս ամսոյս ժեւ աւուրն ի վեր սկսանին ի

1. Յերեսին ևս 00 պակասէ աստանօր, և թողուն զատարկ-
այլ թուի մի կամերկու բառից պակասել, որպէս թէ, « Կիրճն յօ-
գոստոսի զկանխեկ հասածն, և ի խաչին ամիսն », ևն. յայտ է թէ
զսեպտեմբեր կոչէ յայս անուն, որպէս և զհոկտեմբեր յանուն Ս.
Գէորգի, ըստ առնից շարժական տօմարիս մերոյ:

տնկել մինչեւ 'ի դեկտեմբերի քսան օրն, որ բազմաստղն անկանի: Եւ ամենեքեան այսմ հաւանեալ են, որ նոր տնկերն տնկեցեալ լինին, վասն այնորիկ (զի) արձակեն զմազմզուկքն և զտակուիճքն մինչեւ 'ի գալն անձրեւաց, և տեղի առնուն, որ երբ գարունն գայ՝ զտերեւն արձակեն և արմատ առնուն: Եւ ըզտունկան՝ պարտ է շուրջանակի փորել, և մարդոյ հին աղբ և հին գող և չոր դինեմրուր և յարդ պարտ է ածել: Եւ փորձով լաւ է, որ գերդ կ(թեն)՝ մեռակ հօտեն զայգին, և յետ հօտելոյն վաստակեա որ զկոխած գետինն կակղացուցանէ, որ առաջին անձրեւն աղէկ մտանէ, և զամառան ծարաւն հանէ 'ի սրտէն, և ըզգարնային խոտսն պակասեցուցանէ: Եւ յայս հոկտեմբեր՝ ամսոյս պարտ է զայս հաւանեալ ծառքս տնկել: Ճի(թենի, եղջիւրենի, սոնոպրի, բեւեկնի.² կարէ լինիլ, ապա զամենայն ծառ անսերմն գինջ և լինի՝ յայս ամիսս անհնար 'ի հողն դիր, նա աղէկ բուսանի և անսղալ: Եւ յայս ամսոյս՝ պարտ է զաղէկ ազգ՝ ձէ(թն 'ի պտղէն հանել. եւ ընտրեա զայն պտուղն որ խաժ գունով լինի, և չլինի 'ի մէկ հետ սեւացեալ. և զնորա ձէ(թն հան վասն ուտելոյ, զի այն է լաւ և գովականն: Եւ յամիսս յայս պարտ է զ(թնջիւրն, և զնումայիւրն, և զլիմոնիւրն ծածկել: Եւ զՋրառուան ղորդել, որ ջուր չնստի 'ի վերայ և կամ եղեամն և չորացուցանէ: Եւ այս օրինա՝³ որ և զլիմոնեաց ճիւղքն փաթ(թէ, և զտերեւն 'ի վերայ ղորդէ, որ ծածկէ զծառն, և չառնէ նոցա պարզկայն այլ բնաւ ուժ՝⁴ Եւ այլ ազգ. ան զդդմեւնոյն ցօղունն և այրեա, և ան զմիսիւր և լից 'ի ծառոյն տակացն վերայ, այլ բնաւ չվախէ 'ի պարզկայէն. ապա տես աղէկ, որ շատ չնուս, (թէ ոչ՝ չորացուցանէ վասն

1. Երեքին ևս 00. սեպտեմբեր դրեն, որ ոչ միայն 'ի վերնագրէն յայտնի սխալ գող, այլ զի և 'ի բնագրին յամենեան հոկտեմբերի կարգեալ է խրատդ տնկելոյ զծառն յիշեալս:

2. Այսպէս յ0. պակաս (թողեալ, այլ միւս 00 անընդմէջ կցորդեն « Բեւեկնի, և այլ ամենայն ծառ անսերմ, և այլն:

3. Աստ ևս միւս 00. միահետ դրեն. « Եղեամն չորացնէ: Այլ զ(թմոնի ծառոց ճուղքն, և այլն:

4. Այսինքն, պարզկայ օգն չնստէ:

լուր առաւել տաքութեանն. ապա քիչ լից և փորձեա, ագնիւ է և լաւ. ամենայն հով իրաց մոխիր՝ առաւել տաք է, փորձով:

Նոյնպէս և զմիրգան, զորոց վերագոյն գրեցաք՝ յայտ ամիսս պարտէ դնել ի մնտուկն և պահել ձմռան համար: Նոյնպէս և զհիլիօնն սրբել և ստածել: Եւ շատք այն են որք զիւրեանց հերկերն շինեն և սարեն և ի հոկտեմբեր ամիսն ցանեն: Եւ թէ լինի որ յետ ժիւաւուն անձրեւ գայ մէկ հետ՝ լաւ է. բայց թէ չգայ՝ չքննէ վասն այնր, որ երբ գայ՝ լաւ է աղէկ: Բայց յառաջ քան զհոկտեմբերի մուտն չէ ամենեւին արժան հնտանք ցանել, զի պիղծ է. և տես աղէկ՝ երբ աստղն որ անուանեալ կոչի Ֆէքհէ՝ անկանի, ապա ցանես, նա խիստ ագնիւ լինի և լաւ:

ԴՈՒՌՆ ԾԴ

Յաղագս տնկելոյ խրատ: — Նոյեմբեր:

Արժան է ի շող և ի ջերմային վայրսն ուր մասններ և նօսր գետինք լինին և սպիտակ՝ ի նոյեմբեր ամսոյ մուտն սկսանիլ և տնկել զայգիսն, մինչև ի դեկտեմբերի քսան օրն. բայց ի ծանր և ի գիջային գետնի ի փետրվարի նոյնպէս և ի նոյեմբերիս պարտ է վաւ տակել և փորել և աղբել զամենայն այգիսն, զգահն և զմատղաշն. և գոգն լաւ է այգեայն քան զաղճն, որ յամէն տնկի տակն կիսակուժ մի ընուս, կամ հանապ մի, երբ նոր փորած լինի. և թէ ի սոյն ամիսս հօտես ի ջերմային վայրսն՝ աղէկ է. բայց ստուգեցաք որ յաշնան հօտեշն աղէկ է, ուժաւոր առնէ ըգտունկն: Բայց ի գարնան հօտեշն՝ բերին լաւ է, զի շատ բեր տայ առնել քան զաշնանն: Նոյնպէս և զձիւթենիքն՝ ի յայտ ամիսս պարտ է հօտել, և զհին գօսացեալ ճիւղսն հատանել. զի թէ հատանես զգօսն՝ նա մատղաշն լաւ է, ծաղիկ և բեր առնէ և մեծ լինի պտուղն: Եւ ի սոյն ամիսս զպատրուսած տունկն և և զորթն ի հող թաղել, զի եռացուսցէ զինքն հողն. ընդ մայրանն և ամրացուցանէ. նոյնպէս փորել և ակնբացել զամենայն լաւ և աղէկ ոչխարաց աղբով:

կամ յամեն տնկի տակ պտղի ձիթի տուրտին լից երեք նուկի կամ չորս, և 'ի տուրտինն սակաւ մի աղ ցանեա:

Եւ 'ի նոյեմբեր ամսոջ տնկեա և ցանեա զկաղնի ծառն, և ցանեա զբակլայն, և զքաղցուով լցած կարասանոյն զփրփուրն սրբեա 'ի բերանոյն, որ յեռացմանէն ժողովեալ լինի: Եւ յայս ամիսս պարտ է ժողովել զայս ազգ. ծառոց տունկքս, զոր գրեմք, և տնկել տանձենի, խնձորենի, կեռասենի, նռնենի, ընկուզենի, և զայլ այսպիսիս: Եւ զշուտահաս ծառսն յայս ամիսս արժան է պատրուսել: Եւ յայս ամիսս 'ի փուլն պարտ է զամենայն փուշ և զանտառախիտ քաղն սրբել կրտրել, և 'ի շինոյն հանել, 'ի փուլն՝ որ լուսնկայն փուլ լինի լաւ է: Եւ են ոմանք որք 'ի նորն լուսնին մինչև 'ի լուսն տնկեն. և այլք՝ երբ լուսինն երեք աւուր լինի: Եւ են՝ որ երբ լուսինն զժ օրն անցանէ, նա մինչև քսան աւուր լինի՝ չիշեն տնկել. վամն զի ասեն, թէ լուսինն լիութիւնն չորացուցանէ և սմբեցընէ զտունին: Բայց մեք յայն եմք հաւան, որ 'ի չիքն, երբ աներեւան լինի լուսինն՝ լաւ է քան զամենն, զի տունկն զարեւուն քերտութիւնն միայն առնուցու, և չառնուցու, զարեւուն և զլուսնին՝ 'ի ցերեկն և 'ի գիշերն, և յերկուցն շողէն չորանայ: Եւ թէ ոք կամենայ շինուց փայտ կտրել, 'ի չիքն երբ լուսին չկենայ՝ լաւ այն է ¹:

1 Յետ այսօրիկ միւս 00 կարգեն զյետագայ երկար բան, զիւրաքանչիւր աւուրց կամ գիշերաց երեւոյթս կամ փոփոխմունս լուսնին այսպէս. « Եւ այսով ճանաչես զլուսնի երբ ներքև լինի չծնած. Սր առաջին, իրիկունն երեւայ լուսինն 'ի կէս պահէն. յառաջ ներքև գեանին է, մինչև 'ի մէկ այլ օր յառաջի պահուն կէսն ելնէ: Յերկու գիշերն երեւայ մինչև 'ի մէկ այլ աւուր 'ի չորս բաժնէն մէկ կենայ աներեւան: Ի դ գիշերն՝ երեք պահն, ու պահ մի մէկ բաժին կենայ, մինչև 'ի մէկայլ օրն՝ 'ի յոյգ չաբդ կենայ: Ի Ե գիշերն գերեք պահն և պահ մի վեց բաժին, մինչ 'ի մէկ այլ օրն՝ 'ի նոյն: Ի Չ գիշերն մնայ զչորս պահն ու պահ մի եօթն բաժին, մինչ 'ի մէկ այլ օրն՝ 'ի նոյն: Ի Զ գիշերն մնայ Ե պահ, և պահ մի վեց բաժին, և բաժին մի վեցեակ, մինչ 'ի մէկ այլ օրն՝ 'ի նոյն: Թ՝ Գ գիշերն եօթն պահուն 'ի գիշերոյն 'ի վեր կենայ, և պահու մի վեցեակ, մինչ 'ի մէկ այլ օրն՝ 'ի նոյն: Ի տասն՝ կենայ 'ի գիշերուան յուր պահէն 'ի վեր և պահու մի ութ բաժին, և բաժին մի վեցեակ, մինչ 'ի մէկ այլ օրն՝ 'ի նոյն: ԺԱ գիշերն կենայ ինն պահէն 'ի վեր մինչև զմէկ բաժնին վեցեակն: Ի ԺԲ գիշերն կենայ Ժ պահ, և

ԴՈՒՌՆ ԾԵ.

Յաղագս գիտութեան աստեղաց:

Ի վեցերորդ օրն ամսոյս ¹ ելանէ աստղն որ կոչի Ծէքհէ՝ յարեւելից կողմանէ. և յուր երրորդ օրն ելանէ ձէտին, որ է Այծեղջիւրն, յարեւմտից կուսէ: Եւ 'ի ժշ երրորդ օրն ելանէ Տապրանն յարեւմտից կուսէ. 'ի քսան և չորրորդ օրն մարի Տապրանն 'ի յարեւցայթքն: Ի ժա օրն անկանի Բազմաստղն յարեւելից, և անկանի Անադ. իւլճէվզայն ²: Ի ժի օրն ելանէ այն աստղն Նիսր իւլվազի, որ Թարգմանի Անկեալ արծիւ: Ի ժբ օրն անկանի Տապրանն. և 'ի ժշ օրն ելանէ ձէվզայն. և անկանի Փաքհայն յարեւմուտք: Ժա օրն անկանի ձէվզայն: Ի ժբ օրն ելանէ Այուլին ³ յարեւելք:

Կահու մի զերեք բաժինն, և Կահու մի վեցեակն, մինչև 'ի մէկ այլ օրն 'ի նոյն: Ի ժգ կենայ ծա Կահն և Կահու մի զերեք բաժին: Ժդ գիշերն կենայ յարեւցայթն մինչև յարեւմտքն. և յայս օրերս լուսէ բանել 'ի տնկելն, քան երբ արեգակն վերև կենայ: Ի ժե գիշերն 'ի կէս Կահն կենայ աներևան, և Թապալու մի առնէ 'ի մէկայլն որ Կահսէ: Ի ժզ կենայ 'ի մէկ Կահուն մինչև 'ի գիշերուան Ա Կահն: Ի ժե կենայ զաւուր Ա Կահն և զմէկայլն կէսն մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: Ի ժզ կենայ Բ Կահն 'ի վեր ու զմէկ Կահուն վեցեակն մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: Ի ժթ օրն կենայ յաւուրն Գ Կահն 'ի վեր մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: Ի օրն կենայ զերեք Կահն ու Կահուն զ բաժին մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: ԻԱ օրն կենայ յաւուրն 'ի Գ Կահն և Կահու մի Բ բաժին մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: ԻԲ օրն կենայ աներևան զհինգ Կահն և Կահու մի զ բաժին. և Կահու մի վեցեակ մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: ԻԳ կենայ աներևան ուրժ Կահն, մինչև 'ի նոյն: ԻԴ կենայ աներևան ուրժ Կահն, և Կահու մի ուրժ բաժին, մինչև 'ի նոյն: ԻԵ, կենայ աներևան յինն Կահն 'ի վեր, և Կահու մի Ե բաժին. և բաժնի մի վեցեակ մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: ԻԶ, կենայ աներևան 'ի Զ Կահն 'ի վեր և զմէկ Կահու Գ բաժինն, և բաժնի մի վեցեակ մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն: ԻԲ, կենայ ներքև գետնին 'ի ՃԱ Կահն 'ի վեր, և Կահու մի Զ բաժին և բաժնոյ մի վեցեակ, մինչև 'ի գիշերն 'ի նոյն:

1. օրն գառնայ յարեւելք:

Եւ յեօթն օրն 'ի յայս ամսոյս ելնէ աշուան և մտանէ ձմեռն:

1. Միւս 00. Ի գեղատեմեր ամսոյ վեց օրն:
2. Երկաւորք համաստեղութիւն:
3. Թուի Սրջ համաստեղութիւն:

Ժեօ օրն չըջի աշունն 'ի ձմեռն : Ի ի՞նչ օրն ելանէ աստղն Ջրհոս : Ինչ օրն անկանի Սնկած արծիւն յարեմուտք : Ինչ օրն անկանի աստղն Գալլ իւլէսէտ, որ է Սիւրտ աւիւծու : Ի ԺԺ օրն անկանի Ջրհոսն յարեմուտք : Ի նոյեմբերի Դ օրն անկանի՝ Սնկած արծիւն 'ի յարեմուտք : Յէ օրն ելանէ 'ի հարաւային կողմն : Ի՞նչ օրն անկանի Շէրդայն 'ի յարեմուտք : 'ի ի՞նչ օրն ելանէ Սէմնաք ռամիհն յարեւելք : 'ի ի՞նչ օրն ժամ է՝ յորում երեւի Միծառն :

ԴՈՒՌՆ ԾԶ.

Յաղագս ձանայելոյ զայգեաց պատշաճաւ գետիկն :

Քան զամէնն լաւն սեն է և մաքուրն, որ կազճին և կաւօտ չլինի. և երբ հոր փորես՝ նա ջուրն քաղցր և անուշահամ լինի, և ոչ լինի աղի, լեղի կամ ծանրահամ. յայսպիսի գետինա՝ ոչ երաշտն փնաս առնէ և ոչ անձրեւն. բայց զայգւոյ համար գետինն պարտ է լաւ փորելով՝ իմանալ զխորութիւն և զհամն. զի մի լեցի երեսքն աղէկ և տակքն վատթար. կամ ատակն աղէկ և երեսքն վատ. և այս այսքան :

ԴՈՒՌՆ ԾԷ.

Յաղագս ցեղից և ազգաց խաղողից և տնկոց :

Եթէ որ ազգ որ կերպ գետնոյ պատշաճի. զի պարտ է գիտել, որ զսե ազգ խաղողն՝ 'ի սպիտակ գետին պարտ է տնկել, զի անդ լաւ դարմանի. և զսպիտակ խաղողն 'ի սե գետինն, զի և այս անդ լաւ դարմանի : Բայց եթէ 'ի սպիտակ գետինն պատառած մքռա չըլինի՝ նա լաւ է սակաւ մի. բայց Թէ լինի՝ ամենեւին պիղծ է. մի անդ հալաս առներ : Նոյնպէս և ինչ որ նսոր և աւազոտ գետինն. չէ պարտ տնկել, քան զայն ազգ խաղողն որ որթն սպիտակագոյն լինի և պտուղն

1. Տէս 'ի 1 դռնն :

բոլոր և պինդ՝ ի սև պառպուի՝ կերպ։ Եւ ՚ի նօսր գե-
տինքն, ազգ մի սպիտակ խաղող կայ, որում Հոռոմն
Ստինասա՝ ասէ։ Եւ այլ կայ որում Փուրփուղնա՝ ա-
սեն։ Եւ այլ օրում Ճաւարս՝ ասեն. զայսոսիկ թէ
տնկես՝ լաւ է քան զայլ ազգ։ Եւ արժան է որ զամէն
ազգ մեծապտուղ և ջրջրուկ խաղողն ՚ի նօսր և ՚ի ցա-
մաքային վայրան տնկէ որ. և զցամաքն և զպինտն ՚ի գէջ
և ՚ի յուժով գետինն, որ այն՝ զայն կեցուցանէ և այն
զայն։ Զի թէ զգէջն ՚ի թանձր գետինն տնկես՝ նե-
խեցուցանէ երկու գիջու(թիւնն) (և) զպտուղն աւիրէ։
Նոյնպէս և թէ զցամաք խաղող ազգն և զանջուրն ՚ի
նօսրն՝ նա երկու ցամաքայինքն զպտուղն ցամաք և
անջուր առնեն, և չօգտիս բնաւ ՚ի վաստակոյն։

Եւ գիտելի է որ բուն և լաւ գինին այն է, որում
յունարէն ասեն Բուրդամուշ ալինօս՝, և լինի ՚ի Փու-
սայու երկիրն՝ ՚ի յԱփլինու գաւառն։ Եւ յայն այ-
գեացն ՚ի տնկէն ուլ կարէ գտանել՝ նա լաւ է քան զա-
մենայն տունկ. և մեղուքն ցանկան յայն պտղոցն ճա-
շակել. և այնչափ պտղաբեր լինին տունկք այնորիկ՝
որ դժար երեւին տերեւքն, այլ շրջապատեալ ունին
բազմութիւնք կուղիցն զտունկն, և պտուղքն ՚ի կոյզն
իբրեւ զձին փայլին. և ՚ի վերայ ծառոց հանես զնո-
սա, կամ ՚ի վերայ արիշաց. և յամենայն ժամ զտե-
րեն քաղեն վասն այն՝ որ հասուցանէ զխաղողն։ Եւ
երբ գինի նօրա յիստակի՝ պարտ է փոխել ՚ի մրրէն
և յայլ աման ընուլ։ Եւ այն այգին որ ՚ի չոր և ՚ի նօսր
գետինն լինի դրած, նա ընդդէմ արեւուն արեգին լինի

1 Միւս 00. պառպուի կամ պառպի։ Տես ՚ի բառս։

2 Յոյնն՝ Փսիթիա կամ Խիսիթիա։

3. 4. Յոյնն՝ Կորկինթական կոչէ զերկրորդս այս ազգ խաղո-
ղոյ. և զերրորդս իւլիոն կամ զլուսն, որ է շիկագոյն։

5 Աղաւազեալ է ընթերցուած բնագրին և թարգմանութիւնն .
զի Յոյնն ասէ լաւագոյն յայգեաց զկոչեցեալն Մերօփիս Մարօւրդս .
որ և թուի մրտենեայ կամ մրտենական կոչումն . ՚ի Բարդանու յե-
ղափոխեալ ՚ի մերումն . և զգինի սորին կոչէ Տէնպրողալնն, (ծառա-
ղուարձ?), որոյ կէս բառիդ՝ փոխեալ է յ'ալնն՝ ՚ի մերումն . — Միւս
00. ընթեռնուն Բարդանուլնն . իսկ զաւառք յիշեալք ՚ի բնա-
գրին՝ են Բիւթանիա, որոյ փոխան թերեւ մերս եգեալ է Փուսա-
յու երկիր, իբրու Պրուսայ՝ որ մայր քաղաքաց է Բիւթանիոյ . և
հանգերձ այլովք Պափլագոնիա, որ թուի յեղեալ յԱփլինու կամ
յԱփլու գաւառ։

և կամ ընդ հարաւ և ընդ արեգին 'ի մէջն, նա լաւն այն է:

Եւ թէ զամենայն տունկ որ յօտար երկրէ յերկիր տանիս, և 'ի խորու և յուժով գետին դնես՝ լաւն այն է. և թէ 'ի կռնակս լերանց լինի՝ լաւն այն է. զի աւրեգակն և բարձրուածին լերանն յօդոյն ցասմանէ զերծ պահեն և փրկեն զայգին: Բայց 'ի կատար լերինն մի դներ, զի վատ է. 'ի լեռնոտներն աղէկ է: Եւ թէ ցած բլուր լինի՝ տես որ հանց տեղ չլինի՝ որ երբ անձրեւ գայ՝ նա զհողն տանի: Եւ Թրակի գինին¹ լաւ տունկ է քան զինչ այլ ազգ կայ, բայց ինքնոր բարակուա լինի և վատոյժ. և այսմ Դիմոկրատէս իմաստունն² վկայեաց, և ճշմարիտ է:

ԴՈՒՌՆ ԵՐ.

Յադագս թէ յորպիսի վայրս պարտ է զայգին տնկել:

Պարտ է նայել 'ի տեղին. թէ ջերմային լինին տեղիքն՝ նա ծմակն լաւ է, և թէ ցրտային՝ արեգդէմն լաւ է. զի լերանց օդն ջերմայնոյն օգուտ է, և հարաւայինն՝ ցրտայնոյն. և եթէ միջավայրք լինի տեղն, նա ընդդէմ արեւելիցն լաւ է, որպէս յառաջ յիշեցաք: Բայց 'ի յայն հողմոյն որ յունարէն արիս³ անուանի՝ պարտ է զայգին պատրաստ ունել. և վասն այսորիկ զարեւելեան սահմանքն գովեցաք, զի լաւ է. քանզի այդ հողմից յարեւելից կուսէ է և խռուացուցանէ՝ և չոր չամիչ առնէ զբերն և ահոկէ: Բայց երբ յարեւմտից կուսէ լինի՝ նա արեւմտեան օդն խոնավ է և լաւ, զբերն առողջ պահէ և զխաղողն ջրով:

1 Միւս 00. իգն. այսինքն՝ այգին: Բայց Թրակի ոչ Թրակիս աշխարհն ցուցանէ բնագիրն, այլ զԹրակեան գինի, այսինքն գեղթափ. և զայս յատկութիւն ընծայէին ընտիր գինւոյ Թասոս կղզւոյ, որ և թասոսն գինի:

2 Դիմոկրիտոս իմաստասէր ժամանակակից Սոկրատայ, գրեալ էր գիրս զՎաստակոց երկրի, զոր գովութեամբ յիշեն և այլք:

3 Այսինքն Եւրոս հողմն:

ԴՈՒՌՆ ԾԹ.

Յադագս այգեաց որք ի ծովեզերս և ի գետեզերս լինին :

Պարտ է գիտել որ ծովեզրն վասն իւր գիջային օդոյն՝ լաւ է այգեացն և դարմանիչ է տնկոցն : Բայց ամենայնիւ գետեզերքն վատ են և ապականիչ, մանաւանդ այն գետափն՝ որ յիւրմէ բալ և ծուխ վերանայ. զի ծուխն ծնուցանէ զամենայն որդնային և ժժմային հարուածքն. և վասն այսորիկ յայնպիսի վայրացն փախչիլ պարտ է : Եւ ծառոց՝ գետափն ահոկ չէ, այլ օգուտ է :

ԴՈՒՌՆ Կ.

Յադագս այգեաց և տնկոց սեռից և ազգաց :

Պարտ է գիտել, զի ամէն ազգ տունկ ամէն տեղւոյ ոչ պատշաճի. ոչ թէ վասն բուսանելոյ, զի թէպէտ բուսանի, բայց գինին վատահամ լինի. քանզի ամենայն գաւառի օդք չեն միապէս, այլափոխէ օդն ըզհամն գինւոյն : Ամիսս¹ տունկն լաւ հաստատուն մնայ յայլափոխմունս օդից և գաւառաց՝ քան զայլ խաղող և զգինին միահամբերէ ի գիջային ի չորային, ի հո վային և ի շողային վայրն քան զայլն : Բայց սպիտակ ազգն որ մանրապտուղ է և զտոլի սիրէ ինքն և զծառս ի ջերմային գաւառսն, լաւահամ գինի առնէ. և իւր կոյզերն երկայն լինի և տակքն և ծայրքն կուզիցն միապէս հաստ և պտուղքն բոլոր. և երբ լաւ հասանի՝ կարմրագոյն լինի : Եւ է երկիր մի որ կոչի Բծունիա², և լինի անդ ազգ մի տունկ որ անուանի

¹ Յոյնն աֆիոն, այսինքն ամիսեան, յանուն տեղւոյ ի Սիկելիա կամ ի հարաւային Նէապոլիս, որոյ գինի ի բազմաց յեշտապէի գովութեամբ : Ի Թարգմանութեան մերում՝ ստորեւ Մենիաս և Ալեասին կոչի սա :

² Այն է Բիւթանիա :

փութքնի¹ և ինքն շոյտ հասուցանէ զխաղողն, և է մեծակոյղ. ամէն կուզի երկայնքն բազկականգուն մի է. և պտուղն բոլոր և սափտակ, որ զկտերն 'ի ներք կարես համարել. և ունի ինքն առաւելութիւն մի քան զայլ տունկ, զի յամէն ակնէ որք 'ի յուռն լինին՝ երեք կոյղ հանէ, և այլ ազգերն հազիւ թէ երկու: Վասն այսորիկ զսա պարտ է կուրծ հօտել որ չվատու ժէ զտունկն, և զինքն առնէ մեծ տունկ: Եւ գիմակայ է ընդդէմ ամենայն ազգ օդոց և անագան ծերանայ. և գինէբուղի է և անուշահամ. և զայս ազգս պարտ է հանել 'ի յարիշ կամ 'ի ծառս: Եւ այս միայն կայ, որ շատ չգիմանայ գինին: Եւ է ազգ մի ևս զոր ամինատին² անուանեն, որ չէ այլ քան զփութքնի, որ պէս գրեցաք:

Եւ յամենայնի արժան է զաղէկ ազգ տունկն փրնտուել. զի Մաղվան³ անուն ոմն գրեալ է թէ մենիաս տունկն 'ի լծվար մի այգին զճ' ճառայ գինի կու տայ, և ճառայն է խիւ խաստ⁴. և այս ճմարիտ է: Բայց մենիաս տնկիս շատ փոյտ⁵ պարտ է թողուլ 'ի հօտեին: Եւ ինքն առաւել լաւն և ազնուականն է. և վասն այսորիկ պարտ է 'ի մէջ ամենից առաւել զսա սերմանել, տնկել և պատրուսել, և հողով ծածկել, և յերկայն հօտել քան զայլ ազգ: Եւ են ոմանք որ խիստ սակաւ կտրեն 'ի հօտեին, զի շահասիրին 'ի բերն: Բայց միջակն լաւ է, որ զտունկն և զբերն շահի:

1 Ի բնագրին այլևայլ ազգք խաղողոց Բիւթանիոյ յեջին, յորոց մի վելինի կամ վելնի, յեզափոխեալ 'ի Փոփնի, կամ ըստ այլ 00. Փոփնի և Փոբնի:

2 Վերջիչեալն ամինեան: Բնագիրն ասէ, զվզլինի (փութքնի) ոչ ստորեւ լինել քան զամինեանն, այլ հաւասար աղնիւ:

3 Այն է Վարբոն Հոովմայեցի:

4 Տես 'ի ծանօթ. ԺԾ գրան. աստ ճառայ կոչի Ամբրեոնն Յունաց:

5 Մի օր. 4այդ:

ԴՈՒՌՆ ԿԱ.

Յաղագս քե իրպէս պարտ է քաղել¹ զտունկն 'ի յայգոյն :

Պարտ է գիտել, զի յամենայն կողմանց չէ պարտ քաղել զտնկեւացուն, ոչ 'ի ծայրիցն և ոչ 'ի տակիցն, քան թէ 'ի տնկին միջոյն : Եւ զմատղաշ ուռն, և ոչ զդահն. զի դահն շոյտ դահանայ, և ծայրքն սակաւ բեր առնեն : Եւ լաւ տնկացուն այն է՝ որ մէջն ուռեր լինի և կարճոստ, և դորդ և ոչ շատ հաստ : Եւ յերկայնոստ տնկացուէն՝ որ հաստ լինի և անգիտացն աղուոր (թուենայ)՝ պարտ է փոխել : Եւ չէ աղէկ որ ըզտունկն աւելի կանուխ քաղեն, յառաջ քան զլաւ մի պտկին երեւին. և այն որ ճարտար շարժի՝ լաւ է, դուզայն ուռն քաղեա. և (թող տունկն անհնար 'ի մայրանէն կոճ ունենայ. և 'ի կոճէն՝ որ է 'ի տակքն տնկացուին մինչև 'ի ծայրն՝ տասն ակն լինի : Եւ զկտրեւն սուր կտրելով արա, և զկոճն մատին մի չափ արա և ճեղքեա, և զսրտուկն հան. և ջախջախեա զտակսն և ապա տնկեա 'ի փոսն. այս լաւ բռնէ և անսղալ : Եւ թէ 'ի դահ այգւոյ տունկ առնուս, կամ 'ի մատղաշ այգւոյ՝ որ քան զվեց տարւոյ մատղաշ լինի, չէ աղէկ, պիղծ է :

ԴՈՒՌՆ ԿԲ.

Յաղագս քե յորժամ է պարտ զտունկն քաղել :

Եւ թէ ուզես որ յամեցուցանես զտունկն՝ թէ իրպէս պահես. եւ ոմանք որ 'ի գարնանային սկիզբն 'ի փետրվարի եօթն օրն սկսանին և քաղեն. և եւն ոմանք որ ասեն, թէ երբ պտկէ՝ լաւ է առնուլ զտունկն. և եւն որ ասեն թէ 'ի սկիզբն : Եւ թէ յամեցուցանել կամիս զտունկն և ապա դնել, քաղեա զտունկն և ըզմկրատան սրբեա յիւրմէ աղէկ. և զտունկն շինեա և

¹ Քաղել՝ իմա առնուլ հանել յորթոյ ուռս, կամ 'ի ծառոց՝ ոստս, առ 'ի տնկել առանձինն, այս է մատղատունկ առնել :

փոս արա, և 'ի ներք զիր առանց կապելոյ, և Թաղեա
'ի հիւթ տեղիսն. և 'ի նոյն հոդն ուստի առնուս զինքն
Թաղես, լաւն այն է: Բայց Թէ շատ կամենաս պա-
հել, Թէ 'ի ներքոյ տանն Թաղես՝ այն է լաւն: Եւ ծծ
զտնկացուն՝ այս օրինակաւս. զտեղիսն որք սրով կրտ-
րած լինին, կեղեւեա զտնկին բարունակին կեղեւն և
ծեծեա զինքն մանր, և զսատապն 'ի միասին. և զիր
'ի պտուկ, և ջուր արկ 'ի վերայ, և եփեա մինչև զերդ-
մեղը դառնայ. և ապա ծծ զտնկացուն կտրուքն, և
պահեա հողով քանի ուզես, և տար յերկրէ՝ յերկիր
այսու զոր գրեմք: Շինեա զտախտակէ մնտուկներ, և
ձիւթեա աղէկ 'ի դրուցէ. և շինեա արձըճեայ նօսը
տախտակ, և դիր 'ի սընտրկին ուն, և դիր զտնկացուն
'ի ներքս և ամուր փակեա. և խծկեա զփախն և ձիւ-
թեա, զի 'ի ներքս օդ չմտանէ, և տար քանի կարես.
երբ բանաս՝ նոր և Թաղէ գտանես: Եւ են ոմանք որ
ծածկեն զտակս տնկացուն այն իրօքն՝ զոր Պօլօնիա-
ցիքն կոչեն գետնամօրութ, և Սուրացիք ուրպուս¹. և
այս սովորական է մեզ և փորձով որ լաւ պահէ: Եւ
այլ ոմանք զփառային կոթէքն² փետեն 'ի գետնէն և
'ի վերայ զտունկն ծածկեն, նոյնպէս և ներքեւն, նա
լաւ պահէ. և Թէ զնոյն ինքն փառայն դնես: Արդ՝
այս ճգրտիւ գիտելի է որ տնկին չորացուցանողն և
ապականողն օդն է. և անտի պարտ է զինքն աղէկ
պահել, և Թէ յայլ պատճառանաց Թոռմի՝ բաց 'ի
հողմոյ, նա օր մի և գիշեր մի զտունկն 'ի գնայուն ջուր
դիր, և ապա հան տնկեա աղէկ լինի: Եւ տես Թէ
գետինն ուր տնկել կամենաս չորացեալ իցէ, և կենայ
հնար որ ջրես և ապա տնկես՝ լաւն այն է: Եւ որ-
պէս յառաջն գրեցաք՝ խիստ լաւն զոր փորձեալ եմք
այն է, որ երբ աղէկ շարժեալ լինի տունկն՝ յայնժամ
տնկես:

¹ Ի բնագրին չիք այս բան, ոչ աղգքն և ոչ իրքն. Գեղնամօրութ
Թոռի աղգ մի մասնոյ. իսկ առ ուրպուս միւս 00. յաւելուն՝ « որ է
մեզ » գուցէ սեղգրելի էր:

² Միւս 00. կոթերն: — Իսկ խառայ բոյս անծանօթ է մեզ:

ԴՈՒՌՆ ԿԳ.

Երբ յորժամ պարտ է տնկել:

Եւ գիտելի են գաւառքն և ազգի ազգի սովորու-
թիւնք մարդկան ազգիս: Են ոմանք որք ասեն թէ մե-
նակ¹ յետ կ[թեւոյն] 'ի տերեւաթափն աղէկ է տնկելն.
և են որք 'ի գարնանամուտն 'ի փետրվարի եօթն օրն:
Բայց մեք զայս լաւ փորձով գիտացաք, որ 'ի վատոյժ
և 'ի չորային և 'ի մասներ գաւառան՝ որ 'ի ջերմային
դաշտան, պատեհ է որ 'ի փետրվարի եօթն աւուրն 'ի
վեր, մինչև 'ի մարտի առաջին օրն լիցին տնկուածքն.
և 'ի գիջային և հաստագետին գաւառան՝ 'ի վերջս
գարնան. բայց 'ի յաղթ և 'ի լեղէհամ տեղին, յաշ-
նան յետ պղծելթոյն, յորում տեղան ձմեռան անձ-
րեքն և ողողեալ լուսնան զհողն և քաղցրացուցանեն
և բռնել տան զտունկն և դարմանեն: Եւ արա² պար-
տակ. զխիճ՝ 'ի գետափն տեղեաց առնուլ պիտի, և լը-
նուլ 'ի տակս տնկին, զի հովացուցէ վնա և տարցէ
զգառնութիւն հողոյն և մնուցէ զտունկն և պահե-
ցէ: Եւ երբ դնել կամենաս, նախ սրբեա զտերեւն և
զմկրատան և ապա դիր:

Եւ զպարտար գետինն պարտ է յամառն վաստա-
կիլ և կակղել. զի երբ գան անձրեքն՝ կակղացուցեն
և Թարմացուցեն զտեղիսն, որ յորժամ տնկես՝ աղէկ
բռնէ: Բայց զնօսք գետինն չէ պատեհ յամառն վաս-
տակել, զի չորացուցանէ և աւերէ զնա արեգական
ջերմութիւնն: Ապա զվաստակելն, զփորելն և զտըն-
կելն՝ 'ի մէկ ժամանակ արա, 'ի յաջնան, երբ անձրե-
առնու: Եւ են ոմանք որք հաւանեալ են, զի զջեր-
մային գաւառաց տնկելն 'ի հոկտեմբեր ԺԵ օրն սկսաւ
նին, մինչև 'ի դեկտեմբերի ի՛ն օրն. և անտի մինչև խե-
օր ելանէ, որ լինի փետրվար ամսոյ եօթն օրն, տես որ
ամենեկին տունկ չըրցես 'ի հող. Թող որ գարնանային
օրն քաղցրահամ փչէ, և ապա համարձակ տնկես:

1 Այսինքն շուտով, անմիջապէս:

2 Միւս ԹԹ. գարմանեն և առնեն պարտակ:

Բայց 'ի լերինս և 'ի ցրտային ձմեռան՝ ըստ իւրաքանչիւր ցրտային կերպիցն, 'ի Զերմութիւնն և 'ի շարժս տնկոցն պարտ է հայել, և ըստ այնմ առնել զտնկուածքն: Եւ այսր աղագաւ հաւանեցաք, որ զԶերմային և զնօսրագետին տեղեաց տունկան՝ յաշունն դնեն, զի զձմեռն բոլոր՝ զտակն և զմազմզուկան դէպ 'ի վայր շինեսցէ, որ երբ գայ գարունն, նա զվայրն սար շինած գտանես. այնուհետեւ դու զվերն և զծերն միայն հռ գա. թէ ոչ՝ զերկուս դեհն զվայրն և զվերն 'ի միասին չկարէ պաշտպանել. և այնր աղագաւ սղալու մն լինի: Պարտ է ...¹ պահէն մինչև 'ի տասն պահն առնել զտնկուածքն. քանզի 'ի յուժգին հողմոց սկիզբն՝ 'ի կատարումն գւն աւուրն. և տես աղէկ որ տնկելոյ դետինն աղէկ հիւթ լինի և չլինի չոր:

ԴՈՒՈՆ ԿԴ.

Յաղագս ձանաչելոյ զտունկն և զտնկուածս նոցա բէ
նրպէս լինի:

Են ոմանք որ 'ի ցրտային լերինսն 'ի մէկ փոսն երկու երեք ուռ տնկեն, որ թէ ամէնն բռնէ՝ նա լաւ է, և թէ ոչ՝ մէկն անսղալ լինի: Եւ արժան է զտունկն 'ի պառակ դնել և չդնել 'ի յոտն, զի պառակն լաւ տակ առնու: Եւ զփոսոյն խորութիւնն երկու թիգ արա, և զտնկին դնելն աղուոր 'ի համկէք արա, որ չճխմի. և թեթեւ ծածկեա, որ արեգական Զերմութիւնն իջանէ 'ի տակն և բանեցընէ զլինքն: Եւ զգետինն այսպէս պարտ է համտեսել. 'ի ջուրն դիր զհողն և պըզտորեա, և առ զհամն. եթէ աղեհամ լինի՝ աւազ դիր 'ի տակն, կամ անոյշ հող, որպէս յառաջն ասացաք: Եւ գիտացիր. փուխ գետինն լաւ է այգեաց համար քան զկաղճինն: Եւ այսպէս արա զձանաչելն գետնոյն. փորեա կանգուռ մի, և զհողն կուտեա յերկին փոսոյն, և դիր ընկոյզ մի 'ի փոսն, և արկ զհողն դարձեալ 'ի վերայ փոսոյն. և տես, թէ փոսն կրկին զիւր հողն

¹ Պակասէ սկիզբն կամ թիւ պահուն. բայց միւս 00. Այլ և պարտ է մինչև 'ի տասն պահն, են:

խալիմ առնու, գիտացիր որ փութ է գետինն և գեղեցիկ և լաւ. և թէ փոսն 'ի հողոյն չառնու 'ի լման, նա կաղճին է և վատ տնկի, բայց արտի աղէկ է:

ԴՈՒՌՆ ԿԵ.

Երբ քանի ակն պարտ է 'ի տնկին ուսն բոգոյ:

Տես թէ ակներն արձակ լինին որթոյն, նա ութ ակն պարտ է թողուլ. և թէ կարճոստ է և նեղակն՝ տասն ակն թող: Բայց երբ բռնէ տունկն, տես թէ բազմա խիտ լինի և շատ հանէ, դու ըստ չափոյն պակասեցո: Բայց 'ի վեր քան զամէնն տես բնաորթն և զուժովն, և անտի թող զաճն, մէկ աճ, և երբ խիստ շատանայ, երկու, տես որ այլ աւելի չթողուս:

ԴՈՒՌՆ ԿԶ.

Երբ որպէս պարտ է ասնկ զփոս տնկոցն:

Տես, 'ի դուր տեղն երեք թիզ արա զխորութիւն փոսոյն. և տեղի որ դարեւփոս լինի՝ չորս թիզ պիտի առնել. վասն այնորիկ որ հինքն հաւանեալ են. զոր թէ այլ խորու առնես՝ արեգակն չկարէ գոյացուցանել զտունկն. և թէ այլ պակաս՝ նա աւելի ջերացունէ և չորացուցանէ. և այսու չափած և կշռած է իմաստնոցն. զոր թէ աւելի խոր առնես՝ արեն չկարէ ծառայել, նեխեցուցանէ զտունկն գիջութիւնն գետնին. և թէ պակաս՝ չորացուցանէ արեգական ազդուութիւնն. ապա չափն և սահմանն այդ է:

ԴՈՒՌՆ ԿԷ.

Երբ որչափ պիտի այգեպարանոյն և տնկոցն 'ի միմեանց հետադարձիս, կամ քանի պիտին:

Զհետեակ այգւոյն զպարանսն, հեռի 'ի միմեանց վեց ասն պիտի առնել, մեծ ոտներ, և զտնկերն նոյն-

պէս, որ զորդ 'ի պարան գայ զսարճնայոյն. ¹ հեռի 'ի միմեանց պարանքն ժե ոտն, և տունկք վեց ոտն, զի սարճնայոյն միադեհ ունի զպարանին զորդու թիւնն, չունի չորեք կողմանց: Եւ թէ այսպէս չլինի՝ նա չկարէ մտանել օդն 'ի ներքս, և սնուցանել զբերն: Եւ եւ թէ որ յամէն երկու տարի մէկ անգամ զսարճնայով այգին աղէկ վաստակէ և ցորեան ցանէ, նա գինին այլ աղէկ լինի և անոյշ:

ԳՈՒՌՆ ԿԸ.

Յայագս այգի տնկելոյ խրատք:

Են ոմանք՝ որք առնուն զխողմատն և զկաղինն ² և կեղևեն և աղան խոշոր զերդ բակլայ և այլ մանր, և երբ դնեն զտունկն՝ նա յիւրմէ 'ի տակն ընուն ճանկ մի, և ապա զհողն 'ի վերայ ածեն. և այլ ոմանք՝ ըզքուշնայն աղան կորկոտ, և 'ի կաղինն խառնեն կէսուկէս. և զերկուսն ևս ընուն 'ի տակն տնկին, և ապա զհողն 'ի վերայ. Եւ այլք զբակլային և զսիսուան, ըզքուշնային և զոսպան յարդն՝ միաչափ յիրեար խառնեն և ընուն 'ի տակն, և ապա զհողն 'ի վերայ: Եւ այսոքիկ ամէնքս տան աղէկ բռնել, և զամենայն ազգ պատահարս ճիճեաց և որդանց սպառեն 'ի տնկէն. և թէ գողով թանաս զվերոյանուանեալ դեղերդ՝ նա խիստ լաւն այն է: Եւ պարտ է որ թագէ կուով պախլէից օծանեն զտնկին տակսն, ևս առաւել զկտրածսն և զգանածսն. և թէ զփոսն այլ օծանեն՝ լաւ է, որ պատահարաց բնաւ մերձենալ չտայ 'ի տունկն: Եւ թէ կամիս որ այգւոյն բերն շոյտ գոյանայ 'ի տնկէն, դու ժողովեա խաղողի կտեր բազում մոդ, և յամէն տնկի տակ ափ մի լից, նա տայ աղէկ բռնել, և շոյտ բեր առնել: Ի ծայրն տնկին ամանով մի ջուր կախես, զտնկին ծայրն 'ի մէջն դնես, ոյժ տայ տնկին:

¹ Թուի յայսմ տեղւոյ պակաս բան՝ զքաջաբեր այգւոյ:

² Միւս 00. խողմատ կաղինն:

ԴՈՒՌՆ ԿԹ.

Այլ խրատ յաղագս այգի տնկելոյ :

Գիտելի է որ ամենայն ազգ խաղող չէ մէկ բնութեան, այլ զանազան են. և 'ի մէկ ժամ ոչ հասուցանեն զխաղողն՝ տունկէն: Զի կան որ կանուխ հասանին և կան որ անազան. են որ սև են, և են որ սպիտակ. են որ կարմիր, և են որ կանանչ. են որ երկայնապտուղք են և են որ բոլոր, և այլք միջակք. են որ քաղցր են, և են որ թթուահամ, և են որ փոթոթ. և զամէն մէկն ըստ բնութեան իւրոյ ազգին՝ պարտ է ստածել և շինել: Վասն այսորիկ չէ աղէկ զամէն ազգերն 'ի միասին տնկել, որք չիցեն հաւասարք, զի խանդարեալ աւերեն զմիմեանս. և այն կու աւերէ զգինին, որ զհասածն և զխակն հետ իրերաց կու խանեն 'ի կէտէն: Նոյնպէս և զսպիտակ խաղողն հետ սևին չէ պարտ կէտել, ապա թէ զատ զատ տնկես և 'ի շահ ածես՝ արժան է և լաւ:

ԴՈՒՌՆ Հ.

Վասն այնր՝ թէ զտնկին փոսն ինչ ցեղ պարտ է առնել:

Գիտելի է որ 'ի սպրկիկ և 'ի դուր գետինն՝ պարտ է զփոսն տնկին բոլորակ առնել, և խորու երկու ոտն և լայնութիւն երեք ոտն. և ապա 'ի փոսիդ զուռն պերպեռով ցից 'ի վայր զարկ՝ ութ մատն, և դիր ըզտունկն այն օրինակաւն և դեղերովն, որպէս գրեցաք յանցելում գրանն. և կամ աղբ ոչխարաց լից և ապա զհողն 'ի վերայ: Եւ հետեապէս զամէն տնկմիջերն աղէկ փորեա. և 'ի ցախուտ դարուփոս գետինն՝ պարտ է ըստ երկայնութեան պարանին ծայրէ 'ի ծայր խէն տէկ փորել, երկու ոտն 'ի լայն և երկու ոտն 'ի խորուն. և ապա 'ի տեղն տնկին՝ ուր չափն առնու՝ պերպեռովն զարկ և ծակ արա ութ մատն, և զտունկն 'ի ներք դիր, և զբոլորն տնկին աղէկ ծածկեա. և զայլ խէնտէկն 'ի բաց թող երկու տարի. և յետ երկու տարւոյն լից աղ

բով զխէնտէկն, և զհանած հողն 'ի վերայ բեր. և դուրէ և վաստակեա, և երեք տարի ապա հօտեա: Եւ տես որ մինչև երեք չորս տարիքն լիննայ՝ յինքն բնաւ սուր չհասուցանես: Եւ այսմ հին իմաստունքն հաւառ նեալ են, որ թէ հասուցանես կամ հօտես՝ վատուծէ և աւերի. զի պիտի որ երեք տարի հանգչին: Ապա զգետինն աղէկ վաստակէ և փորեա քանի կարեա:

ԴՈՒՌՆ ՀԱ.

Յաղագս ազգաց և կերպից այգայ, որք 'ի վերայ ծառաց
կեալ պատատին:

Եւ զայսպիսիս արձակ արձակ պարտ է տնկել, զի 'ի միջոցն վաստակեսցեն և ցորեան և հընտանք ցանեսցեն: Եւ չէ պարտ յօտար ազգ ծառս հանել զոր-թատունկն, որ թանձրատերև և խիստ շուր լինին, այլ 'ի փիճի, կամ 'ի սօնոպրի կամ 'ի բարտի և կամ 'ի պիծխի,¹ և յայլ այսպիսիս. և զծառսդ երեք գիրկ թող որ բարձրանայ կամ թէ երկու գիրկ,² ըստ ու-ժոյ գետնոյն. զի 'ի յերկիրն Պօլնիոյ 'ի դաւառն Թրսանօս,³ զծառսդ վեց եօթն գիրկ թողուն որ մեծանայ, և այս է լաւ: Եւ գիտացիր զաղէկ գետինն, և երկայնացո զծառն որ ուժաւորի, ապա 'ի վատոյժն երեք գիրկ արա ըստ ուժոյն. և զճիւղն ուժովացո ընդդէմ արևելից և արևմտից. և յերկու կողմանց տարածեա զճիւղն և զայլն կտրեա, որ պարզնմիջերն 'ի բաց մնան, նոյնպէս և զգլուխն ծառոյն կտրեա քան զչափն զոր գրեցաք: Եւ զծառտկերն այնպէս փորեա և սրբեա, որպէս զտնկին, և այլ աղէկ: Եւ զայսպիսի այգիս պանդրած մազմկերովն պարտ է տնկել. և

1. Ծանօթագոյն են այլք 'ի ծառացդ յիշելոց, թէ և ոչ նոյնք ըստ բնագրին այլ նմանատեսակք. իսկ Պիծխի՝ զոր միւս 00 Բիծի գրեն, 'ի յունին σφενδανος և 'ի լատինն Acer գրի. ապա նոյն է ընդ Բիծի կամ Բիծի ծառոյ, որ ցարդ լսի 'ի Հայս. փռ. Erable.

2. Բնագրին 30 կամ 40 ոտն ասէ, և զվեց եօթն գիրկն՝ 60 ոտնայի:

3. Երկիրն Բիւթանիա է 'ի բնագրին, տեղեքն՝ գեօղք Տարսինոս և Վուանիս Ταρσινός, Βοανός: Միւս 60 մեր գրեն Պորոնիա, Թորսոս:

զտարեց ծառս՝ առաջն պարանին պիտի տնկել և հաւ տատել, և ապա զտակոճած տունկդ հան և տար 'ի տակքն տնկեա, և 'ի վերայ հան. և զտունկդ՝ 'ի տակացն ծառին վեց թիղ յետ¹ դիր. և տես որ բնաւ ակնուռ չթողուս 'ի տունկն և ոչ 'ի բազուկն, զամէնն 'ի մատղաշութեանն խլեա 'ի տնկէն, որ չթողուս քան թէ երկու երեք ծիլ² 'ի ծայրսն, որ 'ի վերայ ծառին հանես: Եւ 'ի ծառն աղէկ կապեա, և միաւորեա զտունկն ընդ նմին, և զտակն աղէկ շինեա: Եւ մինչ հօտել կամենաս՝ 'ի ծառէն վայր առ և աղէկ հօտեա. երկու ուռ թող 'ի ծայրսն կամ երեք ուռ. և զուռերուն աւելին կտրեա, մի թողուր. եթէ ոչ՝ չորս թիղ մէն և կրկին 'ի վերայ ծառին հան և կապեա: Եւ զպարանս ծառոցդ երեսուն թիղ 'ի յիրերաց յետ աւրա: Եւ թէ ոք զոր ինչ գրեցաք՝ առնէ, լաւ և անոյշ գինի խմէ, և շատ խաղող առնու:

Եւ ոմանք որք ոչ կամեցան զմէջն ցանել, 'ի միջոցն թզենիս և զայլ միգենիս տնկեցին, այլ թզենին լաւ է. ևս առաւել զոր փորձեցաք այն է, զի յեղերսն բոլոր շուրջանակի տնկես զինչ կամիս 'ի ծառոց, և զպարնմիջերն 'ի վաստակ ունենաս³ քան զայլն: Եւ մեք տեսաք որ շատն 'ի յորթոց 'ի վերայ կեռասենեաց հանած էր, ևս առաւել մենիաս⁴ ազգ խաղողն, զոր 'ի միւս գլուխն յիշեցաք և գովեցաք:

Արժան է զմիջոցսն տարի ընդ մէջ ցանել, և լաւ է երկու դէհին. զապլմոզն և զամէն ազգ քաղ՝ սրբէ ցանն 'ի ծառոցդ. և մանուշակ սատրել 'ի տակքն՝ լաւ է:

ԴՈՒՌՆ ՀԲ.

Այլ խրատ յաղագս տնկոց, թէ որպէս դնես, որպէս պանգրի ոս մագճոյն առնու, կամ որպէս հանես և տնկես:

Արժան է յայգետեղն 'ի գարնանամուտն յաղուհացն աղէկ վաստակել. և յետ այնորիկ տես որ այլ.

¹ Հեռի յարմատոյ ծառոյն վեց թղաւաք:

² Միւս 0. խաւրժիլ:

³ Գործել զերկերն որ 'ի միջոցս այգեպարանացն:

⁴ Տես 'ի Կ գունն:

բնաւ հարօր 'ի ներք չմտանէ, քաւել թէ թու փ կե-
նայ որ զայն տակհան անհետ, մինչև 'ի յաջնան ան-
ձրեւանին, որ կշտացուցանէ զգետինն. և ապա վաս-
տակեա և զփոսերն շինեա այն նշանօքն՝ որպէս գրե-
ցաք 'ի միւս գլուխն, 'ի լայնքն երկու ոտն, և 'ի խորու-
ն երկու ոտն. և ապա պերպեռեա ութ մասն, և դիր
այն դեղերովն զոր գրեալ եմք, որ է խաղողին կուտն,
և կաղին, և սպասցուերուն յարդն, և ծածկեա: Ապա
տես, յոր գետին որ 'ի պանդրեւ դնես՝ նա նման լինի
հողն այգետեղուոյ հողոյն. թէ ոչ գերդ այն տղայն
լինի տունին՝ զոր յաղէկ ծծէն 'ի վատթարն փոխեն,
նա ապականի, բայց թէ 'ի վատթար կաթնէն 'ի
լաւն փոխէ ոք զտղայն՝ նա գոյանայ և գիրանայ և
ապրի. նոյնպէս և զտունին: Եւ այսպէս դիր որ պան-
դրի. և արա բահով խէնտէկներ, զամէն խէնտէկ
յիրերաց յետ թիղ մի, լայն երկու ոտն, և խորու-
ն երկու ոտն. և այնչափ թաղեա որ 'ի խէնտէկն մնայ,
զի ջուրն 'ի յինքն անցանէ. և ստէպ ջրեա, և տես
որպէս գրեալ եմք: Թէ կարճոստ լինի ուռն 'ի տնկին,
նա դու տասն ակն թող, կամ գոնէ 'ի պականս վեց
ակն թող. ապա թէ երկայնոստ լինի՝ նա կամ հինգ
ակն, կամ վեց ակն, կամ գոնէ 'ի պականս չորս. ապա
քան զթիղ ու կէս կարճն ձգեա՝ չէ 'ի բան. թող ան-
ճար 'ի հին բարունակէն կոճ ունենայ 'ի տակսն, զի
իւր ինքեան մայրան լիցի այն: Եւ երբ տնկես՝ այնպէս
արա որ 'ի հողէն 'ի վեր երկու ակն մէն կենայ, ոչ ա-
ւելի և ոչ պակաս. և յամէն ամիս փորեա զշուրջն նոր
տնկին: Նոյնպէս և մինչդեռ 'ի պանդրելոյ տեղն կե-
նայ՝ զինքն փոքր փորչով յամէն ամիս փորեա. և ըզ-
խոտն սրբեա յիւրմէ. և երբ տնկես զնոր տունկն,
ստէպ զակնուռն՝ որ 'ի յակնէն ելանէ՝ պտղովմնայ՝
սրբեա. 'ի խաւրժիլն՝ 'ի մատղաշն տես որ մինչև երեք
տարուոյ լինի, բնաւ սուր չհասուցանես 'ի յինքն: Եւ
զվերի դեհին ուռն՝ որ զորդեալն է, այնմ ծառայեա և
ստածեա. և զայն որ քան թիղ մի աւելի երկայնա-
նայ դիպան 'ի վեր, կտրեա սուր իրօք, որ զոյժն 'ի բա-

1. Իմա պտղամբ, որպէս ասէ այլուր. այսինքն է ծայրիւ մա-
ռանց:

զուկն տայ 'ի վայրն և շոյտ հաստանայ: Եւ թէ երկու տարի 'ի պանդրերէյ տեղն Թողուս և զայգետեղն շինես, և պարտէզ և այլ այդպիսի իրք ցանես, և զպատերն ամրացուցանես, և թէ ծառ կամե՛նաս դնել 'ի շուրջն, դիր, և զամէն իրքն այգւոյն յայն երկու տարին կատարես, և զտունկն Թողուս յայն պանդրերէյ տեղին, որ մազմզուկ և գլուխ առնու. և ապա երբ երեք տարւոյ լինի, դու սար տունկ հան և դիր: Նա խիստ լաւն և շահաւետն և զորդ սահմանն, որում ամէնքս հաւանեցաք՝ այս է, որ յետ առաջին տարւոյն 'ի միւս տարին՝ զտունկն 'ի սարքնայ հան. և թէ այլ ցեղ՝ նա 'ի սահմանէ 'ի դուրս է, զայն չգիտեմք. և զայս Սեոն իմաստունն՝¹ որ վաստակոց գլուխն է՝ գտեալ է և հաւանեալ, որ մինչև բռնէ տունկն՝ ջրեա, և այլ մի, որ չտվորի, և յամէն հաղ զայն ուզէ. ապա աղէկ փորեա և վաղհան արա:

ԴՈՒՌՆ ՀԳ.

Խրատք, բէ որպէս զայգոյն տունկն կարես հեշտութեամբ քարել և տանել յայդ ուրեք տնկել. և վասն աղոթարայից, որ զհին այգին նորես:

Ա՛ւ 'ի հին այգւոյն զուժով ուռն՝ որ 'ի տակուցն ելանէ, և քարշեա աղուրայ, որպէս արժան է. և երկու ոստ մէն թող 'ի յորթոյն 'ի դուրս. և հայնց տար զաղուրայսդ՝ որ զլարին չափն և զտնկոցն հաւասարու թիւնն ուղորդ 'ի տեղի պահէ: Եւ փորելով շինեա և ստածեա մինչև մեծանայ. և ապա զհին տունկն կրտրեա, և 'ի տակուցն ուռ հան, որ իւր տեղւոյն տունկ կանգնի 'ի պարանն. նա նորեցաւ այգին և եղև նոր: Նոյնպէս և եթէ սղալ կենայ՝ աղուրայ տար և լըմնցի զպակասն: Եւ վասն այնր զաղուրայդ գտաք, որ ճարտար է և անսղալ քան զայն՝ որ վարոց տնկեն առանց մազմզկի:

1. Անծանօթ իմաստուն, Թերևս Սոսիոն, որ յիշի ուրեք 'ի բնադրին:

ԴՈՒՌՆ ՀԴ.

վասն տնկոց :

Գիտելի է որ մազմզկով տունկն անսղալ բռնէ , և յերկու տարին 'ի բեր հասանի . և այն որ առանց մազմզկի է՝ սղալական է և յուշաբեր : Արդ պնտած ¹ է և սահմանած , որ քանի մազմզկով գտնուս՝ զայն տնկես . և զանմազմզուկն ոչ . և թէ չգտանես՝ նա այլն անձարութեան է թէ առնես : Եւ այս 'ի սոյն դրանս աւելաբանութիւն էր ² :

ԴՈՒՌՆ ՀԵ.

Երբ որպէս պարտ է զայգետեղն շինել :

Պարտ է զտեղին լաւ ընտրել համոյն և գունոյն և տեսակաւն , որպէս գրեալ եմք 'ի տեղւոյ իւրում , և ապա բազմապատիկ վաստակել և փորել և սրբել յօ տարրտի տակէ և 'ի բուսոց , և քարքաղ առնել և դուրել . վասն զի յամառնային տօթն՝ շողանան քարինքն և այրեն զտունկն , թէ փոքրքարուտ լինի և սալուտ , և կոկնուտ . նոյնպէս և ձմեռն պաղի քարն և ահոկ է . զայս այն քարինքն առնեն , որք վերև գետնին լինին : Բայց այնորիկ որ ներքեւն լինին՝ զընդդէմն գործեն 'ի տակքն . և այսորիկ հովացուցանեն զտունկն և օգտեն , և 'ի պաղն ջեռացուցանեն : Եւ այս պատճառաւորս պարտ է աղէկ փորել և զգետինն շրջել , և զայն քարինքն որք յերեսն են՝ քաղել և հանել : Եւ թէ փոսեր կենայ՝ դուրել , և ապա տնկել այն նշանօքն , զորս 'ի տեղիս իւրեանց գրեալ եմք . և լաւ ակնբցել և ակնուռիցն արի կենալ ³ , որպէս գրեալ եմք :

¹ Ապացուցեալ , հաստատեալ :

² Թուի թէ 'ի բնագրի թարգմանչին երկար բանք էին յայս գլուխ կամ գունն՝ որ ոչ գտանին և 'ի կարգին յայժմուս յոյն բնագրին :

³ Զգուշանալ 'ի թողլոյ զաւելի ակնուռս , որպէս գրէ և 'ի ՀԲ Դունն :

ԴՈՒՌՆ ՀԶ.

Յադագս փորելոյ և ակերցելոյ :

Երբ այգին հնանայ և տունին մեծանայ, երկու ուտին չափ խորու պարտ է փորել շուրջանակի. և երեք տոն արձակ 'ի լայնքն. և թէ այն ազգ այգիքն լինին որք 'ի վերայ ծառոց պատատեալ լինին՝ արձակ փորել պարտ է, և զտակքն սրբել, և չթողուլ ամենեկն ճեղ, և ոչ ակնուռ, ոչ 'ի տնկոցն և ոչ 'ի ծառոցն, որ բնաւ աճէ, կամ յիրեար շնկղկեալ՝ խառնին: Եւ այս այսքան:

ԴՈՒՌՆ ՀԵ.

Վասն հօտելոյ :

Ասացին ոմանք եթէ լաւ հօտեն յետ կթելոյն է, զերդ անկանի Բաղմաստղն, զի շոյտ հանէ զպպուկն, և 'ի պատահարաց ամբողջմնայ. վասն զի 'ի գարնան հօտեն՝ ջուրն որ ելանէ՝ ահոկութիւն առնէ տնկին և բերին. և արեհըմէ զտունկսն և վատուժացընէ, որ պէս մնեղի մարմին, և ահոկէ տնկին յամենայն կողմանց: Եւ չէ պարտ առնել 'ի գարնան զհօտեն, եթէ ոչ 'ի ձիւնային և ցրտային գաւառսն, վասն անձաւութեան ցրտոյն: Եւ այս քեզ օրինակ. զի թէ հատանէ որ 'ի մարմնոյ առանց արեան ելանելոյ՝ լաւ է և անփնասակար, քան թէ երակ հատանէ և 'ի ձեռն աւրեանն ապականէ զմարմինն: Բայց եթէ 'ի ցրտային տեղին ևս թեթեւացուցանէ որ զտունկն 'ի բաղմամբ թոյն որթոյն՝ լաւ է. և ապա 'ի գարնան զհօտն կատարէ որպէս արժան է: Եւ այսպէս առնեն շաղէկ է, զի 'ի ցրտային գաւառսն՝ 'ի վաղմէն ոչ է պարտ հօտել, և ոչ յերեկոյն ընդդէմ ցրտոյն, այլ երբ ջեր է օրն: Եւ 'ի հաստատած այգին որ սարբնայով լինի չորս ուռ պարտ է թողուլ 'ի ծունգն. և յամէն ծունգ

1 Միւս 00. շնկղկեալ: Տես 'ի Բառս:

երկու որթ ուռ, և զայն լաւ փաթ թել և 'ի սարքնայն
հանել, և այս է լաւն և օգուտն: Եւ զայս այնպէս պաւ-
հեա, զի զայն ուռն՝ որ յայն երկուքէն բեր տայ, դու-
'ի մէկայլ տարին մայրան թողուս, որ է ծունգ, և ան-
տի երկու նոր վարոց ուռ այլ. և այսպէս է գործ ա-
րուեստիդ յաղագս հօտելոյն: Բայց արիական պարտ
է կենալ որ բազմաճիւղք չթողուս, զի մի տունկն վա-
տուժացեալ աւերիցի: Եւ գիտեմք ճշգրիտ փորձով,
և ևս առաւել Պօլսնացիք¹. զի զայն ազգ այգին՝ որ
յունարէն մարունդէխի անուանի, պարտ է զիւր եր-
կու ճիւղն թողուլ և յայն երկու ճիւղէն չորս կամ
հինգ որթ արձակել և զայն հատանել: Եւ զայգին
զոր յունարէն խաւին անուանեն, պարտ է թողուլ
նոյնպէս երկու ճեղ և յամէն ճեղ երկու կամ երեք
որթ միայն. նոյնպէս և զայգին զոր լախապրախի² ա-
սեն. և զմէնիսան նոյնպէս երկու ճեղ, և յամէն ճեղ
հինգ վեց որթ, և զայն հատանել. և այս աղգ այգիս
շատ բարունակ հանէ, և երկայնորթ լինի. բայց 'ի
յայդչաբդ կեցո՞, որպէս գրեալ եմք:

ԴՈՒՌՆ ՀԸ.

Վասն նոր տնկի որ չորս տարայ լինի, երէ քանի ուս պարտ
է բողոյ:

Ի չորս տարուոյ տունկն երկու ուռ պարտ է թողուլ,
և յամէն ուռ չորս ակն, և զերկու ակն որ 'ի ներքի
դէհն լինի՝ի յուռին, սուր դանակով կտրեա և հան,
որ խոպանի, և երկու վերինքն մէն մնան, և անտից
ծլին. և զայս 'ի գարնանամուտն արա. և մենակ 'ի
սարքնայ հան: Եւ սարքնային յերկայնքն վեց թիղ
կամ եօթն պիտի. և տես որ 'ի սարքնայն կեղև չթո-
ղուս, զի կերիչքն և վնասակար ժժմունքն 'ի կեղևն

1 Քանզի այլուր այսպէս կոչէ զԲիւթանացիս՝ Թուի Թէ և աստ
նոյն է. այլ չգտանի 'ի մերում բնագրիս, որպէս և ոչ յունարէն
անուանք այգեացդ, եթէ չիցէ առաջինն Մարեովտեան գինին
(Μαρσατικός) յանուն Մարեովտ լճի յԵգիպտոս:

2 Թուէ Լեգոփոփա, զոր յիշէ բնագրին (ս. ծս) լինել 'ի Բիւ-
թինիա, Λευκοδραχία:

կու բնակին: Եւ երբ ընդ վեց տարին անցանէ այդին,
և տեսանես որ ուժաւորի, նա պարտ է երեք ուռ թռ-
ղուլ: Բայց թէ վատուժ լինի՝ երկու պարտ է թողուլ:
և յամէն ուռի՝ սարքնայ մի կանգնեցո՛ւ. և զսարքնային
ներքին ծայրսն այրեա, որ հողն շոյտ չփտեցուցանէ
զինքն:

ԴՈՒՌՆ ՀԹ.

Յադագս ակնքցելոյ:

Պարտ է զհին այդինն՝ քան զկանաչին և քան ըզ-
բերցոյցն յառաջ՝ ակնքցել. զի թէ կանաչ ակնքցես՝
վզեան առնես՝ ի խաւրժիլն. և կանուխ ակնքցելն ա-
ղէկ է և շատ բեր առնել տայ: Եւ տես որ թէ չկա-
րես կանուխ անկնքցել, նա դու կենաս՝ որ պնտին
ուռքն և ապա փորեա. և պատրաստ կաց ՚ի բրեւն,
որ չքշտես և չգանես զտունին. զի թէ խոցոտես ըզ-
տունին՝ մշաս է, որպէս մարմնոյ:

ԴՈՒՌՆ Զ.

Յադագս տնկի, որ ՚ի միջոցն տղայեայ յիկի:

Եւ այդորիկ դեղն այն է՝ որ քաշեր առնես ՚ի բուն
և ՚ի մօտևոր տնկոցն, և յետ տարւոյն կտրես ՚ի մօրէն.
և քան զայս լաւ չկայ, չէ պարտ երկարաբանել:

ԴՈՒՌՆ ԶԱ.

Յադագս նոր տնկոցն ստածման:

Պարտ է զնոր տունին լաւ ստածել և զաւելի եր-
կայնութիւնն կտրել ՚ի հետ. և տես՝ որ մօտ ՚ի յակն
չկտրես. արձակ կտրեա երեք մատն ՚ի յակնէն: Եւ
զկտրուքն ընդդէմ հարաւոյ արա. և թէ ՚ի շարժն՝ ՚ի
յակին ՚ի դէհն որ չիջանէ ջուրն¹ և աւիրէ զակն: Եւ

¹ Հիւթ կամ ջուրն որ խաղայ յուռս որթոյ և կաթէ ՚ի կը-
տրուածոցն:

պարտ է պտղի ձիթի տուրտին ունել 'ի հետ, և ըզկատարսն օծանել, այլ բնաւ ջուր չերթայ: Եւ թէ յոջէ վախես՝ զտիպին¹ զոր 'ի կաղնոյն ճագմընէն շինես, ներքեւ ակինն ընդ ուռն փաթաթ անցո՛ւ, որ ողին 'ի վեր չգայ: Եւ երբ երեք տարւոյ լինի՝ հատ և սրբեա զակնուռն և զաւելի ճիւղսն, և զչափաւորն մէն թող. և աղէկ խորու ակնբցէ՛ ոտն խորու², և ըզփոսն աղէկ նեխած աղբով լից և զհորն 'ի վերայ բեր, և յաշունն արա զայս: Ապա թէ 'ի մէջ և 'ի ջրընկէց գետին լինի այգին, նա չէ պարտ ակնբցել, զի ջուրն աւերէ զտունկն:

ԴՈՒՈՆ ԶԲ.

Բաղազս բէ յայգեմէքսն զինչ ազգ սերմն պարտ է ցանել :

Ին ոմանք որք բակլայ և քուչնայ և ոսպն ցանեն. և թէ ցանեն չէ վըննակ. ապա սիսեռն ոչ է պարտ, զի աղիութիւնն փնաս առնէ տնկին: Եւ թէ բանջար և պարտէզ ցանես՝ աղէկ է և օգտակար տնկին, որ պահէ զտունկն 'ի կերչաց: Եւ 'ի հետեւակ նորտունկ այգւոջն՝ յառաջին տարին՝ ոչ է պարտ ցանել իրք: Եւ կաղամբ կամ շողգամ կամ բողկ ամենեկն չէ պարտ ցանել, զի քարշօղ են գիջութեան և ապականեն զայգին: Եւ այլ պատճառ. որ կաղամբն բնութեամբ հակառակ է գինւոյն. և թէ կամիս իմանալ՝ ան գինի և թանց զկաղամբն 'ի ներք, նա փոխէ զգոյնն և այլ չեփի: Նոյնպէս և այգի որ 'ի ծառ լինի կամ 'ի սարբընայ՝ յամէն տարի ընդ մէջ կարէ ցանուիլ: Որ 'ի ծառք լինին՝ ցորեան և գարի ևս ցանուին, զի արձակ է պարանմիջերն:

1 Միւս 00. Տեպի կամ Տիպի:

2 Աւելորդ թուին բառքդ. որք խորու. չկան և 'ի միւս 00. կամ պակաս թիւ ոտնաչափին:

ԴՈՒՌՆ. ԶԳ.

Յադագս ծայրատեղոյ զայգիս :

Եւ իւր սահմանն այս է, որ բնաւ 'ի ծայրքն չթու-
ղու դք զխաւրժիւն 'ի բերդն 'ի վեր: Բայց պատրաստ՝
որ բեր չկորէ դք կամ ընկենու զուռն զամէնն: Եւ
զմատղաշ այգին այլ հեշտ է 'ի ծայրատեւ քան ըզ-
դահն: Եւ երբ աւելի տօթն 'ի հոյն դառնայ՝ նա
պարտ է զայգւոյն տերեւն 'ի վայր տալ, որ արեւն հա-
սուցանէ զխաղողն: Բայց երբ 'ի ծաղիկ լինի՝ ծածկեա
տերեւքն զծաղիկն՝ քանի կարես, զի այն է լաւն:

ԴՈՒՌՆ. ԶԳ.

Յադագս կրկնակի կտրելոյ, այսինքն ծայրատեղոյ :

Պարտ է զնոր տնկերն և զմատղաշ այգիսն ծայրա-
տեւ 'ի ծաղիկն՝ պատրաստ, որպէս գրեալ եմք: Վասն
զի այգի որ նեխեցուցանէ կամ աւերէ կամ անապան
հասուցանէ, նա վասն գիջութեան և չքին է, որ տե-
րեքն շատ լինին և շուք առնեն ու աւերեն զխաղողն.
զայնպիսին պարտ է երեսուն օր յառաջ 'ի վայր տալ
և բանալ զբերն: Բայց զայն տերեքն որ 'ի վերայ կու-
ղերդն կենան՝ մի բանար և մի կտրեր: Եւ տես, որ
թէ անձրեւ գայ և թանայ զխաղողն, և տեսանես որ
ուռենայ պտուղն, մենակ զամէն տերեքն 'ի վայր
տուր, և բաց զխաղողն, թէ ոչ քացախի և աւերի
խաղողն և գինին: Զի են ոմանք որ փշով ծածկեն
զխաղողն 'ի շող գաւառան, 'ի վերայ գտունկն փշեն:
Եւ արժան է այգեպանաց արի կենալ և հանապազ
զանկած ուռն վերացուցանել, և զծռածն 'ի պարա-
նէն՝ շորդել, և զսղալանքն լմնցրնել. զի երբ տուռնկն
ծռի՝ նա այնպէս է, զերդ մարդն 'ի վերայ մէկ ոտին
կանգնի և անհանգիստ լինի:

ԳՈՒՌՆ ՁԵ.

Վասն գինոյ, որ քաղցր ասենա :

Առ զբարունակն նոյն խաղողոյն, և 'ի ներք հետ տնկին ընդ ներքսէ խաղողին ճիսմեա և ոլորեա զորթն, և թող. նա այն ոլորն արգելու զգիջութիւնն որ այլ 'ի խաղողն չերթայ. և զտերւնն՝ որպէս գրեալ եմք՝ 'ի վայր տուր. և այնպէս թող քսան կամ երեսուն օր, և ապա կթեա. նա գինին զերդ ըռուպ քաղցր լինի :

ԳՈՒՌՆ ՁԶ.

Յադագս ակերցելոյ և աղբելոյ :

Գիտելի է զի արւելցիք և Նինուէացիք¹ երբ ակնբացեն՝ ոչ ծածկեն մենակ, այլ ի բաց թողուն. նոյնպէս և կիւլիկեցիքն առնեն : Բայց 'ի գաւառն հիւսիսոյ գերդ ակնբացեն՝ ծածկեն, որ առ ինքն ջուր չարգելու և սառոյցն ահոկէ, զի ցրտային երկիր է. և են որ երկու հետ փորեն և առնեն զփոմն թիզ մի խորու : Բայց այգի որ զիւր հասակն ունենայ, երբ փորեն՝ աղբել պիտի զինչ և իցէ աղբ. բայց միայն յաղաւնոյ ծրտէն պատրաստ կաց, զի այն խիստ տաք է և այլէ. և չորս մատն գիր զաղբն՝ ի թանձրութիւնն, և արձակ 'ի տնկէն թիզ մի, որ չհասանի 'ի տունկն և այլէ. և տես որ տնկին մազմզուկն չկենայ 'ի բաց, երբ զաղբն ընուա : Եւ թէ աղբ չլինի՝ յարդ լից բակլայի կամ ոսպան կամ քուչնայի կամ զինչ և իցէ սպասցուի. և թէ խաղողի շիւլ ընուա՝ զամէնն ածէ. նոյնպէս և գոգն քան զամէնն աղեկ է : Եւ այսպէս յամէն տարի առաւելուլ պարտ է զվաստակն, մինչև այգին հինգ տարւոյ լինի : Բայց 'ի ցրտային և 'ի ձիւնամեծ գաւառն տարի ընդ մէջ այսպէս պարտ է առնել. և 'ի ձմեռան մուտն ըզտունկն թաղել պիտի մինչև 'ի շնին : Բայց եթէ աւաղուտ գետին լինի՝ յամէն տարի աղբել պիտի ոչ :

¹ Յոյնն՝ Լիւէացիք. իսկ կիւլիկեցիք ոչ յիշին աստ 'ի բնագրին :

խարաց աղբով. և թէ սպիտակուտ ¹ գետին լինի՝ պախրէից աղբով. զի սպիտակ գետինն վատ է և վատուժ. և պախրէից աղբն պարարտութիւն տայ գետնոյ և լաւացուցանէ զգետինն:

ԴՈՒՌՆ ԶԷ.

Յադագս Սարքնայի:

Են ոմանք որք զսարքնայն 'ի դեկտեմբեր և 'ի յուն վար ամիս կտրեն, և են որ 'ի յունիս և 'ի յօգոստոս. և են որ յերկայն և են որ կարճ: Բայց մենիաս ² տնկին սարքնայն թիզ մի աւելի պիտի: Այլ 'ի նօսր և յաւազուտ գետինն սարքնայն կարճ պիտի չորս ոտն կամ պակաս. և զերկու ծայրն պարտ է սուր առնել. և զվերին սուր ծայրն ձիւթեա և զորդ ցրցեա, որ ոչ 'ի յայն դեհն ծռի և ոչ յայն. նա և զվերին ծայրն ձիւթեա և զներքինն այրեա:

ԴՈՒՌՆ ԶԸ.

Յադագս տնկելոյ շատ ընթացից յոսնին:

Բազումք 'ի հին իմաստնոցն հաւանեալ են և փորձեալ, զի թէ տնկէ որ յառաջին օրն լուսնին, մինչև 'ի չորս օրն 'ի մութն ³, նա տունկն անսղալ բռնէ, և շատ պտուղ բերէ և արքենի լինի. և պտուղն պարարտ յոյժ, քան զայլ աւուր տնկածն: Եւ փորձով է. զի թէ որ զգինին յայս աւուրքս յայլ աման փոխէ, անուշանայ գինին: Եւ այլք ասեն թէ մինչև 'ի լուսն լուսնին. ամէն աղէկ է: Եւ ընդ թափնէն լուսնին որ ընդ ժե օրն անցանէ՝ չհաւանին տունկ դնել: Եւ այսու է արժան զոմանցն զհալածականն 'ի տեղի տանել, որ արդիւնս առնէ:

¹ Հստ յունին λευκάργυλλος պարտ է գրել կամ իմանալ սպիտակութիւնը:

² Տէս Կ Դուռն:

³ Միւս 00. 'ի տունկն: Իսկ 'ի մութն նշանակէ զառաջին աւուր՝ լուսնի մինչև է առեալ լուսով:

ԴՈՒՌՆ ԶԹ.

Յադագս որ չորացուցանե գիտարդե :

Տես, երբ ազդիմն 'ի քու ջնայի չափ լինի և չորանայ, քաղեա զչոր հատերն, և զորս իւրեանց մօտեւոր կենան. և առ հօտի մոխիր, խառնեա 'ի բարկ քացախ, և մատամբդ 'ի կուզին յայն տեղիմն հասո. նոյնպէս և զտնկին բազուկն, մինչև հողն ողջանայ: Եւ ոմանք գող ածեն 'ի տակմն, լաւ է, ողջանայ, և այլ ոչ չորացուցանէ, և տայ շատ բեր 'ի բազում տարիս:

ԴՈՒՌՆ Ղ.

Յադագս որ քեր չառնե այգիս :

Դեղն այս է. դրով ճեղքեա զտնկին բազուկն. բայց լաւն այն է որ 'ի կաղնի փայտէ շինես զդուրն, և այնու ճեղքեա, և քար մի 'ի ճեղքածին մէջն դիր. և առ մարդոյ գող, կ խեցատով 'ի ճեղքածն լից աղէկ յողով, որ մինչև 'ի մազմզուկմն թափանցէ, և ապա հան զքարն. և աղը և հող ընդ իրեար խառնեա. և այնու ծածկեա զտունկն և զճեղքածն: Եւ զայս դեղս զոր գրեցաք՝ յաշունն արա, որ առողջանայ և բեր առնէ:

ԴՈՒՌՆ ՂԱ.

Յադագս այգոյ որ յաստդէ պատահարի:

Եւ իւր նշանն այս է, որ կարմիր դառնան այգւոյն տունկն և տերեւն, կամ ամէնն կամ բակ բակ: Եւ իւր դեղն այս է. ծածկեա զտնկերն և կաղնի փայտ սրեա և խաչք անցո՛ւ և հողովն ծածկեա, մինչև 'ի վերայ կաղնի փայտին անցանէ՝ բժշկի այգին: Եւ ոմանք ծովու ջուր խմեցուցանեն տնկին. և այլ ոմանք զալտղի ձէլն և զգինին յիրար խառնեն և օծանեն ըզ-

տունին: Եւ Պօլօնացիք ¹ փորձեալ են, որ երբ այգին
այնպէս նեղ լինի, նա գամ մի խաչք անցուցանեն,
լաւանայ: Եւ այլք գող արկանեն 'ի վերայ:

ԴՈՒՌՆ ՂԲ.

Յաղագս այգոյ որ քարտկանայ և վատումե քարտանակն և
տերկն և գոյնն վատի:

Եւ իւրեանդ բարակցաւ ² ասեն, և դեղն այս է.
առ հօտի մոխիր կամ կաղնւոյ, և խառնեա 'ի բարկ
քացախն և լից 'ի վերայ տնկին մինչև 'ի տակսն. եւ
թէ մարդոյ գողով արքուցանես զտունին՝ զնոյնդ առ-
նէ: Եւ են ոմանք որ կտրեն զտունին, և աղբ խառնեն
հողով և ծածկեն, որ նոր հանէ ³. և յայնց որք ելա-
նեն՝ զուժովն միայն թողուն, և ստածեն որ տունկ լի
նի, և զայլն հատանեն:

ԴՈՒՌՆ ՂԳ.

Յաղագս որ 'ի հօտեկն շատ ջուր երթայ և արեանքրմի տունկն:

Դեղն այս է, որ զհողում ձէլթն եփեն՝ որոյ կէսն
մնայ. և թէ տուրտին լինի՝ լաւն այն է. և կրկնակի
կշռով որ սուր լինի՝ զհօտածն նոր քիչ մի այլ 'ի վայր
կտրեն, և այնով գկտրած տեղն օծանեն:

ԴՈՒՌՆ ՂԴ.

Յաղագս պաղի ⁴:

Եթէ այգի է՝ անադանեցի զհօտեն. և երբ աղէկ
շարժի՝ ապա հօտեա, մնաս չլինի 'ի պաղէ: Եւ են ո-
մանք որ 'ի ներք այգւոյն բակլայ ցանեն, նա ուր բակ-

1 Իբլթանացիք, որպէս և ամենայն ուրեք 'ի բնագրին:

2 Նմանութեամբ հիւծական հիւանդութեան մարդոյ:

3 Իմա՝ նոր ընձիւղ և ուռ:

4 Միւս 00. Վերնագիր ունին, « Յաղագս պաղեաց հօտելու »:

լայ լինի՝ ֆնաս չկարէ առնել պաղն: Եւ երբ իմանայ որ զԺամն սառնութեան, նա մեծամեծ թորիս ծառեր վառեա, և շատ գշկուր առաջի հողմոյն, որ ըզծուին ՚ի վերայ տանի. այլ պաղն ֆնաս չառնէ: Եւ քան զամէնն օգտակար փորձ այս է. ան արջու ճրագու և զհօտոցն այնու սրեա և հօտեա, այլ պաղն ֆնաս ինչ ոչ առնէ. ապա իւրեանս յատուկն այն է, որ հօտողքն չիմանան թէ արջու է, թէ չէ՝ այլ իրք ընաւ չարժէ: Եւ այս կարկտի այլ օգտէ, և չտայ դեղ նիլ տնկոցն. և թէ ՚ի փոյթ առնելոյ թողու որ, որ պաղն զիւր այգին և զվաստակն աւերէ, նա չկայ այլ դեղ՝ քան թէ կրկնակի զհօտածն հետ մի ևս հօտես, այլ կարճ. նա թէ թափէ՝ այն թափէ. և ՚ի միւս տաւրին կրկնապատիկ տայ զըւերն: Եւ Պօլոնացիքն ¹ զայս ազնիւ են փորձեալ յաղաքս պաղին, զի առնուն զմռշին ² կարմիրն և այրեն, և առնուն զմոխիրն և ցամաք ցանեն ՚ի վերայ տնկոցն. նա ուր հասանի մոխիրն ՚ի յակն՝ նա զծին տաք պահէ, և ոչ տայ պաղին ֆնաս առնել:

ԴՌՈՒՆ ՂԵ.

Վասն կարկտի:

Բազումք ազգի ազգի իրս ասացեալ են. բայց մեք համառօտեացուք աստ զճգրիտ և զօգտակար դեղուրայս որք են այսօրիկ: Աւ զըրեկին ³ մորթին կամ զկոկորդիլոսին որ է թիմնահն. և թէ այս չգտանի և ոչ այն, մեծ քարթօշ գիտ, և զմորթին ան և կապեա ՚ի չուանի քիթն, և ՚ի հետդ քարշեա. նա յայն տեղին և սահմանն ուր զինքն ծիր անցուցանես, և անդ կա-

¹ Բիւթանացիք:

² Յօր. Մոզին:

³ Ըստ բնագրին՝ Բորենի գաղանն գիշակեր. ընդ որում և ընդ կոկորդիլոսի յիշէ և զփոկ (որթծովային). զանուն նորին և զմորթոյն ֆանդ ծերմա (ֆոքիս տէրմա) թուի ընդխառնեալ և երբեք թարգմանութիւն անուան կոկորդիլոսի յաւելեալ ՚ի միւս 00, « Աւ զըրեկի մորթն կամ զկոկորդիլոսին, որ է ֆաւագորիծն »:

խես՝ բնաւ չթողու որ անդ . կարկուտ մերձենայ: Եւ այլ դեղ փորձով. գիտ անջրդի ¹ կրիայ մի, և ամ գինքն աջ ձեռամբդ, և տա՛ր 'ի մէջ տեղեացն ուր ու գէնաս թէ պահուի. և շինեա փոս 'ի մէջն և զկրիայն 'ի փոսն դիր 'ի վերայ թիկանցն պառակ ², այնպէս որ չկարէ շրջիլ կրիայն. բայց յառաջ քան զայսպէս առնելդ, դու աջ ձեռամբդ զինքն զայգեաւն և զարտիւն ծիր անցո. և ապա թաղեա, նա այլ կարկուտ 'ի սահմանքն չանցանէ: Են ոմանք որք ասացին թէ 'ի վեց պահու առուրն պարտ է զայս առնել. բայց մեք փորձեալ եմք, որ 'ի յամէն ժամ երբ արարաք՝ նա փորձով օգտեաց:

Այլ դեղ փորձով. յորժամ տեսանես զկարկուտին ամպն՝ զաղէկ սրբած հայելին ընդդէմ շողկտացո՛ւ, նա ցրուէ գամպն: Եւ թէ որ զքարթօշին մորթին առնու և 'ի մէջ այն այգւոյն կախէ, որ 'ի մէջ շատ այգեաց լինի, նա փրկէ զայլ այգիսն որ շուրջ կան՝ 'ի կարկտէ, և չտայ փնաս առնել: Եւ Պաւլոս ³ հոռոմն ասաց փորձով, թէ՛ ան տախտակ մի և խայտեա 'ի նմա յայգւոյն տունկ մի կուղերոյն, և յայգւոյն մէջն կախեա զտախտակն. ամենեւին պատահար ինչ յայգին չմտանէ, և զբերն անսասան պահէ: Բայց զայս 'ի դեկտեմբեր ամսոյ ժող առուրն 'ի վեր մինչև 'ի փետրվար ամսոյ ինչ օրն պարտ է առնել, որ աստղն զոր կոչեն Անկեալ արծիւ՝ ⁴ անկած լինի:

¹ Անջրդի՝ ցամաքային է ըստ մեզ, այլ բնագրին՝ ճախնային կրիայ ասէ:

² Զառաջինն գրեալ է յՈր. միայն. « Եւ զկրիայն 'ի վերայ բռնոյ փոսին գիր »:

³ Ապուլէոս Հոովմայեցի: Իսկ առաջնոց անոտիապատէր բանիցն հեղինակ ոչ նշանակի 'ի բնագրին:

⁴ Տես 'ի Լ Ռուռն:

ԴՈՒՌՆ ՂԶ.

Յապագա այնք որ շուր կամ դեղեռքիսն դիպի արտի կամ աշգարոյ :

Երբ տեսանես որ այն պիղծ հողմն ելանէ որ այրեցողն է, առ զկովու ձախ եղջիւրն և պախրէից աղբովայրեա 'ի յեզերս արտին. նա ուր ծուխն դիպի՝ բնաւ չթողու որ թողմի և կամ աւերի: Եւ Պաւլոս ասէ. թէ որ առնու զկաղնուոյ չոր սունկն և երեք խեչափառ և յարդ և այծուց աղբ, և զայսոց ծուխն առնէ, յանդն ուր մուխն հասանի՝ շուրն փնաս չառնէ: Եւ թէ այս դեղերս չլինի որ արարեալ, և 'ի շուրն փնասեալ լինի, յառաջն դու զայս դեղերս արա. Ա՛ռ զվայրի խիարկին տակն կամ զցողունն, նոյնպէս և զհահմիճամին արմատն, և ծեծեա և 'ի ջուր խառնեա, և 'ի վերայ փնասած արտին ցանեա, յառաջ քան զաւրեւածազն, նա ողջանայ: Եւ թէ որ զկաղնի մոխրին ջուր ցանէ՝ օգտէ: Եւ Պաւլոս ասէ. թէ որ առնու զճիւղսն կասլային և ցըցէ 'ի մէջ անդին՝ դեղնութիւնն 'ի նոսա փոխի և արտն աջողանայ: Եւ այս ոչ եթէ արտի կամ այգւոյ միայն է դեղ, այլ ամէն ազգ մըր գարերաց, որք 'ի շուրն փնասին: Եւ այս ազգ պատահարս խիստ յայնժամ գայ՝ երբ լուսինն 'ի լի լինի, նա արեգական տաքութիւնն 'ի ցերեկն և լուսնկային 'ի գիշերն շատ լինի, խռովի զպտուղն: Եւ գիտելի է իմաստնոցն, որ զինչ արեն 'ի ցերեկն ջեռուցանէ, նա՝ զայն գիշերոյն հոյն հովահարէ. սակայն երբ լուսինն 'ի գիշերն ջեռուցանէ, նա երբ կարէ ասրիլ: Եւ ամենայն խռովութենքն պարտ է գիտել որ աստից կու գայ. ևս առաւել 'ի իլիլիկիոյ դաւառու՝: Եւ թէ որ զստեպղինն ծխէ՝ օգտէ. նոյնպէս թէ որ առնու զկենդանւոյն մորթին, որ կոչի արպերէն խուխի², և զմորթին մաղ զուգես, և զսերմն այնու մաղես և ապա ցանես՝ օգտէ: Նոյնպէս և կարկտին բնութեամբ աղէկ է:

1. Բնագիրն ոչ յիշէ զգաւառու. Թուի թարգմանչին յաւելեալ:

2. Յոյնն ունի աստ զվերոյիշեալն (ՂԵ) փոկ (Ֆոքիս), և նոյն Թուի այլոյեալ լարաբն և 'ի հայունմ խախի:

ԴՈՒՌՆ ՂԵ.

Յադագս այգեաց որք բախեն զպտուղն:

Եւ այսր նշան այն է՝ որ տերեւքն սպիտակին, և զերդ թօշմած լինին, և բարունակքն կակղանան. երբ տեսանես զայս՝ մենակ ան կրակաց մոխիր, և քաջախով խառնեա ջրի. և զտնկին բազուկն բոլոր ծծ. և թէ ՚ի վերայ տնկին ցանես՝ օգտէ: Եւ թէ ծովու ջուր ցանէ որ ՚ի վերայ տնկին՝ օգտէ: Եւ այլ ոմանք երթան զկուզերուն ծայրքն զերդ ժե պտղով կտրեն, նա՝ այլն մնայ, չծորի ¹:

ԴՈՒՌՆ ՂԸ.

Յադագս այգոյ որ շատ ձիեր հանէ:

Դեղն այն է որ կուրծ հօտես, և չթողուս որ երկայնանայ. կտրեա զերկայն ուռերն և ան աւազ՝ի գետէ և լից ՚ի տակսն. և թէ գետի աւազ չգտանես՝ խիճ լից որ հովացուցանէ, նա օգտէ. և թէ կրակաց մոխիր ցանեն ՚ի վերայ՝ օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ՂԹ.

Յադագս այգոյ որ նիսեցուցանէ զտունկն և զպտուղն:

Են ոմանք յայգեաց, որ յառաջ մենակ ՚ի յազոխն նեխին. և են ոմանք որք ՚ի խաղողն նեխին. և այդոբիկ դեղն այս է. Առ անմեռուկի ջուր և գարէ փոխինդ, և խառնեա ընդ իրեար. և ծծ զտունկն. և թէ անմեռուկիդ ջրովն ողկոյզ ևս օծանես՝ օգտէ: Եւ են ոմանք որք առնուն հին կրակաց մոխիր, և ՚ի տեղի աղբի ՚ի տակսն տնկին լնուն, օգտէ:

1. Ոչ թօթափի պտուղն:

ԴՈՒՌՆ Ճ.

Յաղագս որ 'ի տունկն փորիչ կամ խոփ կամ այլ սուր իրք դիպի՝
և գանե գինքն:

Տես, թէ գանն բարձր լինի 'ի հողոյն, առ մաղած հող և այծու աղբ, և խառնեա ընդ իրեար, և ջրով շաղախ արա, և դիր ի վերայ գանին, և քթեթով կապեա, և ստէպ արձակ փորեա, և տես որ կապն չարձակի: Եւ թէ 'ի հողն մօտ լինի գանն՝ դու զաղբն և զհողն յիրեար խառնեա և ծածկեա նոյն հողովն. օգտէ գանին:

ԴՈՒՌՆ ՃԱ.

Յաղագս ոչի և այլ ժժմանց որք հարկանեն գտունկն և զայցի
և ապականեն:

Բազումք յառաջնոցն ազգի ազգի հնարս գտին յաղագս ոչի և այլ ազգ մանր ժժմանց որք հարկանեն գտունկն և ապականեն. բայց մեք համառօտ զօգտակարն գրեցուք աստ: Առ զայն ազգ մանր բզէզն՝ որ 'ի մէջ վարդին լինի, և շատ յիւրմէ արկ 'ի շիշ, և լից պտղի ձէթ 'ի վերայ. և դիր որ մնանի ձէթն. և 'ի հօտեղյ ժամն այնու օժ զհօտոցսն. և թէ սրես՝ այնու սրեա. նա բնաւ ժժմութն չմերձենան: Եւ ոմանք պախրէի գշկուր ծխեն 'ի հողմոյն դէմն. նա ուր մուխն հասանի՝ զժժմունսն սպանանէ: Նոյնպէս և թէ չարհօտ ծխես՝ խիստ օգտէ. և այծու կճղակ ծխես՝ օգտէ. և թէ վրացի կոճ՝ որ է մրտին տակն, ծխես՝ օգտէ: Եւ այսոքիկ առ հասարակ փորձիւ օգտակարք են ոչլի, և ժժմանց զոր գրեցաք. և կնոջ մագն կարի օգտակար է. թէ ծխես՝ հօտն զամենայն ժժմունսն սպանանէ: Նոյնպէս և թէ կին զտղայն չկարէ ծնանել և ծխես՝ ծնանել տայ. և թէ ծնեալ լինի մանուկն, և տղային պարկուճն 'ի փորն մնացեալ լինի, երբ ծխես զմազն կնոջ՝ արտահանէ զնոյն 'ի փորոյն: Եւ

Թէ ֆայունիա որ է փիննաի տակն՝¹ ծխես՝ օգտէ։ Եւ են որք զխոտն ուսուդիխի² կոչեցեալ ծխեն, օգտէ։ Եւ Թէ որ տնկէ զինքն 'ի շուրջն այգւոյն՝ նա հանէ յայգւոյն զամենայն ժամունս։ Եւ են որ զայս խոտիս ջուրն և զպտղի ձէլն առնուն և եռացուցանեն ընդ իրեար, և այնու օծանեն զտնկին բազուկն չորս մասն բարձր քան զհողն, յոյժ օգտակար է։ Եւ Թէ զպիծակն դնէ որ 'ի ձէլն և սնուցանէ, որպէս յառաջն գրեցաք, և այնու զսրոցն օծանէ 'ի սրեն, նոյնպէս և զհօտոցն, պիծակին չտայ մերձենալ։ Եւ Թէ ուզէ որ որ բնաւ կերիչ չմերձենայ ոչ մեծ և ոչ փոքր, ոչ ոջիլ և ոչ պիծակ, դու ան զվայրի խիարկի տակն և զպախրէի գշկուրն՝ միաչափ լեսած, և 'ի ջուր խառնեա, և երեք օր հետ իրերաց 'ի վրայ տնկոցն ցանեա, օգտէ։ Եւ այլք զանփինն և զհին գողն մարդոյ յիրեար խառնեալ սրսկեցին շուրջ զտնկովքն։

ԴՈՒՌՆ ՃԲ.

Յադագս դեղոց որ օգտակար են ամեն ծառոց և տնկոց և ամենայն բոսոց։

Դեւլ բնութեամբ օգտակար, զոր իմաստունն Դիմոկրատէս եգիտ, և բազումք 'ի մարդկանէ փորձեալ են զսա, յոյժ օգտակար է ծառոց և ամենայն ազգ տընկոց, նոյնպէս արտորէից և ամենայն բուսոց։ Առ խեչափառ տասն հատ, և Թէ այլ աւելի լինի լաւ է, պակաս չլինի, ծովու կամ գետոյ, և լից 'ի փարչ մի և ջուր 'ի վերայ, և կալ պինդ զբերանն և գիւր 'ի դուրք,³ որ ցերեկն արևն զինքն սնուցանէ և գիշերն աստեղքն, տասն օր, և Թէ այլ աւելի՝ աղէկ է. և երեսուն օր զհետ իրերաց՝ 'ի վերայ նոր բուսեալ իրացն ցանեա. և տես զԱրտուծոյ սքանչելիսն։

1. Յամենայն 00. գրեալ է Եփին կամ Փիննա 'ի տակն ծխես։

2. Ոչ Զանաչի յայդ անուն խոտ. այլ յոյնն ստատանօր ունի πρῶτον, լատինն Personata, որ է յազգէ Echion բուսոց. փռ. Viperine.

3. Յօր. 'ի գիւրք. միւս 00. պարզագոյն ասեն 'ի գողն։

ԴՈՒՌՆ ԺԳ.

Վասն մարտոյ, կորի և մրջինոյ:

Հինքն բազում ազգ. են ասացեալ, բայց մեք աստ
զօգտակարն և զփորձովն համառօտեցաք, որ է այսպէս:
Յորժամ տեսանես զգալն մարտոյն՝ զենակիչս տեղւոյն
առհասարակ 'ի տունս իւրեանց ած, որ երբ գայ՝ ըզ-
մարդ որ 'ի դուրս չտեսանէ, և զտեղն 'ի բաց թողու-
և թէ յանկարծ գայ, որ զայդ չատակէ՝¹ դռնէն, դու առ զթրմուզն և զվայրի խիարկի ցօղունն, լեսեա
և յիրեար խառնեա և 'ի ջուրն արկ որ թրջի, և ապա
զայն ջուրն 'ի վերայ բուսոց և տնկոցն ցանեա. նա ուր
այդ ջուրդ հասանի՝ բնաւ մարախն չուտէ: Եւ այլ-
տես թէ 'ի սահմանս անդեացն չոր խոտ մոշի կենայ,
կամ շամբ, կամ խարձ, յայն պահն վառեա կրակ. նա
'ի ծխէն և 'ի կրակին ահէն փախչին: Եւ զառաջ
եկեալ մարախսն թէ ծխես 'ի կրակն, ամէնն՝ որ
զհոտն առնուն թուլանան և 'ի վայր անկանին առժա
մայն: Եւ թէ զկորն ծխես 'ի կրակն, նա զինչ 'ի մէջ
տանն կոր կենայ՝ փախչին. և այս բնութեամբ է, որ
'ի ծխելոյն կենդանիքն փախչին:

ԴՈՒՌՆ ԺԳ.

Յաղագս մրջինոյ:

Առ զլեռնային Փօտանջն, որ է լեռան դաղձն, և
զծծումբն, լեսեա հետ իրերաց, և 'ի ծակն ցանեա 'ի
ներքեւ շուրջանակի, նա փախչին: Ապա թէ մեղուք
լինին 'ի սահմանն, փնասէ հոտն, և սպառէ զմեղուքն:
Եւ թէ զմարդարտի զսատաֆն² ծխես 'ի ծակն, և
զայրուքն ընդ ծակն 'ի վայր ածես՝ փախչին մրջինքն:

1. Այսինքն եթէ չաջողիցի կամ չկարիցէ:

2. Սոքաք իմանայ զգաղտակուրն, այսինքն զպատեանս յորում
դտանի մարգարիտն:

ԴՈՒՌՆ ԺԵ՛.

Յադագս մեջիսի:

Չարհոտ և ծծումբ ծխեա. մնջելքն ամենայքն
փախչին. և թէ զկանեփի կանաչ ցախն 'ի խէչդ պա-
հես, մնջելս 'ի քեզ չմերձենայ: Եւ թէ զչոր գինե-
մրուրն ծխես՝ փախչին ամենայն մնջելքն. նոյնպէս և
'ի ծխոյ գշկուրին փախչին:

ԴՈՒՌՆ ԺԶ՛.

Յադագս յոռոյ:

Աւ զպտղի ձիթի տուրտինն և զտան միջգե-
տինսն, լուն սպառի: Եթէ որ առնու զճապուռն և լե-
սէ, և շող ջուր ածէ 'ի վերայ, և 'ի տունն ցանէ՝ լուն
սատակի առ հասարակ: Աւ զվայրի խիարուկն և ծե-
ծեա ջրով, 'ի տունն ցանեա. զնոյն գործէ: Եւ թէ
ուզես, արա 'ի մէջ տանն փոս մի, և ծեծեա զճիւղն
տերեւն և 'ի փոսոյն մէջն լից. նա ինչ լու կենայ՝ ա-
մէնքն անդր ժողովին: Եւ եթէ որ առնու զայն վայրի
ապիրշումն ¹ որ 'ի ծառս լինի, նոյնպէս և զպարկուռնն
թրթրի փիճոյն, և զինքն և զպապունէճն հետ իրե-
րաց եփեա և զջուրն ցանեա, զլուն սատակէ: Եւ թէ որ
առնու զծովուն լուն՝ որ ձուկն է և իւրն լու ասեն ²,
և խաշէ զինքն և զջուրն 'ի տունն ցանէ, առ ժամայն
սատակէ զլուքն:

ԴՈՒՌՆ ԺԷ՛.

Յադագս քղեզի:

Աւ չարհոտ և գշկուր, և 'ի հողմոյն դեհն ծխեա 'ի
վերայ շինոյն, նա ուր ծուխն հասանի՝ սատակին. նոյն-

1. Մազանման մամուռք կամ բուրդք որ լինին 'ի ծառս ոմանս
վայրենիս:

2. Զիք 'ի բնագրին այս բան:

դէս և ոթիւքն։ Եւ թէ զխիարկին տակն ծխեա , զնոյն բան առնէ։ Զի Արիստոտէլոս գրեալ է , թէ զաղբի բզէզն եթէ ոք 'ի վարդն թաղէ՝ առժամայն սատակին , զի գիշահոտութեամբ է ծնեալ , նա ամենայն անուշահոտք նմա վզեան առնեն։

ԴՈՒՌՆ ՃԸ՝

Բաղադս քսվիսի¹։

Առ զհոռում ձիթի տուրտինն կամ զձէթն , և շողցո² , և զպախրէի լեղին 'ի ներս խառնեա և օժ զտեղին , ուր քսվիսն լինի , և սպառի։ Եւ թէ առնուող արջասպ և քացախ և յիրեար խառնէ , և օժանէ , զտեղին ուր լինին՝ իսպառ սատակին։ Եւ եթէ ոք առնու զխիարկին արմատն և եփէ ջրով , և լուանայ զտեղն՝ սպառէ զամէն։ Եւ թէ առնուող զնոր սապոնն , որ դեռ կենայ և եփի , և օժանէ զտեղին , սպառէ զքսվիսն , և սրբէ որ այլ չլինի։ Եւ թէ ուղես որ տախտ շինեա և քսվիսն բնաւ չբնակի 'ի յինքն , առ զտղրուկն որ 'ի մարդ փակուցած լինի , և թափեա զարիւնն 'ի փորոյն , և օժ զտախտն կամ զտեղն , զոր կարծես քսվիս բնակիլ անդ , նա այլ բնաւ չլինի։ Եւ թէ ոք առնու աման մի ջուր լականով և դնէ ներքե տախտին , և 'ի վերայ այն ջրին ելեալ պառկի , քսվիսն զինքն չուտէ։ Եւ թէ զհասարակաց հեշտ դեղն³ առնէ ոք և եռջրէ , նա սպառէ զինքն , ապա կրկին լինի։ Զծաղիկն ընկզին չորացո՞ւ և ծխեա , փախչին քսվիսքն։

1. Միւս 00. Բոբս կամ Գոբս։ Տ. 'ի Բառս։

2. Յօր. շողոս։

3. Միւս 0ր. զհեշտ դեղս բացատրեն , « այսինքն , զոր եռ. ջրով լուան զտախտակներն »։

ԴՈՒՌՆ ՃԹ.

Յադագս մկանց որք 'ի տուն լինին:

Առ զպտղի ձիթի տուրտինն և լից 'ի պղինձ, մի և զիր գիշերն 'ի մէջ տանն. նա 'ի գիշերն ամէն մկունքն 'ի ներք լնանին և մեռանին: Առ սև խարբախ, և թէ աղէկ սպիտակ լինի, և աղա, և ընդ ալերն միացո, և լեսած պանիր ևս 'ի ներք խառնեա, և մեղրաջրով շաղախեա, և հայս արա և դիր. մուկն որ ուտէ՝ առ ժամայն սատակի: Եւ թէ առնու որ զվայրի խիարկին տակն և զհսկիւթէնտն և ծեծէ և զալիւրն 'ի ձէթն խառնէ և թրէ և դնէ, առ ժամայն սպանանէ: Եւ թէ առնու որ զվայրի խիարկին տակն և զահմիհանտալին՝ և լեսած յիրեար խառնէ, և զնոյն անարատ եփէ 'ի ջուր և այն ջրովն զհայտն շաղախէ և ձգէ, նա սպանանէ զմկունսն: Եւ թէ առնու որ զսպունգն և մկրա տով կտրատէ մանր, այնպէս որ մուկն կարիցէ կլանել, և առնու զծրագուն հալէ և զկոտորսն սպունգին 'ի ներք լնու, և ցանէ 'ի տուն կամ 'ի դրունք, մուկն որ կլանէ՝, ուռչի 'ի փոքն և առ ժամայն սպանանէ:

ԴՈՒՌՆ ՃԹ.

Յադագս վայրի մկանց, որք 'ի դարերն և 'ի յարտորայսն լինին:

Ապօլայոս ասէ, եթէ որ առնու պախրէի լեղի և 'ի ջուր խառնէ, և զսերմնայնու մնչէ, բնաւ մուկն զբոյսն չուտէ: Եւ ով առնու զբողկին տակն և զխարբախն և զսպիտակն¹ լեսած և ալիւր, և զլինքն թրէ աղէկ, և 'ի ծակդրունսն² ցանէ, մուկն որ ուտէ՝ առ ժամայն սատակի: Բայց Պօլեմացիք զայս փորձեալ են, որք առին զցախն ճինւոյն դալար, և այնու խծկեցին զծակադրունսն, նա մկունքն անճարացան, և զայն կերեալ սատակեցան:

1. Զանազանէ զսպիտակ և զբորոտն 'ի սեղն՝ որ պարզապէս խարբախ կոչի:

2. Միւս 0. 'ի ծակերն:

ԴՈՒՌՆ ՃԺԱ.

Վասն խորդան, փորձով:

Փարչ շինեա երկու լիւլէով, մէկն արձակ և մէկն նեղ և երկայն, և դիր 'ի փարչն գազի խէժ¹, ծծումբ և մուր. և դիր զմէկ լիւլէն 'ի ծակն, և զայլ ծակտին կալ. և բռնցո զծծումբն, և 'ի մէկ այլ արձակ լիւլէն փչուչ դիր և փչեա, որ ծուխն ընդ ծակքն 'ի ներք ել թայ. նա զամէն խլուրդն սպանանէ և զմուկն:

ԴՈՒՌՆ ՃԺԲ.

Յաղագս օձի:

Առ չարհոտ և ծխեա, փախչին օձքն 'ի տանէն: Եւ եղին եղջիւրն և մրտին տակն և այծու կճղակն, ըզնոյնդ առնեն. եթէ ծխէ ոք՝ փախչին 'ի տանէն օձերն և ամենայն ժժմունք: Առ աֆիօն, և մրտի տակ, և աղա մանր, և յիրեար խառնեա միաչափ, և քացախով թրեա, և կապեր արա և չորացո, և 'ի հետ պահեա, և 'ի տեղի ուր վախես յօձէ՝ մէկ 'ի յայնց ծխեա. առհասարակ փախչին անտի: Օձուն խորխն նաւթով վառեա երեք ճրագ 'ի մէջ տանն՝ օձք երևին: Խաթրան ծխեա, օձերն փախչին: Աննուխն ծխեա, ամէն օձքն փախչին:

ԴՈՒՌՆ ՃԺԳ.

Յաղագս այգեաց կրճանց խրատք:

Պարտ է զհնձանն յառաջ քան զկթեւն լուանալ սպրկիկ, և ծխել և անուշահոտել և սրբել:

1. Միւս 00. խայծղան:

ԴՈՒՌՆ ԶԺԴ.

Վասն ձանաչելոյ զխաղողն թէ շատ զինի տանէ թէ չի:

Գնա 'ի կուղերն և պատրաստութեամբ ընթանեա երկու մատամբդ մէկ պտուղ մի, և խլեա 'ի կոյզկապէն, այնպէս որ չպտղի պտուղն. և տես, թէ ընդ կապածակն ջուր գայ 'ի դուրս՝ գինեբուղի է և շատ գինոյ նշան. և թէ չելանէ ջուր՝ նա վատ է, և սակաւ գինի լինի: Եւ փորձեալ են ոմանք, որ երբ արտերն կամ այլ սերմանքն աղէկ լինին՝ նա գինին սակաւ լինի: Եւ այլ ոմանք փորձեալ են, որ երբ գարունն անձրեալ յին գայ՝ նա գինին շատ լինի. և թէ յայնժամ գայ անձրեւն որ ազոին քան զքուջայ մի լինի՝ նա խիստ օգտէ. և թէ յառաջ որ հասանի՝ յոր ժամու գայ՝ օգտէ. և եթէ 'ի կթելոյն ժամն գայ անձրեւն՝ շատ գինի առնէ, սակայն նօսր լինի և շոյտ քաջախի:

ԴՈՒՌՆ ԶԺԵ.

Յաղագս կրելոյ ժամուն և նշանացն որք 'ի խաղողն:

Զխաղողին նշանն դժուար է ճանաչել, և վասն ոչ ճանաչելոյն՝ ոմանք զկիթն անժամ առնեն, նա լինի գինին նօսր և վատոյժ, և ոչ դիմանայ: Եւ այլ ոմանք զկիթն յամեցուցանեն և զայգին աւելցատ առնեն 'ի պտղին դարմանելն. զի բազում աշխատութիւն կրէ տունկն 'ի դարմանելն զպտուղն այնպէս, զերդ երբ մեծ որթն զկոյն ծծէ և ցամաքեցուցանէ, ոչ միայն զկաթն՝ այլ և զարիւնն և զոյժն ևս. նոյնպէս է և տունկն: Եւ ոչ թէ այս վզեանս միայն 'ի յամեցուցանելն է, այլ և ամենայն պատահարաց ներքէ 'ի բաց է, կարկտին և այլոցն. և ամէն իրօք պիղծ է յամենալն 'ի կիթն: Եւ վասն այսորիկ իմաստունքն ոչ եթէ համոտեսելովն միայն հաւանեցան ճանաչել, այլ և տնութեամբ նշանացս, զորս գրեմք: Տես զխաղողն. երբ աղէկ հասանի՝ նշանն այս է, որ վեց օր չփոխի յիւր գունէն: Եւ այլ. հայեաց 'ի պտուղն, թէ կուտն 'ի

մէջն սև երևի՝ հասեալ է, կթեա: Եւ այլ: պողեա զխաղողն և տես. թէ կուտն 'ի պողին մնէն չգատի, այլ զերդ տուրտին կենայ փակած, չէ հասեալ. և թէ ոչ՝ որ կուտն մերկիկ մնայ՝ հասեալ է, կթեա: Եւ ով գիտէ՝ 'ի կողն ուրեք պտուղ խակ մնացեալ լինի, նա չէ պարտ վասն այսորիկ զկթելն յամեցուցանել, կրթեա, և զայն ընտրեա և յետ հան. և արկ 'ի մըղ-րուն¹, և գիր պղնձով եռջուր, աղէկ պահ մի, որ հասուցանէ զինքն շող ջուրն. և ապա հան և կախեա նոյն կթոցովն, որ ցամաքի երկու օր, և ապա խառնեա յայլն, աղէկ լինի. և թէ զինքն 'ի հետ քամես՝ այլ աղէկ լինի:

ԴՈՒՌՆ ՃԺՁ.

Յադագս քաժանմանց զիննաց ազգաց և կերպից:

Սև խաղողին գինին ուժով և թանձր լինի. սպիտակ խաղողին գինին միջակ է յուժոյն և վատոյժ և նօսր և սուր: Կարմիր խաղողին գինին պարարտ է քան զսևին և խիստ արբեցուցանէ: Նոր տնկին գինին բընութեամբ այլ հով է քան զհին այգւոյն, զի հին այգւոյն գինին բնութեամբ տաք է բնական գիջու-թեամբ:

ԴՈՒՌՆ ՃԺԷ.

Յադագս քաժանողորքեան տնկոց և պտղոց նոցին:

Գիտելի է որ ամէն ծմակ տեղւոյ և տաք տեղւոյ գինին վատ լինի. զի արևն 'ի յինքն սակաւ հասանի. և այգեաց ողբ 'ի բարձրավանդակ տեղիս լինին՝ գինին անոյշ լինի, զի օդիցն պարզ գիջութիւնն և արեգակն պարզ շողն՝ խաղողին սնունդ տայ և պահէ և հասուցանէ զխաղողն: Նոյնպէս և լուսնին ջերմութիւնն տաք և գէշ է բնութեամբ և հասուցանօղ պտղոցն, զի համաձայն է պտղոցն բնութեան և օգ-

¹ Մի օր. հըլուղն. միւս՝ հըլուղն: Տ. 'ի Բառս:

տակար և հասուցանող. և վասն այնորիկ սրեն և պարզեալ յիստակեն զխաղողն, և զգինին անոյշ առնեն. և այսու ճանաչի որ շող տեղեաց գինին պարզ և անոյշ է քան զայլ ձիւնամեծ տեղեացն: Եւ գիտելի է, որ երբ բերն սակաւ լինի՝ գինին անոյշ լինի, զի տնկին ոյժն առաւել առնու և անոյշ լինի՝ քան՝ ի շատ եղած բերն:

ԴՈՒՌՆ ԾԺԸ.

Յադագս բնական օգտից զոր ի կրեկն պարտ է առնել:

Զոր հինքն բուռն հարեալ ասացին վասն հնձոցն, զոր ի յեւն Բագմաստեղացն առնեն. նոյնպէս և զաստղըն որ կթելոյն է՝ պարտ է աղէկ իմանալ և յայնժամ կթել. և լինի ի փուն, և ոչ ի նորն՝ որ փնասի: Եւ տես, որ լուսինն ի Խեցգետինն լինի, կամ յԱռիւծն, կամ ի Լշիւն, կամ ի Կարիճն կամ յԱծեղջիւր, և կամ ի Ջրհոսն: Եւ աստ պարտ է իմանալ, որ իմաստունքն և գիտնականքն զքան իւրեանց այսպէս առնեն, և օգտին ի վաստակոցն. և անգէտքն իբրև զկոյր յընթացս ճանապարհաց՝ խարխափին անօգուտ. և վասն այնորիկ արժան է լաւագոյն հմտանալ գործոյս: Արդ արժան է զխաղողն աղէկ ընտրել ի խակէն և ի չորէն՝ ի հնձան ընուն, և երեք օր անշարժ թողուլ. և ապա ի չորրորդ օրին կոխել. և կոխողքն սպրկիկ պիտին յամենայն ախտից, ի գողութենէ, ի պիսակոտութենէ, ի բորոյ և յամենայն խոցոյ և յաղտեղութեանց. և լուացած ազգի ազգի մաքրութեամբ մտանէ ի հնձանն և առնէ զկոխն. զի չէ արժան զմեղսաքաւիչ և զամենապէտ ըմպելին՝ աղտեղաբար և տաղտկալի գարշութեամբ առնել. և թէ ոք առնէ՝ ըստ Առաքելոյն բանի դատաստան անձին իւրում առնէ՝: Պարտ է հալաւով մտանել, որ քիրտն ի լաթն արգելանի և չկաթէ ի խաղողն: Եւ կին մարդ

1 Յայտ է թէ այսպիսի բանք ոչ ընագորին են և ոչ Արաբացւոյն՝, այլ Հայ Թորգմանչին:

բնաւ ոչ է պարտ մերձենալ 'ի կօխն, այլ յետ կալ 'ի
'ի հնձանէն:

ԴՈՒՌՆ ՃԺԹ.

Երէ մրպես ոք զայն գիւնին լաւացոյցանէ՝ զոր անձրեւն
'ի հնձանն քանայ:

Նոյնպէս և թէ անձրեւին խստութիւն շաղախ լինի
ածեալ 'ի ներք՝ 'ի շաղախէն ոչ է պարտ երկնչիլ, զի
այն 'ի յատակն իջանէ և մրուր դառնայ: Եւ ոմանք
յայդպիսի գինին գաղձ ձգեն ճարձատած, որ չլինի
մանր, յամէն տասն լիտր գինի՝ երեք շանկ կամ չորս
մանր աղ: Եւ պարտ է որ երբ յեռէ դադարի մուս-
տառն, նա մենակ յայլ աման փոխեն, և այդ է դեղն:

ԴՈՒՌՆ ՃԻ.

Վասն գինոյ օգտութեանց յամենայն կողմանց:

Գիտելի է զի բաղուվք են պէտ այսորիկ. բայց յա-
ռաջ պարտ է զգաւառն և զհաւայն տեղեաց իմանալ.
եթէ օգքն յոր բնութենէ ունին զառաւելութիւն,
կամ որ հոգմն անդ աւելի կու գիպի: Եւ տեսանել պի-
տի եթէ որ գինի լաւ գիմանայ 'ի տեղն. հիւն այգեա-
ցըն թէ նոր մատղաշ տնկոցն. եթէ որ ազգ ցախ լաւ
կու լինի, որ յեռն 'ի կարասին բերանն դրուի: Եւ
գիտելի է որ ամենեւին մառանն լաւ պիտի և արուես-
տով շինած. և զվերոգրեալ խրատքս աղէկ պարտ է
իմանալ:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԱ.

Վասն Հնձանի:

Արժան է զհնձանն 'ի բարձրաւանդակ տեղիսն
շինել, որ 'ի սահմանն կենայ, և մառանին վերև, և
յամենայն գարշահոտութենէ հեռի, և յաղտեղու-
թեանց և 'ի գիշահոտ վայրաց և 'ի բաղանեաց, և

յախոռոց և 'ի յարտաքնոցէ և 'ի ծառոց: Եւ յառաջ տուր զանուշահոտ խոտս արկանել 'ի ներք, և ծխել յետ լուանալոյն՝ որպէս արժան է՝ զանուշահոտ խոռն կրս. և ընդդէմ արեւելից 'ի խոնարհ, որ խողովակն՝ ընդդէմ արեւելից լինի: Եւ եթէ 'ի ձիւնամեծ երկիր լինի, նա ընդ հիւսիսոյ դէմն առնելի է խողովակն. և թէ 'ի միջասահման, 'ի ցուրտ և 'ի ջեր, նա ընդդէմ հիւսիսոյ պարտ է առնել զխողովակն: Եւ 'ի հնձանին մէկ դեհն փոքրագոյն հնձան պիտի, որ զտրօսանքն անդ քամեն. և կրով ծեփած պիտի և կրակաց մոխրով և լեսած կղմնտրով, և 'ի վերայ ծածկած, որ իրք 'ի ներքս չանկանի. և թէ տախտակով որ շինէ՝ այլ աղէկ է: Եւ թէ զսիւլայն որ 'ի ներքս 'ի մառանն առնու, լաւն այն է, Եւ թէ զխողովակն դնես, որ քաղցուն ընդ այն 'ի կարասն ընանի, նա իւր զորդ սահմանն այն է:

ԴՈՒՌՆ ՃԻՐ.

Վասն Մատանի խրատք:

Արժան է զմառանն 'ի միջաշաւիղ տեղ շինել 'ի ջեր և 'ի ցուրտ. երկու պատուհան թողուլ, զմէկն ընդդէմ հիւսիսոյ, և զմէկ այլն ընդդէմ հարաւոյ. և եթէ ցրտային լինի՝ մէկ պատուհան ընդդէմ հարաւոյ: Եւ զմառանն 'ի բարձր տեղ շինեա. բայց զհնձանն ներքեւ և ցած, որպէս գրեալ եմք: Եւս առաւել տես որ բնաւ թղենի չլինի 'ի մօտն, և ոչ նռնենի, զի յատուկ քացխեցուցանեն զգինին, ևս առաւել ուր մազմզուկքն հասանին՝ խասիաթ ունին: Եւ տես, որ կարաս որ քացախի՝ 'ի տունն չթողուա. հան մենակ զի զերդբուն որ 'ի կենդանիսն փոխի 'ի մէկէն 'ի մէկն, նոյնպէս և քացախումն 'ի գինիս 'ի մէկէն յայլն փոխի, և աւերէ զամէնն:

1 Միւս 00. Ճոռնոս ասեն փոխան խողովակի. լսի յոյժմ 'ի Հայ և ճորճնոս նովին նշանակուածեմք. Թ. օլմ-4:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԳ.

Վասն իմանալոյ զտեղն և զդիրս կարասից ըստ տեղեացն
ասենք :

Տես, Թէ գինին խիստ ուժով լինի՝ դու զկարասան
'ի բաց դիր, և պատ քարեա ընդ մէջն, որ ոչ արևե-
լեան հողմն հասանի յինքն և ոչ հարաւն, և երկուցն
դիպան 'ի բաց՝ Թող լինի: Եւ զնօսրագոյն գինին 'ի
ծածք և 'ի ներքս տան դնել պարտ է. և Թէ Թաղէ
որ զկարասն՝ աղէկ է. և յարևելից և 'ի հիւսիսոյ դե-
հըն բարձր պատուհան, որ օդն մտանէ: Բայց Թէ ջեր
երկիր լինի, մի Թաղեր, տանն ծածքն հերիք է:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԴ.

Այլ խրատ վասն կարասից :

Զկարասն 'ի ցամաք օդ և յանգէջ վայրն պարտ է
դնել. երեք Թիզ փոս արա ուղիցն, որ ամուր նստի
և չըջի. և Թէ տեղն ցուրտ լինի՝ մինչև ցկէսն Թա-
ղեա զկարասն, մանաւանդ Թէ գինին նօսր լինի. և
այն որ 'ի հողոյն դուրս մնայ՝ 'ի շուրջն աւազ և յարդ-
ած, որ չբորբոսի: Եւ գիտելի է որ աւազն խիստ օգ-
տակար է այգեացն, և զգինին անուշացուցանէ: Եւ
այսու պարտ է իմանալ, որ երբ գինին կտտէ, աւազ
արկ 'ի ներքս, և աւազով պարզեա, նա անուշանայ:

1 Միւս օր. 'ի վայր: Թուի՝ զմիջոց երկուց կարասից ասել 'ի բաց
Թողուլ: այսինքն սակաւ մի հեռի, որպէս և բնագիրն ասէ ոտնա-
չափ հեռի դնել:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԵ.

Երբ հրապետ պարտ է ձիարել և շինել զամսանս:

Ձկարասն մենակ զերդ 'ի բրտին փռնէն ելանէ՝ պարտ է կամ ձիւթել կամ կարել: Բայց զհին կարասն յիւր ժամն ձիւթեա, այն չքննէ: Են ոմանք որ յամէն տարի ձիւթեն, և են որք տարի ընդ մէջ: Եւ Պօլօնա ցիւք յամէն հինգ տարի, թէ գինին աւերեալ չլինի: Եւ են որ մաղտաքէին ցախոյն ձիւթեն կամ պանին ցախոյն: և են որ բեւեկնի ցախոյն, կամ այլ անուշահամ ծառոց: Եւ են որք 'ի ձիւթն չոր լեսած խընծոր խառնեն: և են որք սերկեւիլ: Եւ են ոմանք՝ որք մինչ դատարկ է կարասն՝ մենակ ջրով աղէկ լուանան, և այլք աղջուր առնեն և լուանան: և են որ ծովու ջրով: և են որ շող ջրով: և ապա ձիւթեն, որպէս 'ի վեր անդր գրեալ եմք: Բայց թաղած կարասանւոյն՝ դժուար է յամէն տարի հանել և լուանալ, ապա 'ի տեղն պարտ է ցամաքեցուցանել սպունգով և քերել և ձիւթել, նոյն տերեւք, և Ֆանսուել՝ որպէս արժան է, և ապա ձիւթել և կարել:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԶ.

Երբ հրապետ պարտ է փորձել զձիարն կամ զկոպրն և ձանալել զրան:

Մխեա զձիւթն, և տեւ. թէ ծուխն թանձր է՝ աղէկ է և ուժով, և թէ նոսր՝ վատ է, չէ 'ի բան: Եւ թէ ուզես որ լաւանայ, 'ի քարէ պուտուկ մի անձ, և յարեն կրակ վառեա, և մեղմ հալեա, և հօտի մոխրաջուր արա, և 'ի ներք խառնեա: և եփեա աղէկ: և զայն ջուրն երեք հետ փոխեա երեք օր, յամէն օր երեք հետ, որ լաւանայ և ապա զջուրն սպունգով քաղեա, և 'ի բան տար: Եւ թէ ձիւթն լեղի լինի՝ պինտ հալեա և անոյշ գինի լից 'ի վերայ և եփեա, լաւանայ: և թէ կակուղ լինի ձիւթն՝ երեք հետ պարտ է եփել որ պնտի, և ապա 'ի բան տանել: Եւ են ոմանք՝ որք

Հօտի մոխիր խառնեն և եփեն. և են որք մօմ, և հօտի մոխիր և հին գինի: Եւ այլք զմօմն և զձիւթն հաւասար առնեն, և հալեն և ձիւթեն:

Գրեալ են, թէ խիստ աղէկ ձիւթն 'ի Սարոյ ¹ երկրէն գայ. և թէ ուզես որ գինին պինտ լինի, զմօմն աւելի արա քան զձիւթն: Սակայն հինքն ամենայնքն ապիգովեալ են զմօմն, զի փոթօթէ զգինին և շոյտ քացախեցուցանէ. և 'ի հնոցն հաստատեալ եմք փորձով, որ մենակ ձիւթն լաւ է: Եւ աղէկ ձիւթն յ'Ռաւպօս ² երկրէն գայ և յ'Ռօտիայ ³ կղզոյն: Եւ մեք առ հասարակ լաւ ձիւթ զայն համարեցաք՝ որ յիստակ և սպրկիկ լինի:

ԴՈՒՌՆ ԶԻԷ.

Երբ որպէս պարտ է ձթքի:

Անդալիոյ ⁴ մարդիկն առնուն երեսուն լիտր ձիւթ, և լիտր մի մօմ և ութ նուկի նիշատիր, և քուշնայի ալիւր չորս նուկի, խառնեն յիրեար և եփեն, և այնու ձիւթեն, և մենակ 'ի շողն՝ լեսած հացհամեմ 'ի վերայ ձիւթին ցանեն որ փակչի: Եւ են ոմանք որք առնուն անհալ ձիւթ հարիւր լիտր և մօմ Ժե լիտր, և քուշնայի ալիւր երեք լիտր, հացհամեմ աղնձած և Ծեծած երեք լիտր, յիրեար խառնեա և ձիւթեա, և լեսած համեմ 'ի վերայ ցանեա. այս է լաւն 'ի ձիւթեին քան զամէնն:

Այլ ազգ՝ որ նօսր ձիւթեն. առ ձիւթ և մունֆալիւրէձ, և Ծովու ջուր խառնեա ընդ իրեար, և նօսր ձիւթեա. և բազումք այսու զբերանն ամանին միայն օծանեն, նա զիւր ներգործութիւնն 'ի յամէն գինին

¹ Պարս էր գրեւ Սարգոյ ըստ բնագրին, որ է Սարախնիա:

² Ռեգէոն կամ Հաետեա հրուանդան 'ի Տրովադա:

³ Հադոս կղզի:

⁴ Ռոսիա, ըստ բնագրին, յորում խառնուրդ նիւթոցք ապի և միաս ձիւթոյ, միաս մի մօմոյ, ութ տրաքմի կամ տրամ աղ ամօմն շիակ, որ է նիշատիրն, ըստ մեզ անուշադր, և չորս տրամ խառնկ (Manna thuris):

կու տայ: Եւ Թէ ծովու ջուր չլինի՝ աղի ջուր արա
ծովու նման:

ԴՈՒՌՆ ՃԻՐ.

Այլ ազգ որ ձիւրեն:

Առ կրետացի զուֆա Ժբ լիտր, և յայլազգ. զու-
ֆայէ՝¹ երկու լիտր. ինքնդ խոտ է. չոր սընֆուլ լիտր
մի. սապրի սկուզրի² նուկի ու կէս, զաֆրան չորս
նուկի ու կէս, վրացի կոճ լիտր մի. լեսեա և յիրեար
խառնեա, և ձիւթեա զամանն. և ՚ի վերայ ցանեա
տաք զխառնեալ տեղերդ, այնպէս որ փակչի ՚ի ձիւ-
թըն. և զմուստառն յիստակացո և ՚ի վերայ լից. և
տես զարմացք³: Եւ զայս ազգ ձիւթս յամէն երկու
տարի հետ մի պարտ է առնել:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԹ.

Թաղազս գինի պահելոյ, որ յերկար հեռանայ:

Պարտ է զմառանն բարձր առնել, որպէս յառաջ
գրեցաք, և զդուռն ՚ի հարաւոյ դեհն, և զպատու-
հանան ՚ի հիւսիսոյ. նա զգինին յերկար պահէ և Թե-
թե լինի: Եւ Ասիացիք և Շամցիք՝ ՚ի մառանսն վեր-
նատուռն առնեն, նա լաւ է: Որ ուզես Թէ քո գինին
քաղցր և Թանձր լինի, տես որ զբերանն կարասին
բաց չթողուս, Թէ ոչ հողմն զհոտն և զհամն գինւոյն
աւերէ: Եւ պարտ է հեռի դնել զկարանն ՚ի միմեանց,
որ բորն՝ որպէս գրեալ եմք՝ չփոխի ՚ի վատթարէն ՚ի
յաղէկն: Եւ լաւն այն է որ ՚ի ներքոյ ուղիցն կարասին
սամիթ դնեն, կամ անանուխ կամ այլ տաք անուշա-
հոտ խոտ: Եւ ոմանք փորձեալ են, որ զմառանն ՚ի

¹ Փոխան այլազգ զուֆայի բնագիրն ասէ Նարգոս Հնգիէ կամ
կելտացի:

² Սապր՝ է Հալուէ, Aloe. Սիւրբի ազգ բնախր հալուէի, որպէս և
բնագիրն ասէ. յանուն Սկուարի կղզւոյ Արաբիոյ, ըստ բժշկարանի:

³ Միւս 00. « Տես արմացք, Թաղաւորական իրք »:

ծխագնաց¹ տեղ պարտ է շինել, մօտ 'ի փուռն և կամ 'ի տեղ ուր կրակ բանեցընեն, որ մուխն զգիջուծիւնն քաղէ: Եւ թէ անձարակ լինի, նա փիճի կամ մրտենի կամ բւեկնի մուխ պարտ է 'ի մառանն առնել: Եւ թէ որ 'ի կարաս ուր քաղցր գինի լինի կեցեալ 'ի ներք, և առանց նոր ֆանոսելոյ և ձիւթելոյ նոր գինի ածէ 'ի ներք, անհնար քացախի: Եւ թէ յաման ուր աղի իրք կեցեալ լինի 'ի ներք, և գինի ածես՝ լաւ լինի: Եւ այլք որք զկարասն ուղեն ստէպ բանալ և յամէն փառսէ պահել՝ յառնուլն, նա թող առնուն ծովու ջուր կամ մոխրաջուր, և լուանան աղէկ զկարասն և սպուն գով մաքրեն զատակն և զգիշահոտութիւնն հանեն, և թէ չեւանէ՝ շող ջրով և աղով թող լուանան. և ապա առցեն գարեալիւր և ձիւթ, և չորս բաժնին մէկն մոմ և հալեցեն ընդ իրեար և ձիւթեցեն զկարասն և թողցեն որ հովանան. և ապա խունկ ծխեացեն և թողցեն զի ցամաքեցին. և ապա զգինին 'ի ներք լցեն և սերտ 'ի բան տարցեն: Եւ են ոմանք որ պտղի ձիթի տուրտնով օծանեն զկարասն և ապա ձիւթեն. և այլք ոմանք են որ ծեծեն զչոր թուզն և այնու օծանեն զկարասն 'ի վերայ ձիթին, և ապա խուն զգինին. և այս փորձով աղէկ է: Եւ փոքր կարասն աղէկ է քան զմեծն, որ շոյտ շինվի. և թէ արատ ինչ անկանի՝ ճարտար² ելանէ գինին: Բայց աղէկն այն է որ մեծակ զերդ 'ի փռնէն ելանէ՝ ձիթով և լցուի քան զՏինն: Եւ թէ բեկի կարասն՝ առ ծրծումք և կարասկոտոր լեսած, և բրտի կաւ, և շաղախ արա և օծ զբեկածն. նա քան զանարատ տեղն՝ այլ ամուր լինի: Եւ (թէ) կարասն կամ ապիկի կամ շիշ բեկի, առ բուռ՝ որ է ալլի, մաղեա մանր. ձուի ճերմակն խառնեա և ծեծեա որ մակարդի, և օծ զբեկածն:

1 Միւս 00. Միագնաց:

2 Դիւրաւ:

ԴՈՒՌՆ ՃԼ.

Դեղ ընդհանրական վասն գիւնի պահելոյ :

Գիտելի է, որ կայծակն և որոտն փոխէ զգինին յոր պիտութենէն. և իւր դեղն այս է. որ երկաթի անօթին՝ զինչ ուրդի՝ ի վերայ բերանոյ կարասին դիր, այլ կայծակն և որոտն վզեան չառնէ : Եւ թէ դք առնու փիճոյ տերեւ և բարտուոյ կամ կաղմիոյ, և խփէ աղէկ զբերանն կարասին, այնպէս որ ի գինին հասանի, լաւացուցանէ զմուստառն, և ճարտար յիստակէ և լաւ գինի առնէ և անուշահամ. և թէ յառաջ քան զնուլդ՝ զամէն ամանն, շփես, աղէկ է : Եւ թէ կամիս որ մուստառն շոյտ հասանի, ի ծխոտ տուն դիր, նա ծուխն շոյտ հասուցանէ. և պատե՛հ է որ ձարէ կամ երկաթէ ջովլի շինես, և զվերայի փրփուրն ի բերանոցն ստեպ սրբես շերեփոյն. և զջովլին վինչև յատաւ կըն կարասին ածես, և զինչ ագռ ի մուստառն խառնեալ լինի՝ զամէնն սրբես և ի դուրս ձգես : Եւ զամենայն դեղ զոր գրեալ եմք գինոյդ համար, պարտ է որ յետ կէս աւուր՝ երբ հարաւային հողմն ելանէ՝ ապա առնես, և օդն ամպ չլինի, այլ ջինջ և յիստակ : Եւ տես որ հողմ՝ հասանի ի գինին ի մէջ կարասին, թէ չէ՝ փնասէ : Նոյնպէս և թէ ի գիշերն բանաս, տես որ լուսնկայն ի ներք չցայթէ, թէ ոչ աւերէ զգինին : Եւ գիտելի է, որ երաշտ տարւոյն գինին պինտ և ուժով լինի. և պարտ է որ առնուս անձրեւաջուր, և եփես այնչափ՝ որ մնայ կէսն, և ի գինին խառնես, և սակաւ զըմուռ, նա խիստ լաւացուցանէ զգինին. զի անձրեւաջուրն իւր ազգակից է : Եւ պարտ է՝ որ ամենեւին անպատեհացեալ կին ի մառամն չմտանէ, թէ ոչ՝ աւերի այն գինին որ այն կնոջ հօտն ի յինքն դիպի, և որպէս զջուր դառնայ :

ԴՈՒՌՆ ՃԼԱ.

Վասն գինոյ եռայոյ :

Եթէ ուզես որ յեռալն չվայթի, առ զդադան կամ զվայրի աստուծոն ¹, և կանդի ² շինեա կարասին բերանոյն չաքզ, զերդ գտակ, և 'ի վերայ բերանոյն դիր, այլ չթողու որ ելանէ : Նոյնպէս և թէ ծեծես զդադան և զբերանն կարասին օծանես, այլ բնաւ չվայթի : Եւ թէ որ աղած ճրագուով օծանէ զկարասին բերանն՝ այլ ընդ օծածն 'ի վեր չելանէ եռն : Եւ թէ կուով օծանես՝ զնոյն օգտէ :

ԴՈՒՌՆ ՃԼԲ.

Վասն որ գմաստան շոյտ յիստակես և գինի առնես :

Ա՛ռ աւազ լուացած և յարդ, դիր 'ի պարզուտն և քամեա, և դարձո 'ի կարանն. առժամայն գինի լինի : Եւ այլ, փորձով. առ զաման և լից մուստառով և աղէկ խծկեա. և արա աղջուր, և թէ ծովու ջուր գտնուս՝ լաւն այն է. և լից 'ի յայլ աման. և կամ 'ի նոյն ծովն թաղեա զլցած ամանդ մինչև 'ի բերանն. և թող երեք օր և ապա տես, նա զերդ հին գինի լինի : Եւ այլք առնուն նուան ջուր և խառնեն, զնոյնդ առնէ : Եւ այլք զՏօտի մոխիրն 'ի յաղջուրն կամ 'ի ծովուն խառնեն և եռացուցանեն և պարզեն և ածեն 'ի գինին, զնոյնդ առնէ : Եւ այլք առնուն զխիճն և աղնձեն, որ աղէկ տաքնայ, և 'ի կարանն լնուն տաք, զնոյնդ առնէ :

¹ Տես 'ի Բառս : Բնագիրն կարգէ ընդ սոսին և զգուրբակ, Organum :

² Յօր. Խադիւ. եղաք ըստ այլ օրինակաց :

ԴՈՒՌՆ ՃԼԳ.

Յադագս գիւտոյ ստածման և մոտատախ:

Պարտ է զմոտատառին փրփուրն ստեպ սրբել 'ի բե-
րանոյ կարասին, և են ոմանք որ հինգ օր չմտին, և
ապա յետ հինգ աւուրն սկսանին 'ի սրբել. ապա լաւն
այն է որ ստեպ սրբեն զփրփուրն 'ի յառաջին եռէն
իվեր. զի թէ չսրբեն՝ նա 'ի փրփրէն որդն ծնանի և
աւերէ զգինին: Եւ են ոմանք որ զկարասն շոյտ ծե-
փեն, և են որ անագան. ապա կանուխ ծածկելն՝ զգի-
նին քաղցր առնէ, և անագան ծածկելն՝ անուշահոտ.
բայց ըստ քո կամացդ արա: Ապա թէ ուզես որ զեր-
կուսն ևս ունենաս՝ զանուշահոտն և զքաղցրն, նա դու
զկարասին զբերանն եղիգամբք կամ բարակ վարոցօք
մուշապաք արա, ծածկեա, որ ծուխն 'ի միջոցացն
եւանէ: Եւ թէ ուզես որ գինին պինտ քաղցրանայ,
դու զայն գեղերն ձգեա, զորս յայլ տեղ գրեալ եմք:

ԴՈՒՌՆ ԺԼԴ.

Յադագս որ գինին ամեն մոտատա մնայ:

Կարեա և ձիւթեա զամանն 'ի ներքուստ և 'ի
դրուց, և զհնձանին քամն առ, որ ինքն ըստ ինքեան ի-
ջանէ զառաջին աւուրն, և լից՝ փիճի ցախով, պինտ
զբերանն կալ. և 'ի վերայ բռէ, շաղախ արա, և ծե-
փեա. և այսպէս մոտատա պահէ, դիմանայ մոտատա-
ռին բնութեամբ՝ քանի ուզես: Եւ թէ ուզես որ բնաւ
չեռայ՝ զամանդ 'ի պաղ ջուր թաղեա երեսուն օր
մինչև 'ի փողքն. և թէ 'ի գէջ աւազ որ լինի թաղես
զամանդ՝ աղէկ է փորձով. և թէ մինչև 'ի մէջն թա-
ղես՝ այլ աղէկ է:

ԴՈՒՌՆ ՃԼԵ.

Վասն մոստառի որ հօսրացուցանես:

Ա՛ռ աղ և բորակ կէս նուկի, և ձգեա զինքն 'ի տասն լիտր մոստառ, նա նօսրացուցանէ: Եւ թէ ոք առնու զչամչի կուտն և մանր աղայ և կէս լիտր ածէ՝ 'ի հա ըիւր լիտր մոստառն, խիստ նօսր առնէ. և ոմանք յոր ժամ հանգչի մոստառն՝ նա պարզեն, և ապա այլվի կրկին 'ի նոր լուացած աման ընուն, նա և այս խիստ աղէկ է:

ԴՈՒՌՆ ՃԼԶ.

Վասն ուժաոր ասնելոյ զմոստասն:

Եփած գինի արա և 'ի ներք խառնեա, ուժով լինի: Առաջին փորձականքն և իմաստուն մշակքն երկրա գործք՝ հանձարեղ իմաստութեամբ փորձեցին զայս և գտին. և առին սպիտակ քուշնա, և թէ չգտանի նա՝ զհասարակացն, և աղնձեցին և ալիւր արարին և ածին 'ի գինին, նա խիստ ուժաւորող է գինւոյն: Եւ այլք ոմանք զչամիչն 'ի կորիզէն հանած՝ 'ի ճուլպանին ալիւրն խառնեցին, և ծեծեալ և եփած գինեաւ շաղախեալ 'ի գինին կամ 'ի մոստառն խառնեցին, նա ուժաւոր և անոյշ արար: Եւ այլ ոմանք զաղնձած կտաւհատն և զհում խաշխաշի հատն մանր ընդ իրեար ծեծեցին, և ցորենի ալիւր խառնեցին սակաւ մի, և 'ի մոստառն ընկեցին, յոյժ օգտեաց:

ԴՈՒՌՆ ՃԼԻ.

Վասն քե որպէս համտեսե որ զգիւնի:

Արժան է զգինին 'ի նոր ժամն և 'ի հինն՝ ստէպ համ տեսել. և վասն այնորիկ պարտ է զնոր գինին յետ ու նենալ 'ի հնոյն: Եւ են ոմանք որ երբ բօրեամն ելանէ՝ յայն ժամն բանան զկարամն և համտեսեն, զի յայն

Ժամն յիստակ լինի գինին. և այլք՝ի հարաւն բանան, որ այնու զգինւոյն այսն իմանան: Զի պարխրցին՝ որ է բօրէասն՝ բնութեամբ յիստակացուցանէ զգինին. և հարաւն պղտորէ, նա՛ի պղտորն ամէն այսն երևի, որ ճանաչես: Եւ պարտ է որ զգինին յորժամ համտեսել կամենան, նա ոչ աղի կերած լինին և ոչ կծու. զի այդդքիկ ծածկեն զայսն գինւոյն: Եւ թէ որ առնու նոր փարչ մի և միւս ի գինին, և թողու որ կաւն աղէկ իմէ զգինին, և ապա՛ի կաւն հոտոտայ. նոյնպէս և ի փարչէն համտեսեա զգինւոյն ամէն որպիսու թիւն և անտի ճանաչեա: Վամն այնորիկ խաբեբայ մարդիկ որ կամենան զվատ գինին որպէս աղէկ վաճառել, նա ընկոյզ և աղի պանիր և կծուահամ կերակուրք շալակեն ի հետ իրեանց, և գնողացն յառաջ ուտել տան և ապա համտեսել. նա զգինին որպէս առնոյշ և աղէկ բերէ համտես առնողացն:

ԴՈՒՌՆ ԶԼԸ.

Վասն յառաջագոյն ձանաչիոյ զլուս և զդիմացկոտ գինին:

Եւ գիտելի է որ թէ որ ի յայգեկթոց ժամն տեսանէ յայգետնիկն որթ ուրուք օձ կտապեալ, ստուգապէս այն այգւոյն գինին՝ յայն տարին քացախի: Եւ գինիքն բնութեամբ յՈլաստեղքն, և յայգեաց ի պտկեն, և ի վարդին փթթեն՝ զիւրեանց բնութիւն փոփոխեն յայլ և այլ համն. և զայս ժամերս արժան է փորձել և համտեսել զգինին ի լաւ և ի վատթարն: Եւ արդ առաջին փորձեն այսպէս է. որ ի կթեն՝ օծանես զձեռքդ նոր մուստառով և ընդ իրեար շփես. Եւ տես, թէ մեղրի պէս փակչտուկ լինի, գիտացիր որ գինին աղէկ լինի և դիմացկոտ, և թէ նօսը լինի և ջրի պէս, նա շրոտ աւերի: Եւ գիտելի է զի մուստառ որ փոթով համ լինի՝ նորա գինին անոյշ լինի. և որ քաղցրահամ միայն լինի՝ շատ չդիմանայ: Եւ տես զայն զուֆր՝ որ է գերդւածն՝ ի վերայ գինւոյն երեսացն կենայ. թէ դեղնագոյն լինի կամ սև՝ այնպիսին չլինի դիմացկոտ. և թէ սպիտակ կամ կարմրագոյն լինի՝ գիտացիր որ լաւ է և դիմացկոտ. և թէ գերդ

սարգի ոստայն տեսանես 'ի վերայ՝ ճշմարիտ քաջախի շուտով: Եւ այլ տես ափովդ, [Թէ կարան տաք լինի և բերանն գէջ, գիտացիր որ շոյտ աւերի. և [Թէ ամանն հով լինի և բերանն ցամաք՝ գիտացիր որ դիմացկոտ լինի և անուշահամ: Եւ [Թէ գարունն է նոյն նշանաւդ ճանաչես զինքն: Ապա [Թէ սիրբէն ճիւղին շարապի համ: Վ տեսանես, այն 'ի կարասէն է, ճարտար փոխեալ այլ աման: Եւ են ոմանք որք զձեռս իւրեանց լուանան գինեաւ, և հոտովն և փակջրտելովն ճանաչեն ըզգինւոյն որպիսութիւնն: Եւ այլք երկայն սիֆուն շինեն և մինչև 'ի վայր 'ի յատակն 'ի մրուրն մսեն, և յատակէն առնուն զղորդ համն, և ճանաչեն զլաւն և զվատութարն: Եւ այլք առնուն նեղբերան փարջ մի և խուն 'ի գինւոյն, և խծկեն աղէկ, և մսեն 'ի հով ջուրն մինչև 'ի բերանն, և [Թողուն երեք օր, և ապա համտեսեն և անտից իմանան: Եւ այլք զգինին աւազով պարզեն 'ի պարզութն, և տեսանեն, [Թէ վատ լինի՝ մենակ փոխի:

ԴՈՒՌՆ ՃԼԹ.

Վասն գիտենայոյ երե որպէս են ժամքն 'ի տարին, որ զգինին փոխեն յիւր որպիսութենէն:

Պարտ է գիտել զի չորս ժամք են 'ի տարին՝ որ փոխեն զգինին. առաջին ժամն երբ պտկին ծառքն. երկրորդն՝ 'ի սկիզբն ամառան, և արեգակն 'ի չորրորդ տէրէճէն լինի. երրորդն՝ երբ արեգակն 'ի հինգերորդ տէրէճէն, 'ի յառաւել շողէն փոխի գինին. չորրորդն՝ 'ի ժամն այգեկ[ծոց: Եւ 'ի փոփոխմունս այս չորս ժամանակացս պարտ է ումեք զիւր գինին իմանալ և զվատն հանել:

ԴՈՒՌՆ ՃԽ.

Վասն լաւացոցանելոյ գասերեալ մոստառն:

Տես, զի մուստառին աւերեն վասն այնորիկ լինի, որ խակ և ազոխախառն լինի կ[ծած. առ անուշահամ

ջուր և եփեա մինչև կէսն պակասի, և ապա լիտր մի 'ի ջրէդ 'ի տասն լիտր քաղցուն խառնեա և եռացո ընդ իրեար, մինչև 'ի տասն բաժնէն մէկն երթայ, լաւանայ. փորձով:

ԴՈՒՌՆ ԶԽԱ.

Դեղ ընտիր և փորձած յաղագս ամբողջ պահելոյ զգիւնին:

Են ոմանք, առնուն մոլստառ և եփեն մինչև կէսն մնայ, և յիւրմէ չափ մի 'ի հին գինին խառնեն, նա շատ դիմացուցանէ և անոյշ պահէ զգինին: Եւ են ոմանք որ բուռ դենեն 'ի ներք, նա դիմացուցանէ: Բայց քան զամէնն լաւն և փորձովն այս է, որ առնուս 'ի ծովուն ջրէն և խուս 'ի յաման, և դենս 'ի վայր որ յիստակի, և ապա փոխես յայլ աման. և...¹ ամիս ծառայես և չըջմըջես զայն ծովու ջուրն, որ ամէն տուրտին և թանձրութիւնն գնայ յիւրմէն. և ապա առ 'ի ջրէդ մէկ լիտր, և բուռ՝ կէս լիտր, և խառնեա ընդ ութ սուն լիտր մոլստառ, և յամէն երեք օր փիճի թիով խառնեա զինքն, մինչև ժամ օր լմննայ. նա խիստ շէն և անոյշ մնայ գինին շատ ժամանակ:

ԴՈՒՌՆ ԶԽԲ.

Յաղագս ստածման այն գիւնոյն, որ չդիմանայ 'ի տեղոյն վատորենէն:

Առ ընտանի աղ կամ կողբացի, և ձգեա 'ի գինին. լաւ պահէ զգինին և անուշացուցանէ: Եւ թէ առնուս պտղի ձիթի տուրտին և խիստ եփես, որ կէս մնայ, և յիւրմէ լիտր մի 'ի հարիւր լիտր քաղցու խառնես՝ լաւ պահէ և անարատ: Եթէ որ առնուք քաղցր նուշ և ծեծեալ 'ի մոլստառն խառնէ, աղէկ է: Եւ թէ որ առնու զայն չամիչն որ ինք ընդ ինք 'ի տունկն լինի չորացեալ, և հանէ յիւրմէ գկուտն և քաղցր գինուով թրջէ

1. Պակասէ ինչ 10ր. իսկ միւսքն անընդհատ ունին այսպէս. « փոխես յայլ աման. և այսպէս յամանէ յաման փոխելով ամենայն տուրտին, » ևն:

և 'ի մուստառն ձգէ, նա պահէ զգինին և անուշա-
ցուցանէ: Բայց քան զամէնդ՝ բուռն մեզ լաւ թուե-
ցաւ, և պահող և յիստակացուցանող գինւոյն. և իւր
դնեւն այսպէս է, 'ի հարիւր լիտր գինին՝ լիտր մի բուռ-
դիր. Եւ այլ. առ փիճւոյ տերև և հոռոմ ձիթի մրուր՝ այլ
սինքն տուրտին, և ծովու ջուր, և եռացո ընդ իրեար, և
դիր յամէն կարաս մասն մի. նա լաւ պահէ: Եւ եթէ առ-
նուս հացհամեմ' և կօստ և մոռն, և ընդ իրեար խառ-
նեալ ծեծես և 'ի գինին խառնես, շատ դիմանայ գի-
նին, և անուշահամ առնէ: Եւ եթէ առնուս զանու-
շահամ գինւոյն մրուրն և չորացուցանես և պահես, և
'ի գինին խառնես՝ շինէ զգինին, և յիւր համն դար-
ձուցանէ: Նոյնպէս և սերկերին և խնժորն աղէկ պա-
հեն զգինին և անուշահամ առնեն, երբ Զանձախեալ
'ի ներք ձգուին: Նոյնպէս և զպառպոյ ծաղիկն չոր
պահեա, և դիր 'ի կարասն չափ մի և 'ի քաղցուն, և
եփեա որ կէսն մնայ, և ապա 'ի կարասն խառնեա. նա
բնութեամբ ազգակից է գինւոյն և անուշահամ առնէ
և լաւ պահէ:

ԴՈՒՌՆ ՃԻԳ.

Վասն ազգաց դեղոց, զոր 'ի գինին դնեն, և քե իրպէս դնեն:

Բուռ նորայրեաց և սպրկիկ և սպիտակ պիտի և
անուշահոտ: Եւ համամայն աղուորագոյն և ծաղկած
լինի և հեշտ լեւի, և չքաչոր և մգլահոտ չլինի: Զսալի-
խային զբարակն զկակուղն և զանուշահոտն ընտրեա:
Սոքա խոտ են և բժիշկքն ճանաչեն: Մոմն յիստակ և
սպիտակ պիտի, կամ քափուրի գունով: Կօստն մատ-
ղաշ պիտի և անուշահոտ: Զափրանն թագէ պիտի և
երկայնամազ՝ այնպէս որ սպիտակ մազ չկենայ 'ի յինքն:
Զիւթն՝ սպրկիկ և յիստակ և կակղագոյն պիտի, և որ
յիւստին՝ ձիւթն կարէ ունենալ՝ նա լաւն այն է:
Կուպրն՝ յիստակ և սպրկիկ պիտի, որ չլինի խառ-
նած և ծծմբահոտ, այլ զորդ իւր հոտովն լինի:

1. Հարգոս կղզւոյ:

ԴՈՒՌՆ ՃԽԴ.

Երբ զադի շուրն ուրպէս պարտ է շինել, և 'ի գինին՝ յաղաքս
օգտութեան խառնել:

Ա՛ռ ադի ջուր ծովու մէկ լիտր, և քաղցր ջուր տասն
լիտր, և խառնեալ եփեա, որ կէմն մնայ. նա պիտի որ
ամէնն աղէկ դառնայ, և անձ 'ի գինին: Եւ այս է
յառաջ անուանեալ ադի ջրերն որ 'ի գինին խառնուին,
զոր գրեալ եմք:

ԴՈՒՌՆ ՃԽԵ.

Երբ ուրպէս շինե որ զադն՝ զոր 'ի գինին դնեն:

Ա՛ռ աղ սպիտակ, յիստակ և ցամաք և հինաւուրց
պահած, որ չլինի նոր. լուս և ցամաքեցո քսան օր, և
ապա լեւեա և դիր 'ի գինին, որպէս գրեալ եմք:

ԴՈՒՌՆ ՃԽԶ.

Վասն հոտով ձիթին տոշրտնին, երբ ուրպէս պարտ է 'ի բան
դնել:

Ա՛ռ պտղի ձիթի մրուր, որ է տուրտին, քամեա և
եփեա, և աղ անձ յինքն չափ մի, որ կէմն մնայ. և որ-
պէս գրեալ եմք՝ դիր 'ի գինին:

ԴՈՒՌՆ ՃԽԷ.

Վասն բոխն, որ է ալլի:

Ա՛ռ բուռ յիստակ, նորայրեաց, որպէս գրեալ եմք.
և արկ մուստառ 'ի վերայ, և հար որ միաւորի աղէկ
նօսր. և զարկ շատ, զերդ պղտոր ջուր, և ապա դիր 'ի
վայր, և թող որ նստի յատակն և աղէկ յիստակի. և
ապա զյիստակ մուստառն 'ի բան տար, որպէս գրեալ
եմք. և լից 'ի կարասն. և զյատակած բուռն 'ի բան

ձգեաւ: Զհօտին մոխիրն 'ի մուստառն լից, գինին
քաղցր մնայ:

ԴՈՒՌՆ ՃԽԸ.

Վասն պատպրի ծաղկին, զոր յառաջ գրեալ եմք քե հրպէս
ասենն:

Ա՛ռ զպառապոին ծաղիկն, 'ի կուզէն թափեաւ և չո-
րացո 'ի շուք տեղի, և լից զինքն 'ի քարեայ բողուղ
կամ 'ի ճառայ, և լից 'ի վերայ հին անուշահամ գինի
և մունֆախդէճ, ըստ որքանութեան ծաղկիդ. և թող
որ թրջին և միաւորին ընդ իրեար. և ապա 'ի բաց
աման լից, և աղէկ թրեա ձեռօքդ՝ որպէս հայս, և
զբաղարջիկս արա, և չորացո 'ի չքի և պահեա. և երբ
մուստառին ժամն գայ, թրջեա յիւրմէ գինեաւ, և
'ի մուստառով կարասն լից:

ԴՈՒՌՆ ՃԽԹ.

Յաղագս անոյ՜ գինեմրրին՝ զոր յառաջ գրեցաք, երբ հրպէս գինքն
շինես և 'ի եօր գինին խառնես որ յիօր համն դարձուցանես:

Ա՛ռ զանոյ՜ գինւոյ մրուրն և քամեա աղէկ, որ բնաւ
'ի գինւոյն չմնայ յինքն, և դիր 'ի սպրկիկ պուտուկ, և
արկ ըստ որքանութեան մրրոյն անոյ՜ հողում ձէթ 'ի
վերայ. և ըստ չորս բաժնին միոյն որքանութեանն՝
մանր աղ և մունֆախդէճ ըստ որքանութեան աղին,
և աղն թող աղնձած լինի, և սակաւ տաքացո և եռացո,
և զարկ որ միաւորին աղէկ. և զբաղարջիկս արա, և
չորացո. և յիւրմէ՝ երբ ուզենաս դու՝ թրջեա քաղցր և
անոյ՜ գինեաւ, և տրորեա աղէկ. և 'ի յիստակած գի-
նին խառնեա. և տես, որ զամէնն 'ի յիւր գինւոյն համն
դարձուցանէ:

ԴՈՒՈՒՆ ՃԾ.

Վասն շինելոյ զշուրն ծովու որպէս յատաչ գրեցաք:

Ա՛ռ ծովու ջուր ժամանակօք յառաջ, և ՚ի գիշերն ան՝ երբ ցամբուն հողմն¹ զծովն յիստակացուցեալ լինի յաւուրս աշնան, և որքան ՚ի խորուէն կարես առնուլ զջուրն՝ նա լաւն այն է. լից ՚ի յաման և դիր յարեն, և ան սպիտակ հող՝ գուղձ մի, և աղնձեա ՚ի կրակն, որ խորովի աղէկ. դիր ՚ի ջուրն և ծածկեա ՚ի գիշերն, և ՚ի ցերեկն բաց, որ արեն մտանէ հինգ օր. և ապա պատրաստ կաց որ ատակն չարժի և պղտորէ զինքն. և յայլ աման շրջեա զյիստակն, և զսկն ձգեա. և այսպէս երկու ամիս արա զշրջելն երկու հետ. և ապա պահեա զջուրդ և ած ՚ի գինին, յուլթսուն լիտրն մէկ կամայլ պակաս, որպէս գրեալ եմք յառաջ: Եւ են ոմանք՝ որ չափ մի յիստակ գետի ջուր առնուն, և չափ մի յայդ շինած ծովու ջրէդ, և կէս չափ անուշահամ գինի, և եռացուցանեն մինչև երեք բաժնէն մէկն երթայ, և հովացուցանեն և ՚ի գինին ածեն. և այս ճշմարտապէս զամենայն այլ ՚ի գինւոյն հանէ: Եւ ով դք ոչ կարասցէ պարապիլ զջուրդ շինել՝ որպէս գրեալ եմք, նա՝ ան գիստակած ծովու ջուրն, և լից ՚ի թաղար, և ան փիճի կանաչ փայտ, որ զերդ ոսպան ճիւղք լինի յինքն, և տերտ ծեծեա նովաւ զջուրդ՝ որ փրփրայ. և զփրփուրն շերեփով ձգեա. և այսպէս այնչափ ծեծեա, որ այլ փրփուր չգայ, և ՚ի բան տար. քան զվերագրեալն պակաս արժէ, բայց աղէկ է. ան յուլթսուն լիտրն՝ լիտր մի:

1. Յամաքային հողմն:

ԴՈՒՌՆ ԺՄԱՆ

Երեւնիս երկէ ոք զմանժախդէն:

Որպէս բազում անգամ ասացաք, զի մանժախդէն է որ լաւ պահէ և շինէ զաւերեալ և զայլահամեալ գիւնիսն. ևս առաւել երբ իւր ամէն պիտոյիւքն լինի զուգած, այս օրինակաւս: Առ սպիտակ խաղող քաջահաս և քաղցրահամ՝ ի հին այգւոյն, և ընտրեալ, որ մէկ հատ ոչ ազոխ լինի ի ներք և ոչ նեխ, և ցամաքեցո օր մի. ո՞վ գիտէ գուցէ ջրի համ շաղի կամ անձրեւոյ հիւթ հասած լինի յինքն. և ապա լից ի սուրբ հնձան, և կոխել տուր. և որքան կարես՝ սպրկիկ լինի ի յամենայն աղտեղութեանց. վասն զի իւր յատուկն ի սպրկիկն կայ հաստատած: Եւ զիւր կթե՞ն՝ ի չիքն լուսնի արա՝ պախրցոյն, որ օղքն յիստակ լինին ի յամպոց, եւ երբ կոխուի՝ զամբեղով և չուխայով քամեալ, և թող որ յիստակի և ամենայն ախտինքն ի յատակն իջանէ. ի կաւէ աման թող, ի պղնձէ չլինի. և զպուտուկն ծեփեալ ի դրուցէ՝ մազով շինած կաւով, որ մազ լինի կտրած ի կաւն, և կոխած միաւորած աղէկ. և երբ ծեփես՝ թող որ ցամաքի: Բայց Ալիօն՝ վաստակաւորաց գլուխն և իմաստունն այնպէս է ասացեալ, թէ ի յամէն տանն լտեր այս մոլստառիս, չարեէկ մի ի շինած ծովու ջրէդ ածես, և չարեէկ մի յիստակած ծովու ջուր, և հօտի մոխիր երկու նուկի ծրարած, և քսան ընկոյզ անարատ. և լից ի ծեփած ընտրով պտուկսդ, որ գլեցաք: Եւ յառաջին եփն թզենի փայտով խառնեալ, որ տերեւն յինքն կենան, մեղմ սակաւ կրակով. և երբ սակաւ մի եփի, հան քամեալ և ցօղեալ զպուտուկն աղջրով, թէ ծովու լինի՝ լաւն այն է, և դարձոյ յամանդ. և այլ աղէկ եփեալ կամ թզենի փայտով կամ որթի հօտով. և թող կրակն հեռի լինի, և ի ներքն չլինի. և սերտ խառնեալ փիճի փայտով,

1. Անծանօթ մեզ. թէ չիցէ Լևոնն Գրամատիկ ի Զ գարու, որ յիւն ընդ գրողս զՎաստակոյց:

և կապեա 'ի խառնիչն մրտենւոյ, կասլայի, ¹ ըռա-
զիանի, անանուխի և հիլիօնի բազուկ՝ որ կանանչ լինի՝
կապեա 'ի խառնիչն չուանով՝ ամուր, և սերտ խառ-
նեա, և 'ի քամ՝ ² որ չայրի և խանձրէ համի. և սերկեւիլ
և անուշահոտ տանձ՝ անհնար 'ի ներքէ՛ ձգեա յառա-
ջին եփդ, և թուզ չոր յամէն քամել զհինն ձգեա և
նոր դիր: Ընկոյզդ զօրութիւն ունի որ զխանձրէ համու-
թիւնդ 'ի յինքդ քարշէ, և թէ յամէն խանձրէ համած
ապուր ձգեն՝ օգտէ: Եւ այսպէս եփեա, մինչև կէսն
քաղցուիդ երթայ և կէսն մնայ: Եւ այս է մունֆախ-
դէճն զոր գրեալ եմք. զայս ած 'ի յաւեր գինիմն՝ որ
լաւացուցանէ, որպէս գրած է:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԲ.

Վասն գինոյ որ 'ի հեհանն տեճրե յինի տեսայ, որ յառացու-
ցանեա:

Յորժամ անձրև առնու և վատուժէ, դեղն այս է.
զամէն քաղցուն եփեա, որ 'ի քսան լտրէն մէկն եր-
թայ, և ած 'ի կարասն. և 'ի հարիւր լիտր գինին լիտր
մի բուռ դիր, որպէս յառաջ գրեցաք. և այլ ոմանք ե-
փեն՝ մինչև 'ի հնգէն մէկն երթայ, և չորս տարւոյն
ապա խմեն:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԳ.

Վասն գինոյ որ սևոշահոտ առնեա:

Ա՛ռ հապալաս վայրի և չորացո, և մանր լեսեա, և
լից 'ի լիտրն՝ նուկի մի. և սակաւ սակաւ խառնեա,
և կարասին բերանն ծեփեա. և յետ տամն աւուրն
բաց: Նոյնպէս և թէ զհապալասն 'ի պարզուտ ածես
և զգինին այնու պարզես՝ լաւացուցանէ զգինին: Եւ
թէ առնու որ զչոր պառպուի ծաղիկն և լեսէ, և

1. Յօր. Կասլայի. եղաք ըստ այլ օրինակաց. կասլա՝ գափնին է:

2. Զեք յայլ 00. ե 'ի քամ, և աստ պակաս թուի այլ բառ, կամ
աւելորդ են:

նուկի մի 'ի վերայ երեք լտերն ածէ և ծեփէ, և յետ եօթն աւուրն ապա բանայ, աղէկ իմանայ զօգուտն:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԴ.

Վասն այլ ազգ անուշահոտ առնելոյն զգիւնին, որ յամեն առօր լինի:

Ա՛ռ խնձոր զանարատն և զանուշահոտն և զաղէկ հասունն, և արկ 'ի ջուրն 'ի թրջոցն, մինչև աղէկ թրջ ջին. և արկ 'ի ջրէն 'ի վերայ գինւոյն՝ անուշահոտէ գինին:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԵ.

Վասն որ զպինդ գիւնին անուշահամ առնես:

Ա՛ռ քունայի ալիւր երկու նուկի, և մեղր երկու նուկի, և խառնեա ընդ իրեար, և արկ 'ի յինքն անոյշ գինի և խառնեա, և արկ 'ի քսան լիտր գինւոյ վերայ, և երկու աւուր պարզի, և խմեա: Եւ այլ ոմանք առնուն զչոր թուզն նուկի մի, և թրջն գինքն 'ի մրուրն անուշ գինւոյ, և ձգեն 'ի գինին, նա զպինտ գինին անուշացուցանէ: Եւ այլ ոմանք առնուն զընտանի աղն կամ զկողբացին չորս տրամ, և մուռ չորս կուտ, և հաւկթի սպիտակուց, 'ի մի խառնեն և գինեաւ եռացուցանեն, և 'ի չափ մի գինի խառնեն: Եւ այլ ոմանք զմրտենի տակն 'ի հետ խառնեն: Եւ են որք առնուն զանուշ սպիտակ գինւոյ մրուրն նուկւոյ չափ, և արկանեն 'ի վերայ տամն լիտր գինւոյ, նա յիւր համն դարձուցանէ: Եւ այլք են որ վերու գրեալ մոռնֆախդէճն առնուն լիտր մի և արկանեն 'ի վերայ երկու կամ երեք լիտր գինւոյ, անուշացուցանէ յոյժ:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԶ.

Այլ, վասն անուշացոյցանելոյ զգիւնիս:

Ա՛ռ ըռազիւն կանաչ և ծաթրին, և կապեա՛ի փայտի ծայրն, և արա թնթոց. և այնչափ խառնեա զկարասն որ ամէն գինւոյն վերեն ՚ի ներքեն դառնայ. և ապա երկու կոնգոմսոնոպրի՝ աղէկ խորոված կապեա՛ի սպրկիկ կտաւ, և ՚ի ներք ձգեա. և զբերանն ծեփեա հինգ օր, և ապա բաց, և ՚ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԷ.

Վասն որ զնոր գիւնի շինես, որ զերդ հին գիւնի լինի:

Ա՛ռ լեղի նուշ և օշինդր, և սոնոպրի մէջ, և հացհամեմ. և աղընձեա և այլ ծեծեա, և նուկի մի ՚ի վերայ երեք լիտր մուստառի դիր, որոյ եռն դադարեալ իցէ. և զբերանն ծեփեա երկու երեք օր, և ՚ի բան տար, որպէս զհին: Եւ թէ ուզես որ գինիդ յիստակ մնայ և չիփի, զայս դեղս արա: Առ սապա և օշինդր, և զաֆրան, յամէն մէկէ նուկի մի, և հայթառնի և շաքար՝ նուկի մի, մեղր՝ ութ նուկի. զծեծելոցն՝ ծեծեա, և խառնեա ՚ի մեղրն, և անձ ՚ի վերայ լիտր մի անոյշ գինի, և լից ՚ի քսան լիտրն չարեէկ մի. օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԳ.

Վասն զեղոց զոր անես, որ նոր գիւնի զերդ հին դառնայ անոյշ հոտով և համով:

Ա՛ռ կարաս կամ ճառաներ, յորոց՝ անոյշ հին գինի կեցեալ իցէ ՚ի մէջն. և կոտորեա զբերանն դիպան ՚ի վայր զամէնն, որ մինչև ՚ի մրուրն լինի կեցեալ, լեւեա և մաղեա մանր. և լից յիւրմէդ ՚ի կարասն ուր քաղցուն լցած լինի, ՚ի քսան լիտրն, մարզպան մէկ, և խառնեա աղէկ. ապա տես, որ թէ ՚ի լեւած ամանդ խիստ հին գինի կեցեալ իցէ, դու կէս մարզպան դիր: Եւ

յորժամ խուսի կարասն և խառնես՝ ծեփեա զգերանն,
և թող ժէ օր, և բաց, գտանես զգինին երկու տար-
ւոյ՝ մնուվ և հոտով: Եւ երբ զգինիդ պարպես՝ ան-
զիւր մրուրն և լից 'ի նոր պուտուկ, և ծեփեա զգե-
րանն, և դիր 'ի կրակ՝ որ այրի. և հան լեսեա, և 'ի
բան տար որպէս զառաջինն:

ԴՈՒՌՆ ՃԾԹ.

Վասն որ զմէկ տարոյ գինին գերդ ծն տարոյ շինես:

Ա՛ռ էքիլ-իւլ-մէլիք՝ նուկի մի, և մատուտակ երեք
նուկի, սնֆուլ չորս նուկի, սապուի-սկուտրի երկու նու-
կի, լեսեա և մաղեա. և անձ 'ի քսան լիտրն՝ վեց դըր-
գալ, և ծեփեա զգերանն, և 'ի ծխոտ տուն դիր. և
բաց յետ աւուրց, 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՃԿ.

Վասն որ զվատոյժ գինին ուժատր առնես:

Ա՛ռ զտուղտն գտակոյն և բարունակոյն, և եփեա
ջրով, և անձ 'ի գինին, 'ի տանն լիտրն երկու չարեէկ. և
ճիփս և սիսեռն լեսած՝ երկու թուխթ, և կիպարւոյն
պտուղ երկու երեք հատ, և քերեսի հունտ, և հօտի
մոխիր չափ մի, և հոռոմ՝ ձիթի տուրտին, և ծովու
ջուր, և սոնոպրի տերեւի ջուր, յամէն մէկէ երկու նու-
կի. և յիրեար խառնեա զամէնդ, և զվերոյ գրեալ
չափիդ զկէսն կամ այլ պակասն անձ. օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԱ.

Վասն որ զպինտ գինին կակղացոցանես:

Են ոմանք որ 'ի մուստառն ջուր խառնեն զերեքեակն
և եփեն, որ ջուրն հասնի, և այնու կակղացուցանեն
զայն գինին, որ այգին զինքն բնութեամբ պինտ առ-

1. Բնագիրն ասէ՝ տանն տարւոյ. այլ ոչ յեւէ զման և զհօտ:

նէ: Եւ այլ ոմանք զջրիս կէսն ծովու քուբ խառնեն ստէպ, նա կակղանայ:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԲ.

Դեղ ընդհանրական որ զգիւնին զուգես, որ հիւանդաց և առողջաց օգտակար լինի:

Ա՛ռ զաֆրան մէկ նուկի, և հայխունկ մաղած կէս նուկի, և հնդի ընկոյզ՝ մէկ. ծեծեա զամէնս և 'ի միասին խառնեա. և 'ի լիտր մի գինին դրգալ մի 'ի դեղերոյդ խառնեա 'ի մոստառն, երբ եռն դադարեալ լինի: Եւ զամենայն ազգ դեղ զորս գրեալ եմք՝ չէ պատեհ 'ի գինին խառնելն՝ մինչև եռն դադարի:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԳ.

Դեղ փորձով օգտակար, զոր Անֆիանոս¹ իմաստասերն եգիտ:

Ա՛ռ մատուտակ, և խասապ² և սալիխայ և էքլիլ-իւլ-մէլիք, յամէն մէկէ նուկի մի, ըռազիանի հոռնոտ նուկի կէս, անխոն դրամակչիռ ուլթ. և սապո՝ ուլթ, մնֆուլ կէս նուկի, այգւոյ-ծաղիկ կէս նուկի, քէ-ըէֆսի հոռնոտ նուկի ու կէս, աղխարի պպլուք նուկի ու կէս. ծեծեա և մաղեա և յիրեար խառնեա. և յետոյ զգրեալ մոռնֆախդէճն չարեէք մի, և մեղր ինն նուկի յիրեար խառնեա, և աղէկ եռացո. և անձ կէս թուխթ 'ի վերայ հարիւր լիտր գինւոյ. և տես զարմանալի իրք:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԴ.

Յաղագս ձանաչելոյ զգիւնին որ շոր լինի խառնած 'ի ներք:

Ա՛ռ մեղր կամ եփած գինի, և ձգեա 'ի գինւոյն ամանն, և ան սպունգ և օծ հոռում ձիթով, և զբերան

1. Թեբեւ Ամֆիարտոս, որ 'ի բնագրին յիշի (Գիւրք Բ. ԳԼ. 15).
և ասի նախ հրաժարեալ յուռեւոյ բակայ:

2. Միւս 00. անթերի ևս՝ խասապաբիբէ: Յ. 'ի Բառս:

Ճառային այնու խժկեա պինտ, և կեզնեա՝ զամանն
'ի մէկ դիհի վերայ. և տեսանես որ ամէն ջուրն քամի
և 'ի դուրս ելանէ, որ մէկ կաթ չմնայ:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԵ.

Վասն որ 'ի գինին արտեստով ջուր խտնես, որ թնա
չկարէ որ ձանաչել:

Ա՛ւ չոր տղտի տակ և եռացո 'ի ջուրն, և անձ 'ի դի-
նին որչափ կամիս², թէ ուկէս անես՝ որ ոչ ճանաչէ:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԶ.

Վասն որ զմոտտան յխտակացոցանես զերդակունդ
ակն, և որպէս զինն առնես:

Ա՛ւ երեք ձուի սպիտակուց և դիր 'ի յաման, և
հար աղէկ՝ որ փրփրայ. և դիր 'ի յինքն սպրկիկ մանր
աղ, և 'ի նոյն մոռտառէդ սակաւ մի, և այլ ծեծեա,
և հար որ սպիտակի. և անձ 'ի վերայ ութ լիտր մոռ-
տառի, կամ 'ի վերայ վեցի. այս չափովս արա, և այլ
աւելին. և տես զարմացք:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԷ.

Վասն որ զկտրմիր գինին սպիտակ առնես:

Յամէն երեք լիտր գինւոյ վերայ նուկի մի աղ անձ.
և թէ ոչ՝ յամէն լիտր ու կիսոյ վերայ թուխթ մի շը-
ռատ անձ՝ օգտէ: Եւ թէ ոչ՝ ան սպիտակ գինւոյ մրուր,
և զինքն այնու պարզեա, նա օգտէ:

1. Միւս 00. էէէ:

2. Միւս 00. Իմ էէ էէսէս անէս:

ԴՈՒՌՆ ՃԿԸ.

Այլ խրատ վասն զկարմիր գինին սպիտակ առնելոյ :

Նոյնդ փորձով է. ան սպիտակ այգւոյ հօտ և այրեա, և ան զաղէկ մոխիրն չափ մի, և արկ 'ի կարասն, և հար լաւ մի. և թող ծեծած քառասուն օր, և բաց գտանես զինքն որ սպիտակացեալ է :

ԴՈՒՌՆ ՃԿԹ.

Վասն որ զպղտոր գինին յխտակես :

Յամէն յխտուն լիտր գինւոյ վերայ՝ մէկ թուխթ մի կամ սակաւ աղ ան, 'ի ներք խառնեա, յխտակ առնէ : Են ոմանք որ առնուն կէս թուխթ պտղի ձիթի տուրտին և եփեն, որ երեք բաժնէն մէկն երթայ, և 'ի տասն լիտր գինւոյ վերայ ձգեն, և թուխթ մի հօտի մոխիր 'ի հետ. և վաթսուն սպիտակ գինւոյ մրուր չորացուցած, և լեսած թուխթ մէկ. օգտէ : Եւ այլ ոմանք երեք ձուի սպիտակուց և սակաւ մի բուռ և հատ մի թրմուղ լեսած, և սակաւ մի մեղր ածեն. օգտէ : Եւ այլ ոմանք 'ի վերայ տասն լիտր գինւոյ մարզպան մի սիմինդր ածեն ջրով շաղած, և խառնեն և ապա պարզեն. օգտէ :

ԴՈՒՌՆ ՃՀ.

Վասն որ զանոշ առեաժ գինին այլվի յիսր աղեկոտրիսն զարհուցանես :

Երբ իմանաս որ գինին փոխի՝ պարզեա զինքն իւր մրուր, և դարձո յիւր կարասն. և ան հօտի մոխիր մաղած հինգ մարզպան, և լից 'ի հարիւր լիտր գինւոյ վերայ, և խառնեա և ծեփեա. և յետ հինգ աւուր բաց և 'ի բան տար, որպէս յառաջ գրեցաւ :

ԴՈՒՌՆ ՃՀԱ.

Վասն որ նոր սկսանի աւերիլ գիւղն և շատացանես
որ չաւերի :

Ա՛ն Թուխթ մի այծու կաթն եռացուցած և պա-
ղեցուցած, և ամէն սերն հանած յիւրմէ. և քամեա
զինքն. և ՚ի վերայ կարաս մի գինւոյ ամ և հար աղէկ,
և զփրփուրն ան ՚ի բերանոյն, և ծեփեա. և յետ վեց
աւուրն բաց, և գտանես անոյշ զերդ յառաջն. և ՚ի
բան տար :

ԴՈՒՌՆ ՃՀԲ.

Վասն գիւնոյ, նոյնպէս :

Ա՛ն մունֆախդէճ ինն լիտր և եփեա, որ երեք լիտ-
րն գնայ. և առ նուկի մի զմու՛ լեսած և մաղած, և
՚ի մունֆախդէճ խառնեա և այլ եփեա, որ կէսն
գնայ. և ՚ի վերայ հարիւր լիտր գինւոյ ամ, որ ՚ի մըրէն
հանած լինի և յիստակած. և տես զարմացք. ծեփեա,
և յետ երեք աւուրն ՚ի բան տար :

ԴՈՒՌՆ ՃՀԳ.

Վասն գիւնոյ որ չանայ ստերիլ :

Ա՛ն հօտի մոխիր Թուխթ մի, և ամ ՚ի տանն լտեր
վերայ. խառնեա և ծեփեա, և յետ հինգ աւուր ՚ի
բան տար, անոյշ :

1. Այսպէս յամենայն 00. եթէ չիցէ պակաս գրեալ (զմուռ).
Մն խոտ է նման սամթի :

ԴՌԻՌՆ ՃՀԴ.

Վասն նոյն իրից :

Զգինին հար դմբելով ութ օր լաւանայ : Եւ այլ աղի փրփուր մանր աղա, ափ մի 'ի վերայ տաան լտեր ամծ . օգտէ : Ա՛ռ գարեփոխինդ՝ մանր աղացած, և հին գինեաւ շաղեա, և կէս լիտր ամծ 'ի վերայ հարիւր լիտր գինւոյն, որ կտտած լինի, նա լաւացուցանէ : Ա՛ռ արծաթի ագիւսիա տաան լիտր և լեսեա կորկոտ. և ամծ 'ի քճ լիտր գինւոյ վերայ . նա լաւացուցանէ : Եւ այլ . ան մանր աղ հինգ նուկի, և այրած քար զինչ և լինի, նուկի հինգ ու կէս, և խռիպիսոն ձիւթ չորս լիտր, և այնու ձիւթ եա գկարասն, և լեսած հացհամեմ 'ի վերայ ձիւթին ցանեա 'ի կարասն. և յայն աւերած կարասէն համ զգինին և յիտակացո, և ապա յայդ կարասդ ամծ . և ան չափ մի 'ի գինւոյդ, և այլ հացհամեմ խառնեա 'ի ներք, և 'ի վերայ գինւոյն լից . անուշանայ գինին :

ԴՌԻՌՆ ՃՀԵ.

Վասն որ գետր կտտած գինին խաւացուցանես :

Ա՛ռ կաղնի փայտի սղոցուք, կամ կաղնւոյ մոխիք, կամ սիւսաւն ալիւր լիտր մի, կամ քուշնայի ալիւր կէս լիտր . և ան 'ի կտտած գինւոյդ տաան լիտր, և ամծ 'ի կարաս, և տաքացո աղէկ, և ամծ զորն կամիս 'ի դացու նէ 'ի ներք, և խառնեա աղէկ, և գարձո վերստին 'ի կարասն 'ի վերայ այլ գինւոյն . նա լաւացուցանէ : Եւ թէ առնուս զմոռնֆախդէճ շինած գինին լիտր մի, և կէս լիտր գետի սպրկիկ աւաղ, և լիտր մի անոյշ հին գինի, և խառնես յիրեար և ածես 'ի գինին, լաւացուցանէ :

ԴՈՒՌՆ ԶԷԶ.

Վասն յոր գրին քացախն գրեի յինն :

Ա՛ռ աղ և աղնձեա կէս նուկի, և լից 'ի տաան լտեր կարասձագ մի. և ամ զքացախ գինւոյդ 'ի պարզութան, աւազով գետոյ լցեալ. և զինքն այն մաքուր աւազովն պարզեա և լից 'ի կարասձագն 'ի վերայ աղին՝ 'ի լի. և ձգեա 'ի ներք կիպարոյ պսուղ և գխթոր աղնձած քսան հատ, և հացհամեմ աղնձած լիտր մի, և պտղի ձիթի տուրտին եփած կէս լիտր, և կովուց կաթն կէս լիտր, և մեղը երկու նուկի. ամ զամենդ 'ի քացախած գինին, և հար աղէկ որ միաւորին. և թող որ յիստաւ կի և լաւանայ. և 'ի բան տար: Եւ մեք գլխիւն իւր տաան լիտր սահմանեցաք, բայց գինւոյդ շատու թեամբն՝ զդեղերդ շատացո նոյն կշռովդ 'ի տասինդ վերայ՝ քանի կամիս :

Այլ դեղ. պարզեա 'ի քացախէդ ճառայով մի և ամ 'ի ներք սպիտակ-դեղ կէս նուկի, և հար աղէկ. և դիր 'ի ներք հացհամեմ և էքլիլ-մէլիք և սնֆուլ, և այգւոյ ծաղիկ յամէն մէկէ երեք դրամակշիռ. լաւա ցուցանէ. և նոյն չափով արա զայլ շատն :

Այլ դեղ. առ հօտի մոխիր չորս նուկի, և ռազիա նի հունտ լեսած՝ մէկ նուկի, և յիրեաք խառնեա, և անոյշ գինւոյ մրով շաղեա, և ամ 'ի ճառայ մի. և պարզեա 'ի քացախած գինւոյդ. և լից 'ի ճառայն. և 'ի միւս օր անոյշ խմեա, և յաւելացո 'ի գինին զգեղերդ :

Գինին քացախի. առ զկարմիր կղմիտրն աղա, և ձիւթ նոյն չափովն. թփալախ նոյնպէս, խնկի փոշի աղա և խառնեա, լից 'ի քացախած գինին. թող երեք օր կենայ, քաղցրանայ :

ԳՈՒՌՆ ՃՀԷ.

Վասն գիւնոյ որ 'ի մուստառն սկսանի քոցախի :

Ա՛ռ չամիչ և 'ի ջուր թըջոց դիր, մինչև ուռենայ. և քաւեա զջուրն լիտր մի. և 'ի կարաս մի մուստառ խառնեա, և ապա գետոյ աւազով պարզեա. նա լաւանայ :

ԳՈՒՌՆ ՃՀԸ.

Վասն որ զքերեհամած¹ և զգիշահամ² գիւնին զուգես :

Ի վերայ երկու հարիւր լիտր գիւնոյն՝ վեց թուխթ մորէ լից, և տասն ընկոյզ անարատ, և սպրկիկ չորացուցած խոտ դիր. օգտէ : Եւ թէ առնուա գետոյ խըճեր և թըջես³, կակուղ ձիւթով 'ի ներք ձգես՝ օգտէ :

Այլ դեղ. առ չոր եղրդի փայտ, ջանջախեա և 'ի գիւնին ձգեա, և ծեփեա. լաւացուցանէ. և յետ հինգ աւուր 'ի բան տար. սակայն 'ի բաց մի թողուր, երբ առնուս՝ շոյտ կալ և ծեփեա զկարասին բերանն :

Եթէ բորբոսահամ և աղէհամ լինի գիւնին, առ փոխեա զամանն որ նոր լինի ձիւթած, և չոր պրտու դիր 'ի ներք. և հալեա ձիւթ և 'ի ներք լից : Եւ այլ ոմանք առնուն չոր պրտու և խառնեն 'ի վեց լիտր կակուղ սև ձիւթ, և եռացուցանեն. և 'ի հարիւր լտեր կարաս ձգեն, նա լաւացուցանէ : Եւ այլ. առ հին պաւնիր կծու վեց դրամակշիռ, և ձգեա 'ի վերայ հարիւր լիտր գիւնոյ՝ լիտր մի, նա օգտէ : Բայց երբ ածես՝ աղէկ խառնեա և 'ի մորէն պարզեա, և յայլ աման ան :

1. Միւս 00. Թիւհմի :

2. Միւս 00. Գիշահամ. որով փոխի սակաւ մի մասուն կամ որակ աւերեալ գիւնոյն :

3. Յօր. պակասէր բայս, եգաք ըստ աւուրն :

ԴՈՒՌՆ ՃՀԹ.

Վասն որ պահես զգինին որ քացախի :

Յորժամ 'ի յեռէ դադարէ մուստառն՝ ծեփեա զբե-
րանն եօթն օր , և ապա բաց , և հան զամէն ծաղիկն ¹ ,
ձգեա 'ի բաց օր մի մինչև յարեամայրն , և ապա ծե-
փեա . և այն նշանօքն արա երեք չորս հետ . և տե՛ս որ
բնաւին ծաղիկ չթողուս 'ի կարասն . զի գինւոյն ամէն
աւերիչն և թթուեցուցանօղն ծաղիկն է :

ԴՈՒՌՆ ՃՁ.

Վասն որ զկարկտածն գինին շինես որ չաւերի :

Եւ իւր նշանն այս է , որ գինին փոթովժահամ լինի
և կորուսանէ զիւր ամէն որպիսութիւնն . և գեղն
այս է , որ առնուս 'ի մունճախդէճ՝ գինւոյն շինած՝
զոր յառաջ գրեցաք , և լից յիւրմէ սակաւ յապիկի
հանապ , և գիր 'ի կարասն 'ի վերայ գինւոյն . այնպէս ,
որ զերդ նաւ վերագայ ² , և թո՛ղ 'ի կարասն 'ի ներք .
և ան 'ի նոյն մունճախդէճէդ , և ծծ զկարասին շինին
'ի ներքուստ մինչև 'ի բերանն . նա լուացուցանէ և
անուշահամ առնէ :

ԴՈՒՌՆ ՃՁԱ.

Վասն որ զոտած գինին շառացուցանես , որ 'ի պատճառե իւնեքե
հոտեայ իցէ , կամ որ ինչ անկեայ լինի 'ի ներքս :

Առ սոնօպրի մէջ աղնձած , և գիր 'ի գինին . զհոտն
լուացուցանէ : Եւ թէ առնու ոք կաւէ աման մի , և
թէ ճառայ լինի , որ յարակ ³ 'ի մէջն պտղի ձէթ կե-

1. Ծաղիկ աստ զբորոտն ինչ ձևացեալ յերեսս քաղցուին՝ ի մա-
նալի է :

2. Վերագայել կամ վերաշրջել , որպէս նաւ 'ի վերայ ջրոյ :

3. Միւս 00 . յեւթ . ի մասնն՝ յերկար ժամանակ :

ցեալ իցէ, և կոտորէ, և առնու զկէս դեհն ուրիցն, և ածէ յինքն ջուր, և դնէ 'ի կարասն 'ի գինին' որ զերդ նաւ վերադայ, և կախու և ծեփէ զկարասին բերանն 'ի վերայ, և թողու երեք չորս օր. և ապա բայց և տեւսանես, նա խեցատն զամենայն գիշահոտութիւնն 'ի գինւոյն քարշեալ է և 'ի ջուրն փոխարկեալ է: Եւ թէ ճառայ առնուս ուր խուս ջուր' և 'ի գինին մխես մինչև 'ի շնին, զնոյն բանդ առնէ: Եւ թէ առնու որ սպրկիկ կարասի ուրից կտոր հաստ և թանձր, կամ կղմինտը, և տաքացուցանէ և զձիւթն 'ի վերայ ածէ, եւ ընդ եւ զինքն 'ի կարասն ձգէ, լաւացուցանէ ըզհոտն:

Եւ թէ առանց պատճառի իրիք զոր չգիտենաս՝ հոտի գինին, ճաւլպէք տասն կամ այլ աւելի ձգեա 'ի կարասն և ծեփեա 'ի վերայ. լաւացուցանէ: Եւ թէ քաղցր խաղողի կամ չամիկ կուտ առնուս և պահես, և երբ անկիս՝ դու մուսֆախդէճով թրջեա և 'ի գինին արկ, զհոտն լաւացուցանէ. և թէ ոչ՝ ան նուկի մի անոյշ գինի և նուկի մի մուռ, և երեք նուկի ձիւթ, և յիրեար խառնեա հալած, և դիր 'ի նոր ձիւթած կարաս մի այլ, և ապա զայն հոտած գինին անդ լից, լաւանայ և անուշանայ:

Եւ թէ 'ի պղնձի ամանէ կամ 'ի ժանկահոտութեանէ իմեքէ աւերեալ լինի գինին, փոխեա յայլ աման, և շող հաց մի և երկաթի օղ մի տաք 'ի ներք ձգեա. լաւանայ: Եւ թէ 'ի ծխոյ կամ 'ի ճրագէ խանձրէհոտեալ լինի գինին, ան ափ մի ձիւթենի փայտի այրուք դործեալխառն, և սակաւ մի կիր անապակ և 'ի ներք 'ի կարասն ձգեա, նա կիրն զձէթն քաղէ և գործելն զծուխն: Եւ թէ ձէթ իցէ վայթեալ 'ի գինին, ան մեծ սպունդ, և զգինիդ ընդ սպունդն անցո. նա գինին 'ի վայր անցանէ և ձէթն 'ի սպունդն մնայ: Եւ թէ առնուս ձիւթ և հաւկթի դեղնուց, և ծեծես և ընդ իրեար խառնես, և 'ի ներք 'ի կարասն ձգես, և պինտ հարուս, և առնուս եռջուր, և 'ի դրուցէ զկարասին ոռն ծեփես և լուանաս, զձէթն և զծխոյ համն հանես:

ԴՈՒՌՆ ՃՁԲ.

Վասն գիւնոյ որ ստերի և զերոյ չոյր կտրի:

Ա՛ռ սիսեռն և աղէկ աղնձեա կէս լիտր, և՛ի վերայ տասն լիտր գինւոյ անկ, և սերտ հար. և յետ երեք աւուրն լաւացած՝ ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՃՁԳ.

Վասն դեղոյ որ զգինին դիմացկոտ առնէ ՚ի ձանապարհի և ՚ի վերայ ծովոս որ չփոխի և ոչ առերի:

Ա՛ռ պտղի ձիթի տուրտին, և քամեա և եռացո աղէկ, և առ յիւրմէդ երկու նուկի ու կէս, և դէր յա ման՝ որ առնու թէ լիտր, և ան զգինիդ ՚ի վերայ. չթողու բնաւ որ աւերի:

ԴՈՒՌՆ ՃՁԴ.

Վասն գիւնոյ զոր շինես դեղերով, որ փրկէ զմարդն յաւնենայն հով ցաւոց և յառիւմանէ ստամոքսին:

Ա՛ռ զխոտն փարասիժն, որ իւրով Ասորիքն զկանթեղանին վառեն և ճանաչեն. և յորժամ զմոռտառն ՚ի կարամն կամենաս ինուլ, զխոտն յառաջ տուր ՚ի ներք ձգել, ՚ի յիսուն լտեր ամանի վերայ երկու նուկի խոտ. և թէ աւելի՛ անլ աղէկ է:

ԴՈՒՌՆ ՃՁԵ.

Վասն գիւնոյ զոր շինես, որ զոյժն և զստոյղոտրիսն պահէ զմարդոյն, և չտայ ՚ի ծերութեանն վատութի:

Ա՛ռ աղէկ մատուտակ կէս նուկի, և ըռագիւանի հունտ, և անխոն, և սամթի հունտ երեսնական դրա մակշիւ յամէն մէկէ. պղպեղ դրամակշիւ ու կէս. մուռ երկու տրամ, քերէֆսի հունտ երեք տրամ. ծե-

ծեա և յիրեար խառնեա, և թրեա զերդ հայս. և 'ի սարկիկ աստառ ծրարեա. և 'ի հինգ վեց լորի աման ամ նոր ծխած և ձիւթած, և 'ի վերայ զանոյշ գինին. և ծեփեա և թող չորս հինգ օր, և բաց. և յամէն օր անօթուց չափաւոր կթղա մի խմեա յիւրմէ. և երբ զայդ առնես սովորութեամբ, ամենեւին պահէ զմարմինդ յամենայն ցաւոց, և զբնութիւնդ ուժովքընէ. և չտայ 'ի քեզ չար մերձենալ բնաւ:

ԴՈՒՌՆ ՃԶԶ.

Վասն որ օշնորի գինի շինես:

Ա՛ռ օշինդր լեռնային մէկ նուկի, և կապեա 'ի սարկիկ աստառ, և դիր 'ի տաճն լիտր գինի յանուշն կամ 'ի մոստառն, և 'ի մոստառն լաւ է. և մի խիստ լնուր որ չվայթի, զի պիտի որ խիստ եռալ տայ. և թէ սալիխա խառնես 'ի ներք՝ լաւ է. և յետ ժամանակի 'ի բան տար, թէ մոստառ լինի և թէ գինի լինի, յետ ութ աւուրն խմէ: Օգտէ քովուցն ցաւուն, և լերդի օր 'ի հովէ ցաւի, և թուխմայի և արծուեց, և քամույ, և ստամոքսացաւի, և զճիճին սպանանէ և հանէ 'ի փորոյն. ազնիւ է:

ԴՈՒՌՆ ՃԶԷ.

Վասն որ վարդե գինի շինես:

Ա՛ռ չոր վարդ ծն տրէմ, և հաստ ալիւր արա, և ծրարեա 'ի քթան քթէթ, և դիր 'ի տաճն լիտր մոստառ, և թող որ եռայ. և այս կշռովս արա զայլ շատն. և յետ ամնոց՝ երբ աղէկ գինեայ 'ի բան տար. օգտէ ստամոքսին և ուժաւորացընէ, և բերէ կարօտ կերակրոց. օգտէ և ջղերոյն և քովացաւութեան և որոց ընդ բերանն արիւն գայ:

ԴՈՒՌՆ ՃԶԸ.

Վասն որ մկնտիսի գիւնի յիւնա:

Ա՛ռ մկնտիս 'ի լեռնէ, և թէ չգտանես՝ 'ի ծովեզե-
րէ, լաւ է. 'ի թէմուզի՝ ժողօրն թէ քաղես, պահես
'ի շուք տեղ, և 'ի մոստառին ժամն ան և հան զգրուց
կեղէն, և կտրեա զքիթն և զտակն, և խաչք ճեղքեա.
և երկու նուկի 'ի տանն լտեր աման ձգեա, և այս
կշռովս արա զայլ շատն: Եւ երբ գինեհայ՝ 'ի բան տար.
ստամոքսացն օգտէ. զի զպղլամն հալածէ և կտրէ
զքաւին յամէն մարմնոյն, յոսկերացն և 'ի ջլացն և յե-
րակացն. և թոքացաւի օգտէ՝ որ հազայ, և սրբէ
զխոչափողն, և զձայնն յիստակէ և ամենայն ցաւոց
որ 'ի հաստ պաղղամէ լինի՝ օգտէ. և փայծղան և նի-
քրիսին՝ օգտէ: Եւ իւրեանդ խմելն յառաւօտուն պի-
տի կթղայ մի. տաք ջրովն լաւ է քան հովովն. և աչաց
լուսոյն օգտէ. և յետ հաց ուտելոյ հալ բերէ կերա-
կրին:

ԴՈՒՌՆ ՃԶԹ.

Վասն որ հապալսի գիւնի զուգես:

Ա՛ռ հապալաս աղէկ հասուն, սպիտակ, և սրբեա՝ի
կրտէն և 'ի տերեւէն, և թող անուշ լինի. որ կարիցէ
ուտվիլ, չորացո 'ի շրքի. և ան ութ նուկի, ծեծեա և
մաղեա և 'ի յաստառ դիր, և չուանով՝ի գինին՝ի կա-
ղան 'ի կախ արա, որ տանի քսան լիտր, և զմուս-
տառն 'ի վերայ ան և թող, մինչև յեռէ դադարէ ա-
ղէկ. և ապա հան զծրարն ձգեա, և զգինին ծեփեա.
և երբ գինեհայ աղէկ՝ 'ի բան տար: Օգտէ ստամոք-
սացն վատուածութեան, և զփորն կապէ, և զարիւնն
կտրէ, և զկերակուրն հալէ: Եւ քանի գինիդ հնա-
նայ՝ այլ աղէկանայ:

1. Յուլիս:

2. Յօդացաւ ոտից. Podagra.

ԴՈՒՌՆ ՃՂ.

Վասն որ այլ օգտակար և անուշահամ գինի չիկնս մեղրով:

Ա՛ռ անուշ գինի եօթանասուն մամն, և յիստակ մեղր հարիւր մամն, և մունֆախդէճ քսան և հինգ մամն, յիրեար խառնեա, և ամ մանր աղի կոներ, և սակաւ մի սատէճ—հինտի ամ յամէն աման սակաւ մի, և ձիւթեա զբերանն. և յետ աւուրց 'ի բան տար: Այլ ազգ. ան յիստակ մեղր քառասուն բաժին, և եռացո, և զփրփուրն ան որ սրբի, և հովացո եղկ. և ան կոստ լեսած նուկի մի, չորս տարուոյ հին գինի կամ այլ աւելի լը բաժին, և տերեւ մի սատէճ—հինտի. թէ չգտանի՝ թմբուլ գիր աւելի, նա զայն կեցուցանէ¹. և ծեփեա. և յետ ժե աւուրն 'ի բան տար. և քանի հնանայ՝ լաւանայ: Այլ ազգ. ան մուռ երեք տրամ, հայեցի մնֆուլ որ 'ի լեառն լինի՝ նուկի մի. պղպեղ կէս նուկի. կէս լիտր մեղր, և անոյշ գինի երկոտասան լիտր, յիրեար խառնեա՝ թէմուլ աման, և ծեփեա, և յարեն գիր, որ արեն զինքն եփէ և շինէ:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԱ.

Վասն որ գինի չիկնս, որ 'ի մեկ օրն խմուի:

Ա՛ռ չոր կօստի տակ, լեսեա և մաղեա, և չամիչ 'ի կտէն հանած, մեղր չորս նուկի, և հին անոյշ գինի չաք մի, զերդ վեց եօթն լիտր. յիրեար խառնեա և եփեա, որ յերեք բաժնէն մէկն երթայ. և պարզեա և 'ի բան տար:

1. Փոխանակ նորա լինի. հաւասարազօր լինի թմբուլն՝ սատէճին:
Տ. 'ի բառս:

ԴՈՒՌՆ ԶՂԲ.

Վասն գինոյ որ շինես խիստ օգտակար և պիտանի ստամոքսիս, և փրկէ զմարդն յամենայն ցառոց:

Ա՛ռ պղպեղ Ժք տրամ, և սատէճ-հինտի կամ թըմբուլ վաթսուն տրամ, ճօզպէ տասն ընկոյզ, զաֆրան ի՞նչ տրամ. ծեծեա՛րի սուրբ հաւան¹ և մաղեա. և ան մեղը եռացուցած և ՚ի փրփրէն սրբած՝ լիտր ու կէս, և լից զդեղադ ՚ի մեղըն և միաւորեա աղէկ. և հարո աղէկ տասն լիտր գինեաւ, և դիր յապիկած աման. և հատ մի աղ անարատ և սատապ, արա կապոց, և ՚ի ներք ձգեա, և կալ զբերանն երեք օր. և ՚ի բան տար. յամառն պաղ ջրով և ձիւնով խմեա, և ՚ի ձմեռն տաք ջրով:

ԴՈՒՌՆ ԶՂԳ.

Վասն որ մեղրաչոր շինես:

Յոյժ օգտակար է և պիտանի, զոր ՚ի գինոյ տեղն խմես, զոր գովեալ են իմաստունքն և բժշկապետքն, և իւրեանց համար են շինեալ: Ա՛ռ հին անձրեւի ջուր, և եփեա պնչափ որ յերեք բաժնէն մէկն երթայ. և ան սպրկիկ մեղը ՚ի փրփրէն սրբած, և ՚ի ներք խառնեա, որ մայգես օր քաղցրութիւնն բաւական է. և լից յապիկած աման, և ծեփեա զբերանն, և փոքր ծմին² թող որ շունչն ելանէ. և թող տասն օր, և բանց և ան զպէտքն, ՚ի բան տար. և քանի հնանայ՝ նա գոված է:

Այլ մեղրաջուր դամոնով յոյժ օգտակար ստամոքսին և պիտանի և գոված: Ա՛ռ մեղը ՚ի փրփրէն յիստակած լիտր մի, և սպրկիկ դամոն թաղէ կամ չոր ՚ի կտէն սրբած նուկի չորս, և անձրեւի ջուր լիտր քսան.

1. Մաքուր սանդ կամ անկան. թ. հալած.

2. Միւս 00. Ժալ Բ:

խրեալ խառնեա, և եփեա որ յերեքէն մէկն գնայ. և պարզեա և պահեա. և յետ երեք աւուր 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԴ.

Վասն սերկեայի գինի շինելոյ, յոյժ օգտակար սոսամորսացն:

Ա՛ռ սպրկիկ սերկեւիլ հասուն, սրբած 'ի բրդէն, և յամէն տասն լիտր գինի քսան սերկեւիլ դիր 'ի մուստաուն. և թող որ եռն դադարէ. և յետ ամսոյ մի հան զսերկեւիլն. և երբ գինենայ՝ 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԵ.

Վասն դեղոյ որ գինեւեր մարդն: զգինին ատէ:

Ժողովեա 'ի հօտին ժամն զջուրն որ ելանէ 'ի տնկոյ այգւոյն, և տուր գաղտ որ խմէ, ատէ զգինին յաւիտեան: Եւ թէ առնուս մրտենի չոր և սատապ և մուռ, և դնես 'ի թրջոց և տաս վաղջիկ յանօթ ուց որ խմէ՝ ատեւ տայ զգինին 'ի սպառ:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԶ.

Վասն դեղոյ որ արքենայ չտայ:

Ա՛ռ զխոտն որ կոչի քամափիթօս, և գտակ շինեա և 'ի գլուխդ դիր. այն օրն քանի խմես չարբենաս: Եւ թէ առնուս երկու գլուխ ծիծռան, մէկն որձ մէկն մարի, և լեսես մանր և սակաւ մի մուռ ծրար առնես, և 'ի գինին ձգես, այլ չարբեցուցանէ՝ քանի շատ խմէ ոք:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԷ.

Վասն քացախ շինելոյ:

Աղէկ կտրած գինին լաւ քացախ լինի, զայն շինել չպիտի. ապա զվառն այսպէս շինեա. ան իրեք չորս լիտր 'ի քացախէն, և եռացո աղէկ, և եռ ¹'ի յայլ քացախ խառնեա, նա զայն շինէ:

Եթէ առնուս սիզի տակ կանաչ և ձգես 'ի քացախն՝ շինէ: Եւ թէ 'ի քացախն կէս ու կէս եռացուցած մոլոտառ խառնես՝ անոյշ լինի: Եւ թէ առնուս չամիչ և ծեծես 'ի տան լիտր քացախն վեց նուկի, և խառնես՝ անոյշ լինի: Եւ թէ առնուս զճիւղոյն ² պտուղն, որ պատառի և իւր պտղոյն փետուրն երթայ, և ձգես 'ի կարամն՝ զքացախն անուշացուցանէ:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԸ.

Վասն որ մկնստի քացախ շինես որ քան զիւր զինին այլ աղէկ օգտէ:

Առ աղէկ անոյշ քացախ քսան լիտր, և ան մկնստիս զաղէկն, և զմիջակն 'ի մեծ և 'ի փոքր. կեղեւեա և թոզ յարեն որ չորանայ քառասուն օր կամ ամիս, և անի 'ի քացախն 'ի թրջոց ժ՞ օր, և ապա ընդ մաղ անցու կամ ընդ պարզատ, և հան զսոխն ձգեա, և զքացախն 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՃՂԹ.

Վասն քացախի որ զնայողականն ուժով աւնե և զստամոքսն սրբե և զանձն ստոյլ պահէ:

Առ 'ի մկնստիսէդ ընտրած և ճեղքած մէկ նուկի և պղպեղ և կիպարուոյ պտուղ և անանուխ և սալիխայ.

1. Տաք տաք, որպէս միւս 00 գրեն:

2. Թուրի սխալ, փոխանակ ձգինի ծառոյն, որպէս գրէ միւս 0:

յամէն մէկէ կէսկէս նուկի. լեսեաւ և մաղեա, և անձ
յաման, և 'ի վերայ անոյշ քաղախ Ժը լիտը, ծեփեա,
և յետ ութ աւուր 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ Մ.

Վասն որ պղպեղի քաղախ շինես, որ օգտէ պղղամին:

Ա՛ռ պղպեղ նուկի մի, լեսած և ձարձատ, կապեա
'ի յաստառ և ձգեա 'ի չորս լիտը քաղախ. եղև օգ-
տակար:

ԴՈՒՌՆ ՄԱ.

Վասն որ գրտի քաղախն գինի շինես, և տաս գործառացն
խմելոյ:

Ա՛ռ քաղախ տասն լիտը, և տասն լիտը մունֆախ-
տէճ, և յիսուն լիտը մուստառ, և թճ լիտը ջուր. յի-
րեար խառնեա և հար դմբչով երեք հետ՝ ամէն հինգ
օր. և անձ լիտը մի ծովու ջուր 'ի ներք, և ծեփեա և
թոզ տասն օր, և բաց. և 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՄԲ.

Վասն որ պտեն քաղախն որ ոչ հոտի և ոչ կտրի կամ սրղնի:

Ա՛ռ այգւոյ տերև, կապոց արա, և կախեա 'ի կա-
րասին բերանոյն 'ի վայր, ամսպէս որ չհասանի 'ի քա-
ղախն. նա զինքն անփորձ պահէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԳ.

Վասն որ առանց դինոյ քաղախ շինես:

Ա՛ռ դեղձն թաղէ, և խնձած գարի և թրնջի
թթու. և դիր յաման, և ջրով տրորեա աղէկ՝ որ միա-
ւորի. և ապա զամանն ջրով լից և ծեփեա. և թոզ
որ հնանայ և նեխի, նա լինի քաջ քաղախ:

ԴՈՒՌՆ ՄԴ.

Վասն որ սերկելի գիւնի շինես օգտակար ստամոքսին և ամենայն
ճարմնոյն:

Ա՛ռ նոր սերկելիլ զաղւորն և զխիստ հասունն, և դիր
'ի տունն 'ի վայր, ժի՛ օր, որ թողմի՛. և ապա սրբեա
զինքն 'ի բրդէն չուխայ կտորով, և շինեա չոր պախարէի
կող դանակք,² և այնու ճեղքեա 'ի չորս. և հան
զսիրտն,³ և զթերն⁴ կտրեա և դիր 'ի նոր ձիւթած
կարաս. և լից զկարասիդ երկու բաժինն կամ այլ ա
ւելի. և ան յիստակ անուշահամ մեղր՝ զուֆրն քա
ղած և քամած 'ի մաղ, և լից զամանն մինչ 'ի վեր,
և ծեփեա զբերանն և թող մինչև 'ի թէմնու աւիմն.
և ապա բաց, և բեր թեղար մի սպրկիկ. և որքան 'ի
մեղրէդ և 'ի սերկելիլէդ ածես 'ի թաղարդ, նա դու
նոյն ամանոյն երկու ու կէս ջուր ած աղբիւրի, որ
զինքն սուրբ մարդ առնու յաղբերէն, որ ոչ արև տե
սանէ և ոչ լուսին. վասն զի իւր յատուկն 'ի յայն է՝ որ
աւերէ զինքն. ապա 'ի չիքն յառաւօտուն ան, և 'ի
թեղարն սուրբ մարդ ած՝ լուացած ձեռօք, և զջուրն
ընդ ինքեան տրորեա, որ ամէնն ջուր կտրի. և ապա
'ի նոր ձիւթած մաղ ան, 'ի կոներ լից. և զբերանն
ձիւթեա աղէկ, և կալ, և ին օրն յարեն դիր, որ
արեն զինքն եփէ. և ապա խմեա պատուական և օգ
տակար, նոր իրք:

ԴՈՒՌՆ ՄԵ.

Վասն անհաշիւոյ զմոստառն քե չորս խառնած է քե ոչ:

Ա՛ռ կենդանի մարախ մի, և ձգեա 'ի մոստառն.
Թէ 'ի վերայ գայ՝ նա չկայ ջուր. և Թէ 'ի վայր առ
նու՝ նա ջուր կայ:

1. Միւս 00. Խաբարի:

2. Միւս 00. Ժայռէ դանակ ասեն. իսկ մերս ցուցանէ յոսկորոյ ար
ջառոց:

3. 4. Միջուկ սերկելին և ծայրքն:

ԴՈՒՌՆ ՄԶ.

Վասն օգտակար և փորձով ազնիս դեղոյ, որ զգիւնին անոյշ պահէ:

Ա՛ռ աթխարի պտուղ յիսուն տրամ, մուռ ի՞նչ տրամ, սալիխա ի՞նչ տրամ, սպիտակ խունկ ի՞նչ տրամ, մաստաֆէ ժք տրամ, մնֆուլ վեց տրամ: Լեսեա և մաղեա և յիրեար խառնեա. և ան մուստառ և լից 'ի կարաս մինչև 'ի շինին. և յեռալն՝ ան զշիւն և զփրփուրն երեք կամ չորս, և ապա ան բուռ այրած, ծեծեա և մաղեա. և լից չափով յամէն լտեր վերայ թուխթ մի. կու գայ 'ի հարիւր գինին մարզպան մի բուռ. և ան հաստ կանաչ եղեգներ՝ ընդ իրեար կապեա, և սերտ զգինիդ ընդ բուռն հարուլ տուր յառաւօտէն մինչև ցկէս օր. և թող որ հանգչի մինչ 'ի մութն, և այլ ծեծել տուր և հարուլ մինչև 'ի գիշերն. և այսպէս արա երեք օր և երեք գիշեր, և ապա ջրով լնուլ տուր. զամէն կուտն և զփշոքն որ մնացեալ լինի՝ քաղեա և ձգեա: Եւ ապա զհաւիճանիդ՝ զոր գրեցաք՝ լից 'ի ներք, յամէն լիտր գինի դրամակշիռ մի 'ի հաւիճանոյդ. և ապա այլ մուստառ ընդ ճիփս եռացուցած՝ 'ի վերայ ան, և զպակասն լից զկարասին. և կէս օր հար՝ որ միաւորի ընդ դեղորէիցդ. և ծեփեա և պահեա, և շնչահան թող:

ԴՈՒՌՆ ՄԷ.

Վասն որ Զիրապտոյ շինես:

Ա՛ռ զպտուղն ձեռօք քաղած որ չգանի, և դիր յաման. երես մի պտուղ, երես մի ըռազիւն կամ սամիթ կամ մազտաքէի ցախ, և լից զամանն մինչ 'ի վեր, և 'ի վերայ աղջուր 'ի լի: Եւ այս նշանօքս ճանաչեա զաղջուրն 'ի յաղի և 'ի յանլի. տես, թէ պտուղն 'ի յաղջուրն 'ի վերայ գայ՝ նա շատ է աղն, այլ ջուր ան, և թէ յատակն նստի՝ անլի է, այլ աղ ձգեա. ապա թէ

ի մէջ ջրին ի շուրջ գայ՝ աղէկ է, լիտր մի քաղցախ ի վերայ անձ կամայլ աւելի, և կալ ծեփով զբերանն և սլահեա. և երբ հասանի՝ ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՄԸ.

Վասն որ զսև հասած պտուղն յինն:

Ահ զսև հասած պտուղն՝ զանարատն, և դիւր յաման, երես մի զսատապն կամ քերէֆս մինչև լցուի. և ապա ան անուշ քաղցախ և մեղր և աղ և չաման միալ չաք, և ի վերայ լից մինչև ի վեր. և ան անոյշ ձէլթ, և անձ ի վերայ չորս մատն, և ծեփեա զբերանն. լինի օգտակար և անոյշ:

ԴՈՒՌՆ ՄԹ.

Վասն պատրուսեոյ զայգիսն:

Վասն երկու պատճառի պարտ է պատրուսել զայգին. մէկ՝ թէ բեր չառնէ, և երկրորդ՝ թէ կամիս այլ ազգ փոխել զպտուղն: Պարտ է թողուլ որ հաստանայ մայրանն, զի կարասցէ զպատրոյսն շալտելել, և ապա զպատրոյսն դնել: Են ոմանք որ ի վերայ հողոյն պատրուսեն. փորեն և բանան զտունկն թզաչափ, և ի վերայ պատրուսեն, և հողոյն ծածկեն. և այս ազգս բուն և աղէկն է. վասն զի հողն ամուր պահէ զպատրոյսն. բայց այս մէկ խասլիէթս՝ կայ յայդ ազգդ, որ սակաւ մի այլ անագան սկսանի ի բեր տալն. և իւրեանս ակնուռին արի կացիր որ չթողուս որ ելանէ: Եւ այլ ոմանք ի վերայ գետնին երեսացն պատրուսեն զնոյն. և այս աղէկ: Եւ այնոքիկ որ բարձր պատրուսեն՝ այն դժուար է. զի այլ անագան դարմանն զինքն գետնին զօրութիւնն, զի հեռի է. նոյն պէս և հողմունքն խիստ շարժեն և վիրաւորեն, և հաւքն ի նստեն: Բայց անպատճառ հաստոցք պիտի դնել և ամրութիւն՝ որ չլնասի: Եւ զհնացեալ այ-

1. Յատկութիւն, որպիսութիւն:

գիծն՝ որ կոճերն շատանայ և բարձրանայ, սղոցով կտրեա և ցածացո որ երկու թիղ մնայ կամ այլ պակաս հանապաղ՝ ի գետնէն. և թէ պատրուսել կամենաս՝ զսղոցին կտրածսն սուր դանակով ան, և ապա ճեղքեա և դիր զպատրոյսն, որպէս արժան է, և հօտով և փշով ծածկեա. և ապա ի շաբաթն երկու հետ ջուր տուր, որ աղէկ թանուի:

Այլ ազգ պատրուսեն. որ ծակեն և պատրուսեն. և այս է աղէկն, որ իսկի կապել չալիտի: Եւ այլ, որ ուտես զքո բերն մինչև պատրոյսն զարգանայ. ակնբցեա զտունէն, և գայլիկոնով ծակեա խաչք՝ զտնկին աւագ բազուկն՝ ցած, և զպատրուսին որթն քանի ի տնկին ներքսէ կամենայ կենալ՝ սակաւ գանեա, և զվերի կեղևն հան, և ապա խաչք ընդ ծակն անցո: և զակն և զերկու դիհն՝ ձիւթով և մոմով խծկեա, որ զջուրն արգելէ, և մրջիմն ի ներք չմտանէ. և հողովն ծածկեա և երկու ծայրին պատրուսին սնարք դիր, և զծայրսն ընդ հողն ի դուրս հան. և կեր զքո տնկին բերն մինչև պատրոյսն զարգանայ. և ապա զպատրուսին վերեն սղոցով կտրեա, և զպատրոյսն տունկ արա որպէս կամիս:

Այլ ազգ պատրոյս դարձեալ, որ ազգի ազգի պրտուղ բերէ սպիտակ, սև, կարմիր: Արժան է ի հօտելոյն ժամն որ շարժի տունկն, ան երեք ազգ տնկէն և կոփեա սուր դանակով զմէկ երեսն, և զերեք վարոցն այնպէս ան յիրար՝ որ մազմզուտ չկենայ, և երեք ուռին ակներն այնպէս ան յիրար, որ ղորդ ընդդէմ իրերաց գան. և հալֆայով կամ խշրով պինտ փաթաթեա զմիջոցն, և ամուր կապեա ընդ իրեար. և տես որ ուռերդ հինայով լինի զերդ տնկելոյ համար. և թէ պանդրած լինի և մազմզկով՝ լան այն է: Եւ ապա թաղեա զինքն, և տնկեա յաղէկ կակղած և ի հեռի գետին. և թող որ բռնէ և մորչէ. և ի հօտելոյն ժամն սղոցով զինքն վերև ակինն կտրեա. նա երբ բեր տայ՝ զբերն ազգի ազգի տեսանես. և թէ ուզես որ հանես և այլ ուրեք տնկես՝ կարող ես:

Այլ ազգ առնես որ կուզերն ազգի ազգի լինին, և պտուղն և յամէն պտղմէջ տերեւիկ մի փոքր: Տես ըզտնկերն յայգին, որ շատ ազգեր կենայ յինքն, որ

զերթ կենայ 'ի տունկն՝ կարենաս առանց կտրելոյ 'ի մէկ տեղ բերել. և ապա ան գումոյ կամ ըղտու խալամ մի, և սղոցով կտրեա զվերի ծունկն և զնեղքինն, և ապա բեր զուռերն աստից և անտից որքան ուզես՝ աղգեր. և զամէն բերոց ան ընտրեա, որ շոյտ տայ պտուղ. և զամէնն ընդ ոսկրն անցո վռով. և ապա գում շի կողեր ընդ խալամն 'ի վեր դիր, և պինդ կապեա, որ երբ ուռն հաստանայ՝ նա զխալամն չկոտորէ. և զուռերն որ ընդ ոսկերն 'ի վեր լինին անցուցած ընդ իրեար՝ ոլորեա, և կապեա պինտ, և աղէկ թաղեա զոսկորդ և զամէն ուռերդ՝ մինչև 'ի տնկերն, որ զերդ ծիթնաց՝¹ որ քաշկու առնեն. և յոսկրէն վերև զերդ չորս մատն կտրեա զուռերուն ծայրն, և թաղեա որ ծայրքն կենան 'ի բաց. և այնպէս ջանայ, որ 'ի միաբանէն՝² հանէ զուռն. և երբ բեր առնէ, տես, արմացք իր: Եւ անտի տունկ որոշակի և զատ տնկես՝ նոյն է: Եւ թէ կամիս որ կոյզն տերեւով լինի 'ի պլտղըմիջերն, դու զկէսն պառպուռ արա՝³, և զկէսն տա նու. և որպէս վերոյ գրեալ եմք՝ ընդ ոսկորդ անցո և արա, այնպէս լինի: Եւ թէ առնուս զխաղողի որթն և 'ի հապալոյ մրտենոյ տակ պատրուես ցած՝ 'ի հողն և թաղես, կէս կուղին խաղող լինի և կէսն հապալաս: Եւ թէ զնունենոյն և զկեռասենոյն միջոյն բուրդն՝ այդ օրինակաւ հանես, բերն կուտ չունենայ: Եւ թէ ուզես խաղողն իսկ կուտ չունենայ, ան զորթոյն բերոցն ուժովն, զոր գիտենաս թէ շատ բեր տայ, և 'ի յերկու ծնկին մէջն ճեղքեա զորթն՝⁴, զորդ 'ի մէջն, և ապա երկաթ կալ կեռ՝ ականջկրկտի կերպ, և այն երկաթովն զայն սրտուկ բուրդն որ 'ի մէջ որթոյն լինի, 'ի մէկ ոստոյն մինչև 'ի մէկ այլն քերեա, և զամէնն հան, և դարձեալ զճեղքուկն յիւրեար ան, և խըրով՝⁵ կապեա. և ան մինստի մի և 'ի կապածդ հագո. և զայնչափ տեղն թէ թաղես՝ ա-

1. Անծանօթ է մեզ բառս, այլ թուի նշանակել ածումն, երկալումն, որպէս զի կարելի լիցի քաշկու առնել, այսինքն քաշ կամ աղուրայի:

2. Ի տեղւոյն՝ ուր ուռքն կցեալ էին յիրար:

3. Տես 'ի Բառս: Թուի ասել, զէս ուռոցն տունուլ 'ի վայրէնի որթոյ (Պառպուռ) և զկէս լընտանի:

4. Միւս 00. Կռն:

5. Միւս 00. Խըրով:

դէկ է, և թէ ոչ՝ լուր՝ զինքն թաղեալ: Նա զինչ այն
որթն բեր առնէ՝ կուտ չունենայ բնաւ:

Կտրեա զկոճ՝ ի հողոյ՝ բարձր պուրդուով ², վե-
րան ծակեա աղէկ, զորթուն ջուրն լից, և մոմով
փակեա:

ԴՈՒՌՆ ՄԺ.

Վասն որ գայն ազգ այդին շինես որ գրրակես գինին շինէ:

Եւ մեք զթրեակեսիդ օգտութիւնսն յառաջ գրեալ
եմք ³, անդ ուսիր: Ընտրեա զաղէկ և զանոյշ գինեխաւ
զողին ազգն, և դիր որ պանդրէ և աղէկ մազմզուկ
առնու, և ապա ճեղքեա, և զերդ զմէկայլդ որ գրեալ
եմք՝ զմէջն աղէկ թրեակեսիով լից և կապեա. և
մինսոխ մի ընդ այն խաչք անցո, և հագո, և թաղեա
աղէկ ի հիւթ տեղ, և թող որ բռնէ. և այս է: Եւ
թէ յիւրմէ այլ ուրեք տնկես՝ չունենայ զօրութիւն.
բայց միայն ինքն առ ինքն:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԱ.

Վասն որ ասես որ խաղողն մշկահամ լինի:

Ա՛ռ յամէն ազգ անուշահոտ հաւիճանուոյ, լեսեա և
արկ ի թուրջ. և զտունկն և զպատրոյմն ի յայն ջուրն
ի թուրջ արկ օր մի, և ապա տնկեա. և յամիսն երկու
երեք հետ զտնկին տակն բաց, և ի նոյն ջրէ ջրեա
զինքն. նա բերն նոյն համոմէն լինի: Եւ զպատրոյմն ի
քթէթ թաց և փաթաթեա, նա նոյն է:

Եւ թէ ուզես որ ամէն ազգ տնկի բարունակ շոյտ
երկայնանայ, նադրուն ան և աղնձեա, և մանր աղա
և թրջեա. նա պիտի որ թանձրացուցանէ զերդ մեղը,
և ի հօտեւն զակներն օճ յուր օրն հետ մի. և տես
արմացք:

1. Միայն:

2. Մակելլ գործին՝ (թուրք բառ), զոր վերագոյն գայլեկոն կո-
չեաց:

3. Տես Դուռն Եէ և ԾԹ:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԲ.

Վասն զեղոյ զոր ասանս՝ որ րէ ուզենաս խաղողն շոյտ հասանի,
և րէ չուզես՝ անագան:

Երբ տնկես զայգին՝ դու 'ի տակէն քաղցր խաղողի
կուտ լից և սակաւ մի աղի ջուր. նա շոյտ հասուցանէ
զքերն: Եւ թէ յամէն տարի ընուս՝ նոյն է: Եւ թէ
ուզես որ անագան հասանի, զառաջին բերցոյցն ըն-
կես, նա մէկայն որ ելանէ՝ անագանի:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԳ.

Վասն պահելոյ զխաղող, և այլ ազգ միրգ, որ չաւերի միւս, և
'ի գարունն:

Տես 'ի յայգւոջ զտեղի շուք և շատաբեր 'ի մէջ
տնկոց, և փորեա հոր արձակ գիրկ մի կամ երկու, և
աւազ արկ 'ի ներք. և բեր զբարունակն նոյն բերողն
և խչկերով, կախեա 'ի հորն, և զքերանն տախտակեա
և հողով և շաքով ծածկես:

Եւ այլ որ 'ի տան պահես. շինեա մեծ աղկրեր. և
ան ձիւթ և կվենի կամ մարխի փայտի սղոցուք, և
խառնեա զսղոցուքն 'ի ձիւթն, և կորեկի յարդ. և
այնու ծեփեա զաղկրն 'ի ներքուստ և 'ի դուռց, որ
ընաւ ող չմտանէ 'ի ներքս. և 'ի յատակն ցամաք սղո-
ցուք լից. և զսերկեիլն, զտանձն, զինձորն 'ի սղոցուքն
թաղես: Եւ թառեր դիր, և զխաղողն ընտրով զա-
ռողջ կուզերն 'ի թառերն կախեա, և 'ի վերայ փա-
կեա, և զփակս ձիւթեա և թող. և քանի բանաս և
առնուս՝ շոյտ փակեա և ծեփեա, որ ող չմտանէ. զի
իւր գրողն ողն է:

Եւ են այլք՝ որ զխաղողն 'ի գինեկարանն 'ի կախ
առնեն, որ մրուրն դեռ յատակն կենայ, նա խիստ
պահէ. և թէ մրուր չկենայ՝ աւազ լից, նա աղէկ է: Եւ
այլ ոմանք՝ զծովուն ջուր եռացուցանեն և զկուզերն
'ի ներք միեն, և ապա հանեն կախեն. աղէկ է: Եւ
այլք զկոյզն 'ի ջրած գինին թանան, և հանեն 'ի գա-

րէծեղն և 'ի յարդն թաղեն, շատ մնայ: Եւ այլք առնուն զթղենի փայտի մոխիրն կամ զհօտին՝ և մոխրաջուր առնեն և անդ թանան և կախեն: մնայ շատ: Եւ այլք ընտրեն զկուղերն 'ի շրվէ և յազոխէ և յամենայն նեխէ, և զկոյզկապերն ձիւթեն, և զկոյզն ոռ 'ի յեց կախեն աղէկ է: Եւ այլք առնուն կաւ, և լիճ առնեն, և զկուղերն 'ի ներք թաթախեն, և պահեն. և յորժամ ուզեն՝ լուանան և ուտեն: Եւ այլք առնուն զանձ մեռկի ջուրն և անդ թանան և պահեն: Եւ այլք զանձ րեաջուրն առնուն եփեն, որ կէսն մնայ, և զխաղողն 'ի ներք եռացուցանեն աղէկ, և պահեն. շատ մնայ, և ուտելոյ օգտակար է, ևս առաւել գլխոյ:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԴ.

Վասն որ պիծակ զմիրզն չուտէ:

Ա՛ռ հոռոմ ձէթ 'ի կումբդ, և 'ի կոյզն փշեա. և այլ չմերձենայ:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԵ.

Վասն որ Զանիլ շինես:

Բազում և ազգի ազգի է չամլին շինեն. բայց լաւն այս է: Ա՛ռ զաղէկ խաղողն, սփռեա մինչև թառամի. և ապա հան կախեա 'ի շուքն, մինչև անդ չորանայ. և ապա վարոցօք շինած՝ մըրուն այգւոյ չաքիլ դիր, և զինքն 'ի վերայ չաքլին. և աղէկ սեղմեա որ տափաւանայ սերտ. և 'ի վերայ չաքլով ծածկեա, և յանձուխ պաղ տուն կախեա. և այս է լաւն և դիմացկոտն:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԶ.

Վասն խնծորի պահելոյ :

Քաղեա ձեռօքդ, և 'ի տուն ուր ծուխ չհասանի՝
գարէ յարդ լից. և ինքն 'ի վերայ ամբողջ մնայ. քա-
նի տունն հով լինի՝ լաւն այն է: Եւ թէ առնու ոք
ընկուզի սղոցուք կամ կվենւոյ կամ գէր մարխի, և
լնու 'ի կարաս անձիւթ, և զխնծորն 'ի ներք թաղէ՝
ամբողջ մնայ. բայց զբերանն ամուր ծեփեա որ օդ
չմտանէ: Եւ թէ՝ որպէս յառաջ գրեցաք, աղկը առ-
նես և գարէ յարդ և կամ զսղոցուքն ընուս, և անդ
դնես՝ աղէկ է: Սակայն այս է լաւն քան զամենայն.
առ խնծոր ամբողջ 'ի ծառէն, և 'ի վերայ փայտին
խամ կապեա, և առ ընկուզի ցախ, և 'ի վերայ խնձո-
րին փաթաթեա, որ աղէկ ծածկէ ցախն զխնծորն. և
այնու կախեա յանծուխ և 'ի հով տուն. ամբողջ պա-
հէ: Տանծ, խնձոր, սերկեիլ, կտրաւեա և 'ի բարկ
փուռն չորացո: Այլ աղկը շինել տուր բրտին, մէջն
իբր կարաս, և դիր յուրն անկղ, որ զինքն կարենաս
գլխիմայր կախել 'ի ծառ կամ 'ի տեղ, որ բուքն և
անձրեն չծեծէ զինքն. և տեղի արա յինքն, և թա-
ռեր դիր վարոցս՝ 'ի ներքուստ, և զխնձորն կցխանի ա-
րա և զսերկեիլն, և 'ի ներք կախեա և թող. գտանես
ամբողջ: Եւ թէ ուզես որ պահես զխնձորն, 'ի բարակ
հողն թաղեա, շատ դիմանայ: Եւ թէ կամիս որ կա-
նանչ մնայ, երբ կտրես՝ ձիւթեա զկոթերն, և ապա՝
որպէս վերոյ գրեալ եմք, կախեա, շատ դիմանայ: Եւ
թէ 'ի մուստառ դնես՝ անուշանայ ինքն և անուշա-
ցուցանէ զգինին, և շէն մնայ. բայց զմիրզն այլահամ
ուտես:

Եւ տանձի՝ վերոյգրեալ դեղերս օգտակար է զերգ
խնձորի:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԷ.

Վասն Նոսն պահելոյ :

Եթէ ուզես որ 'ի ծառն պահես զնուռն, պուտուկ-ներ ւառ և 'ի ծառն կախես. և զնուռն ճղերով 'ի ներք գիր, և զբերանն բռով ծեփես. մնայ ողջ 'ի տարին: Եւ թէ ոք պրտուով քթոցի նման ղէֆ շինէ նուռն՝ զերդ կենայ 'ի ծառն, և բռով ծեփէ, մնայ աղէկ: Եւ ոմանք երկայն հոր փորեն, և զնուռն և զայլ միջանին թառերով կախեն, և 'ի վերայ ծածկեն 'ի տեղ՝ որ ոչ գիջութիւն մտանէ և ոչ օդ: Եւ այլ. թանձր աղջուր արա, և զնուռն 'ի ներս մղես, և գիր որ ցամբի աղէկ 'ի յարեն, և կախես. աղէկ մնայ. բայց խիստ սմբեցուցանէ զտերեն. երբ կամենաս ուտել, եղկջուր արա, և 'ի ներք պահ մի թրջոյ գիր, դալարանայ և զերդ նոր դառնայ:

Եւ թէ ոք տանու կաղնի փայտի սղոցուք և քացախով աղէկ մնչէ և ցամաքեցուցանէ, և զնուռն անդ թաղէ, աղէկ պահէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԸ.

Վասն որ զԴամոնն պահես:

Ա՛ռ զդամոնն և դիր 'ի կարաս և յիստակած քաղցր գինի լից 'ի վերայ. և երբ անկիս՝ կեր, անուշ լինի: Այլ ազգ. քաղես զաղուոր հասած դամոնն ձեռօքդ, որ չհարուի, և լից 'ի նոր կաւէ աման, և զբերանն ծեփես և պահես. շատ դիմանայ:

Ա՛ռ զխակ դամոնն, կիսակի արա և չորացո 'ի փուռն¹:

1. Այս տող յՕր. 'ի նախորդ Դրան եգեալ էր:

ԴՈՒՌՆ ՄԺԹ.

վասն ամենայն յորային և խեղճային իրաց պահելոյ. նշոյ,
Յաստոխի, ընկուզի, և այլ այսպիսեացս:

Պարտ է որ երբ փրաթափես զայսպիսիս աղէկ՝ և
աղջրով լուանաս և ցամաքեցուցանես, և ապա պա-
հես. և թէ չլինի՝ ի տալ զփուրն՝¹ ի յարդ թաղեա,
նա մենակ տայ զփուրն:

ԴՈՒՌՆ ՄԻ.

վասն որ զկաստանայն պահես:

Դիր զինքն ի կաւեայ անձիւթ աման. և պըսմով
կամ այլազգ չոր փշով զբերանն կալ. և խեցատ մի
նեղքե դիր, և զինքն ի վերայ բերանոյն շրջեա, և
գլխիվայր կանգնեցո. շատ պահուի: Եւ թէ փորեա
հոր ի բաց տեղի, որ ծածք ի վերայ չլինի, և ըսուս
ցամաք աւաղ յատակն, և ապա դնես զկաստանայն և
զեղի նուշն՝² կամ զայդպիսի խեղճեպային իրադ, թե-
ղար մի ի վերայ բերանոյն կործես, և զշուրջն խէն-
տէկես որ ջուր չմտանէ, շատ դիմանայ. երբ ուզենաս՝
ուտես:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԱ.

վասն Հապարասի պահելոյ:

Առ զհապարասն նոյն իւր տերևովն, և լլց ի յան-
ձիւթ ճառաներ. և նոյն ճղերովն կտրեա և դիր այլ
աղէկ, և զբերանն ծեփեա և պահեա. շատ դիմանայ:
Եւ թէ զվարդն այդպէս պահես՝ շատ դիմանայ:

1. Եթէ դժուարին լիցի հանել զփուրն, այսինքն զարտաքին
կեղէն:

2. Միւս 00. լէշի նուշ:

ԳՈՒՌՆ ՄԻՔ.

Վասն պահելոյ զթուղ :

Երբ կամենաս զմուստառին բերանն ծեփել, դու անոր պուտուկ և լից զկանաչ թուզն 'ի ներք. այն պէս միեա զպուտուկն 'ի մուստառն՝ որ պուտկին բերանն և կարասին՝ հաւասար դան իրերաց. և խփեա զերկոսեանն, և ծեփեա և թոզ. յորժամ ուզենաս՝ զթուզն թազէ գտանես և անուշ: Եւ թէ յապիկեայ բղուղ դնես և մոմով զբերանն կաշնուս ամուր, նոյն է:

ԳՈՒՌՆ ՄԻԳ.

Վասն չոր թղոյ :

Զչորացուցանելի թուզն ընտրել պիտին 'ի խակէ և յաւերածէ. և զկոթերն հան և դիր 'ի կթոց, և 'ի ծովու ջուր միեա որ թացուի, և 'ի վեր կալ որ քամի ջուրն. և ապա 'ի վերայ խորի փռեա և չորացո. և երբ աղէկ չորանայ՝ 'ի յանձիւթ աման դիր և զբերանն ծեփեա. և յաստեղք դիր գիշեր մի և պահեա: Եւ այլք ճառայոյն բերանն ծեփած 'ի թոնիրն կամ 'ի փուռն դնեն, և անդ չորացուցանեն և պահեն: Եւ այլք առնուն զաղէկ հասուն թուզն զանարատն և չորացուցանեն 'ի վերայ խորի. և երբ աղէկ հաւասար չորանայ՝ ապա զինքն 'ի շուք փռեա, և անտի յարև փոխարկեա քանի մի օրեր. և ան կասլայի տերև, և զինքն տերևովդ 'ի ճառայ ամանեա, և 'ի բան տար:

ԳՈՒՆ ՄԻՂ.

Յաղագս պատրուակելոյ զհաստակեղև ծառերն:

Զկեղևն առանց ճեղքելոյ պարտ է պատրուսել, այսպէս. որ շինես 'ի պինտ չոր փայտէ բարակ դուր՝ պատրուսին չաքօք, և այնու ծակես և փրցընես պատրաստ¹ զկեղևն 'ի փայտէն, որ չճեղքի կեղևն. և ապա զպատրոյսն դնես, զփայտն 'ի փայտին դեհն և զկեղևն 'ի կեղևին: Եւ թէ տափակ փայտիւ կապես յառաջ և ապա զկեղևն դրոյն փրցընես, այն է լաւ, որ չպայթի կեղևն և ապա արձակեա զփոկն և դիր զպատրոյսն:

Եւ այն ծառքն որոց կեղևն նօսր լինի՝ այնք զջուրն խորու տանին. զայնպիսինս ճեղքել պարտ է, և ապա զպատրոյսն դնել:

Եւ երբ կտրես դք զբազուկն՝ նա չէ պարտ յամեցում ցանել, մենակ ճարտար դիր զպատրոյսն և աղէկ հադո, և պակցո² 'ի մայրանն, որ օդն չամեցուցանէ զինքն և սխալեցուցանէ: Եւ զպատրոյսն պարտ է յընտիր և 'ի բերուիկ ծառէ առնուլ, և զբերոյ ճիւղն և զայն՝ դնել. և որ պտկըներն յիրերաց մօտ ունենան՝ այն է լաւ, և 'ի մէջ ծառոյն առ այն է լաւ պատրուսելն: Եւ թէ կամենաս յարակ պահել, կաւ և կու և մարդոյ մաղ լաւ է, յիրեար խառնեա, և կոխել տուր աղէկ, և զպատրուսացուն 'ի յինքն դիր. շատ դալար մնայ. և քանի կարես՝ 'ի չիտակ և 'ի կոկկեղև ճիւղ պատրուսեա, մի 'ի գլխայն: Եւ քանի ցած կարես պատրուսել՝ այն է լաւն: Եւ սղոցոյն կտրելն լաւ է, և ապա սուր դանակով սրբել և դնել զպատրոյսն: Թէ հաստ լինի՝ 'ի մայրանն երկու երեք կամ չորս դիր, և 'ի բարակն և 'ի վատուծն երկու մէն: Եւ պարտ է որ յառաջ մոմ ընդ ճիւղ խառնեալ կախուս, և ապա 'ի վերայ խշով³

1. Զգուշութեամբ:

2. Միւս 00. Կոգո՛:

3. Ըստ նախ գրեցելոյն (ՄԹ.) պարտ էր գրել աստ և 'ի ստորև իւրով: Բայց միւս 00. ունին՝ Լըլ:

կամ կանափով պինտ կապես, և սպա աղէկ կաղճնով շաղախես 'ի վերայ, և քթեթով պնտես: Եւ պարտ է յամէն շաբաթ երկու հետ թանալ զկառդ աղէկ, որ ջուր առնու պատրոյսն և թազէնայ, մինչև 'ի թէմուզ ամիսն. զի պատրուսին գարունն թէմուզն է:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԵ.

Յաղագս տերևապատրոյս ասնեայ:

Արժան է զթզենին, զթթենին, զեղջիւրենին, զֆատուխենին և զձիթենին, տերևապատրոյս առնել, 'ի թէմուզն. ժե օրն է իւր յուլն, ¹ զարդել 'ի ձիթեն-
ւոյնն, որ զայն յապրիլ ամիսն ժե պարտ է առնել: Եւ այսպէս արա. կնդեա զծառն, և մի բնաւ տերև թողուր, և մի ձիւղքան ² զպատրուսելոյն միայն՝ զմէկ տարւոյ հինաձիւղն. և անդ որպէս արժան է ձեղքեա 'ի վերայ ակինն, և զտերևսն ակնոյն հան, որպէս արժան է: Բայց պատրաստ՝ որ 'ի հանելն ակին՝ սրտուկն չկտրի. և դիւր 'ի ձեղքածն, և այնպէս նստու, որ զորդ զերդ իւր բնական կեղեւն նստի, և խշով կապեա. և և յետ ժե աւուրն կտրեա զկապերն սուր դանակով, և 'ի տեղն թող: Եւ այս է տերևապատրուսին նշանն: Բայց երբ հօտես զծառն՝ շողակիդ կալ կամ խարիչ, և զաւելի ակներն և զհօտած տեղիսն խարեա, որ այլ ակն չհանէ, և զամէն ուժն 'ի պատրոյսն տայ. և թէ 'ի վերայ կապին շաղախ ածես՝ աղէկ է. բայց պատ-
րաստ կանց որ զակն չծածկես: Եւ թէ ուզես առնել՝ որ մէկ թուզն երկու ազգ լինի, ան 'ի տնկելոյն ժամն 'ի սև թզենւոյ տունկ, որպէս արժան է, զմատղաշ ծիւն հինայոյն, նոյնպէս և 'ի սպիտակ թզենւոյ, և զերկուսն յիրեար ան ազւոր, և պինտ կապեա, և

1. Միւս 00. «Թամուզ ամիսն ժե օրն. որ յուլն, զարդել»: Եւ մարթ է կարծել թէ զթամուզ ամիս ասիցէ լինել յուլին. այլ ընտիր օրինակն թուի զթե թէմուզն նշանակել իւր պատշաճ օր պատրուսելոյ, կամ վերջին ժամանակ, յուլ, ըստ որում ասէ և 'ի Միէ Դրան:

2. Բայ 'ի:

տնկեալաղէկհիւթ տեղի, և ծառայեա որ բռնէ և ուռ հանէ. յայնժամ զուռերն յիրեար ամ, և կապեա պինտ, և միացո ընդ իրեար՝ որ մէկ դառնան. և երբ աղէկ միանան և բռնեն, դու հան և յաղէկ տեղ տնկեա, և աղբով և ջրով ծառայեա, մինչև ի բեր հասանի. և տեսանես զթուղն՝ արմաք իր: Եւ թէ առնուա ազգի ազգի թզի կուտ, և ի մէկ տեղ ծրարեա ի կտաւ և թաղեա, ծլէ. դու միաւորեցո և ծառարա, նա ի յամէն ազգացն գտանես ի յինքն:

Այլ ազգ. եթէ կամիա որ մէկ թզի ծառն այլ և այլ ազգ թուզ բերէ, դու զայդ ի պատրոյսն կարես առնել, որ քանի ուզես տերեւպատրոյս առնես ի թէ մուզ ամնոյն ժէ. և գրած է թզենւոյն ճղապատրոյսն. բայց քան զամէնն լաւն այն է որ տերեւպատրոյս լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄԻՋ.

Վասն նսնհնաց:

Գիտելի է որ նռնենւոյն պատրուսեն կարէ յամէն ազգ պատրուսելոյ. և է այսպէս: Գիտ ի ծառն գերկայն գերկայն բարունական և զուժովն՝ որ իջանել կարեն ի գետին, և զայլն կտրեա և ձգեա. և զայն ճիւղն պատրուսեա մօտ ի ծայրն, որպէս արժան է, ճղապատրոյս ի յամէն ճղերուն ծայրսն. և ապա զամէն ճիւղ յիւր դէհին վերայ պատրաստ իջո, և ի գետինն թաղեա. և զպատրուսանւոյն ծայրսն ի դուրս թող ի հողոյն, սակաւ մի. և զինքն յայն տարին աղէկ ծառայեա, փորելով և ջրով, մինչև աղէկ բռնէ. և յորժամ բռնէ՝ բաց զճիւղն և կանգնեցո, և զպատրոյսն ի ծայրն բռնած սար ծառ¹: Բայց գիտել պարտ է, զի զնռնենին որ աղէկ պրլպրլէ ու ծիլ հանէ, ապա պատրուսեա, որ բռնէ այս արուեստովս. նոյնպէս և զամենայն նօսր և վատոյժկեղև ծառ: Զի պատրուսին գոյացուցիչն մայրանին կեղևն է. երբ կեղևն վա-

1. Շիտթ կամ պակաս ինչ թուի ի բանիդ. կամ աւելորդ. զի միւս 00. ասն համառօտիւ. « Յորժամ բռնէ՝ հան զպատրուսներն ի գետնէն և կանգնեցո. բայց գիտել պարտ է », և այլն:

տուժ լինի, նա ճարն այն է, որ հողովն մարդն զպատ-
րոյան պահէ և գոյացուցանէ՝ որ լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԷ.

Վասն Զիրենեաց:

Գիտելի է, զի ձիթենիքն շատ ցեղք են. զի կայ ձի-
թենի որ հաստակեղև է, և է որ նօսր, և է որ կա-
նուխ շարժի, և է որ անագան: Պարտ է զայն ձիթե-
նին որ հաստակեղև լինի, զճղապատրոյսն ընդ կե-
ղևն ընդ փայտն 'ի մէջ դնել, առանց ճեղքելոյ. բայց
զնօսրակեղևն պարտ է ճեղքել, և զփայտն օգնական
առնուլ, զի պահեսցէ: Եւ մեղ այն որ ճեղքելով
պատրուսի՝ լաւ է թուեցեալ, և ամուր քան զայն զոր
առանց ճեղքելոյ դնեն: Նա ևս առաւել պարտ է
որ պատրուսողն գիտենայ և ճանաչէ զտարին, ան-
ագան է թէ կանուխ. և զտեղին, և թէ Զերմային է
թէ ցրտային. և զայս ամենայն 'ի շարժիլն ծառոց
կարէ ճանաչել և ապա պատրուսել: Եւ զորդ սկիզբն
պատրուսելոյն այս է, 'ի մարտ ամնոյ ժոհ աւուրն 'ի
վեր, մինչև 'ի թէմուզ ամսոյն ժեօրն է, որ յայս մի-
ջոցս լինի ճղապատրոյսն և տերևն և ամենայն ազգ,
զոր գրեցաք և զոր գրել կամիմք: Պարտ է պատրու-
սողին զժամն ընտրել, և ճանաչել զժամն և զշարժն,
և այնու արուեստիւ առնել. և թէ ոչ՝ սխալումն ինչ
որ գայ՝ 'ի հակառակացն լինի. այլ դուք գիտէք: Եւ
զվայրի պիղծ պտուղն պատրուսել պարտ է. և երբ 'ի
վայրապար տեղ լինի ծառն, և կամենաս 'ի շահ ա-
ծել, այսպէս արա. զինքն 'ի տեղն՝ ցած պատրուսեա,
և թող յայն տարին. և ապա 'ի մէկայլ տարին հան
և բաժանեա, և արա տունկս, որպէս արժան է. և
տա՛ր ուր կամիս և դիր, որպէս յայլ տեղի տուեալ
եմք զնշանսն:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԸ.

Յաղագս ածու շինելոյ :

Արժան է զածուան 'ի ջրաւէտ վայրս շինել. և թէ հնար ինչ լինի՝ որ մօտ 'ի տուն շինես, լաւն այն է. զի տան հոտն և աղբն և ջերութիւնն օգուտ է ածուացն, նոյնպէս և գող, առնէ տունն¹ և ջեռուցանէ զածուան: Եւ չէ պարտ զամենայն տունկան խառնակ դնել, զի ուժովն յաղթահարէ զվատութիւն. ապա զամէն ազգ հետ իւր ազգակցին: Նոյնպէս և զարձակութիւն տնկոցն ըստ ուժոյ գետնոյն պարտ է առնել, և շուրջանակի պատին արժան է կիպարիք կամ բարտիք տնկել, և 'ի վերայ պատին տողիք ազգի ազգի տարածել, և 'ի միջոցս ծառոցն երակ երակ անուշահոտ ծաղկոռն սերմանել, վարդենի, մանուշակ, զափրան, մնիուր,² ասպուզան, նոճէս և այլ այսպիսիք. զի տնութիւնքն և հոտն՝ օգտակարութիւն առնեն տեսողացն. ևս առաւել թէ մեղուք լինին 'ի դրախտին: Եւ զտունկն ընտրով պարտ է առնուլ 'ի լաւ ազգէ և 'ի բերուիկ տոհմէ, շիտակ և զորդ: Եւ արժան է գիտել որ կտաբոյսքն վատուժ են քան զայն որ 'ի ծառոցն խլած լինին, և պատրուսածն՝ քան զամենայն. վասն զի գեղեցկատեսիլ և բազմաբուղի տայ զպտուղն:

Եւ աստի յառաջ ցուցանելոց եմք թէ զոր ծառ պատեհ է ցանելով առնել, և զոր 'ի ծառոյ, և զոր 'ի պատրուսէ, և որ չաչ առանց մազմզի տնկուի: Եւ տունկքն ազգի ազգի են և հակառակք, որպէս յառաջ ասացաք: Եւ ոմանք զբիճ մորճերն 'ի տակուցն մազմրդ-

1. Պակասէ և աստ բան. իսկ 'ի միւս 00. չիք այս տող:

2. Միւս 00. Ֆիւր, անծանօթ 'ի մէնջ, որպէս և այլք ոմանք 'ի յետագայից. բնագիրն չորս միայն յիշէ ծաղկոռն, վարդ, շուշան, մանուշակ և բրբուժ, որ է զափրանն: — Արաբական 'ի հին բժշկարանի արաբերէն Ալլապի կոչի. ոմանք թուեցաւ լինել լուխտան, Psyllium. — Նոճէ՝ թէպէտ և յամենայն 00. այսպէս գրի, բայց յայլ գիրս նոյն թուի կոչեցեալն Նոճէս, և է յազգէ Նարգիսից, Սիֆուլ-բոֆ ըստ Տաճկաց. որպէս և Հայեցի Սիֆուլ (ճԼ):

կոյն առնուն և տնկեն. և են ոմանք որ ոստաքանց առնեն զճիւղն և տնկեն, այս օրինակաւս. որք տնկեն զամենն կուռ ի մէկ մաշարայ, և թողուն տարի մի որ աղէկ մազմզուկ առնու. և ապա հանեն տնկեն, այս օրինակաւ. շինեն զփոսն ի պարան ըստ տնկին չաքուցն, և աղէկաղք հողով հողցայթեն զփոսն, և ջրով լնուն, և ապա զորդ ի յոտն տնկեն. և անպատճառ քար դնեն, և անդ հաստացուցանեն զտունկն, և զհողն կակղած ի վերայ բերեն. և չնուն ի լման զփոսն, այլ սակաւ մի թողուն, որ ջուրն անդ ժողովի, և յամէ և գոյացուցանէ զտունկն: Եւ այսմ պարտ է արիական կենալ և հանել. և սուսրով կամ այլ իրօքնշանեա զտունկն թէ յարեւից կողմն յոր դեհ լինի կեցեալ տունկն, կրկին այնպէս դիր. և թէ ոչ նա մեծ սղալուն է: Եւ պարտ է զտնկին զամէն ճիւղն կտրել և կնդել, բաց ի բնածլէն միայն: Բայց լաւն այս է, զոր ոմանք առնեն, որ ի բերին ժամն երթան ի ծառն և նշանեն զբերուիկ ճիւղն և զզորդն յամէն ծառն, և երբ ժամն գայ՝ զայն կտրեն և տանին, որպէս գրեցաք. ած դնեն տարի մի որ մազմզկէ, և ապա տնկեն, նա շատ պտուղ բերէ:

Եւ որպէս յառաջն խոստացաք ցուցանել զարժանաւորն ի տնկոցն, հընդի¹ և չաչի և մազմզկի, ցուցանեմք: Հընդի այսոքիկ են լաւ, ընկուզենի, նշենի, կաստանի, դեղձի, դամոնի, սոնոպրի, արմաւենի, կիպարի, կասլայի, և այլ այսպիսիք: Եւ այնոքիկ որ ի չաչի ջանջիւն լինին՝ այսոքիկ են. խնձորենի, կեռասենի, մաղտաքի, մրտենի, արքայկաղնի, մնձնի, նըռնենի, և այլ այսպիսիք: Բայց լաւն այն է, որ զճիւղն աղուրայ իջուցանես որ մազմզուկ առնու, և ապա կտրես և այսոքիկ մազմզկովքն են: Եւ այնոքիկ որ չաչի չդնուին՝ այսոքիկ են. թըջնի, նումայի, թթենի, սերկեւիլի, ձիթենի, և այլ այսպիսիք: Բայց ամենեւին լաւն և աղէկն այն է՝ որ յառաջ ած դնես՝ որ պանդրէ և մազմզկէ, և ապա տնկես ուր կամիս:

1. Հունս, սերմն:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԹ.

Երբ որպէս պարտ է դնել զտնկացուն ած՝ ուր պաւնդրէ:

Ընդհանրի ժամն՝ լաւն աշունն է, որ այսպէս առնես. շինեա խորու զփոսերն յիրերաց հեռի՝ ի զատ կանգնաչափ մի, և արա զխորութիւնն կանգուն մի. և դիր զտնկացուն չափ ի ճղէ բոլոր շուրջանակի փոսոյն, և ամ շաղէկ աղբախառն կակուղ հող՝ ի վերայ, և մի ի լման լծուր զփոսն. թող սակաւ մի, որ զլուրն արգելու ի ներք: Եւ այս նշանօքս ջրեա և ծառայեա փորելոյ մինչև ի մէկայլ տարին, և տես աղէկ՝ որ մազմզէ. ապա հանես որ ոչ հողն յիւրմէ թափի և ոչ տակառիճքն կտրին. այնպէս նշանելով զարեւելեան կոյսն, որպէս յառաջն ասացաք: Եւ տնկեա՝ ի պարանն որպէս կամիս նոյն հողովն, և սակաւացո զձիւղն և զտերեւն հան:

ԴՈՒՌՆ ՄԼ.

Երբ որպէս գմեծ ծառսն տարափոխես և տնկես ի տեղեաց տեղիս:

Ընդեա զծառն ի ճղոցն, և արա փոս ուր կամիս զինքն տնկել՝ տակուչին չաքօքն, ի խորութիւն այն չափովն՝ որպէս յիւր տեղին լինի կացեալ. և նշանեա զարեւելեան կոյսն, որպէս գրեալ եմք, և ապա հան ողջ մազմզկովն: Եւ երբ հանես՝ ջուր սար կալ, և ցանելով թաց զտակուիչսն, և տար այն կերպիւ տնկեա զորդ ի փոսն, և զորդեա զարեւելեան կոյսն յարեւել. և զարեւմտեանն յարեւմուտս, և զհարաւայինն և զհիւսիսայինն, որպէս յիւր տեղովն մնեալ է. և աղէկ աղբախառն հողով ծածկեա և ջրեա և ծառայեա, որպէս արժան է: Եւ այսպէս ջրեա. ան երկայն փողոակ կամ երկայն ճառայ, այնպէս որ տակուցն հաւասար լինի խորութիւնն. և զմէկն ի մէկ դիհն թաղեա, և զմիւսն ի մէկայլն. և ընդ այն ի վայր ջրեա, որ ներքսագոյն մազմզկացն ծառայէ ջուրն, և չծառայէ երեսաց գետ.

նոյն. և ստէպ ընդ այն 'ի վայր լից զջուրն, և ապա զբերանն պինտ խծկեա քթեթով, որ առ 'ի վայր չնալ նի: Եւ թէ այն որ ջրեւն երաշտ լինի և երեսքն, զտակսն ևս ջրեա, և սակաւ մի փոս թիղ որ ջուրն հանգչի, մինչև գոյանայ ծառն: Եւ այս է սահմանն և զորդ տնկելն մեծ ծառոցդ, 'ի ձմեռնամտէն մինչև Յինուսքն, որ Բազմաստղն անկանի, 'ի դեկտեմբերի ժամ օրն: Եւ այս այսքան:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԱ.

Երե որպէս տանի ոք զտունկսն և զսերմն 'ի հետագոյն տեղաց յերեկն, որ դիմանայ և չաւերի:

Ա՛ռ զտունկն նոյն հողոյն, և դիր յաման 'ի քուրձ, և աղէկ ջրեա որ թանուր. և ապա ան հողում ձիթի տուրտին, և ջրխառնեա ջրով. և այնպէս արա որ յամէն տնկի մազմզուկ մթխալ մի հասանի, նա այլ չթողու որ աւերի: Եւ թէ կամիս որ որդն կամ այլ կերիչ չմերձենայ 'ի պտուղն, կամ զծառին տակսն ուտէ և չորացուցանէ, դու փորեա զտակսն և սրբեա, և գիտ զորդն հարն 'ի մշտակուցն. և ան խռիպիսոն կակուղ ձիւթ, և օծ. և ան աղէկ գէր մարխ և շինեա ցիցս, և օծ ձիւթովդ, և զարկ 'ի յորդն ծակերն պինտ քարով. և ան աղ....¹ տերեւ և նռան կեղև չոր, և խառնեա 'ի ջուր, և այնու աղէկ ջրեա զտակսն որ խմէ և ապա ծածկեա: Եւ այս է դեղն ամէն որդն հարի ամենայն ազգ տնկոցն, նոյնպէս և այգեաց՝ որ այսպէս առնես: Եւ են ոմանք որք երբ կամենան զտունկն տնկել, նա զմազմզկին ծայրսն որ կտրած լինին՝ պախրէի լեղեաւ օծանեն. այլ որդն զայն ծառն չուտէ: Եւ են որք փորեն և բանան զծառին տակսն. և գտանեն զձիճւոյ ծակտին, և ապա առնուն պղնձեայ հերուն, և այնու փորտրկեն և սպանանեն զձիճիսն. և առնուն կու պախրէի և պողի ձիթի տուրտին և մարդոյ հին գող, և օծանեն զկերած տեղին և զտակսն, նա ողջանայ:

1. Դատարկ թողեալ է տեղիդ. բայց յայլ 00. չիք և Գէրե բառն, որով միաձեւ գրի, « աղ և նռան կեղև » և այլն:

Եւ ծառ՝ որ ՚ի գոյութիւն չբերէ զպտուղն՝ դեղնայայ է. բայց զտական և սրբեա, և զմանր մազմզուկան որ թնջկուեալ լինին ՚ի տական, համ ձգեա. և զհաստերն թող, և ան դուր և ճեղքեա զհաստ մազմզուկան, և քար մի ՚ի ճեղքածն դիր, և ՚ի տեղն թող զքարն. և դարձեալ ծածկեա. և թէ քար չդնես՝ կաղնի կամ ընկուզի երեթ շինեա և քշտեա, այլ աղէկ, այլ ևս չծորեցուցանէ զպտուղն, որքան իսլիմ տայ և ՚ի շահ ածէ զբերն աղէկ՝ որպէս և կամիս:

Եւ ծառ՝ որ զճիւղն չարձակէ ուժով՝ ոչ է առողջ, վասն իրեք պատճառի, դեղնայայ է. ան իշոյ աղբ, և գետի ջրով հարեա զինքն աղէկ. և թող որ թրջի աղբն, և աղէկ միաւորի և տորի ընդ ջրոյն. և բայց զտական սակաւ մի խորու, և շուրջանակի լից ՚ի վաղվընէ առաւօտուն. և թէ ամառն լինի և տօթ, զհողն ՚ի վերայ ամբ րստ չափուն, և որթոտով ծածկեա զտակսրն, որ արեն զոյժն չառնու. և թէ զօխարաց աղբ ևս առնես՝ լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԲ.

Վասն ծառոյ՝ որ պատճառաւ իսիք կեղևն գանի:

Դեղնայայ է. ան ձիւթ և խայզան, և այնու ճծ, եռացո ընդ իրեար. մրջիմն այլ չմերձենայ և փրկի:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԳ.

Վասն ծառոց որ հոսեա ցանեա:

Առ զմիրզն և ՚ի շքի չորացո. և երբ չորանայ՝ կրակաց մոխրով մնչեա. և ապա փորեա զտեղին մաշարայ մի աղէկ և կուռ ՚ի փորուն՝ թիզ մի, և թէ թրջես երկու օր պաղ ջրով և ապա ցանես՝ լաւն այն է: Եւ թէ ընկուզ լինի կամ նուշ իրերաց արձակ դիր քիչ մի, կամ այլ պակաս. և թէ մանր իրք լինի զերդ սոնոպար կամ կեռասի կուտ՝ կուռ և թանձր ցանեա. զի քանի թանձր ցանես, արքենի լինի և աղուոր ելանէ: Ցանեա և ծառայեա երկու երեք տարի. և ապա համ տնկեա:

նւր կամիս. որպէս զնշանն տուաք. և բնացրցեա՝ որ
հաստատի ծառն: Եւ զայս գիտել պարտ է, որ ամե-
նայն ծառ պտղաբեր ՚ի սերմանէ՝ զիւր նմանն բերէ,
բայց միայն ՚ի ձիթենի ծառէն. որ երբ ՚ի կտէ բու-
սանի, նա անհնար վայրի բուսանի. և զայն պատրու-
սել պարտ է:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԴ.

Վասն քի յորժամ պարտ է հօտել և սրբել զծառսն:

Պարտ է հանապազ սուր հօտոցով կտրել զմատղաշ
տնկին զգօս և զհին ճղերն. և զտարւոյն մէկ ուռն
միայն թողուլ, և զայն ստածել և ծառայել, մինչև
բարձրանայ երկչափ մի. և ապա զձիւղսն թող որ ՚ի
չորեք կողմանց արձակէ, և զձիւղսն բոլոր ձգէ. և
յայնժամ բոլորութեամբն ¹ պարտ է որ արիական կե-
նաս, զի ծառն ՚ի մատղաշուց ՚ի վեր բոլոր գայցէ:
Եւ այդ այդքան:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԵ.

Վասն ղեղոյ ամենայն ազգ ծառոց և տնկոց որ պահէ զինքն
յամենայն պատահարաց և առտել որ ՚ի տակոսն գայ:

Ա՛ռ մարդկան գող և հնացո, և բաց զտակն ծառին
և լինց յիւրմէ, որ աղէկ թացուին տակքն. և կրկին
ծածկեա հողովն:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԶ.

Վասն ղեղոյ յանենեաց որ յա պտղաբերեն:

Եւ թէ ուզես որ նուռն կուտ չունենայ և կարմիր
լինի, և չպատառի, և դիմացուցանէ, և կանաչ պահէ
մինչև ՚ի գարունն. և թէ վատ է ծառն՝ որպէս լաւա
ցուցանես. թէ կամիս զթթուն քաղցր առնես: Մեք

1. Ի ժամանակի բոլորութեանն: Բայց ՚ի միւս 00 չիք բառս այս:

գրեցաք զտնկոց որպիսութիւնսն . բայց պարտ է գիտել, զի նոնենւոյն պատուականագոյն է և արհեստիւ քան զամենայն ցեղիցդ : Եւ գիտելի է, զի նոնենին զսպիտակ հողն և զանջրդին ընդունի : Եւ թէ ուզես որ նուռն 'ի մէջ հատին կուտ չունենայ, դու այնպէս արա որպէս զխաղողին նշանսն տուաք : Ընդքեա, և զսրտուկն հան 'ի վայր մօտ 'ի հողն, և կրկին կապեա, և մկնսոխ մի 'ի յինքն հագո, և հողով ծածկեա . նա բեր զոր առնու՝ անկուտ լինի : Եւ երբ տեսանես որ ճեղքածին ներքե արէկ մազմզուկ առնու, դու փորեա և բաց . և ճեղքածին և մազմզկին ներքե կտրեա, և տար այլ ուրեք տնկեա ուր կամիս : Եւ կարես այսու զամենայն դրախտս այնպէս առնել՝ որ կուտ չլինի . բայց երբ տնկես՝ խոզերու աղբ ամ 'ի տակն, և ութ օր զինքն արէկ ջրեա, և երեք տարի այս աղբովս և ջրովս ծառայեա նմա . և տեսանես արմաքք, Եւ զայս զոր գրեցաք՝ յաման պարտ է առնել : Եւ թէ ուզես որ հատն կարմիր լինի, դու բաղանեաց կրակի մոխիր բաց, և ամ 'ի տակսն, կարմիր լինի : Եւ թէ ուզես որ ծառն բերուիկ լինի, գլխովայր տնկեա ըգտունկն : Եւ թէ ուզես որ նուռն չպատառի, բաց ըգտակսն, և ծովու խիճ լից 'ի վերայ տակուցն, և հողով ծածկեա զնոր տունկն 'ի տնկելն . այսպէս արա, երբ 'ի բեր գայ, ոչ ճեղքէ զբերն : Եւ թէ առհասարակ զամէն տունկն յառաջ 'ի մկնսոխն ցըցես և այնու տնկես՝ խիստ արքենի լինի, և չտայ բերին պատառել : Եւ թէ ուզես որ նուռն 'ի ծառն մնայ մինչև 'ի գարունն, նա ճիւղ մի 'ի ծառէն՝ յորում կայցեն նուռնքն առողջ և հասուն, և բռնեա երկու ձեռքդ և բերին վերև պինտ ոլորեա զճիւղն, այնպէս՝ որ ճիւղ մի և արէկ ոլորն 'ի վերայ անցանէ, և այդպէս թող, որ ոլորն 'ի տեղն մնայ . և ծածք կամ հնար արա՝ որ անձրեւն չհասանի յինքն, և թող մինչև 'ի գարունն ամբողջ մնայ : Եւ թէ նռան կեղևն հաստ լինի, անշայն խոտն զոր ծովն 'ի դուրս ձգէ, և բաց զտակսն և 'ի յաղբի տեղ զհողն 'ի վերայ բեր, զկեղևն նսարացուցանէ . բայց Ժե օր ջրելոյ արիական կաց : Եւ թէ զծաղիկն աւելի թափէ, արձրձի աղտ ամ 'ի տակն, արգելու : Եւ թէ զտերեւն թափեսցէ, բաց զտակն և

գիտ զմնատակո՞ւիճն, որ քան զամենայն հաստ լինի, և հաստ գայլիոնով խաչք անցո և ծակեա. և չոր ձիթենի ցից շինեա և 'ի ներք անցո, և պինտ զարկ վըռով 'ի ներք. դեղն այս է. և զհոդն 'ի վերայ տար:

Եւ թէ ուզես որ թթուն քաղցր լինի, բեր հետ գետնին ծածկեա, նոյնպէս որպէս զվերինն. և զցիցն գէր մարխ արա, սոնոպրի, և պինտ զարկ 'ի ծակն. քաղցրանայ: Ախլթօրխօս¹ իմաստասէրն ասաց, թէ բնաւին լաւ դեղն այս է քաղցրացուցանելոյն զթթուն, որ բանան զտակսն և խոզից աղբով ծածկեն. այդ է դեղն:

Եւ թէ ուզես որ բնաւ մըջիմն 'ի քո ծառն չեւանէ, ան սուստ և պտղի ձէթ յիրեար խառնեա, և զծառին բազուկն բոլոր օծ, որպէս ապրանջան. այլ չեւանէ մըջիմն:

Եւ թէ ուզես որ աղէկ բեր առնու և 'ի շահ ածէ, 'ի ծաղիկն և 'ի բերառքն՝ բաց զտակն, և յարդի մըռեղ լից 'ի տակն, յառաջ ընդ հողոյն խառնեա, որ միաւորին մռեղն և հողն, և այնու ծածկեա, օգտէ. նոյնպէս և բակլայի և ոսպան. և ամենայն յարդ օգտակար է ծառոցն, փորձով, որ յաղբի տեղ լնուս 'ի տակսն: Եւ թէ 'ի ցուրտ տեղի լինի, և առնուս զձիթին տուրտինն և յաղբն խառնես, և բանաս զտակսն և 'ի վերայ ածես և հողով ծածկես, արքինի լինի ծառն, և աղէկ պահուի 'ի պատահարաց:

Եւ թէ ուզես որ շատ պտուղ առնեն ծառքն, ան զգառնադմակիկն, ծեծեա, և բաց զտակսն, և այնու աղէկ օծ զծառին տակն և լից. նա շատ բեր առնէ: Եւ այլ խոտ մի կայ որ հոռմերէն Աւլօսխօմօս ասեն, որ թարգմանի շատահնդիկ², թըջեա այդ խոտիդ ջրոյն զծառոցն կուտն, և ապա ցանեա. նա ծառ որ 'ի բեր գայ՝ շատ բեր առնէ: Եւ ծառ որ աստղահար լինի, բաց զտակսն, և իշոյ գոզ անձ 'ի վերայ, և ծած-

1. Անծանօթ է այգպիսի անհերքեղ անուան:

2. Իմա շատահնդիկ, որպէս գրեն միւս 00. Իսկ յունականն ընթեռնի է Ὀλόσχοινος (Օլոսխինոս), որ թարգմանի՝ շատակնիւն կամ ամենակնիւն, զի է յաղգէ կնիւնոյ և պրտուի:

կեա. ողջանայ, Նոյնպէս և թէ այդչափ առնեա՝ որ աստղահար եղեալ իցէ, օգտէ: Եւ թէ զծովուն խոտն առնուս և խառնես ընդ խոզից աղբին, և ընուս ՚ի մազ մըզուկսն, օգտէ: Եւ զհնացեալ մարդոյ գողն՝ զոր յառաջ գրեցաք, մի մոռանար՝ զի յամէն ծառի տակ, մանաւանդ ՚ի նռնենւոյն, ընդ խոզից աղբին կամ ընդ մարդոյ խառնեալ՝ ածցես: Եւ հինքն ճմարտեալ են, որ երբ զայս առնեն՝ նա զամէն ժժմանց պատահարս անցուցանէ, և այլ չտայ մերձենալ ՚ի ծառս:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԷ.

Վասն որ զնդի Նշեկն քաղցրացուցանես:

Գիտելի է որ նշենին զփաղ և զնօսը գետինն ընդունի. զծառին բազուկն ցած ծակեա չորեքկոյս, յերկայն գերդ թիզ մի, և թիզ. նա պիտի որ լեղուու թեան ջուրն ընդ այն ծակն ՚ի վայր քամի ՚ի սրտէն, և ծառն քաղցրանայ և նուշն: Զծիրանն ևս այսպէս արա, որ կուտն քաղցրանայ: Եւ այլք զտակն բանան մինչև ՚ի վայր շուրջանակի, և մարդոյ գող և խոզից աղբ յիրեար խառնեալ՝ ՚ի տակսն ընուն, և զհողն ՚ի վերայ բերեն. քաղցրանայ նուշն: Եւ գիտելի է որ նշենի ծառին բնութիւնն այս է. զինքն ՚ի վերայ տակին կտրես և նոր ուռ բողբոջէ և ծառ շինես, պիտի որ զիւր բնութիւնն փոխէ և զբերն. և լինի որ լեղին քաղցր դառնայ: Տէս թէ ծառքն գօսացեալ լինին և հնացեալ. կտրեա և նորեա, նա լաւանայ. և թէ ոչ՝ նա ճար պատրուս¹ է: Եւ տես, թէ կեղեն նշին հաստ լինի, և ուզես որ նօսրանայ, դու բաց զտակսն ՚ի ծաղկին ժամն, և անոյշ տաք ջրով ջրեա ՚ի շաբաթն երկու երեք հետ, մինչև ծաղկաթափի. նօսրանայ կեղեն և լաւանայ: Եւ թէ բեր չբունէ, որպէս յառաջ եմք գրեալ, զբնահաստ տակն ծակեա գայլիկոնով, և ՚ի սոնոպրի մարխէ ցից զարկ վռով ՚ի ներք, և մարդոյ գող անձ ՚ի վերայ, և ծածկեա, նա արբենի առնէ ըզբերն: Եւ գիտելի է որ զնշենւոյն պատրոյսն երբ առ-

1. Թօր. պարտեալ է:

նուլ կամենաս, 'ի ծայրիցն մի առնուր, 'ի ծոցոյն ալու
և 'ի միջէն. և իւր պատրուսելոյն ժամն՝ աշնան վերջին
ամիսն է փորձով: Եւ թէ ուզես շինել աղուոր իր որ
երբ զնուշն կոտորես, նա 'ի վերայ միջին զերդ գրեւ
լինի, կոտորեա զնուշն պատրաստ, և առ զմիջուկն
անարատ. և գրեա 'ի վերայ միջին զոր ինչ կամիս, և
զինքն պինտ կաւով պատեա յիւր կեղևին տեղն, և
թաղեա յաղէկ տեղի. և սակաւ մի խողի աղբ ամ 'ի
վերայ, և ծածկեա, և թոյ որ բուսանի և ծառ լինի.
նա զիւր նոր նուշն որ առնէ՝ նոյն գրովն լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄԼՐ.

Վասն Արքայադնեաց:

Ո՛ւր ցանեն՝ զերդ այլոցդ է. բայց ինքն զսպիտակ
հողն և զկակուղն և զշատ ջուրն սիրէ: Եւ իւր տնկե-
լոյն նշանն է՝ որ արձակ փոս առնես և պարան. և ըզ-
բերուիկ ճիւղն չաչեր առնես, և շուրջանակի փոսե-
լոյն շարես. և ապա զհողն 'ի վերայ ամես, և փոս
թոյ, որ ջուրն 'ի ներք հանգչի. և այսպէս արա զա-
մէն դրախտն 'ի պարան. զի ինքն ծառ չսիրէ լինել՝
քան թուփ բազմաճիւղ:

ԴՈՒՌՆ ՄԼԹ.

Վասն Սոնուրի:

Զցանեալն՝ տես որ խանձած¹ չլինի հանած, որ-
պէս գրեալ եմք. կոյս տղայոց գողով թրջեա հինգ օր,
և ցանեա յաշնան յետի ամիսն, յաւազուտ գետինն:

1. Թուի ծիւ կամ ընձիւղ իմանալ աստ զխանձածն:

ԴՈՒՌՆ ՄԻ.

Վասն Կաստանայի :

Զկաստանային ցանելն զերդ այլոցդ արա, որպէս գրեալ եմք. և ինքն զնօսր գետինն սիրէ և զբարձրաւանդակն. և թէ ուրուք տեղին ցած լինի, նա զգետեզերան ախորժէ և զաւազուտն, զհովային և զծիւնամեծ լերինսն: Եւ իւր տունկն մազմզկով սիրէ տընկել. և ինքն շոյտ գայ ՚ի բեր քան զայլ ծառերդ. և ՚ի գարնան դուռն երբ շարժի, ախորժայ տնկել: Եւ ինքդ տունկ առանց մազմզկի բնաւ չբռնէ, ցանելով է իւր ճարն, այս խրատովս: Ա՛ռ զկաստանայն իւր դրուցի բուճուճովն, որ զերդ ողնի է, և լլից զինքն ՚ի մուծն տուն, և ներքե և վերեւ՝ գետի աւազ լլից. և զինքն յաւազն թաղեա. և յամէն ամիս հետ մի զաւազդ փոխեա մինչև ՚ի գարունն. և ապա հան և լլից ՚ի ջուր. և տես. այնդքիկ որք ՚ի վերայ գան՝ նա աւեր են նոքա, ձգեա. և ուրք յատակն իջանեն՝ աղէկ են, զայնոսիկ գիր. և այսպէս գիր ՚ի տուն որ ցամաքի ՚ի շուքն. և փոսեր արա ՚ի մաշարայ, խորու թիզ մի. և մի զծայրն ծլին սուր գիպան ՚ի վեր դներ, որպէս նուշ կամ ընկոյզ, այլ զծլին սուր ծայրն ՚ի վայր արա, և զուքն ՚ի վեր. և գետի աւազ չաք մի ՚ի վերայ և ապա զհողն: Եւ թող որ բուսանի և մեծանայ երկու երեք տարի. և ապա ՚ի շարժն հան և տնկեա, ուր կամիս: Բայց քիչ ուրդի որ բռնէ՝ թէ հանես. ապա իւր սահմանն այն է, որ զինքն ՚ի տեղին ստածես և հօտես և մեծացուցանես:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԱ.

Վասն Ֆատոխեայ :

Ա՛ռ Ֆատուխ իւր դրուցի կեղևովն, որ չլինի հանած, զանարատն և զամբողջն. և տնկեա զինքն որպէս զայլ խեճեպային հնտանքն սահմանեալ և գրեալ եմք. և սորա սահմանն այս է:

ԴՈՒՌՆ ՄԻՔ.

Յադագս Տանձի:

Տանձն...¹ և զգիջային վայրսն ընդունի և ինչ ցեղ. որ ինքն շատ ազգեր է՝ և իւր տնկերն և սերմանեւն բազումազգ են: Եւ իւր տնկերն պիտի յառաջ քան զձմռան միջի ամիսն յայնպիսի տեղիս՝ ուր արեւելցի հողմն և հարաւոյն՝ հանապազ որքան շարժին՝ դիւ պին յինքն և մնուցանեն: Եւ թէ երկու տարւոյ հինայով ճիւղ տնկես, լինի որ բռնէ: Եւ երբ տնկես՝ աղբախառն հող ած ՚ի վերայ. բայց լաւն մագմզկոյն է, թէ գտանես: Նոյնպէս և պատրոյսն անսղալ է և բերուիկ և շոյտ: Եւ թէ ուզես որ տանձն քաղցր գայ և շատ, նա դու որպէս գրեալ եմք, ծակեա զծառին բազուկն վերև կողոյն. և կաղնի ցից զարկ խաչք պինտ վռով, որքան կարես, և թող ՚ի տեղն. դեղն այդ է: Եւ թէ յիմեքէ պատճառէ թափէ զծաղիկն կամ զբերն, աւ գինեմրուր, և փորեա զտակսն ծառին, և լլց ՚ի վերայ տակուցն ժե գիշեր զհետ իրերաց. և այդ է դեղն: Եւ զինչ ցեղ և իցէ ծառն՝ և զմրուրդ ընուս, զտանձն քաղցրացուցանէ: Եւ թէ առնուս զպախրէի լեղին, և բոլոր զծառին հաստ տակուիճն բանաս և օծանես, այլ ճիճի չբնակի, և ողջանայ ծառն: Եւ թէ փորես, զքարինսն ՚ի ծառին տակուցն հանես, և մաղած աղբահող ածես ՚ի տակսն, և ծածկես, տանձն քար չունենայ, և ջրով լինի և անոյշ. բայց ՚ի վերայ ալէկ ջրեա:

ԴՈՒՌՆ ՄԻՔ.

Վասն թրնչեաց:

Զքրնջին յաշնանէն ՚ի վեր մինչև ՚ի գարնանամուտն կարես, երբ քեզ պիտի, տնկել. և իւրեանս մնուցիչն և գոյացուցիչն պարսրցի հողմն է, և այտով կու տիրէ

1. Ա. Ա. 00. անընդմէջ գրեն. Տանձն՝ զգիջային, և այլն:

այլ ծառոց. զի այլ ծառքդ զհարաւն սիրեն: Եւ ունանք որ կամենան զթրնջանին մեծ առնել, նա դեղնայս է. որ թեթեացուցանեն զճիւղսն, և զաւելի պտուղսն 'ի վայր տան և զարքինի թրջանին մէն թողուն, նոյնպէս և զաւելի տերեւսն. նա մեծ լինին և աղէկ: Եւ զդեղձին ևս այսպէս պարտ է առնել: Եւ զթրնջին չէ պարտ տնկել, եթէ ոչ մօտ 'ի պատ և 'ի պարիսպ. և 'ի ձմեռն ծածկել պարտ է այս օրինակաւ. Հան զգդմոցն՝ տակօքն, և 'ի թրնջի ծառն փաթաթեալ նոյն տերեւօքն, նա պահէ զինքն 'ի ցրտոյն. նոյնպէս և զլիմնին. և թէ խտրով պատես՝ լինի. բայց դդմենին ստոյգ պահէ 'ի ցրտոյն զծառն: Եւ թէ այրէ դդմենւոյն փայտն, և զտակն և զմոխիրն 'ի տակն լնու, եղեման ֆնաս չտայ առնել, և յամենայն կողմանց օգտէ ծառին և հաստացուցանէ և թորթուշեցուցանէ զինքն: Եւ թրնջիդ չընդունի զօտար պատրոյս քան թուրինջ միայն. և իւր պատրուսեն զերդայգւոյ է: Եւ թէ ուզես որ թուրինջն ամբողջ մնայ 'ի ծառն, բռով շաղախ արա և զթուրինջին բոլորն պատէ՝, և թող որ չորանայ 'ի վերայն. ամբողջ մնայ որքան կամիս:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԴ.

Վասն խնձորի:

Չխնձորին տնկելն և զպատրուսելն՝ իբրեւ զտանձին արա և ինքն զհովային և զսեակ գետինն ընդունի: Եւ թէ դժգոյսսոյն շուրջանակի տակուցն տնկէ, ճիւղեկեր բնաւ չտայ լինել, և ոչ թողու որ բնակի յինքն. նոյնպէս և զխոզից աղբն՝ մարդոյ գոգով թրջեա, և 'ի վերայ ճիւղահար ծառին տակուցն բաց և ան. զինչ և իցէ ծառ՝ զճիւղին սպանանէ և չտայ այլ մերձեւալ: Եւ գոգդ երբ 'ի տակն անես, ամենեւին օգտակար է, և արքինացուցանէ զամէն ազգ ծառ և զար-

1. Միւս 00. ԲԵՏՈՂ:

2. Յօր. պակաս էր և գրեալ այսպէս. « զթուրինջն օրեր ».
Էգաբ ըստ միւսոցն:

տուղ, ևս առաւել խնձորին բերկրի քան զամէն ծառ
'ի գողէն: Են ոմանք որ ոչխարաց աղբ խառնեն 'ի գողն
և ածեն, բայց խոզիցն լաւ է:

Եւ թէ ուզես որ խնձորն քաղցր լինի, քաղցր գի-
նուց մրուր ամ 'ի տակսն՝ 'ի շարժն, երբ կամենայ ծաղ-
կել, նա զծաղիկն արգիլէ և քաղցր առնէ զխնձորն:
Եւ թէ ուզես որ կարմիր լինի, ցրցեր զարկ շուրջա-
նակի ծառին՝ արձակ, և զճիւղսն նոյն խնձորոջն իջո
և 'ի ճիւղն կապեա, որ 'ի վերայ գետնին ցածանայ,
և ներքեւ փոսեր արա. և երբ 'ի խայծ լինի խնձորն՝
ջուր լից 'ի փոսերն. նա դիպի արևն 'ի ջուր, և ծուխ
հանէ, և այն ծուխն որ 'ի խնձորն հասանի՝ կարմրա-
ցուցանէ զխնձորն: Եւ թէ բնութեամբ ուզես որ կար-
միր լինի, 'ի մաթգի ծառի տակն պատրուես զխնձո-
րենին, նա լինի խնձորն կարմիր և քաղցր: Եւ խնձո-
րենի որ պատճառանօք իմն թառամի, դեղն այս է. որ
ոչխարի աղբ թրջես ջրով և յարեմարքն զտակսն աղէկ
խմեցուցանես, և խունկ ծխես վեց օր զհետ իրերաց:
Եւ թէ արճճեայ գօտի շինես և ծառին կապես,
զերդ երկու թիզ հողոյն վերև, շատ խնձոր տայ առ-
նել և 'ի պինդ ունենալ: Եւ երբ խնձորն 'ի հաստ գայ¹,
հան և պահես զգօտին մինչև 'ի մէկայլ տարին, և 'ի
ծաղկին ժամն կրկին դիր. դեղն այդ է: Եւ թէ ու-
զես որ խնձորն չնեխի և թրթուր յինքն չմերձենայ,
էրէ մի կայ՝ որ իւր անուն սարու² ասեն, զտակուիճսն՝
նորա լեղեաւն զծ:

ԴՈՒՌՆ ՄԻՆ.

Վասն Սերկէիի, Դամոնի, Կեսասի և Սեճեաց, որ է այրածն:

Այսոքիկ առ հասարակ զտնկումն միապէս զերդ-
տանձն և խնձորն ունին, զի համաձայնք են միմեանց:
Բայց միայն 'ի սերկեիլէն, որ այլ աղէկ տեղեւ ախոր-

1. Բնագիրն ասէ, յորժամ ծաղկի խնձորին: — Միւս՝ 00. 'ի
հաս գայ:

2. Յոյն Σαύρος անորոյ որ է մողէզ կանաչ, կամ կովադեայ:

ժայ: Եւ կեռասենին բնաւին զգէջ և զհոյ տեղիսն ընդունի: Եւ թէ ուզես 'ի սոցանէ որ լաւ պտուղ առնուա, նա դեղն այն է, որ զիրեանք անհնար աղէկ պատրուես: Եւ թէ առնուս սե խաղողի պատրոյս, և պատրուես 'ի սե կեռասենոյն բազումին, նա բերէ խաղող, և այնպէս կանուխ հասուցանէ՝ զերդ զկեռասն: Եւ թէ առնուս կաւ և շինես երկու փերթ, և նկարես որ՝ փորելով 'ի ներքուստ յերկու դիհաց, և առնուս զթուրինջն՝ երբ դեռ փոքր է, և 'ի մէջն դրնես և կապես, նա պտուղն մեծանայ. և զմատենհար նկարումն՝ 'ի յինքն առնու զինչ ի կաւն նկարեալ իցէ. և ով տեսանէ՝ զարմանայ:

Զկեռասն 'ի մէջ փարչին ընուս 'ի վերայն զմեղը լընուս, դիմանայ մինչև յերեսուն օր. թէ ուզես ան, յօտար երկիր տար:

ԴՈՒՌՆ ՄԻՁ:

Վասն Դեղձենաց, քե որպէս առնես որ մեծ յինի և չրով
և անբարդ՝ Դեղձն:

Զգիշային տեղ սիրէ դեղձենին, և սակաւ. ջրեւ ուզէ: Են ոմանք որ սակաւացուցանեն զճիւղսն և զբերն, նա սակաւն մեծ լինի: Եւ իւր կուտն այսպէս ցանուի. որ 'ի դեղձէն սակաւ մի 'ի վերայ կրտին թողուս: Եւ թէ ներքե դեղձենոյն և խնձորենոյն կարմիր վարդենիք տնկես, նա դեղձն և խնձորն կարմիր լինին: Եւ դեղձենին բնութեամբ վատուժ է և անցուկ. բայց որ զինքն 'ի դամոնի կամ 'ի նշննի պատրուսէ, նա խիստ աղէկ է, և մնացական լինի ծառն, և անոյշ պտուղն: Եւ փորձած է, որ երբ պտուղ ունենայ, նա 'ի կրտին տեղն դամոն ընծայի, և 'ի դրուցէ դեղձ: Եւ թէ ուզես որ դեղձն 'ի յիւր ծառն առանց կրտի լինի, դու ան 'ի յամուր փայտէ և սրեա երիթ և 'ի բունն զարկ, որ զսրտուկն ճեղքէ և հանէ. և զե-

1. Աւելորդ է ո՛ր, կամ պակասի ինչ. միւս 00. չունին բնաւ:

2. Մտաւմբ իբրև կնքով գրուեալ և նկարեալ:

րիթն 'ի տեղն թող, և հողով աղբախառն ծածկեա և թող. նա դեղձն անկուտ լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԷ.

Վասն Արմաշենաց:

Փոս արա խորու կանգուն ու կէս, և 'ի լայնութիւն նոյնպէս. և աղբախառն հող լլց 'ի ներք, որ ընուի կէսն փոսոյն. և առ կուտ արմաւի, և զոռքն 'ի վայր արա և զձայրն 'ի վեր. և յամէն փոսոյն յատակն ցըցեա մէկ զհետ մէկի, խիստ մօտ 'ի յիրեար, որ ընուի փոսդ. և ապա առ աղ և խառնեա 'ի հողն ափ մի մանր, որ շաղղի յիրեար, զի արմաւենին զաղտաղտուկ հողն սիրէ և 'ի վերայ ան, և զփոսն լլց, և այգւոյ հօտով ծածկեա, մինչև բուսանի որ ծլէ. և ապա զհօտն 'ի հետ ձգեա և ծառայեա, որ ծիլն չկոտորի, և ստէպ ջրեա: Եւ են ոմանք որք հանեն անտի և տաւնին յաղտաղտուկ տեղի տնկեն. և թէ աղտաղտուկ չլինի՝ անպատճառ աղ պարտ է խառնել 'ի հողն. զի ինքն զայն ախորժայ: Եւ պարտ է յամէն տարի զտակրն փորել և աղ ցանել 'ի վերայ, նա արքինացուցանէ զինքն և շոյտ պտղաբեր առնէ: Եւ թէ անոյշ գինեմրուր ածես 'ի տակն՝ շատ օգտէ. և պատրաստ կ'աց որ քացախ չլինի, թէ ոչ աւերէ: Եւ թէ առնուր զիւր ծլին կեղեն, որ մօտ 'ի ծաղիկն լինի կեցեալ՝ զործուն, և 'ի յէգ արմաւենի ծառն կախէ, նա լաւ և քաղցրահամ պտուղ առնէ և չտայ թափիլ. նոյնպէս և թէ յաղէկ թզենւոյն կտրես ճիւղ և 'ի յայն թզենին կախես որ զպտուղն թափէ՝ օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԸ.

Վասն Հապատենաց:

Արտենին փործով օգտակարութիւն ունի շինութեան. զի հօտն և փոթոթութիւնն՝ զհաւայն առնու, և բերէ 'ի շինութիւն. օգտակար է բնակչացն. վասն այսորիկ պարտ է զմրտենին 'ի շուրջ շինու-

Թեանցն տնկել. և իւր տնկելն՝ Խոյն, Խեցգետինն, Կիւռն, Այծեղջիւրն, որք շարժականք են. Յուլն, Առիւծն, Կարիճն, Ջրհամն անշարժք են. Երկաւորն, Կոյսն, Աղեղնաւորն, Ջուկն՝ երկու կերպ են, կէսն անշարժ, կէսն շարժուն. երբ կամենաս հաստատուն բան առնել, զլուսինն՝ ի յանշարժ կենդանակերպսն գիտ, և ի վատ աստեղ հայեցից՝ ի զատ, որ է չորք հինգ, որ զինչ առնես մնացական լինի: Ապա երբ լուսինն ի շարժուն կենդանակերպ լինի, որ հիւանդնայ՝ ապրի, եթէ հայեցքն լաւ լինի: Գարձեալ ճանապարհի և դատաստանի և սերմանելոյ՝ շարժունն լաւ է:

ԴՈՒՌՆ ՄԻԹ.

Վասն փայտից կտրելոյ խրատ:

.....¹ Նոյնպէս և զկաղնի փայտն առաւել երբ քաղուի կաղինն, յաշնան պարտ է կտրել մօտ՝ ի ձմեռն. և զփիճին և զկվենին և զայսպիսիքս՝ ի գարնան կտրեա: Բայց շատք են որք ի սնդութեան ժամն զինչ ուրդի² կտրեն. նա այն փնաս է և չդիմանայ: Եւ աղէկն ի ծառոց այնոքիկ են, որք ի հիւսիսոյ դեհն են աճեցեալ. և վատքն ի ծառոց այնոքիկ են, որք ի ջուր կենան և ի ծմակ տեղի և ի բալուտ: Եւ զանոստան ընտրել պարտ է, զի այն է ամուր: Եւ հին իմաստունքն և բանիս ճգրտողքն ասացեալ են, թէ ի փուլն լուսնին ի կիսոյն ի վայր մինչև ի չիքն, և այն լինի մնացական և ցեց չուտէ զփայտն: Եւ զկտրելոյն գրեալ եմք ի յերրորդ գլուխն³:

1. Որպէս սկիզբն Դրանս պակաս է, նոյնպէս և վերնագիրն պակասէր, և փոխանակ սորին այլ ինչ գրեալ է ի ցանկին. « Վասն ածուոց և այգեաց պատ շինելոյն ». Ետք ըստ միւս օրինակաց, որք այսպէս սկսանին և կարգեն. « Ասացին գիտնականք, թէ պարտ է կտրել ի ձմեռան ի մօտ զփիճին », և այլն:

2. 80. Գէւ. ու Կրէն:

3. Վերջին տողդ չիք ի միւս 00. և եկամուտ Թուի բանդ. զի ոչ այլ ուրեք յիշի խրատ փայտ կտրելոյ, որպէս և ոչ գլուխ՝ բաժանումն գրուածոյս: Իսկ ի բնագրին ոչ գտանեմք առանձինն խրատ փայտ կտրելոյ, այլ ուրեք ուրեք յիշի ի վաստակա իւրաքանչիւր ամսոց. յ'Գ գիրս:

ԴՈՒՌՆ ՄԾ.

Յադագս ձանաչելոյ զգետիկն քանդաւրաց և խոտեղիկնաց քե
նրն է յառն :

Գիտելի է որ սպիտակ հողն և ոչ մքուայն և ոչ որ
աղուոր երեւք ունենայ, աղէկ է. զի սպիտակ հողն
ձմեռն պաղքաշ առնէ և աւերէ, և յամառն խիստ
չորանայ, զի նօսր է, և այսու պիղծ է. և շատ աշխա-
տանօք կարէ զինքն մարդ 'ի շահ ածել: Եւ մքուայն ա-
մենեկն վատ է և պիղծ. զի կոկ գետինն ոչ խմէ ըզ-
ջուրն, այլ սահեցուցանէ. և այնու է վատ: Իսկ գե-
տին՝ որ սև լինի և ծայր մի աւազուտ, և երբ խորու-
փորես՝ գէշ շաղախի հոտ գայ, և սև շաղախ լինի
նեքքեատակն, այն է լաւ գետինն, յայն աշխատեա
որ օգտէ 'ի բանջար և 'ի խոտեր: Եւ այսու ճանաչես.
Առ 'ի հողէն և ցօղեա՝ ջրով, և տես թէ աւազն
շատ է քան զսև հողն, վատ է. և թէ հողն շատ է՝
աղէկ է: Եւ առ 'ի հողէն շաղախ արա, և ընդ փո-
ղարկ. թէ կաղձին է և փակչըտուկ որպէս կաւ՝
պիղծ է. և թէ փաղ լինի և փթրտուկ շաղախն, ա-
ղէկ է :

ԴՈՒՌՆ ՄԾԱ.

Թէ որպէս պարտ է չրել և արքուցանել զածուսն :

Արժան է յառաջ զջրագնացսն ղորդել և բարձր
առնել, որ յամէնն հասանի ջուրն, և չէ պարտ խիստ
բարձրացուցանել որ աւելի յորձանացուցանէ զջուրն,
որ զհողն տանի. այլ այնպէս որ 'ի հանգիստ տանի և
հանգչի 'ի մաշարայսն: Եւ աղէկ ջրեղն այսպէս է. փո-
սեր առնեն մօտ 'ի մաշարայսն, և զջուրն ծովուցու-
ցանեն, և ամանով 'ի վերայ կանաչին ցանեն, նա
խիստ արքիւնի լինի և աղէկ: Եւ 'ի մէջ ջրոց՝ անձրեւա-
ջուրն և քաղցրահամ գետոցն և աղբիւրականցն՝ լաւ

է. և որքան պարզ լինի և անոյշ՝ լաւն այն է. բայց աղէհամ ջուրն ամենեւին վատ է, զի որդն և կերելէ խիստ ընծայէ 'ի կանաչ:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԲ.

Թէ որպէս պարտ է լնույ զաղբն 'ի յածուսն:

Ճմարտած է որ կանաչն զաղբն բնութեամբ սիրէ և զջուրն. և առաւել զկրակաց մոխիրն՝ քան զխնչ աղբ կայ. զի տաք է և եռացուցանող քան զայլ աղբ, և կտրող է կերչացն և ամէն ազգ որդանցն. և յետ այդորիկ աղանոյ ծիրան է լաւ ամէն բուսոց. և զկնի աղանոյ ծրտին՝ ոչխարաց աղբն այլ պակաս է, և քան զայլն լաւ է. բայց ոմանք զիշուն կամ թէ ցուցեալ են զայծուն, զի քաղցրացուցանէ զկանաչն և աղէկ հունտ ընծայէ: Բայց զսոսա յառաջ թրջել պարտ է և ապա 'ի բան տանել 'ի յածուսն. և զայլ աղբն ցանեն 'ի վերայ այդոցիկ, բանջարի համար: Բայց թէ առանց նեխեցուցանելոյ ածես՝ որդունք և կերելք ընծային: Ապա տարւոյ մի կամ երկու տարւոյ նեխեցուցածն լաւ է. և 'ի հարկէ ինչ թէ կամիս ածել, որ հին չունենաս, դու 'ի ձմեռն ամծ. թէ ոչ՝ 'ի գարնան ածես՝ շահն զվզեանն չարժէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԳ.

Վասն քաղերոյ զրա կանաչն:

Դիտացիր որ հայել պիտի 'ի բանջարն, և զայն քաղել՝ որ 'ի վերայ արևելեց դեհին լինի կեղնեալ, զի աղէկն և մարսականն այն է: Եւ տես որ մօտ 'ի յածուս և 'ի կանաչ՝ կալ չըլինես. թէ ոչ՝ մռեղն ուր հասանի՝ աւերէ զամէնն. և քանի որ փոփոխէ զբանջարն սատրելով 'ի տեղւոջն յայլ տեղի, լաւանայ և քաղցրանայ:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԴ.

Վասն սատակելոյ զբրբորն և զամեն ազգ կերիչս :

Որ թէ լինին՝ դեղն այս է, որ առնուս զթզենւոյն կրակաց մոխիրն, և մանր 'ի վերայ ցանես, սատակէ զամէնս: Եւ թէ վասն շատութեանն չկարես յաղթել, առ պախրէից գող, և ձիթի տուրտին, և եռացո ընդ իրեար և հովացո, և 'ի վերայ ցանես. զամէնս սատակէ: Եւ թէ առնու որ յայլ ածուոց թրթրէ և ռամիթ, և 'ի մէջ պղնձի խարշէ, և զջուրն 'ի վերայ ցանէ, ուր հասանի՝ զայն սատակէ. բայց հովացո և ապա ցանես: Եւ այլք զայս գտին դեղ թրթրին և կերչաց բազմութեանն. զի առին կին մի ցաւոտ տեռասութեանն ախտին, և բրբրեցին զմազն, և քօտեւարձակ և բոկիկ՝ շուրջանակի ածուոցն անցուցին. նոյնպէս և 'ի վերայ տեղւոյն և բանջարացն երեք օր զհետ իրերաց, կամ 'ի մէկ օրն երեք հետ. նա զամէնս սատակէ, որ մէկ չմնայ: Եւ թէ առնուս զընկուզի ծառի սունկն և ծխես, ծուխն ուր հասանի՝ զամէնս սատակէ:

Եւ թէ առնու որ ցանել, որ չկուտէ հողմն զհունտըն, և 'ի մեղմ ստէպ ջրեա մինչև բուսանի. և 'ի գիշերն սակաւ սակաւ աղբես, նա շոյտ մեծանայ և պարտ լինի¹:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԵ.

Թաղաշս սատրելոյ :

Խիստ արբինացուցանէ փորելն և սատրելն զբանջարն՝ 'ի տեղւոյ 'ի տեղ: Բայց տեղն յորդել թէ կամենաս, լաւ աղբած և շինած պիտի. և թէ 'ի տակեղէն բանջարաց սատրին, տակն՝ այսինքն բողկին, շող

1. Թերի կամ խառնակ է յետին հասուածդ, որ պակասէ ԳԸԸ խովին յայլ 00. որպէս և յետագայ ԴՈՒՌՆ:

գամին և կաղամբին, լեսած նադրուն հասուցանես, նա խիստ աղէկ է և եփուն լինին, և առանց փայտի տակէն: Եւ զսատիրն չպիտի թօշմեցուցանել: զտեղն սարեա մենակ՝ որ շոյտ բռնէ, և ընդ երեկս սատրեա, որ գիշերային հողմն ՚ի վերայ գայ և զարգացուցանէ զինքն:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԶ.

Վասն կաղամբի:

Զոր յառաջ ասացաք բազում անգամ յաղագոս թրթրին, գիտել պարտ է, որ կաղամբն ևս առաւել վատնի ՚ի թրթրէն՝ քան զայլ բանջար. և ՚ի վերայ ամենի իւր դեղն այս է. որ թզենի կրակաց մոխրաջուր առնես, և զօւնդն ՚ի ներք պահ մի ՚ի թրջոց արկանես և ապա ցանես. այլ թրթուր չմերձենայ անդ: Եւ թէ այդ չլինի արած և թրթուր կենայ, զմոխիրն մանր մաղած ՚ի վերայ ցանես, ողջնայ կաղամբն և զամենն սատակէ: Եւ կաղամբդ զաղէհամ հողն ախորժէ. և վասն այնորիկ պարտ է որ երբ կաղամբն չորստերեւան լինի¹, նա առնուս լեսած նադրուն կամ աղի հող, և ՚ի մէջ տերեւոցն ընուս պտղամբդ. նա խիստ արբինացուցանէ, և փայտ չտայ առնել տակին, և փուխ լինի: Եւ երբ կամենաս սատրել, զտեղն աղէկ աղբես. և խցցելոյն² տեղն նադրուն ած կամ աղտաղտ հող, զնոյնդ առնէ: Եւ զինքն արձակ և յետ ՚ի յետ ցանես՝ որ հանել չպիտենայ, նա արբինի լինի: Բայց զտակսն փորեա և պախրէի կուով օծեա. և երբ չորստերեւան լինի, զնադրունն ցանես մանր զերդ փոշի ՚ի վերայն. նա աղէկանայ: Եւ կատղածի խաճածի դեղ է, որ ոք զտերեւն ՚ի քացախն թանայ և ՚ի վերայ խոցին դնէ. նոյնպէս և թէ եփես և զջուրն խմել տաս, չտայ կատղենալ: Եւ կաղամբդ թորացաւի և ամենայն ցաւոց որ ՚ի խասապն լինի ընծայեալ՝ օգտէ. և

1. Բնագիրն երեքտերեւան ասէ:

2. Թուի խանգարեալ բառդ, որ չիք ՚ի միւս 00:

զիւռափողն սրբէ, և զձայնն յորդորէ. և չտայ արբենալ: Եւ որ ծեծէ զինքն՝ի վերայ փայծղանն, դնէ՝ զայտուցն նստուցանէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԷ.

Վասն Հագարի:

Թէ կամիս որ հագարն բոլոր գայ և մեծ տակ առնու, աղբեա աղէկ, և ստէպ ջրեա յառաւտուն. և երբ [Թիզ մի լինի՝] զիւր տակն քաղհանչով բաց, և [Թագէ պախրէի կուով օծ, և զիւր հողն՝ի վերայ բեր և ծածկեա, և մենակ ջրեա. և երբ աղէկ մեծանայ՝ ճեղքեա զմիջնածիլ սրտուկն սուր դանակով, և տափակ քարուկ մի կամ կղմինդր՝ի վերայ դիր, և [Թող որ տափակեցուցանէ զինքն: Եւ [Թէ ճեղքես և զքարն դնես, քանի մեծանայ՝ զքարն՝ի հետ մեծացո, նա խիստ գեղեցիկ լինի և աղուոր. բայց՝ի սատրեւն պարտէ՝ի միմեանց հեռի դնել և զտակն աղբել աղէկ: Եւ [Թէ ուզես որ՝ի մէջ հագարին այլ ազգ խոտեր բուսուցանես, դու ան այծու սպտուր մի, և պատրաստ զերդ գդթորի ծակ արա ասղամբ, և զմէջն՝ի դուրս տուր որ փորոգի. և դիր յինքն անարատ հագարի հունտ, և յայլ խոտից հնտանաց, զորն և կամեսցիս. և արա աղէկ տեղի փոսիկ զերդ [Թիզ մի, և լից յինքն փտեցուցած աղբահող՝ որ կէսն լցուի, և սպտուրդ հանդերձ հնտերովն՝ի ներք դիր, և սակաւ հողով ծածկեա, և ի մեղմն ջրեա՝ի վերայ երեսաց հողոյն, մինչև հնտանքն բուսանին. և երբ բուսանին՝ ցանեա զջուր՝ի վերայ անձրևօրէն, և այնպէս տուր զիւր ջուրն նոյնպէս և զաղբն, մինչև մեծանայ և՝ի կատարելութիւն գայ: Եւ տեսանի արմացք իր, ի մէկ տակէ այլևայլ խոտեր. և ինքդ հանել և սատրել չախորժայ. քանի կամենաս առնել, այնչափ սպտուր յիւր տակին վերայ արա: Եւ են ոմանք որք զսպտուրն լեւեն, և ի ք[թէ]թ ծրարեն ընկուզաչափ մի, և զհնտանքն ի մէջն, և թնկեն, որպէս վերոյ գրեալ եմք. նա զնոյնդ առնէ: Եւ [Թէ ուզես հագար շինել, որ [Թրքն ջի համ գայ յիւրմէ, ան [Թրքն կուտ ճեղքեա, և

զհազարի հունտն 'ի մէջն դիր և յիրեար բեր. և մու-
շխայով¹ փաթաթեա, և տնկեա նոյն օրինակօգնե-
նա բուսանի և համն թրնջի լինի:

Այսուհետև պարտ է մեզ զհազարին բնութիւնն
և զօգտակարութիւնն գրել: Ինքդ հով է և գէջ յոյժ.
և առաւել զինքն յամառնային և 'ի գարնանային
ժամն պարտ է ուտել. և ինքն ուտելոյ կարօտ բերէ.
և ս առաւել մոռնփախդէձ'ի քացախով ուտելն՝ զդե-
ղին մաղձն կտրէ և հանէ, և իւր հովութեամբն տալք
այտուցացն օգտէ, և զծարաւն կտրէ և քուն խիստ
բերէ յատկապէս: Որ թէ առնուս փարթ յիւր տե-
րեկն, 'ի հնգէն մինչև 'ի մէկն, և հնդանի՝ այսինքն
մեղմով՝ սնարուց ներքե դնես՝ այնպէս որ ինքն չգի-
տենայ, քուն բերէ.... բայց զաչաց լոյսն պակասեցու-
ցանէ և բալ տայ աչացն տեսանել. և առաւել երբ
քաղցրահամ լինի: Եւ թէ որ զինքն շատ ուտէ՝ լոյծ
առնէ. և թէ սակաւ՝ կապ: Եւ ռամատես² ցաւոյն
օգտէ, առաւել երբ մկնսօխած քացախով ուտես: Եւ
որ զիւր ջուրն 'ի վերայ կարմիր ելճնդի դնէ կամ կար-
միրած աչաց, շատ օգտէ: Եւ մարդ որ 'ի շուրջ գայ և
'ի ջրոց փոխմանն ահոկութենէն³ վախէ, հազար թող
ուտէ այլ չվախէ. և 'ի գինւոյն արբենալ չտայ: Եւ
հազարին՝ գիտնականքն՝ մեռելոտեաց մահիճք⁴ են
անուանեալ:...

Եւ որպէս վերոյ գրեալ եմք, թէ պակասեցուցանող
և բալեցուցանող է աչացն, բայց զդեղն գրեցուք
աստ: Ա՛ռ զվայրի հազարին ջուրն և զաղջկանմօր կա-
թրն, յիրեար խառնեա և դեղդրով յաչան դիր, ըզ-
լոյսն բերէ: Եւ վայրի հազարն այն մանրտերե տալի-
տակօցն, երկայնաձև և լեղի հազարն է, և ինքն բնու-

1. Միւս 00. մաշտոյ: Ինագիրն՝ պապիրոսով ասէ փաթաթել:

2. Կամ տչացաւութիւն է, բեկո, ըստ Արաբաց, և կամ քոսո-
տութիւն:

3. Միւս 00. 'ի լրերոյ խոխանէ վտիէ:

4. Զիբ 'ի քնագրի այս բան. այլ յիշէ ծանօթարարն զասացուած
Սեբուկոսի կատալեքուի, որ կոչեաց զհազար νεκρω' βρωμα, մե-
ռելոց կամ մեռելոտեաց կերակուր, որպէս ընթեռնու զգրածն. զոր
մերս թարգմանիչ Արաբացի կամ Հայ'Թուի ընթերցեալ νεκρω որ
է մահիճք, (սերմ փոխանակ լըմայ):

Թեամբ և կերպիւ նման է՝ հոտոյ խաշխաշի, ուստի
աֆիօնն կու լինի: Եւ ես ոմանք, որք յայս ջրէս խառ-
նեն՝ ի խաշխաշի ջուրն և զաֆիօնն ի յերկուցն շինեն.
և որ ի վայրի հազարիս ջրէն ջրխառնած քացախով
տայ մարդոյ՝ որ մաղձի տաքութիւն ունենայ, ողջա-
ցուցանէ: Եւ կորահարի և մորահարի օգտէ: Եւ զիւ-
րեանս ջուրն պարտ է հանել և շիշերով պահել՝ վասն
ամենայն օգտութեան: Եւս որ ի տաք ցաւերն լինի,
և թէ ի վերայ տաքցած լերդի դնես՝ զտաքութիւնն
կտրէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԸ.

Վասն Բռնարիւն:

Կամենաս զինքն սատրել, պարտ է ներքև կղմինտը
կամ օալ դնել, որ գլուխն տափականայ և չթողու որ
երկայնանայ ընդ գետին ի վայր, և հողով ծածկեա,
որպէս սատրելոյն արժան է: Եւ թէ ուզես որ մեծ
գլուխ առնու, ճեղքեա զգլուխն՝ փայտեղէն սրով, և
շողգամի մէկ հունտ ի ներք ձգեա, և դարձեալ ծած-
կեա. նա մեծ առնէ զգլուխն: Եւ թէ այլ մեծ ուզես,
երբ ճեղքես՝ շատ քուռաթի հունտ լից ի ներք և
ծածկեա, այլ մեծ լինի. և քանի շատ անգամ առ-
նես, նա խիստ մեծանայ: Եւ երբ նոր սատրեւ՝ երեք
օր մի ջրեր. և զիւր փոսն քան զութ մատն խորու չէ
պարտ առնել: Եւ ոմանք աւազ խառնեն ի հողն ի
սատրելոյն տեղն, նա զգլուխն մեծ և պարարտ առնէ:
Եւ այս այլ լաւ նշան. ան զհունտն և դրդալ դրդալ
ծրարանի արա ի հին քթէթ, և սատրելոյն չաքօքն
տնկեա. լինի ամէն գլուխ քան զշողգամ մի:

ԴՈՒՌՆ ՄԾԹ.

Վասն Շողոմասի և Բաղկի:

Թէ կամիս որ քաղցր և անոյշ լինի շողգամն, ըզհոնտն 'ի մունճախդէճ գինին 'ի թուրջ գիր երեք օր, և ապա ցանեա, նա զերդ շաքար լինի: Եւ զինքն երկու հետ ցանեն 'ի տարին, մէկ յաշունն և մէկ 'ի գարունն. և 'ի փորեղն զգետինն՝ կամ աղբ խառնեա կամ յարդ, և ապա ցանեա:

Եւ եթէ կամիս որ բողկն մեծ լինի և գեղեցիկ, երկու թիզ փոս արա վարսամով, և յարդ և հող լից սակաւ մի, և սատրեա, կամ զհոնտն անդ գիր. նա բողկն ցրցին օրինակաւն լինի: Եւ որ զբողկին հոնտն ծեծած և ջրխառնած խմէ, զփայծաղն հալէ. և ըզկեղեն տիմետ 'ի վերայ փայծղանն դնել՝ զփայծաղն հալէ: Եւ ինքն զստամոքսն սրբէ, զսկտայն խաղաղեցուցանէ, զգոգն յորդորէ, և զպլղամն նօսրացուցանէ, զմաղձն վարէ, և 'ի վերայ աղէկ բերէ. և զկանացիքն արձակէ. և որ 'ի սկտայէ նեղհոգուկ և թալուկ ունենայ, խաղաղեցուցանէ, զքնական ցանկութիւնն յորդորէ. և յիւր ջրէն ի՞նչ տրամ խմելոյ տայ, թոքացաւի օգտէ. զթուխմայն հաշէ: Եւ ո՞րչափ գովեմ երբ գովելի է. զի ով առնու զջուրն նորին և զձեռսն օծանէ, և զօձն բռնէ և զկորն, նա չկարէ խայթել. և թէ որ զբողկն 'ի վերայ կորի դնէ՝ սատակի: Եւ իւրն ահոկն այս է, որ զակուայքն և զձայնն աւերէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԿ.

Վասն Քերեֆսիւն:

Մի մաշարայ ցաներ զսատիրն, ապա փոս արա, և զհոնտն ափկից 'ի ներք լից, և ծածկեա. նա գընդդուկ արքինի ելանէ. յայնժամ զամէնն գընդդուկ հան հողովն, և տակ տակ բաշխատեա և սատրեա. նա այն խիստ արքինի և մեծտակ և քաղցրահամ լինի: Եւ թէ զհոնտն ծրար առնես և թաղես՝ որ 'ի վերայ իւր

տակին բուսանի, մեծ լինի: Եւ զիւր սատրեւն այսպէս արա. հաստ ցից արա ըստ չափոյն որ ուզես որ տակն լինի, և աղբ լից յատակն, և սատրեա. նա տակն նոյնիւն լինի: Եւ երբ մեծանայ՝ զտակն փորել պիտին և բանալ, և զակնուռն սուր դանակով կտրել. նա տակքն մեծ և թորթոշ լինին: Եւ այսպէս երկու հետ պարտ է առնել. և երբ այս նշանօքս առնես զքէրէֆան, նա խիստ արբինի լինի: Եւ ինքնս զգողն յորդորէ. և զբերանն անուշացուցանէ, և զերական բանայ, զմաղձն վարէ, և հանէ զաւելուածն յերակայն: Բայց կոտորածի՝ ահակէ. և ծծացաւ կին թող չուտէ, զի զտղայն զերդ երկիւղած առնէ. զբնական ցանկութիւնն արանց և կանանց յորդորէ: Եւ ասեն ոմանք եթէ ոք ընդ քէրէֆան տուր և առ առնեն՝ տղայ չծնանի:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԱ.

Վասն ճակնդեղի, որ է Բագուկն:

Թէ ուզես որ ճակնդեղն սպիտակ լինի և աղուոր, պախրէից աղբ անձ 'ի վերայ: Նոյնպէս և զկարմիրն 'ի յիւր ոճն² շինէ պախրէից աղբն: Եւ աղբէն այսպէս լինի. փորեա զտակն բոլոր, և զաղբն բոլոր անձ 'ի տակն: Եւ իւր օգտութիւնն լոյծ է և քաջող. և աղեացն օգտակար. և ջուրն զգողն յորդորէ: Բայց աղիութիւն ունի սակաւ մի:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԲ.

Վասն Խիարի:

Խիարին տնկելն և սատրեւն, նոյնպէս է որպէս այլոցդ: Եւ թէ ոք զիւր տերւն ծեծէ և զեղրդոյն ընդ իրեար, և 'ի վերայ նոր կտրածի դնէ, զարիւնն կապէ և զխոցն կնքէ, և ուռեց չտայ առնել: Եւ թէ զիւր

1. Այստ իմն հիւանդութեան թուի:

2. Ըստ իւրում որակի կամ կերպի:

տերևն ծեծես և ընդ անյլի հին խողտի խառնես, և 'ի վերայ փշի կամ խոշի դնես՝ որ 'ի մարդն կենայ, հանէ. և թէ ճիւմած կամ տրորած կենայ՝ 'ի մարմինն՝ սրբէ և լաւացուցանէ: Եւ թէ զվայրի խիարկին ջուրն ոք առնու և օծանի, և երթայ մեղր կթէ, մեղու զինքն չկարէ խայթել: Եւ զնոյն խիարկիդ ջուրն և հողում ձէթ ընդ իրեար խառնեն՝ զկտրած ուրուք օծանես, յառաջ որ այլ իրք լինի օծած, զկտրածն կցէ: Եւ թէ զնոյն խիարուկն ծեծես և 'ի վերայ խայթածի դնես՝ զինչ և իցէ, ամէնին օգտէ փորձով:

ԳՈՒՌՆ ՄԿԳ.

Վասն Սատապի:

Սատապն զածպատերն ու գբարուտ և զջերմային վայրսն սիրէ բնութեամբ և զարեգինն. և յիւր տակն կրակաց մոխիր խիստ ընդունի ածել, որ ջերմութիւն պահէ զինքն. և բնաւ աղբ չընդունի, բայց միայն անապակ հող: Եւ ճշմարտած է, որ... իւր ուտելն և խմելն, զաչաց լոյսն յորդորէ: Եւ ականջացաւի օգտէ, երբ ծիլ մի 'ի ներք յականջն դնէ, երբ 'ի հովէ ցաւի: Ճանձին ծիրան 'ի հողն թաղես, անանուխ լինի: Զունտն իւ զէրլիկի¹ 'ի բողկին մէջն դիր. խարտալն այլ պսպէս է: Զկտաւատին հունտն 'ի բողկն կամ 'ի թուրինջն խոթեն 'ի հողն թաղեն, թարխուն լինի: Զսոխին, և զխստորին ծայրսն խանձես, որչափ պահես՝ չկանաչի:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԴ.

Վասն Անանիայ և Մարութի²:

Մարութն ոչ ունի օգտութիւն ինչ, և թէ ոք առնու յիւրմէ ծամէ՝ և յարեն դնէ, նա կորեք ելանէ յիւրմէ. և թէ կին ապուր եփել կամիցի, և գաղտ 'ի

1. Այս և որ զհետ սորին առասպելախառն՝ եկամուտք թուին:

2. Ի Բնագրին միայն անանուխն յիշէ: Յ. 'ի Բառս:

նմանէ՝ տակօքն մօտ 'ի պուտուկն դնես, չիշխէ կինն
'ի պուտուկն մերձենալ: Այդ խոտիդ արապկերէն ա-
սեն պատրուճ, և մեք չկարացաք ճշմարտել 'ի թարգ-
մանէն. և որք ճշմարտեն՝ թող գրեն: Եւ դարձցուք
յանանուխն. իւր օգուտն է որ կերակրոց կարօտ բե-
րէ, և զործն կտրէ. և իւր պիղծն այն է՝ որ կտրէ. և
թէ 'ի վերայ խոցոյ դնես՝ յաւիտեան այլ չյաջողա-
նար բնաւ:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԵ.

Վասն Սխտորի:

Սխտորն զսպիտակ և զփաղ գետինն սիրէ, որ չի-
նի կաղճին. և 'ի դեկտեմբերի ժամ օրն է իւր դնելն
մինչև 'ի փետրվարի եօթն օրն. և որ զինքն 'ի փուլն
դնէ և կրկին 'ի փուլն ժողովէ, նա ով ուտէ՝ հոտ չգայ
'ի բերանայն: Եւ ինքնդ տաք է և չորային. զքամին
վարէ, զպղղամն կտրէ, զգողն վարէ, զճիճին 'ի փորն
սպանանէ. և օձահարի և կորահարի և կատաղի խա-
ծածի օգտէ: Եւ թէ այրես և 'ի մեղըն խառնես և
օձանես, աղուեսացաւի օգտէ: Եւ աչացաւի՝ որ յազ
բիւրն նասուր լինի, հոռմերէն Անուպիա՝ ասեն, թէ
օձանես օգտէ. և ակուացաւի օգտէ. զմաստի, արծու-
հաց օգտէ: Մեծեալ և 'ի հոռոմ ձէթ խառնեալ և
'ի մեղը խառնեալ, կողացաւի օգտէ: Եւ վայրի սխտոր
որ է սկորդօն, շատ ուժով է քան զտանուդ. և 'ի
թրակիսին և 'ի մեծ մաճունն խիստ մոտանէ. և զվերի
ագտակարու թիւնն ունի, և այլ աւելի:

1. Իդպիա, սποπια է յունարէնն. և է ըստ բացատրութեան մե-
րջս՝ պնդութիւն կամ տեւ իմն գոյացեալ 'ի յատակ (աղբիւր)
աչացն, զոր թուրք բառիւ նասուր (նասը) կոչէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԶ.

Վասն Սոխի:

Սոխն զկարմրակ հողն սիրէ. և երբ կամենաս դռնէս՝ զտերևսն հան յիւրմէ, և 'ի սխտորիտ ժամն է իւրդ. և զգետինն տասն օր յառաջ կակղեա, և ըզխոտն և զտակն հան. և զերդ մաղած արա զգետինն և դիւր, նա մեծ գլուխ առնու և աղէկ: Եւ թէ քրս խայն շատ մազմզուկ ունենայ դու կտրեա որ մեծ լինի: Եւ որպէս զխստորն գրեալ եմք՝ 'ի փուլն դնես և 'ի փուլն հանես և ժողովես՝ ով ուտէ հոտ չգայ, և քաղցր լինի: Եւ թէ ուղես որ շատ դիմանայ՝ 'ի յեւջուրն մխեա և հան, յարեն չորացո աղէկ, և 'ի դարէ յարդն թաղեա և պահեա: Եւ թէ զսոխն ծեծես և 'ի մեղը խառնես, և 'ի վերայ կողացաւի դնես՝ օգտէ: Եւ թէ ընտրէ որ զկակուղ սոխն և յամէն վաղվընէ մեղըով ուտէ, զմարմինն առողջ պահէ. և սպեղանիք երնդոց և խոցից շատ օգտէ: Եւ խստորն պիղծէ, զի զողջացեալն կրկին խոց առնէ: Եւ թէ ծեծես զսոխն և քացախով 'ի վերայ պիտակի ածես, և յարեն ունենաս, օգտէ: Նոյնպէս թէ 'ի վերայ աղուէ սացաւի օծանես՝ զմազն բերէ: Եւ թէ զսոխին ջուրն 'ի թարախոտ ականջ ածես՝ օգուտ է:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԷ.

Վասն Հիլիոնի, որ է Երեւելիկ.

Հիլիոնդ զպարարտ գետինդ ախորժայ և զարեգակ նակոխն, զի հանապազ ջեռուացէ զինքն, և զսիկն և զանտառախիտ վայրսն: Եւ իւր ցանեւն այսպէս է. փորել տուր զգետինն խորու, 'ի մարտին կամ յապրիլին, և փոտեր արա խորու երեք մատն, և յամէն փոս 'ի հիլիոնին հստէն եօթն հաւնտ. և ծածկեա նոյն հողին. տառին մի մօտիւր, բայց միայն քաղհան արա զպիղծ խոտն. զի ծնեբեկդ վայրի խոտ է, և չախորժէ զվատաւին. և յետ երկու տարւոյն 'ի գաղնանային

ժամն փորեա զտակսն՝ և սակաւ մի աղբ ւծ, որ հե-
րիք լինի. և որքան այսպէս առնես՝ շոյտ կերակրիս և
քաղցր լինի. և ՚ի յերրորդ տարին կանուխ յառաջ
որ ծլէ՝ փորեա, և քաղհան արա զտակսն, և աղբ մի
լնուր. տեսանես յետ ամսոյ մի որ ծլէ և ուրախացու-
ցանէ զքեզ: Եւ յորժամ քաղես՝ մի կոտորեա զծիլն,
որ մնացորդն ցողուն հանէ, և տակն այնու իւր հերիք
առնէ. այլ տար զձեռնդ, և գետնախառն բռնեա և
քարշեա, որ ծիլն ՚ի տակն կտրի և ելանէ. նա պիտի
որ անձարակ ՚ի տակն և այլ ծլեր հանէ. և այսպէս
յամէն տարի նոր հիլիոն ունենաս: Եւ յամէն քա-
ղել՝ փորեա զտակսն. և թէ ՚ի փորելն մնազմուկ վե-
րանալ, քարշեա և կտրեա. նա քանի բնատակն խոց-
նայ՝ այլ շատ հանէ զծլերն: Եւ թէ կամիս ցողուն և
հունտ առնուլ, զանաքան և զյետին ծիլսն թող և
առ: Եւ ինքնդ գերաշտն սիրէ և ոչ զջրայինն, մի
ջրեր. և թէ ջրես՝ ՚ի յեղն աշնան ջրեա, նա աղէկ է, և
շատ պտղաբերէ և թագէ լինի: Եւ ինքնդ արձակ լի-
նել սիրէ յիրերաց. զի թէ տակուիձքն յիրեար չնկղը-
կին՝ չտան պտուղ: Եւ յորժամ ուժաւորի՝ հան տըն-
կեա. և աճեցո թէ կամիս դաշտ մի, այս օրինակաւս:
Եւ օգտու թիւն մի կայ ՚ի սա, զոր արժան համարե-
ցաք գրել, թէ և դժուարաւ հաւատայք զարմանալի
բանիս. զի թէ չէաք փորձիւ հաստատեալ՝ ոչ էաք
ընդ գրուլ արկեալ: Առ խոյի եղջիւրք մեծ և անա-
րատ. և արա յիւրեան փոքր ծակ մի, թէ զինքն որ-
պէս նշան տուաք՝ դատարկ առանց հնտի¹, նա յիւր-
մէ բնութեամբ հիլիոն ծլէ անհնար:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԸ.

Վասն Դոմի, Կոդայի և Պատիխի:

Դդումն և Կոդայն և սեխն, զաղբին և զաղէկ փո-
րած գետինն սիրէ, առաւել ևս յորժամ չորստե-

1. Այսպէս յամենայն 00. Թուի պակասել խոզնոց բայի, կամ
ԲՆԷ ԸՆԹԵՈՆՈՒԼ ԳԳՐԵԱՆԸ ԲԷ: Բնագիրն ասէ, եթէ Ժաֆէային և Դնիէն.
ոյն կամ Երեւոյն ելլերն:

րեան լինի. զտական փորեա և քաղհան արա, և ընդ տական ՚ի վեր կուտեա. և քանի այլ մեծանայ և տա- կուէ՝ այլ փորեա և զհողն ան: Եւ ջրերն զգդումն՝ մատղայցնէ և քաղցրացուցանէ և գձցնէ. և թէ լեղի լինի՝ առ փուշ մի և զծին ծեծեա, նա ջուրն քամի և դգումն քաղցրանայ, և այլ շատ բեր առնէ: Եւ երբ փորես՝ երեսա զփողն ՚ի վերայ պարտիզին. զի որքան փողէթաթախ լինի՝ այլ լաւ է բերին և օգուտ: Եւ թէ ուզես որ դգումն երկայնանայ, առ ջուր ամանով, և ներքե դգմին ուիցն թերիկախեա¹, այնպէս որ չհասանի յինքն, զերդ չորս մատ ՚ի յետ կենայ դգումն. պիտի որ բնութեամբ ՚ի ջուրն հրոսա նայ. և դու յամէն օր տես, քանի ցածանայ՝ զջուրն ցածացո. և այդու երկայնացո որչափ և կամիս: Եւ թէ կամիս որ դգումն բոլոր լինի, զկուտն ընդ քոջն ծակեա և հան, և դիր մի ընդ բերանքն. նա դգումն բոլոր լինի:

Եւ թէ ուզես որ դգումն և սեխն և կաւդայն քաղցր լինին, առ կաթն և մեղր, յիրեար խառնեա, և զհունդն ՚ի ներք ՚ի թրջոց դիր երեք օր, և ապա ցանեա. բերն քաղցր լինի և լաւ: Եւ թէ ուզես որ կուտն փոքր լինի, առ շուշմայ, ծեծեա, և պտղի ձիթով շաղախեա որպէս մնշած. և ապա զձէթն համ, և ըզհրնդանքն ՚ի ներք ՚ի յօծ դիր երեք օր. և ապա դիր, կուտն փոքր լինի: Եւ թէ ուզես որ շոյտ պտղաբերին, զբնատակն հատ յաշունն և աղբեա, և հացի գունն կամ ճառայի ոռք ՚ի վերայ կործեա. և երբ ժամ լինի՝ բաց, և ծլեցո. և կանուխ պտուղ առ: Այլ ազգ. առ զամբիւղանի, և լից աղբահողով. և զհրնդանքն ՚ի ներք դիր մենակ, և կանուխ կոտորած ջրով² ջրեա հետէն, և ծլեցո. և ՚ի ցերեկն յարեջնոն հան և ՚ի գիշերն և ՚ի ցուրտն ՚ի տունն պահեա. և այս օրինակաւ տար մինչև ՚ի կանուխ դնելոյն ժամն. և ապա սար բուսած հան, սատրեա. նա այն որ չոր կուտ դրնուի՝ երբ ժամանէ այնմ. զի այն սուր ժամանեցուցաւ

1. Միւս 00. դիւ և խիւ:

2. Բնագիրն ասէ մողեալ հող աղբախառն խոնաւացուցեալ. Թերևս իբրեւմ գրելի էր, զի կտրտոր է աղբ անասնոյ:

նէ և մենակ բեր տայ : Եւ թէ ուզես լվիճ՝ կամ այլ կերիչք չմերձենայ 'ի պարտէզդ , 'ի մօտն ծովորին ցանեա , փրկի :

Եւ հինքն փորձեալ են վասն կօղային , գրեւ չէ պարտ . զի փորձով է որ թէ փոքր տղայ տաքանայ , իւր չափով երկայն կօղայ մի հետ փոքերն ¹ յօրոցքն պառակեցո՝ 'ի լերդին դեհն , նա տաքուծիւնն անդ փոխի և տղայն լաւանայ . և թէ 'ի տղային յամէն ձեռն մէկ մի դնես , նոյնպէս արժէ ջերմանն : Եւ կօղային ուտելն՝ 'ի վերայ կերակրին քան յանօթեաց :

Եւ թէ ուզես որ յամէն ձմեռն ունենաս զինքն , 'ի կարաս ուր սպիտակ գինի լինի կամ անոյշ քացախ , կախեա զինքն , այնպէս որ 'ի գինին չհասանի , և 'ի վերայ ծեփեա . երբ ուզես՝ բաց , թաղէ գտանես :

Եւ թէ զմատղաշ դդու մն 'ի յարդն թաղես , շատ դիմանայ : Եւ ոմանք առնուն զմատղաշ դդու մն և 'ի չորս ճեղքեն , և զկուտն հանեն , և եռջուր ածեն 'ի վերայ , և 'ի գիշերն յաստեղսն պաղեցուցանեն . և 'ի քաղն՝ 'ի գազան աղջուր դնեն , և հանեն և պահեն , նա շատ դիմանայ : Եւ թէ ուզես որ դդու մն լուծու մն առնէ , առ սակամանի , թրջեա ջրով , և զկուտն երեք չորս 'ի ներք թրջեա և ցանեա . ով զդդու մն ուտէ՝ մաղձադեղ է : Եւ թէ զսակաման ոյն կանաչ ցօղունն որ եփէ այնչափ , որ 'ի տանէն մէկն մնայ , և ապա զբանջարն քամէ և յայն ջուրն թրջէ , զնոյնն առնէ :

ԴՈՒՈՒՆ ՄԿԹ .

Վասն վարդենեաց :

Եթէ ուզես որ կանուխ վարդ առնուս , փորեա ըզչուրջն տակուցն արձակ՝ թիզ մի , և եղկ ջրով արբոյ յօրն երկու հետ . մենակ վարդ տայ : Եւ թէ ուզես որ շատացուցանես , պառակեցա՝ 'ի ճղերոյն և հող արկ 'ի վերայ . ծլէ և շատանայ , եթէ յամէն տարի զաճն պառակեցընես : Եւ այլ ազգ . 'ի շարժն՝ կտրեա 'ի ճղե-

1 . Այսինքն , հետ փոքրիկ տղային :

բուհն և սատրեա, որ մագմցուկ առնու, և ապա հան
օնկեա ուր կամիս. և այսու շատացո քանի կամիս:
Բայց զգետինն աղէկ պարտ է շինել. և այս օրինակաւ
շինած վարդն անուշահոտ լինի: Ի Թէֆնէն վարդ
պատրուեա, տերեւականաչ վարդ լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄՀ.

Վասն Կանկասի, որ զինքն անուշահոտ և անփուշ շինես:

Ա՛ռ զհւր հունդն և ՚ի վարդի ջուրն, կամ ՚ի կաս-
լայի ջուրն կամ ՚ի նոնոֆարին, կամ ՚ի յեղըդոյն, այս-
ինքն ՚ի խէֆին, երեք օր յաշունն՝ ՚ի Թընոց դիր. և
ապա հան յաղէկ աղբոտ կակղած գետինն ցանեա
նօսր. և տես Թէ ինչ լինի: Եւ Թէ ՚ի հնտէն զփշերն
սուր դանակով կտրես և ցանես, երբ բուսանի՝ ան-
փուշ լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԱ.

Երբ որք ՚ի բանջարացն զծառուտ ածուսն ախորժան,
և որք զանծառուս:

Քէրէֆն, ստեպղինն, անանուխն, սամիթն, ճա-
կընդեղն, հազարն, կոտեմն, քուռաթն, բողկն և շող-
գամն: Եւ որք զցանցառ ծառուտն ախորժան, կա-
ղամբն, կօդայն, դդումն, սոխն, խստորն, չամանն:
Եւ ՚ի Հռոմայ գաւառն ցանեն յայսպիսի տեղս՝ մա-
նանեխ, աֆիօն և չաման: Եւ որք զանծառն և զարեն
սիրեն. կանկառն և ծնեբեկն, և ցորեանն և գարին,
և այլք բազումք, զորս մտօք գտանէք:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԲ.

Վասն Սունկ բուսուցանելոյ:

Ա՛ռ խմորջուր արա, և տար զընկուզի կամ զկաղնի
Թորին կամ զջոր կնճակն, ջրեա. նա մենակ սունկ
հանէ: Եւ Թէ ուզես առնել որ ՚ի գետնէն ելանէ, գիտ

կակուղ գետին, որ իւր բոյսքն փշուտ և կառնուտ լինի. 'ի յամպ և 'ի պղտոր օր այրեա զինքն. նա զերդ անձրև գայ լինի սունկ: Բայց զխանձդ՝ այնպէս ձգեա, որ անձրևն անցանէ. և թէ յամէ՝ ջրել պիտի. նա լինի. բայց 'ի ջրելոյն չլինի այնպէս պարարտ՝ զերդ անձրևին. անձրևին շնորհքն 'ի հետէ:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԳ.

Վասն Զիբենայ:

Նախ արժան է զօգտակար և զամենընդունելի և զվայելուչ և զօրհնեալ զձիթենուոյս զդրութիւնն և զսահմանն ընդ գրով արկանել. և ապա զբարեբուղիս պտղոյն զպարարտ և զօգտակար իւղոյն, վասն զբօսանաց մարդկան. որպէս աւանդեցաւ մեզ 'ի հնարագէտ իմաստնոցն, որք կամեցան յիւրեանց վաստակոցն վայելել զկենցաղս, և յայլոցն հրաժարել: Ուստի արժան համարեցաք նախ առաջին այն ծառոցն թէտպիր՝ դնել՝ որք թափեն զծաղիկն և ապականեն ըզպտուղն. և ապա զտնկէլն և զսերմանէլն, զտածէլն և զշինէլն: Եւ նախ առաջին սահման է, որ մարդ թէ տուրք չլինի յախտից և 'ի մարմնական աղտեղութեանց, չմերձենայ 'ի ծառն, ոչ 'ի հօտել և ոչ 'ի տնկել և ոչ 'ի քաղել զօրհնութեան պտուղս: Այլ արժան է որ գործեն զսա մաքուր և սուրբ յամենայն աղտեղութեանց լինիլ, մանաւանդ այնոքիկ որ են...¹ զպտուղն՝ պարտ է որ ամենեւին կոյսք լինին 'ի կանանց խառնակութենէ. և թէ ոչ՝ փնաս է: Եւ հինքն այնպէս են ճշմարտեալ, որ կիլիկիոյ երկիրն ևս առաւել Անարգաբոյ թեմն՝ լաւ և գովելի պտուղ և անուշահամ ձէթ ունի քան զայլ երկիր. և կայսերացն և մեծամեծաց անտի բերէին՝ վասն մարմնաւոր պիտոյից իւրեանց. ևս առաւել կիլիկեցիք և Ադէխացիք այսպէս առնէին սրբութեամբ զգործն, և այնու ա-

1. Կարգ, կանոն, խրատ:

2. Այսպէս գատարկ յամենայն 00. գուցէ ի՞նչ պիտէր:

ռաւելլին'ի գործն աղնուաբար¹ քան զայլ գաւառսն։
Եւ զայս Յուլիանոս իմաստունն և բնութեանց գի-
տօղն եգիտ և ուսոյց մարդկան։

ԴՈՒՌՆ ՄՀԴ.

Թէ որ ազգ գետին կամ որպիսի վայրք պատշաճի ձիքնեայն։

Նօսր և փաղ գետինն և տաքն պատշաճի ձիթե-
նւոյն, և վասն այսորիկ'ի Կիլիկիայ և յԱնարզաբայ ա-
ռաւել ածէ և զարգանայ քան յայլ գաւառ. զի հողն
և օդն այսպիսի է, նոյնպէս և սպիտակ է և գիջային.
և այսպէս տայ բազում և շատ ձէթ պարարտահամ։
Եւ սև գետինն թէ քարուտ և կոկնուտ լինի՝ աղէկ
է, բայց ոչ զերդ սպիտակն. և աւազն աղէկ է թէ ա-
ղի չլինի։ Բայց 'ի խորու և 'ի հաստ գետինն՝ որ մքաւայ
ոռնենայ, ամենեւին չէ պարտ տնկել ձիթենի. զայն-
պիսին սերմանց և նոնենեաց համար թող. բայց թէ
'ի հարկէ իմեքէ տնկես եղենի, այսինքն ձիթենի, սա-
կաւ պտուղ առնու, և վատձէթ է, և տուրտինն ձի-
թին աւելի լինի քան զձէթն։ Եւ հաստ և կաղձին
գետինն ամենեւին վատ է, զի պինտ է, և զերդ լերդ,
և մասունքն ըմբռնեալ զիրարօք, և չտայ մտանել ա-
րեգական ջերմութեանն 'ի խորուն։ Եւ կարմիրն քան
զամէն վատ է. զի շատ ջերմանայ և խիստ ալատառու-
տի, և աւերէ զծառն և զբերն։

ԴՈՒՌՆ ՄՀԵ.

Վասն քէ որ օդ լաւ է եղենեացն։

Տաք և չոր, և տաք և գէջ օդն յոյժ օգտակար է,
որպէս Կիլիկիեցւոյն և Լիպիացւոյն օդքն՝ գովելի և

2. Մի Օ. Սադէխացիք. Թերևս Անդէխացիք էր յառաջին օրի-
նակին, փոխան գրելոյ Անտիոքացիք։ Իսկ 'ի բնագրին բանս այս
սրբութեամբ գործելոյ՝ ասի վասն Անարզաբոյ բնակչացն, և մի
անգամ միայն յիշի Կիլիկիա. իսկ իմաստունդ Յուլիանոս՝ ոչ յիշի
և ոչ ճոռնալի։

օգտակար են եղենեացն: Զի հանապազ յամարանոջն՝ պարխրցին և հարաւայինն հանդերձ արեւելեան հողմովն փչեն և զարգացուցանեն զամենեւեան. և այսպէս առաւել պողաքերի և արդիւնանայ: Եւ բարձրագոյն կողերն և մատներն և տափերն՝ ևս առաւել լաւ են. զի օդն անդ լաւ բանի. և այս տեղեաց եղն առաւել ազնիւ լինի և պարարտ. և դաշտային և ցած տեղեացն հակառակ են սոցա. և ձէլթն թանձր և մրրոտ լինի և վատթար: Եւ այսու ստուգեալ եմք որ լաւագոյն օդքն ապրեցուցիչ են տնկոցն. և որպէս հաստ օդքն վատթար են տնկոցն, նոյնպէս և նօսրագոյն և միջասահմանն՝ օգտակար է և լաւ յամենայն կողմանց: Եւ վասն այնորիկ արձակ պարտ է տնկել զծառան, որ օդն բանի՝ ի միջոցն և գոյացուցանէ զպտուղն:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԶ.

Վասն թէ յոր առաջ և ի ժամս պարտ է տնկել զեղենեկն,
այսինքն ձիբեկն:

Բազում անգամ ասացաք վասն ձիթենւոյդ, թէ ի տաք և ի գէջ տեղի և ի գաւառ պարտ է զնա տրնկել. և թէ յայսպիսի հաւայէս խռովի և խռոի աշունն տնկիդ, և գոյացուծիւնն խռոի. և վասն այսորիկ պարտ է զձիթենին կամ յաշունն տնկել կամ ի գարուն: Զի երբ յաշունն տնկես՝ նա ունենայ ի ջեռու թենէ արեգականն, և գան անձրեքն, և տաս զջուրն՝ որպէս տնկին արժան է, և շահի տունկն զերեքն, և արքինանայ: Եւ ի գարնանայինն երբ տնկես՝ նա խռմորեալ է ձմեռնային անձրեքն զգետինն և կշտացուցեալ, և գայ նոյն ջերմութիւն արեգականն, և շահի զնոր տունկն. նոյնպէս է երեքն՝ և գոյանայ. բայց չըմարտած է որ աշունն լաւ է քան զամէն ժամ: Բայց թէ ի գարնանային ժամն կամենաս տնկել, երբ Բազմաստղն անկանի և ժե օր անցանէ՝ տնկեա. որ է յուն վար ամսոյ ի Շ օրն, և ի քաղցրաշունչ օդոյն շարժին:

տերէն ծեծես և ընդ անի հին խողտի խառնես, և 'ի վերայ փշի կամ խոչի դնես՝ որ 'ի մարդն կենայ, հասնէ. և թէ ճխմած կամ տրորած կենայ՝ 'ի մարմինն՝ սրբէ և լաւացուցանէ: Եւ թէ զվայրի խիարկին ջուրն ոք առնու և օծանի, և երթայ մեղր կթէ, մեղու զինքն չկարէ խայթել: Եւ զնոյն խիարկիդ ջուրն և հողում ձէթ ընդ իրեար խառնեն՝ զկտրած ուրուք օծանես, յառաջ որ այլ իրք լինի օծած, զկտրածն կցէ: Եւ թէ զնոյն խիարուկն ծեծես և 'ի վերայ խայթածի դնես՝ զինչ և իցէ, ամէնին օգտէ փորձով:

ԳՈՒՌՆ ՄԿԳ.

Վասն Սատապի:

Սատապն զածպատերն ու զքարուտ և զջերմային վայրսն սիրէ բնութեամբ և զարեգինն. և յիւր տակն կրակաց մոխիր խիստ ընդունի ածել, որ ջերմութիւն պահէ զինքն. և բնաւ աղբ չընդունի, բայց միայն անապակ հող: Եւ ճմարտած է, որ... իւր ուտեն և խմեն, զաչաց լոյսն յորդորէ: Եւ ականջացաւի օգտէ, երբ ծիլ մի 'ի ներք յականջն դնէ, երբ 'ի հովէ ցաւի: Ճանձին ծիրան 'ի հողն թաղես, անանուխ լինի: Զուռտն իւզերիկի՝ 'ի բողկին մէջն դիր. խարտաւն այլ պսպէս է: Զկտաւատին հունտն 'ի բողկն կամ 'ի թուրինջն խոթեն 'ի հողն թաղեն, թարխուն լինի: Զսոխին, և զխստորին ծայրսն խանձես, որչափ պահես՝ չկանաչի:

ԳՈՒՌՆ ՄԿԳ.

Վասն Անանիոյ և Մարտոֆի².

Մարտոֆն ոչ ունի օգտութիւն ինչ, և թէ ոք առնու յիւրմէ ծամէ՝ և յարեն դնէ, նա կորեք ելանէ յիւրմէ. և թէ կին ապուր եփել կամիցի, և գաղտ 'ի

1. Այս և որ զհետ սորին առասպելախառն՝ եկամուտք թուին:

2. Ի Բնագրին միայն անանուխն յիշէ: 8. 'ի Բառս:

նմանէ՝ տակօքն մօտ 'ի պուտուկն դնես, չիշխէ կինն 'ի պուտուկն մերձենալ: Այդ խոտիդ արապկերէն ա սեն պատրուճ, և մեք չկարացաք ճմարտել 'ի թարգմանէն. և որք ճմարտեն՝ թող գրեն: Եւ դարձցուք յանանուխն. իւր օգուտն է որ կերակրոց կարօտ բերէ, և զործն կտրէ. և իւր պիղծն այն է՝ որ կտրէ. և թէ 'ի վերայ խոցոյ դնես՝ յաւիտեան այլ չյաջողանար բնաւ:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԵ.

Վասն Սխտորի:

Սխտորն զսպիտակ և զփաղ գետինն սիրէ, որ չիւնի կաղձին. և 'ի դեկտեմբերի ժամ օրն է իւր դնելն մինչև 'ի փետրվարի եօթն օրն. և որ զինքն 'ի փուլն դնէ և կրկին 'ի փուլն ժողովէ, նա ով ուտէ՝ հոտ չգայ 'ի բերանոյն: Եւ ինքնդ տաք է և չորային. զքամին վարէ, զպղղամն կտրէ, զգոգն վարէ, զճիճին 'ի փորն սպանանէ. և օձահարի և կորահարի և կատաղի խաժածի օգտէ: Եւ թէ այրես և 'ի մեղըն խառնես և օձանես, աղուեսացաւի օգտէ: Եւ աչացաւի՝ որ յաղբիւրն նասուր լինի, հոռմերէն Անուպիա՝ ասեն, թէ օձանես օգտէ. և ակուացաւի օգտէ. զմատի, արծու, եաց օգտէ: Ծեծեալ և 'ի հոռոմ՝ ձէթ խառնեալ և 'ի մեղըն խառնեալ, կողացաւի օգտէ: Եւ վայրի սխտոր օր է սկորդօն, շատ ուժով է քան զտանուդ. և 'ի Թրակիսին և 'ի մեծ մաճունն խիստ մտանէ. և զվերի յգտակարու թիւնսն ունի, և այլ աւելի:

1. Իգգիտ, սπώγια է յունարէն. և է ըստ բացատրութեան մերոյս՝ պնդութիւն կամ տեւ իմն գոյացեալ 'ի յատակ (աղբիւր) աչացն, զոր (Թուրք բառիւ նստար (նստը) կոչէ:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԶ.

Վասն Սոխի:

Սոխն զկարմրակ հողն սիրէ. և երբ կամենաս դընես՝ զտերեւն հան յիւրմէ, և 'ի սխտորիտ ժամն է իւրդ. և զգետինն տանն օր յառաջ կակղեա, և ըզխոտն և զտակն հան. և զերդ մաղած արա զգետինն և դիր, նա մեծ գլուխ առնու և աղէկ: Եւ թէ քրսխայն շատ մազմզուկ ունենայ դու կտրեա որ մեծ լինի: Եւ որպէս զխստորն գրեալ եմք՝ 'ի փուլն դնես և 'ի փուլն հանես և ժողովես՝ ով ուտէ հոտ չգայ, և քաղցր լինի: Եւ թէ ուզես որ շատ դիմանայ՝ 'ի յեռջուրն միեա և հան, յարեն չորացո աղէկ, և 'ի դարէ յարդն թաղեա և պահես: Եւ թէ զսոխն ծեծես և 'ի մեղը խառնես, և 'ի վերայ կողացաւի դնես՝ օգտէ: Եւ թէ ընտրէ որ զկակուղ սոխն և յամէն վաղվընէ մեղրով ուտէ, զմարմինն առողջ պահէ. և սպեղանիք ելնդոց և խոցից շատ օգտէ: Եւ խստորն պիղծէ, զի զողջացեալն կրկին խոց առնէ: Եւ թէ ծեծես զսոխն և քացախով 'ի վերայ պիսակի ածես, և յարեն ունենաս, օգտէ: Նոյնպէս թէ 'ի վերայ աղուե սացաւի օծանես՝ զմազն բերէ: Եւ թէ զսոխն ջուրն 'ի թարախոտ ականջ ածես՝ օգուտ է:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԷ.

Վասն Հիլիանի, որ է Երեքեկն:

Հիլիոնդ զպարարտ գետինդ ախորժայ և զարեգակ նախորն, զի հանապազ ջեռուսցէ զինքն, և զսիւնն և զանտառախիտ վայրան: Եւ իւր ցանեւն այսպէս է. փորել տուր զգետինն խորու, 'ի մարտին կամ յապրիլին, և փոսեր արա խորու երեք մատն, և յամէն փոս 'ի հիլիոնին հնտէն եօթն հոնտ. և ծածկեա նոյն հողովն. տատին մի մօտիւր, բայց միայն քաղհան արա զպիղծ խոտն. զի ծնեբեկդ վայրի խոտ է, և չախորժ է զվաստակն. և յետ երկու տարւոյն 'ի դարնանային

ժամն փորեա զտակսն՝ և սակաւ մի աղբ անձ, որ հե-
րիք լինի. և որքան այսպէս առնես՝ շոյտ կերակրիս և
քաղցր լինի. և ի յերրորդ տարին կանուխ յառաջ
որ ծէ՛լ՝ փորեա, և քաղհան արա զտակսն, և աղբ մի
լնուր. տեսանես յետ ամսոյ մի որ ծէ՛լ և ուրախացու-
ցանէ զքեզ: Եւ յորժամ քաղես՝ մի կոտորեւր զծիւն,
որ մնացորդն ցօղուն հանէ, և տակն այնու իւր հերիք
առնէ. այլ տալ զձեռնդ, և գետնախառն բռնեա և
քարշեմ, որ ծիւն ի տակն կտրի և ելանէ. նա պիտի
որ անձարակ ի տակն և այլ ծէր հանէ. և այսպէս
յամէն տարի նոր հիլիոն ունենաս: Եւ յամէն քա-
ղել՝ փորեա զտակսն. և թէ ի փորեւն մագնուկ վե-
րանայ, քարշեա և կտրեա. նա քանի բնատակն խոց-
նայ՝ այլ շատ հանէ զծէրն: Եւ թէ կամիս ցօղուն և
հունտ առնուլ, զանագան և զյետին ծիւնն թող և
առ: Եւ ինքնդ գերաշտն սիրէ և ոչ զջրայինն, մի
ջրեր. և թէ ջրես՝ ի յեւն աշնան ջրեա, նա աղէկ է, և
շատ պտղաբերէ և թագէ լինի: Եւ ինքնդ արձակ լի
նել սիրէ յիրերաց. զի թէ տակուիձքն յիրեար չնկղ-
կին՝ չտան պտուղ: Եւ յորժամ ուժաւորի՝ հան տըն-
կեա. և աճեցո թէ կամիս դաշտ մի, այս օրինակաւ:
Եւ օգտու թիւն մի կայ ի սա, զոր արժան համարե-
ցաք գրել, թէ և դժուարաւ հաւատայք զարմանալի
բանիս. զի թէ չէաք փորձիւ հաստատեալ՝ ոչ էաք
ընդ գրով արկեալ: Առ խոյի եղջիւրք մեծ և անա-
րատ. և արա յիւրեան փոքր ծակ մի, թէ զինքն որ-
պէս նշան տուաք՝ դատարկ առանց հնտի¹, նա յիւր-
մէ բնութեամբ հիլիոն ծէլ անհնար:

ԴՈՒՌՆ ՄԿԸ.

Վասն Դոմի, Կոդայի և Պատիխի:

Դոումն և Կոդայն և սեխն, զաղբին և զաղէկ փո-
րած գետինն սիրէ, առաւել ևս յորժամ չորստե-

1. Այսպէս յամենայն օր. թուի պակասել լուսնս բայի, կամ
նշու ընթերցուող գգրեալն թէ: Բնագիրն ասէ, եթէ ծախեալն եւ րնիւ-
ոյն կամ յարեալն եւ լեւիս:

րեան լինի. զտակման փորեա և քաղհան արա, և ընդ տակման 'ի վեր կուտեա. և քանի այլ մեծանայ և տա- կուէ՝ այլ փորեա և զհողն ան: Եւ ջրեն զդդումն՝ մատղաշցրնէ և քաղցրացուցանէ և գճցրնէ. և թէ լեղի լինի՝ առ փուշ մի և զծիրն ծեծեա, նա ջուրն քամի և դդումն քաղցրանայ, և այլ շատ բեր առնէ: Եւ երբ փորես՝ երնեա զփողին 'ի վերայ պարտիղին. զի որքան փոշէթաթախ լինի՝ այլ լաւ է բերին և օ- դուտ: Եւ թէ ուզես որ դդումն երկայնանայ, առ ջուր ամանով, և ներքե դդմին ոռիցն թերիկախեա ¹, այնպէս որ չհասանի յինքն, զերդ չորս մատ 'ի յետ կենայ դդումն. պիտի որ բնութեամբ 'ի ջուրն հրօսա- նայ. և դու յամէն օր տես, քանի ցածանայ՝ զջուրն ցածացո. և այդու երկայնացո որչափ և կամիս: Եւ թէ կամիս որ դդումն բոլոր լինի, զկուտն ընդ քոջն ծակեա և հան, և դիր մի ընդ բերանքն. նա դդումն բոլոր լինի:

Եւ թէ ուզես որ դդումն և սեխն և կաւդայն քաղ- ցրը լինին, առ կաթն և մեղր, յիրեար խառնեա, և զհունդն 'ի ներք 'ի թրջոց դիր երեք օր, և ապա ցա- նեա. բերն քաղցր լինի և լաւ: Եւ թէ ուզես որ կու- տին փոքր լինի, առ շուշմայ, ծեծեա, և պողի ձիթով շաղախեա որպէս մնշած. և ապա զձէթն հան, և ըզ- հրնդանքն 'ի ներք 'ի յօծ դիր երեք օր. և ապա դիր, կուտն փոքր լինի: Եւ թէ ուզես որ շոյտ պտղաբերին, զբնատակն հատ յաշունն և աղբեա, և հացի գուռն կամ ճառայի ոռք 'ի վերայ կործեա. և երբ ժամ լի- նի՝ բաց, և ծլեցո. և կանուխ պտուղ առ: Այլ ազգ- առ զամբիւղանի, և լից աղբահողով. և զհնդանքդ 'ի ներք դիր մենակ, և կանուխ կոտորած ջրով ² ջրեա հետէն, և ծլեցո. և 'ի ցերեկն յարեջնուն հան և 'ի գիշերն և 'ի ցուրտն՝ 'ի տունն պահեա. և այս օրինա- կաւս տար մինչև 'ի կանուխ դնեւոյն ժամն. և ապա սար բուսած հան, սատրեա. նա այն որ չոր կուտ դը- նուի՝ երբ ժամանէ այնմ. զի այն սուր ժամանեցուցաւ

1. Միւս 00. դիւ և խեւ:

2. Բնագիրն ասէ մաղեալ հող աղբախառն խոնաւացուցեալ. թերևս իբրեւոյն գրելի էր, զի կտրտոր է աղբ անանոյ:

նէ և մենակ բեր տայ, Եւ թէ ուզես լվիճ՝ կամ այլ կերիչք չմերձենայ 'ի պարտեզդ, 'ի մօտն ծոթորին ցանեա, փրկի:

Եւ հինքն փորձեալ են վասն կօդային, գրել չէ պարտ. զի փորձով է որ թէ փոքր տղայ տաքանայ, իւր չափով երկայն կօդայ մի հետ փոքերն՝ յօրոցքն պառակեցո՝ 'ի լերդին դէհն, նա տաքութիւնն անդ փոխի և տղայն լաւանայ. և թէ 'ի տղային յամէն ձեռն մէկ մի դնես, նոյնպէս արժէ ջերմանն: Եւ կօդային ուտե՛ն՝ 'ի վերայ կերակրին քան յանօթեաց:

Եւ թէ ուզես որ յամէն ձմեռն ունենաս զինքն, 'ի կարաս ուր սպիտակ գինի լինի կամ անոյշ քացախ, կախեա զինքն, այնպէս որ 'ի գինին չհասանի, և 'ի վերայ ծեփեա. երբ ուզես՝ բաց, թաղէ գտանես:

Եւ թէ զմատղաշ դդու մն 'ի յարդն թաղես, շատ դիմանայ: Եւ ոմանք առնուն զմատղաշ դդու մն և 'ի չորս ճեղքեն, և զկուտն հանեն, և եւջուր ածեն 'ի վերայ, և 'ի գիշերն յաստեղան պաղեցուցանեն. և 'ի քաղն՝ 'ի գազան ւողջուր դնեն, և հանեն և պահեն, նա շատ դիմանայ: Եւ թէ ուզես որ դդու մն լուծու մն առնէ, ան սակամանի, թրջեա ջրով, և զկուտն երեք չորս 'ի ներք թրջեա և ցանեա. ով զդդու մն ուտէ՝ մաղձադեղ է: Եւ թէ զսակամանւոյն կանաչ ցօղունն դք եփէ այնչափ, որ 'ի տասնէն մէկն մնայ, և ապա զբանջարն քամէ և յայն ջուրն թրջէ, զնոյնն առնէ:

ԴՈՒՈՒՆ ՄԿԹ.

Վասն վարդենեաց:

Եթէ ուզես որ կանուխ վարդ առնուս, փորեա ըզ-չուրջն տակուցն արձակ՝ թիզ մի, և եղի ջրով արբոյժն երկու հետ. մենակ վարդ տայ: Եւ թէ ուզես որ շատացուցանես, պառակեցո՝ 'ի ճղերոյն և հող արկ 'ի վերայ. ծլէ և շատանայ, եթէ յամէն տարի զաճն պառակեցընես: Եւ այլ ազգ. 'ի շարժն՝ կտրեա 'ի ճղե-

1. Այսինքն, հետ փոքրիկ տղային:

բուն և սատրեա, որ մազմզուկ առնու, և ապա հան
տնկեա ուր կամիս. և այսու շատացո քանի կամիս :
Բայց զգետինն աղէկ պարտ է շինել. և այս օրինակաւ
շինած վարդն անուշահոտ լինի : Ի ԹէՖնէն վարդ
պատրուեա, տերեւականաչ վարդ լինի :

ԴՈՒՌՆ ՄՀ.

Վասն կանկառի, որ զիւրքն անուշահոտ և անփուշ լինեա :

Ա՛ռ զիւր հունդն և 'ի վարդի ջուրն, կամ 'ի կաս-
լայի ջուրն կամ 'ի նոնոֆարին, կամ 'ի յեղըդոյն, այս
ինքն 'ի խէՖին, երեք օր յաշունն 'ի Թըջոց դիր. և
ապա հան յաղէկ աղբոտ կակղած գետինն ցանեա
նօսր. և տես Թէ ինչ լինի : Եւ Թէ 'ի հնտէն զփշերն
սուր դանակով կտրես և ցանես, երբ բուսանի՝ ան-
փուշ լինի :

ԴՈՒՌՆ ՄՀԱ.

Երբ որք 'ի բուշարացն զծառուտ ածուսն ախորժան,
և որք զանծառուս :

Քէրէֆն, ստեպղինն, անանուխն, սամիթն, ճա-
կընդեղն, հազարն, կոտեմն, քուռաթն, բողկն և շող-
գամն : Եւ որք զցանցառ ծառուտն ախորժան, կա-
ղամբն, կօդայն, դդումն, սոխն, խստորն, չամանն :
Եւ 'ի Հռոմայ գաւառն ցանեն յայսպիսի տեղս՝ մա-
նանեխ, աֆիօն և չաման : Եւ որք զանծառուս և զարեն
սիրեն. կանկառն և ծնեբեկն, և ցորեանն և գարին,
և այլք բազումք, զորս մտօք գտանէք :

ԴՈՒՌՆ ՄՀԲ.

Վասն Սունկ բուսուցանելոյ :

Ա՛ռ խմորջուր արա, և տար զընկուզի կամ զկաղնի
Թորին կամ զլոր կնձակն, ջրեա. նա մենակ սունկ
հանէ : Եւ Թէ ուզես առնել որ 'ի գետնէն ելանէ, գիտ

կակուղ գետին, որ իւր բոյսքն փշուտ և կառնուտ ըն-
նի. 'ի յամպ և 'ի պղտոր օր այրեա զինքն. նա զերդ-
անձրեւ գայ՝ լինի սունկ: Բայց զխանձդ՝ այնպէս ձգեա,
որ անձրեւն անցանէ. և թէ յամէ՝ ջրել պիտի. նա
լինի. բայց 'ի ջրելոյն չլինի այնպէս պարարտ՝ զերդ-
անձրեւին. անձրեւին շնորհքն 'ի հետէ:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԳ.

Վասն Ձիթենաց:

Նախ արժան է զօգտակար և զամեննդունելի և
զվայելուչ և զօրհնեալ զձիթենացս զդրութիւնն և
զսահմանն ընդ գրով արկանել. և ապա զբարեբուղիս
պտղոյն զպարարտ և զօգտակար իւղոյն, վասն զբօսա-
նաց մարդկան. որպէս աւանդեցաւ մեզ 'ի հնարագէտ
իմաստնոցն, որք կամեցան յիւրեանց վաստակոցն վա-
յելել զկենցաղս, և յայլոցն հրաժարել: Ուստի ար-
ժան համարեցաք նախ առաջին այն ծառոյն թէտ-
պիր՝¹ դենել՝ որք թափեն զծաղիկն և ապականեն ըզ-
պտուղն. և ապա զտնկելն և զսերմանելն, զտածելն և
զշինելն: Եւ նախ առաջին սահման է, որ մարդ թէ
սուրբ չլինի յախտից և 'ի մարմնական աղտեղու-
թեանց, չմերձենայ 'ի ծառն, ոչ 'ի հօտել և ոչ 'ի
տնկել և ոչ 'ի քաղել զօրհնութեան պտուղս: Այլ
արժան է որ գործեն զսա մաքուր և սուրբ յամենայն
աղտեղութեանց լինիլ, մանաւանդ այնոքիկ որ են...²
զպտուղն՝ պարտ է որ ամենեւին կոյսք լինին 'ի կանանց
խառնակութենէ. և թէ ոչ՝ քնաս է: Եւ հինքն այն-
պէս են ճշմարտեալ, որ կիլիկիոյ երկիրն ևս առաւել
Սնարգաբոյ թեմն՝ լաւ և գովելի պտուղ և անուշա-
համ ձէթ ունի քան զայլ երկիր. և կայսերացն և
մեծամեծաց անտի բերէին՝ վասն մարմնաւոր պիտու-
յից իւրեանց. ևս առաւել կիլիկեցիք և Ադէխացիք
այսպէս առնէին սրբութեամբ զգործն, և այնու ա-

1. Կարգ, կանոն, խրատ:

2. Այսպէս գատարկ յամենայն 00. գուցէ ինչ պիտէր:

ռաւելուն՝ի գործն ազնուաբար՝ քան զայլ գաւառան։
Եւ զայս Յուլիանոս իմաստունն և բնութեանց գի-
տօղն եգիտ և ռւսոյց մարդկան։

ԴՈՒՌՆ ՄՀԴ.

Թե որ ազգ գետին կամ որպիսի վայրք պատշաճի ձիրենայն։

Նօսր և փաղ գետինն և տաքն պատշաճի ձիթե-
նւոյն, և վանն այսորիկ՝ի Կիլիկիայ և յԱնարզաբայ ա-
ռաւելածէ և զարգանայ քան յայլ գաւառ. զի հողն
և օդն այսպիսի է, նոյնպէս և սպիտակ է և գիջային.
և այսպէս տայ բազում և շատ ձէթ պարարտահամ։
Եւ սև գետինն թէ քարուտ և կոկնուտ լինի՝ աղէկ
է, բայց ոչ զերդ սպիտակն. և աւազն աղէկ է թէ ա-
ղի չլինի։ Բայց ՚ի խորու և ՚ի հաստ գետինն՝ որ մքռայ
ունենայ, ամենեւին չէ պարտ տնկել ձիթենի. զայն-
պիսին սերմանց և նունենեաց համար թող. բայց թէ
՚ի հարկէ իմեքէ տնկես եղենի, այսինքն ձիթենի, սա-
կաւ պտուղ առնու, և վատձէթ է, և տուրտինն ձի-
թին աւելի լինի քան զձէթն։ Եւ հաստ և կաղձին
գետինն ամենեւին վատ է, զի պինտ է, և զերդ լերդ,
և մասունքն ըմբռնեալ զիրարօք, և չտայ մոտանել ա-
րեգական ջերմութեանն ՚ի խորուն։ Եւ կարմիրն քան
զամէն վատ է. զի շատ ջերմանայ և խիստ պատառո-
տի, և աւերէ զծառն և զբերն։

ԴՈՒՌՆ ՄՀԵ.

Վասն թե որ օղ յաւ է եղենեացն։

Տաք և չոր, և տաք և գէջ օդն յոյժ օգտակար է,
որպէս Կիլիկեցւոցն և Լիպիացւոցն օդքն՝ գովելի և

Ձ. ՄԻ Օ. Սադէխացիք. Թերևս Անդէխացիք էր յառաջին օրի-
նակին, փոխան գրելոյ Անտիոքացիք։ Իսկ ՚ի բնագրին բանս այս
սրբութեամբ գործելոյ՝ ասի վանն Անարզաբայ բնակչացն, և մի
անգամ միայն յիշի Կիլիկիա. իսկ իմաստունդ Յուլիանոսն՝ ոչ յիշի
և ոչ ճանաչի։

օգտակար են եղենեացն: Զի հանապազ յամարա-
նոջն՝ պարխրցին և հարաւայինն հանդերձ արեւելեան
հողմովն փչեն և զարգացուցանեն զամենեւեան. և
այսպէս առաւել պողաբերի և արդիւնանայ: Եւ
բարձրագոյն կողերն և մատներն և տափերն՝ ևս ա-
ռաւել լաւ են. զի օդն անդ լաւ բանի. և այս տե-
ղեաց եղն առաւել ազնիւ լինի և պարարտ. և դաշ-
տային և ցած տեղեացն հակառակ են սոցա. և ձէլթն
թանձր և մրոտ լինի և վատթար: Եւ այսու ստու-
գեալ եմք որ լաւագոյն օդքն ապրեցուցիչ են տնկոցն.
և որպէս հաստ օդքն վատթար են տնկոցն, նոյնպէս
և նօսրագոյն և միջասահմանն՝ օգտակար է և լաւ յա-
մենայն կողմանց: Եւ վասն այնորիկ արձակ պարտ է
տնկել զծառան, որ օդն բանի՝ ի միջոցն և գոյացու-
ցանէ զպտուղն:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԶ.

Վասն թէ յոր աստիւս և ի ժամս պարտ է տնկել զեղևեղև,
այսինքն ձիբեղև:

Բազում անգամ ասացաք վասն ձիթենւոյդ, թէ ի
տաք և ի գէջ տեղի և ի գաւառ պարտ է զնա տըն-
կել. և թէ յայսպիսի հաւայէս խռովի և խռոի ա-
շումն տնկիդ, և գոյացուծիւնն խռոի. և վասն այնորիկ
պարտ է զձիթենին կամ յաշունն տնկել կամ ի գա-
րուն: Զի երբ յաշունն տնկես՝ նա ունենայ ի ջեռու
թէնէ արեգականն, և գան անձրեքն, և տաս զջուրն՝
որպէս տնկին արժան է, և շահի տունկն զերեքն, և
արքինանայ: Եւ ի գարնանայինն երբ տնկես՝ նա խը-
մորեալ է ձմեռնային անձրեքն զգետինն և կշտացու-
ցեալ, և գայ նոյն ջերմութիւն արեգականն, և շահի
գնոր տունկն. նոյնպէս է երեքն՝ և գոյանայ. բայց ճըշ-
մարտած է որ աշունն լաւ է քան զամէն ժամ: Բայց
թէ ի գարնանային ժամն կամենաս տնկել, երբ Բազմ-
աստղն անկանի և ԺԵ օր անցանէ՝ տնկեա. որ է յուն
վար ամսոյ ի Շ օրն, և ի քաղցրաշունչ օդոյն շարժին:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԷ.

Յաղագս փոսերոյն, երէ իրպէս պարտ է տանել զտնկին :

Եւ քան զամէն տնկել՝ փոսերոջն է լաւ . և թէ տաւ
ըւոյ մի յառաջ տաս առնել՝ լաւն և պատշաճաւորն
այն է, որ արեգական ջերմութիւնն եփէ զինքն, և
անձրեաց ջուրքն ժողովին և արբուցանեն զինքն: Եւ
ցամաքային օդքն և ձմեռնային սառուցմունքն քրքրեն
զինքն. և մեռուցանեն զմազմզուկն յայլ ազգ բու-
սոցն՝ զինչ անդ կենայ. երբ դնես զտունկն՝ նա կա-
կուզ գտանէ զհողն, և զմազմզուկն հետտ արձակէ:
Եւ թէ յաղագս տնկութեանն լինի¹, նա 'ի պակասն
երկու ամսոյ պիտի, կամ խիստ պակասն՝ ամսոյ մի
անհնար: Եւ բազում անգամ լից զփոսերդ խոտմշով²,
և բռնցո, որ աղէկ պրի. և թէ յամէն օր կարես
առնել, խիստ լաւն այն է: Եւ զխորութիւն տնկին
ըստ գետնոյն որպիսութեանն առնեն. տես զտունկն
թէ յիւր տեղն որպէս կեցեալ է, թէ դուր լինի
տեղն՝ թիզ մի այլ խորու արա և տնկեա, և թէ դարձ
երկու թիզ. և այսպէս է տնկին փոսոյն սահմանն:

ԴՈՒՌՆ ՄՀԸ.

Ղաւն տնկելոյ ազգի ազգի կերպի:

Են ոմանք որ յանձարակութենէ՝ զձիւղն ոստա-
քանց առնեն և սմբակած տնկեն. և այլք պանդրած
և մազմզկած տնկեն. և են որք տակցի տունկ հանեն
և տնկեն: Բայց գիտունքն 'ի վառտակաւորսն՝ զայս
փորձեալ և գովեալ են, որ առնուն զուռն 'ի տակու-
ցն՝ հանդերձ հենայոյն, և տանին 'ի մաշարայ մի,
կուռ հետ իրերաց տնկեն, և անդ բռնեցնեն և տակ-
ուեցընեն, և ապա հանեն և տանին տնկեն ուր կամին:

1. Ա. յսինքն. իսկ յաղագս տնկելի ձիթենեացն՝ գիտելի է, զի,
և այլն.

2. Տ. 'ի Բառս. բնագիրն ասէ ուռերով և եղեգամբք:

Եւ տունկէն 'ի յաղէկ ազգէ պիտին ընտրած, լայնա-
տերեւ, կակուղ եւ շիտակ, եւ զինչ իւր սովորական հո-
ղի նման դիր, որ անդ պանդրի. եւ երբ հանել կամե-
նաս, դու սուսրով կամ այլ իրօք նշանեա զարեւելից
կոյսն. եւ երբ տնկես՝ դու այնպէս դիր, զերդ որ այլ
տնկոցն դրեալ եմք զսահման: Եւ որքան ստէպ ջրեա՝
լաւ է: Եւ երբ զփոսերն շինես՝ կանգուն մի յիրերաց
հետ շինեա. եւ 'ի յատակն օտար աղբ լից հող. եւ ըզ-
տրնկին գաներն կուով օծ եւ ապա դիր. նա անսղալ
բռնէ: Եւ թէ վարսամով տնկես, զցիցն այնչափ մի
հաստ արա, որ մտանէ տնկին կոճակն. եւ յերկայն
այնքան՝ որ խորովթիւնն՝ հերիք լինի: Եւ երբ քշտես
եւ հանես զվարսամն եւ դնես զտունկն, խճեր ձգես՝ 'ի
ներք, որ զջրին ճանապարհսն 'ի բաց պահէ. եւ քա-
նի խճերով ընուս զծակն՝ լաւն այն է. եւ զինքն լաւ
փորած եւ կակղած, որ ջուր մտանէ. զի ինչ արժէ որ
զգետնին երեսքն ջրես. ջանա որ զգետնին տակսն
ջրես. եւ երբ այսպէս առնես՝ նա տունկէն շոյտ աճին
եւ ճարտար մազմկին, եւ զքեզ արդիւնացուցանեն,
որ տնկես ուր կամիս:

Եւ թէ որ 'ի տեղ ուր ջուր հասանի՝ տնկէ զձի-
թենիսն, որ երբ ուզենաս ջրել՝ կարես, նա լաւն այն
է քան զամէնն. բայց խիստ շատ ջրելն՝ դեղնեցուցա-
նէ զծառն. բայց երբ 'ի չափն տաս զջուրն, նա պը-
տուղն աղէկ միս առնու, եւ կուտն փոքր լինի եւ ձէթ
տայ: Եւ լաւ տունկն 'ի մեծութիւն եւ 'ի հարստու-
թիւն առնէ, որ զերդ աւն մի² չափ լինի. եւ այլ պա-
կան քանի այլ լինի՝ յամէ 'ի պտղաբերելն. եւ եր-
կայնքն գիրկ մի³: Բայց թէ 'ի բարձր գետին լինի՝
այլ փարձ արա. եւ թէ 'ի տակսն խիճ եւ քար խուս՝
աղէկ է, որ հով պահէ: Եւ են որ տափակ սալ դնեն
ներքեւ յատակն, եւ զտունկն 'ի վերայ. նաւ այդ աղէկ
է. բայց շաղախ արա յարդլի, եւ զսալդ ծեփեա, ուր
տունկն նստել կամենայ: Եւ նասքն զոր շինես 'ի պա-

1. Գոր. Խորոս. Ին. եղաւ ըստ միւս 00:

2. Աւն կամ Օն՝ թուի չափ հաստութեանն՝ որով արժան համարի
լինել տնկացու ձիթենւոյն:

3. Միւս 00. երբն ճարգագիրի:

րան՝ պիտի յարեւել, յարեւմուտս, ՚ի հիւսիս և ՚ի հարաւ. և արձակութիւն յիրերաց ՚ի յետ ութ գիրկ։ Եւ զտակերն փոս թող սակաւ մի, որ ջուրն արգիլի և հանգչի ՚ի ներք, և բերկրեցուցանէ զտունկն։

Բայց պարտ է գիտել որ պատրուսեւ լաւ է քան զայլպիսի տունկ. և քաջ կնդել պիտին և ապա պատրուսել։ Եւ պտուղքն ազգի ազգի են, մէկ՝ հապարէ պտուղ, և ինքնդ մանր լինի, և վասն այնր իւրն հապալ՝¹ ասեն. և մէկայն՝ կասլապտուղ ասեն, և այն կասլայի պտղոյն է նման, և յայն ձեւն է. և մէկայն երկայն պտուղն է, և ինքն է քան զամէնն լաւ և գէր, և անսղալ յամէն տարի պտուղ տայ. բայց կայ որ տաւրերբք են։

Եւ գիտելի է որ ամենայն ծառ ձիթենի որ կտաւ ըոյս լինի՝ նա վայրի է, և ոչինչ. անհնար պատրուսել պարտ է. զի թէ պատրուսես՝ այլ արբինի լինի։ Եւ ոմանք զփոմն արձակ առնեն, և չորս տունկ ՚ի մէկ փոմն դնեն, որ թէ մէկն սղալէ՝ նա մէկայն անսղալ մնայ. և թէ չորս հետ իրերաց բռնեն և զչորսն թողուս՝ խիստ աղէկ է, և ուժով ծառ լինի. և թէ ոչ որ հանես և տանիս, քանի կամիս լինի։

ԴՈՒՌՆ ՄՀԹ.

Երբ որպէս պարտ է տաճել և ծառայել։

Չտունկն զոր յաշունն տնկես՝ անշարժ թող մինչև ՚ի գարունն, և ՚ի գարնան զինքն չորս հետ պատրաստութեամբ փորեա, որ յինքն չգիպեցուցանես. և փոսեր և առուններ պարտ է շինել, որ երբ անձրեւ գայ, նա ամէն ջուրն ՚ի տակսն ժողովին և հանգչին. և յառաջին ամառն որ գայ, անհնար ամէն ամիս ջրով կըշտացնել պիտի։ Եւ թէ անպատեհ ուրուք ակնուռ լինի՝ կտրեա. տես որ երկաթ չհասուցանես յառաջին տարին, զի ահոկէ. և լաւ է որ բնաւ չմտիս, քան թէ երկաթով կտրես. ձեռամբդ քարշեա, և հաստոցք

1. Համեմատէ արարացի հապ բառի, որ է հատ, հատագեղ։

սարքնայ դիր: Եւ զկնի մէկայլ տարւոյն՝ յաշունն փո-
րեա զտակն, և արձակ յիւրմէ փտած աղբ անձ. և
թէ կանուխ անձրե գայ յաշունն՝ փորեա, և զամէն
ջրագնացան և զփոսերն զորդած կալ՝ ի տակսն: Նոյն
պէս և ի յերրորդ տարին արա յաշունն. և սուր հօ-
տոցով հօտեա. և տես որ չթողուս, բայց միայն հինգ
ճիւղ ի ծայրքն. և զծառն պնու բոլորեցո. և նոյն
օրինակաւ անձ զաղքն: Նոյնպէս արա և ի չորրորդ տա-
րին, մինչև ի տասն, որպէս գրեալ եմք. բայց երբ
զիւր չափ պտղիկն քաղես, ի հօտեւն և ի բանեւն
ձեռնարկեա, և յետ տասն տարւոյն ծառայեա, կթեա
և կեր:

ԴՈՒՌՆ ՄՁ.

Վասն զմեծ ծառսն տաժեկոյ և ծառայեկոյ:

Բազում անգամ զձիթենեացդ որպիսութիւնն
պատմեցաք. և արդ արժան է զմեծ ծառոցն պատ-
մեք. և ս առաւել զտակունց փորելն պնտեմք՝ յաշունն
և ի գարունն, նոյնպէս և զաղբելն: Բայց նոր տնկին
ասացաք բաց թողուլ. և աստ՝ երբ ծառն մեծանայ՝
զհողն ընդ տակն ի վեր կուտել. բայց ի գիջային
վայրսն զաղքն պակաս անձ, և ի չորայինն՝ սակաւ մի
աւելի. բայց արձակ անձ և հեռի ի տակուցն, որ չը-
հասանի, թէ ոչ՝ չորացուցանէ զծառն: Եւ աղէկ
ծածկեա, և զխոտսն հատո ի տակուցն. և երբ հօ-
տես՝ աղբեա և փորեա, թէ ոչ՝ ահոկէ ծառին: Եւ
մի թողուր որ ծառն շատ բարձրանայ, զի չէ աղէկ,
և պտղին պակասու թիւն առնէ. և իմաստունքն երեք
գիրկ են սահմանեալ զըուն բարձրն. և զայլ աճն՝ ի
լայնքն տուր իւր. և այսր աղագաւ զճիւղսն ի վայր
քարշեն, և քարեր կախեն որ ցածանայ: Եւ զհօտեւն
յամէն երեք տարի հետ մի պարտ է առնել. և զակն-
ռուսն յամէն տարի պարտ է քարշել և տանել տըն-
կել և շատացուցանել զնասըն: Եւ ոչխարաց աղքն
լաւ է քան զայլ աղբ, և յետ այնր գրաստուց աղքն:

Բայց շատ գրեցաք և պնտեցաք, 'ի ծառէն կանգնա-
չափ մի՛ երեսք մի հող անձ և երեսք մի արք, և ապա
հողով ծածկեա. և երբ զբերն առնուս և հօտես, և
զակնուռան քարշես՝ յայն ժամն արա:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԱ.

Այլ խրատք ձիբենեաց, որ յրափե զպտուղն և ոչ զծաղիկն.
և թէ պատահարի ուրուք ծառն՝ դեղ որ բժշկի:

Եթէ առնես զիւր ձիթին տուրտինն և խառնես 'ի
ջուր, և բանաս զտակն և արբուցանես, շատ օգտէ. և
բակլայի աղբն օգտէ. և թէ սպիտակ հող և կու-
շաղախ առնես, և գետի խօզ¹ չոր 'ի ներք խառնես
և 'ի տակն ածես, օգտէ. և թէ մարդոյ հնացեալ
գող ածես՝ զամէն աժենայ: Եւ զորն ածես 'ի սոցա-
նէ՝ մենակ զտակն ծածկեա, և զհողն ընդ բազուկն
'ի վեր ած և կուտեա, և զջրեւն մի մոռանար, քանի
կարես ջրեա: Եւ թէ ուզես որ շատ բեր առնէ, զայս
դեղս արա. չափեա 'ի տակէն 'ի վեր զբազուկն երկու
թիղ, և գայլիկոնով կամ գրով ծակեա՝ 'ի հիւսիսոյ
դեհէն 'ի հարաւ թափնթափ. և ան 'ի լաւ և 'ի բե-
րուիկ ծառոց՝ որ իւր պտուղն 'ի նման լինի՝ երկու
վարոց. և զմէկն 'ի ծակուն մէկ դեհն ած, և զմէկ-
այն 'ի միւս դեհն, զերդ կօշկարի չուան. և այնպէս
քարշեա, որ այն անտի գայ և այն անկից, և զծակն
վառով պինտ ընուս, և ապա խծուծ յերկու դեհէն կըս-
րեա, և սպիտակ յարդալի շաղախով ծեփեա զծակ-
տին. և զվարոցիդ զերկունսն ևս 'ի մէկ ծառէ ան, բզ-
մէկ վարոցն 'ի հիւսիսոյ դեհէն, և զմիւսն 'ի հարաւոյ:
Եւ ծառ որ շատ տերեւ բերէ և քչիկ պտուղ, 'ի
բնատակն՝ որպէս յառաջն գրեցաք՝ ցից զարկ, կամ

1. Միւս 00. Գիտի առաւ լը. խոյլ բնագիրն յայտնապէս ցու-
ցանէ ջրային խոտ կամ մուռ լինել, քսիւս, alga. Իսկ հայերէն
բառդ յընտիւր օրինակիս գրեալ էր խաւ, բայց 'ի բժշկարանս նշա-
նակի՝ խոզւի՝ գործնբուրդ. կամ խօզ՝ ջրի ծառ, գորգաբուրդ. և 'ի Ղա-
զար փարպեցի ընթեռնութեք, խօզալիւր մամուսխնդիր հաւս: Զայն
Թուի մերս ստորեւ լեզուս ասել:

ճեղքեա և վար դիր: Եւ թէ զծաղիկն թափէ, կամ շատ բեր առնու և չհասուցանէ, դեղն այս է. փորեա բողո՞ր որ տակն բացվի. և 'ի վերայ բուն հաստ տակին երկու քթոց ջրախոտ և խոզի աղբ ամ, և 'ի մանր տակ սրն այլ պակաս. և զիւր ձիթի տուրտինն՝ ջրխառնած 'ի տակն ամ, և արքո. և թէ ջրի աղբն չլինի և ըզտուրտինդ ածես՝ հերիք է: Եւ այն պատահարին որ 'ի հողմոյ գայ, կամ ճիճւոյ՝ որ զտակն ուտէ և վատուժացուցանէ, զդեղերն և զամենայն խրատսն զոր վասն այդեաց գրեալ եմք, զայն արա, նա օգտէ: Եւ քան զամէնն լաւ փորձով մկնաստիսն է, որ զտակքն բանաս և 'ի շուրջն շարես և ծածկես:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԲ.

Երբ որպէս քաղէ ոք զպտուղն:

Են ոմանք որ ձողեր թափիչք առնեն և թափեն. և այն փնաս է, աւերէ զծառն, և զձէթն. զի հողորի պտուղն և աւերէ զձէթն: Պարտ է երեքուսնի բարձր սանդուղք շինել, և տուրակ կախեն քաղողքն 'ի վզերն. և զծայրից ճիւղսն պատրաստ իջուցանեն և քաղեն, և տուրակովն 'ի վայր բերեն. և քան զամէն լաւն և գովածն՝ սանդղովս է: Բայց թէ 'ի հարկէ թափես թափելով, 'ի ներքեն իրք փռեա, որ պտուղն 'ի գետին չանկանի. բայց այնպէս ամ զվարոցն, որ զճիւղսն չկոտորէ. թէ ոչ՝ ծառն սղալի և տարեբեր լինի. և ընկուզիքն այս պատճառաւ են տարեբերք: Զձիթին մասարայսն և զջաղացանին և զամանսն՝ սպրկիկ և առնուշահոտ պարտ է առնել. և հինքն ասացեալ են՝ լուանալ զամէնն շող ջրով և ցամաքեցուցանել, և եռացուցած գինեմրրով շփել, և ապա հով ջրով. և թող որ ցամաքի, և 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԳ.

Յաղագս ձեռք հանելոյ : վասն ձիւրի նշանք ազգաց երէ ուրպէս
հանեն :

Տէս, երբ սեանայ և հասանի պտուղն կամ կարմրի,
և գիտենաս որ հասեալ է և քաղցրացեալ, քաղել
տուր որպէս նշանք տուաք. և մի այլ աւելի քաղեր,
քան զայն չաքն մէն՝ որ գիտենաս թէ ձէլ կարե-
նաս հանել. և լից 'ի վերայ խորի յարեն, որ թառա-
մի. և յամէն տերեւէ և 'ի փայտէ և 'ի կոթերոյ սրը-
բեա զինքն և յիստակեա, որ չլեղեցուցանէ զձէլ թն.
և յիրիկուն դէմքն աղ ցանեա 'ի վերայ, և աճռեա,
որ միաւորի ընդ ինքն. և վաղն զինքն 'ի մասարաքարն
'ի թէթեւն այնպէս աղա, որ զկուտն 'ի յառաջին բե-
րանն չլեսէ. զի այն է աղէկ ձէլն որ 'ի մեկն լինի,
չլինի 'ի կրտէն: Եւ զաղացածդ 'ի տաշտեր հան, և
ճիւսմեա 'ի քթոցանի, և այնու 'ի տրօսանքն քամեա
մեղմն՝ քչիկ քչիկ, որ յիստակ ելանէ: Եւ յառաջին
բերանն որ ելանէ՝ այն է լաւն. զայն յետ ան, և որ
այլ 'ի յետ պզտոր ելանէ՝ այն այլ պակաս է, և զայն
'ի յետ ան: Եւ երբ զայս երկու բերանս առնուս, աղ
մանր կամ նադրուն 'ի ձէլն ան, զերդ կենայ յա-
մանն, և ձիթենի դալար վարոցկաւ մի խառնեա զին-
քն. նա պիտի որ առնու զձիթին զամէն աղտն, ու 'ի
յատակն նստի: Դու 'ի մէկ այլ օրն զինքն յապիկած
ամանս շրջեա 'ի կամկէկ, այնպէս որ ատակն 'ի տե-
ղն մնայ. և այս է պատուականն և լաւն: Եւ զինքն
'ի հով և 'ի ցամաք տեղի պահեա, որ չկծուրնայ. զի
իւր ահոկն տաք և գէշ տեղին է, որ աւերէ զինքն և
ապականէ: Եւ ապա երրորդ բերան ձէլն որ առ-
նուս, է յուրն և վատթարն, և է այսպէս. դարձո
զէնն հանդերձ կտոմն 'ի ջրաղացն, և այլ նստո զքարն
որ լեւէ զամէն կուտն որպէս ալիւր, և ապա ցանեա 'ի
վերայ տաք ջուր, և դիր 'ի քթոցանին, և կրկին 'ի
տրօսանքն դարձո, և պիտո քամեա, այնպէս իբր վե-
րոյ գրեալ եմք: Աղ դիր կամ նադրուն և պահեա և
'ի բան տար: Եւ թէ կամիս որ հանած ձիթերդ զոր

գրեցաք՝ շատ ամբողջ մնայ և անոյշ, և անոյշ տաք ջուր ըստ որքանութեան ձիթոյդ երեք հետ¹, և լից 'ի սուրբ տաշտ կամ 'ի թեղար. և լից զձէթդ յետ 'ի յետ, որպէս գրեցաք, զամէն մէկ 'ի յիւր աշտիճանն. և ձիթենի դմբչով շատ (հար լաւ մի, և թող որ պարզի. և ևս յերեսէն զձէթն և լից յամաներն, և պահէ²):

ԴՈՒՌՆ ՄՁԴ.

..... ձէթն, նա շատ ելանէ, բայց չլինի այնպէս պատուական, և ոչ պատուական պարարտ զերդ առաջինն:

Եւ թէ ուզես որ զթանձրացեալ ձէթն նօսրացնես և զպղտորն յիստակեցնես, քամեա զձէթդ 'ի թեղար, և դիր 'ի շող արեգակն, և աղնձեա աղ մանր և ցանեա 'ի վերայ. նա առնու և յատակն նստի զտուրտինն. և թող որ աղէկ յիստակի, և ապա պատրաստ 'ի յայլ աման քամեա:

Եւ թէ ձէթ որ հոտն աւերեալ լինի և կամենաս անուշահոտել, ևս կանաչ պտուղ այնպէս որ կուտն՝ չկտորի, և տամն լտերն 'ի վերայ ան ափիկից մի, զհոտն լաւացուցանէ. և թէ պտուկ չգտանես՝ մատղաշ ճղեր արա 'ի ծառէն, նոյն է: Եւ են ոմանք որ ծեծեն զճիւղան և զպտուղն, և 'ի կտաւ ծրարեն, և չուանով 'ի ներք կախեն, մինչև յաջողանայ. և երբ անուշանայ՝ հանեն ձգեն: Եւ այլ ոմանք կտոր մի երկաթ կամ խե-

1. Միւս 00. Իսկ ղիլն երէ՛ Բաթն. Իսկ եռապատիկ քան զձէթն:

2. Փակագծեալդ եղաւ ըստ միւս 00. զի պակասէ յօրինակին իբր երկու էջ բան, որպէս ծանուցանէ ընդօրինակողն (Գեորգ). պակասէ և սկիզբն յաջորդ գրանն, որոյ չիք վերնագիր և 'ի ցանկին, այլ դատարկ թողեալ էր և անդ տեղին և թիւ գրանն: Իսկ միւս 00. յետ բանին որով աւարտեցաք զգուռն ՄՁԳ, անընդհատ յարեն. « Եւ թէ ուզես որ զթանձրացեալ ձէթն » և այլն, ոչ ունենով զերկտող նախակարգեալ բան յաջորդ գրանն:

ցատ շանթացուցանեն և 'ի ներք ձգեն, նա լաւանայ. և այլ ոմանք գարի ծրարեն և կախեն քանի մի օր, և ապա հանեն և կոշկոռն աղ 'ի ներք ձգեն, և ապա յայլ աման շրջեն և պահեն: Եւ այլ ոմանք աղն ձեն զխոշոր աղն և շանթ 'ի ներք ձգեն՝ նա յիստակէ:

Եւ թէ ուզես որ զկծուած ձէթն շինես, առ անոյշ ձէթ յիստակ, և եռացո զինքն, և ձգեա 'ի ներք սպիտակ մոմ: և երբ եռան և միաւորեն զերդ մոմ ու ձէթ՝ դու 'ի վերայ ձիթիդ լից և կալ. տաք կոշկոռ աղն ձած և շող շող 'ի ներք ձգեա, որ յատակն իջանէ. և մենակ խծկեա զբերանն. և յետ վեց աւուրն բաց, և անոյշ 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԵ.

Ղաւն պիտոյից ամենայն ցեղից, որ պտղի համար 'ի բան երբայ և 'ի գործ:

Իւր գլխաւոր պէտքն աղն է և ջուրն. և ջուրն կամ աղբիւրի պիտի կամ ջրհորի: Ա՛ծ զջուրդ 'ի նոր անձիւթ աման և դիր յարեն, կալած զբերանն, և թող 'ի դուրս օր մի և գիշեր մի. և հան զջուրդ և ցամաքեցո զամանդ երկու օր յարեն, և կրկին լուա աղէկ և պահեա, և ապա շինեա աղջուր: Թէ ուզես որ դազան առնես, դու չորս չափ ջուր դիր, և երեք չափ աղ. և այլ պա կամն լինի հինգ ջուր և երկու աղ: Եւ ջուրդ զոր անուառնեցաք յառաջ՝ եփած պիտի և սնուցած, և ապա աղած. և զաղն խոշոր կոտրտած պարտ է ածել. և ամանն անուշահոտ, որ այլ իրք չլինի 'ի ներք կեցեալ, քաւել գինի կամ մեղր, կամ հոռոմ ձէթ. և զինքն մոխրաջրով կամ աղջրով պարտ է լուանալ. և թէ ծովու լինի՝ լաւ է: Եւ թէ ուզես որ զկոտորած պտուղն այսպէս առնես, առ զպտուղն ընտրած, և կոտորեա 'ի վերայ տախտակի փայտով, և դիր յաման, և ա՛ծ ջուր 'ի վերայ. և յետ երեք աւուրն ձգեա զջուրդ, և մանր աղ ցանեա 'ի վերայ, և յարեն թող ամանով օր մի և գիշեր մի, որ թոշմի. և ապա դիր զինքն 'ի սարած ամանն, և ափկից մի ըռաղիանի հունդ 'ի վերայ լից անարատ, և ա՛ծ զվերոյ գրեալ շինած աղջուրն. և զբե-

րանն ծեփեալ: Եւ են ոմանք որ երբ կոտորեն՝ նա զկուտն հանեն ձգեն. դու զորն կամիս արա. և [Թող որ հասանի, և լեղուութիւնն երթայ. և ապա հան 'ի ջրէդ և ցանեա մանր աղ 'ի վերայ, և լեսած չաման և ըռագիանի ծլեր. և առ անոյշ մուստառ և լից 'ի վերայ, և ծեփեա զբերանն և պահեա. և երբ կամենաս՝ յետ տասն աւուր 'ի բան տար:

Եթէ ուզես որ աղով և ջրով մէն դնես և անարատ, առ ընտրելով զանարատ և զծանր պտուղն, որ խայծած լինի 'ի սևութիւնն. և զինքն մանր ճղերովն քաղեա, վասն այնր որ անարատ մնայ, նոյնպէս կոթերովն կցղաք դիր 'ի յաման և [Թող. նա պիտի որ ինքն ընդ ինքն տաքանայ 'ի կարասն. և ապա հան և լուա 'ի կրթոց՝ հով ջրով՝ աղէկ, և [Թող որ պաղի ամանովն 'ի կանսկեր՝¹ օր մի և գիշեր մի. և ապա իռեա 'ի վերայ խսարնոյն, որ չորանայ շուք ընդ արև. և երբ չամչե՛ն աղէկ, առ աղնձած աղ ափկից մի և ցանեա 'ի վերայ, և դիր 'ի կարասն, երեսք մի զպտուղն և երեսք մի աղ, մինչև լըցուի. և ապա առ 'ի վերոյ գրեալ եփած և շինած աղջրէն, և լից զամանն քանի տանիլ կարէ, և ած 'ի վերայ բերանոյն ըռագիանի ցախ, ծաղկովն և հնդովն, և ծեփեա: Եւ են ոմանք որ առնուն զպտուղն կոթերովն և մատղաշ ճղերովն, և դնեն յաման, և ածեն 'ի ծովուն ջրէն 'ի վերայ, և [Թողուն հինգ վեց օր, և ապա փոխեն յայլ աման. և ածեն 'ի վերայ զվերոյգրեալ շինած աղջուրն և ծեփեն զբերանն. և զայսպիսի գիրքս՝ 'ի յեջն աշնան արա:

1. Անծանօթ բառք, եթէ ուզիլ իցէ գրածն, չէք 'ի միւս 00:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԶ.

Յադագս պտղի զոր քացախով դնես :

(Ա՛ռ) զմիջակահատ պտուղն 'ի մեծ և 'ի փոքր, հա-
սած և չորացուցած, և դիր 'ի յամանն երկու ափկից
աղնձած աղ, և ապա զպտուղն. և ան մրրգոյն ¹ սալի-
տակ քացախ, և լից 'ի վերայ երկու ափկից աղ 'ի քա-
ցախն. և տես որ քացախն գաղան ² չլինի:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԷ.

Որ սիրքեն չի պիտի դնես զպտուղն :

Ա՛ռ զերկայն պտուղն՝ նոյն կոթերովն, ընտրած և
աղէկ հասած և սև անարատ, և լուս հով ջրով և դիր
որ չորանայ 'ի վերայ խասրնուն. և դիր 'ի տաշտն, և
լից 'ի վերայ անոյշ պտղի ձէթ, և մանր աղ չափով. և
մնչեա սերտ ձեռքդ այնպէս որ չպտխի կամ գանի.
և ապա զչամանն, և 'ի վերայ զքացախն մեղրախառ-
նած և սիրքէն չիւպին չինած. այնպէս՝ որ ծածկէ
զամէն պտուղն աւելեգը, զի թերեւայ ³. և ապա ըռա
զիւնի ցախով կալ զբերանն, և տախտակեա և ծե-
փեա. և յետ տաան աւուրն կեր: Եւ թէ ուզես այլազգ,
մուստառով դնես պտուղ. ան զսպիտակ ազգ պտուղն
զընտիրն և զանարատն. և անկ 'ի ծովուն ջուրն 'ի
թուրջ՝ վեց օր, և ապա դիր 'ի շինած աման, և ան
մուստառ 'ի վերայ. և մի շատ լուր, որ չեռայ և 'ի
դուրս ձգէ. և զբերանն ծեփեա մեռակ և պահեա:
Եւ են ոմանք որ ափ մի աղ ածեն, և ապա զմուս-
տառն, և թողուն որ դադարէ եռն, և ապա ծեփեն
զբերանն:

1. Միւս 00. հգոյն:

2. Միւս 00. աւելի:

3. Այսինքն պակասի, կամ ջուրն քաշուի:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԸ.

Այլ ազգ. որ զպատուին խաղողով դնեն:

Ա՛ռ հասած խաղող, և դիր երեւք մի զխաղողն և երեւք մի զպտուղն մինչև լնուի. և ծեփեա և 'ի վայր դիր:

ԴՈՒՌՆ ՄՁԹ.

Վասն որ զհասած լոր պտուղն պահեն և սնուցանեն:

Ա՛ռ զաղէկ հասած պտուղն, որ 'ի ծառն հասեալ լինի, թէ ուզես սև և թէ սպիտակ, զմեծամեծսն և զքոլորն. և լուա պաղ ջրով աղէկ, և դիր 'ի շքի չորանայ. և ապա դիր 'ի շինած աման չափով. 'ի տամն չափ պտուղն՝ չափ մի աղ. և դիր երեւք երեւք մինչ 'ի վեր. և կալ զքերանն սեկով, կամ քաղղղով. և յամէն օր երեք հետ զամանն զերդ լող 'ի միջգետինն գլորեա, որ շրջի պտուղն 'ի ներք. և յամէն շարժել՝ տամն թապալ անցո, տամն օր հետ իրերաց. մինչև դեղնի և թուլանայ. և ապա ժա՛ն օրն բաց, և տես թէ թուլացեալ է աղէկ և թռմեալ, նա եղաւ. և թէ ոչ՝ այլ լողեա, որ աղէկ հասանի: Երբ հասանի՝ հան և լուա, որ ելանէ աղծրութիւնն, և չորացո 'ի շուքն. և երբ չորանայ աղէկ՝ ան զանարատ հատերն և սրբեա աղէկ, և մանր աղ ցանեա 'ի վերայ, և հար ափովդ որ միանայ ընդ ինքն. և յամանն լից և պահեա, և 'ի բան տար:

ԴՈՒՌՆ ՄՂ.

Վասն Մեղրաց:

Պարտ է գիտել, և զմեղուաց տունն այնպէս շինել, որ 'ի գարուն մինչև արևն ցայթէ՝ նա յինքն դիպի զորդ ընդդէմ. և այս վասն այնր է լաւ, որ 'ի ձմեռն ջեր լինի և յամառն հով: Եւ իւր ջուրն այն է լաւ՝ որ

առու լինի կարկաչան 'ի վերայ խճերոյ, և յիստակ. զի մեղուաց կեանքն յիստակ ջուրն է, և զմեղոն այլ յիստակ առնէ: Եւ պատե՛հ է որ աղուոր սալեր ընտրես և 'ի ջուրն դնես. այնպէս որ երբ դնես՝ նա ջրին երեսացն հաւասար լինի. որ անդ նստի մեղուն և ըզջուրն առնու: Եւ թէ 'ի գնաց ջուր՝ չլինի, 'ի ջրհորէ գոներ դիր, և ծովեր արա, և քանի մօտ լինի՝ այն է լաւ, որ չհալածին 'ի հեռուն: Եւ խոտ մի կայ զոր արապերէն հաշա ասեն, որ մեղուն զինքն խիստ սիրէ, և երբ զինքն ուտէ՝ շատ մեղր շինէ, և պարս աղէկ տայ: Պարտ է յառաջնին գարի ցանել, զի և զայն ևս սիրէ: Եւ բուն ու աղէկ կոճակ որ իսկի կենայ՝ տախտակով շինածն է, փիճի, կամ կաղնի. կանգուն ու կէս յերկայն, և երկու թիղ 'ի լայնքն: Եւ անկու և կրակաց մոխիր, թրեա ընդ իրեար, և այնու ծեփեա, և բաց 'ի յիւր ծակէն որ ելումուտ թողուս, 'ի կոճակին քովքն հինգ վեց ծակ այլ թիղ, որ հով մտանէ, և զորքոսն ցամաքեցուցանէ, և զսարդի ոտայնն աւերէ: Եւ մեղուն զմինութիւնն սիրէ և զան մարդաձայնն. վասն այսորիկ ընդ մարդակեաց տեղին և ընդ մեղուանոցն 'ի մէջ՝ պարտ է շինել ցամաք քարով պատ: Նոյնպէս և գյառաջքն և զպատն և զամէնն զերդ մուշաղաք ծակտի առնել, որ ընդ ծակտին մըտանեն և ելանեն, և տունն խալվէթ մնայ, և յաւելի հողմոց պահէ զինքն: Եւ գիտացիր որ մեղուն զիւր բնական արօտ տեղն բնութեամբ սիրէ, և չկամենայ յայլ օտար տեղի գնալ քան յիւրն:

Եւ թէ մեղուք կամենաս գնել կամ յիւր տեղոյն փոխել, 'ի գիշերն հան, և փաթաթեա իրօք զկոճակն, մինչ 'ի յիւր տեղն տանիս դնես. և թէ ոչ՝ ամէնն յիւրեանց սովորական տեղն երթան: Եւ թէ 'ի հանդիպմանէ մեղուքն պիղծ խոտ ուտեն և ահոկէ իւրեանց, դու զայս դեղս արա. և ինքն տապալս է որ դիպի մեղուին՝ զերդ այլ անասնոց. նա իւր դեղն այս է. Ա՛ռ նռան կեղև կամ գլթոր, և աղա մանր, և մաղեա բարակ կտաւով. և լից 'ի կաւէ ընձանակ կամ 'ի տաշտ. և ամ ջուր 'ի վերայ և խառնեա, նա պիտի որ

1. Գնայուն, վազուկ ջուր:

փոթթութի զջուրն, և դիր առաջ և մեղուացն. նա մեղու
որ գայ ըմպէ՝ ի յայն ջրէն, նա փոթթութութիւնն զտա-
պախն ողջացուցանէ: Բայց թէ՛ ի մուստառ կամ՝ ի
մեղրաջուր որ քաղցր լինի՝ դնես, նա ևս առաւել ա-
ղէկն այն է. և թէ մեղրով և փոթթութ գինեաւ առ-
նես՝ այլ աղէկ է:

Եւ տես թէ աչքն ցաւի մեղուին՝ քարանձուխ՝
ծխեալ: Եւ թէ ողջտի մեղուն, բայց դժուար ճանա-
չի, աղէկ ճանաչող պիտի լինի. ան թաւալ թգենւոյ,
և խնձորոյ ծիրք կանաչ, և ծխեալ. նա ծուխն զոջին
և զցեցն սպանանէ:

Եւ վատահաժ է, մեղուքն իւրեանց թագաւոր ու-
նին. Հայերս² պարսմայր ասեմք. և երբ մեղու կամե-
նաս տնկել, դու յամէն կոճակ թագ³ մի դիր, նա
այն զամէն մեղուքն ժողով սրահէ: Եւ տես որ քան
զմէկն այլ չդնես, թէ ոչ՝ ամենամէկ⁴ իւրն ջնայ շի-
նել, և զկոճակն քակեն: Եւ թագիտ նշանք այս է.
խարտեշ լինի, և մէկուկէս մեծ քան զայլ մեղու. և
որ զայս նշանքս ունենայ, լաւն այն է. և վատ թագ՝
այլապէս լինի և սեւագոյն, և մեծութիւն երկու հետ
մեծ քան զայլ մեղու:

Եւ հատո ի սահմանացն զօշինդրն, զճճնին, և ըզ-
խիարուկն, և զլեղեհամ ծաղիկն⁵. և խանձուած դե-
ղն ամենեւին վատ է: Եւ զպատահարսն⁶ օպան և
հատո. զերդ զտմուռ, մուկն, ցեց, և զայլ այսպիսի-
քս: Եւ թէ տեսանես, որ քո մեղուքն գազան լինին,
և շոյտ ի կռիւ գան, նա դու գիտացիր որ աղէկ է և

1. Բնագիրն ունի Ὀρίγανον, Oryganum, որ է զուրաւ կամ
կորնգան:

2. Միւս 00. հայեթս:

3. Այսպէս յամենայն 00. իմա թագաւոր կամ թագաւորի. բայց
ի լուսանցս օրինակիս մերոյ նշանակի պարս:

4. Ամէն մէկ, որպէս գնեն այլ 00:

5. Ի բնագիրն վեց ազգք բուսոց նշանակին, յորոց երկուք օշնգ-
րն և խիարուկ, և միւս՝ թաւալ թգենին է (Caprificum) որ ոչ յեշի
ի մերումս. իսկ միւս երեքն են Tithymalus, զոր գիտեմք կաղն-
ջան. Veratrum, որ է ելեբարոս, և Thapsia, պրիսկ ըստ մեզ. միոյ
ի յետնոցս պատշաճի լեղեհամ ծաղիկն, գուցէ միւսում և ճգնի,
զոր 8. և ի բառս:

6. Նշանակէ աստ զմնասակար ճճիս և կենդանիս:

ուժով: Եւ թէ անուշակ մոմի հոտ առնուա՝ աղէկ է:.....

Եւ երբ կամենաս մեղուք տնկել, առ անուշահոտ սպիտակ ծաղկունք¹, և սերտ շփեա գլոճակն 'ի ներքուստ. և առ հոռով մնօնուլ, լեւեա, և մեղրով շաղղեա և գլոճակն 'ի ներքուստ օծ, այլ բնաւ մեղուն չանջատի 'ի կոճակէն: Եւ երբ տեսանես որ միամտէ² մեղուն, զթագաւորն բռնեա և մկրատով զթւան հատ, որ այլ չթուչի. նա ինքն յաւիտեան զմեղուն 'ի կոճակն պահէ:

Եւ զձագն այսպէս արածեա. դիր 'ի տաշտ գինի և մեղր, խառնեա ընդ իրեար յառաջենին, և լաւահոտ ճիւղք հանդերձ ծաղկովն 'ի վերայ շարեա. որ երբ ձագն 'ի կեր գայ, 'ի վերայ նստի և հանգիստ խմէ: Եւ երբ ոմանք որ այլ աղէկ առնեն, ծեծեն զչամիւն և 'ի մուստառն խառնեն, և բաղարջիկս առնեն, և 'ի ներքս կոճակին դնեն, ձմեռն ցրտոյն և ամառն խիստ շողոյն. զի 'ի ցրտոյն և 'ի տօթոյն վախէ և չեւանէ 'ի դուրս մեղուն: Եւ երբ զինքն 'ի ներք յիւր տունն դարմանես, և երբ գարնան առաջին ամսոյն տասն օրն ելանէ, նա պատեհ է որ մուխ անես գշկրով, և զիւրեանք յարօտ հանես. և երբ ելանեն մեղուքն 'ի կոճակէն յարօտ՝ և դատարկի կոճակն, նա դու ճարտար գլոճակն սրբէ 'ի ցեցէ է և 'ի սարգիոստայնէ և յաղբէ և յամէն աղտէ. և ճարտար գարձեալ 'ի տեղն դիր. որ երբ դառնան՝ նա ուր գտանեն գլոճակն, որ 'ի ներք մտանեն. և աղէկ մխուեցո, զի իւր կեանքն այն է:

Եւ 'ի կոճակն թէ շատ պան կենայ՝ դու թերեցո, և զչամին թող, զի շատ պանն հիւանդացուցանէ զմեղուն: Եւ Զանք դիր որ զամէն որձ մեղուն սպանանեն այս խրատով. 'ի յարեմարքն առ պաղ ջուր և ցանեա 'ի կոճակին դուռն, զբերանն 'ի յետ առ, և այնպէս տրա, որ երբ զջուրն ցանես՝ նա 'ի ներքս երթան 'ի կոճակն. և վերտալին զխուփն ընդդէմ դիր. և յառաւօտուն որ

1. Բնագիրն ասէ զամբուռ (Thymus) և սպիտակ կաղամախի ծաղկունս:

2. Ընտանենայ տեղւոյն:

լուսանայ՝ դու գտանես զինչ որձ մեղու կենայ, ամէնն
'ի դուռն եկեալ 'ի ջուրն. դու զամէնն սպան: Եւ այ-
սորիկ ապացոյցն այս է, որ որձ մեղուն բնաւ յարօտ
չեղանէ, ամէնն 'ի կոճակն հանգիստ կու կենան. և
զինչ մարին կու գործէ՝ զայն կ'ուտեն, և ամենեւին
վզենկարար են, և 'ի մեղեր ուտելոյն կու ծարաւին.
և մենակ յայն ցանաժ ջուրն դիմեն, դու սպան. զի
թէ ոչ՝ զամէն մեղին այնպէս սպառեն, և դու և այլ
մեղուքն ունայն և դատարկ մնայք. և նոցա ուտելն է
պատճառ, որ ոչ մնայ մեղք. և անգէտքն զտարին ա-
պիգովեն: Եւ զորդ կթելոյն ժամն՝ մայիս ամսոյ սկիզ-
բն է, երբ նոր Բազմաստղն ելանէ. և զմիւս կթելն
յաշնան սկիզբն պարտ է առնել 'ի Խաչին մուտն¹. և
զերրորդ կիթն 'ի դեկտեմբերին²: Եւ զորդն է որ ե-
րեք հետ 'ի տարին կթեն զկոճակն: Եւ տես զամէն,
երբ պանն կատարած լինի 'ի կոճակն՝ կթեա. ապա
թէ յառաջ որ պաներոյն բաղարջն որ խուփն է՝ ա-
մենեւին զկոճակն կթես, նա բարկանան և խռովին
մեղուքն, և այլ գործ չտան: Նոյնպէս և թէ զամէն
գործն առնուս և զկոճակն դատարկ թողուս՝ խռովին:
Ապա առնոյն սահմանն այս է, որ 'ի գարունն և յա-
մառն զգործոյն տամնեակն 'ի տեղն թողուս, այսինքն
'ի տասն պանէն մէկ մի խրեանց. և 'ի ձմեռն երկու
բաժին առնես, և զմէկն առնուս և զմէկն թողուս.
Թէ ոչ՝ խռովին և յանկերակրութենէն մեռանին. և
'ի կթելն գշկուրմուխ պարտ է առնել: Կթողն թող
առնուս տղտի ջուր և կաւ, և ընդ իրեար շաղախէ և
օծանի. այլ բնաւ զինքն մեղու չկարէ խայթել: Եւ
թէ ոք առնու զադկարին պալուկն, և բրտի կաւ, և
յիրեար խառնէ և շաղախ առնէ և ծեփուի, այլ բնաւ
չկարէ խայթել: Եւ զայս Պոնասկոնին թագաւորն³ է
ասացեալ. Թէ մեղուքն 'ի ներքին սնդուկսն կարեն
զիւրեանց ծնունդն առնել և սնանիլ: Եւ Ղիմոկրա-

1. Զմեծ տօն Ս. Խաչին իմանայ, որ յամենան սեպտեմբերի:

2. Բնագիրն հոկտեմբեր ասէ. և այլք զմի յաւուրց կաղանդաց
նոյեմբերի, որ է գարձեալ յետ կիսոյ հոկտեմբերի:

3. Յորաս Թագաւոր Լիւթացւոց, ըստ բնագրին, որ է Նումիդա-
ցւոց՝ յԱփրիկէ:

տէս իմաստունն և Ֆատէնօնէս¹ ասացեալ են, թէ 'ի ներքս տան կարեն բնակիլ մեղուքն այս խրատովս, և ինքնս լաւ է քան զայլ ազգ մեղու՝ որ 'ի ներքս տան բնակի։ Շինեա տուն մեղուաց վեց կանգուն բարձրու թիւնն, և լայնութիւնն նոյնպէս, և զորմունքն նոյնպէս սրբաշէն և ծեփած. և լինի դուռն մէկ և պատուհան չորս. և զդրան բարձրութիւնն այնչափ արա՝ որ երեսուն ամսոյ ընջիւղ մի կարես 'ի ներք ածել 'ի տունն. և ընջիւղն քէր և աղուոր պիտի, որ միս ունենայ. և ուժով կտրիձք² քաշեն և բերեն ծանր պլատկերով, և ածեն 'ի տունն. և ընդ առաջն մեղմն ծեծեն զընջուղն, և 'ի հետ սերտեն զգարկերն այնչափ, որ միսն մէն մանրի, և 'ի զարկուցն մեռանի, և մանրին ոսկերքն և միսն 'ի ներքս մորթոյն. բայց այնպէս ջանա, որ բնաւ արիւն չելանէ, և ոչ մորթին ծակոտի 'ի զարկերոյն. և զքո ծեծին սարւածն՝ այսինքն զթթերն, յայս վերայ սահմանեա։ Եւ երբ մեռանի՝ նոր քթեթանի կալ սար, և ձիւթ եռացուցած, և զինչ ծակ կայ 'ի յինքն՝ զամէնն պինտ խծկեա, զբերանն, զքիթըն, զաչքն, զականջքն, զոռն, և զգոգբերանն. և ապա ան զխոտն որ կոչի արապերէն հաշա, և փռեա 'ի ներքեն թանձր, և զինքն՝ զերգ կենայ անարատ 'ի մէջ տանն՝ 'ի վերայ խոտիդ դիր, բերանն 'ի վայր, որ փորն դէպ յառաստաղն լինի. և հաւասար³ ելէք 'ի տանէն. և փակեա զդուռն և զպատուհանսն աղէկ և բւեռ⁴, և զինչ իսկի 'ի տունն ծերպ կենայ՝ որ իսկի օդ չկարէ մտանել 'ի տունն, զամէնն ծեփեա, և աղէկ կալ, այն որ բնաւ օդ չմտանէ։ Եւ այսպէս թող երեք շաբաթ. և ապա բաց զպատուհանքն և զդուռն՝ որ հաւայն մտանէ 'ի ներքս. և կրկին խծկեա և թող տասն օր. և բաց և տես, գտանես զամէնն մեղուք. կոյզ յիրերաց վերայ զերգ խաղող. և յընջղոյն զայլ իրք չգտանես, քան զեղջիւրսն և զոսկերան և զմազն. այլ ամէն միսն մեղու լինի դարձեալ։ Եւ ոմանք ասեն

1. Դեմոկրիտոս և Վարրոն, ըստ բնագրին։

2. Պատանիք, երիտասարդք։

3. Ամենքին առ հասարակ։

4. Այսինքն՝ պինդ ամրափակէ զդուռն, որպէս թէ բւեռելով։

Թէ Թագաւորքն մեղուաց 'ի յրնջողոյն ուղեղէն ելանեն. և այնք որ 'ի գլխոյն ուղեղէն ելանեն՝ լաւ են քան զայնս որ յոսկերաց ուղեղէն ելանեն: Եւ այն է լաւ որ յետեւն ծայր մի՝ ստէպ բանաս զպատուհանսն 'ի յետին աւուրան, որ օղն մտանէ, և զմեղուն 'ի ձագուծեանն մնուցանէ և գոյացուցանէ, և կրկին կալ: Եւ տես որ բնաւ ոչ 'ի մօտ երթաս և ոչ հայիս մինչև 'ի պայմանդ, կամ այլ աւելի, նա որպէս և քրեալ եմք, 'ի ներքս մորթոյն ամէնն մեղու լինի միսն: Եւ այնպէս սահմանէ որ մեղուատունն ուր բնակեցուցանել կամենաս զմեղուն, 'ի յայն տուն մօտ լինի: Եւ երբ տեսանես որ մեղուքդ թեւ առնուն և թռչիլ կարեն, դու բաց զխծկած ընջողոյն բերանն, և զաչքն և զամէն ծակտին, նոյնպէս և զտան պատուհանսն. և թող որ թռչին. և սար կալ զհաշա խոտդ, և խոտ մի այլ կայ որ ասեն արապերէն շէրմ. և ծխեա և մուխ արա յորտեղ կամենաս տնկել 'ի մէկ այլ տունն. զի խիստ գայ անուշահոտդ և մեղուաց կեանքն ինքն է. նոյնպէս և անուշահոտ խնկօք և ազգի ազգի ծաղկօք: Եւ դու որպէս արժան է՝ արա զկոճակսն, և դիր և բնակեցո, որպէս օրէն է այլ մեղուաց:

Եթէ կամիս 'ի լեառն մեղր գտանես, մուխ դիր հովուն դիհն, որ մուխն 'ի լեռներն սփռի. 'ի հօտն կու գան. զհետն նայէ, և զնա մինչ որ գտանես. 'ի մխին քոյն աման մի մեղր դիր, որ ուտեն երթան: Խօտ մի՝ զոր Թուրքն օղուլ-օթի² ասէ, հօտն Թուրքին՝ է, մեղուն որ կոչէ, ճիւղ մի ձգես, սիրեն, միաբանին 'ի վերայ:

Մեղուն զսատակածս իւր 'ի դուրս ընու 'ի փեթակէն³:

1. Սակաւ մի կամ կիսարաց:

2. Melissa կամ Mellisophyllum. հայերէն Թիւլխոփ, ըստ հոտոյն. Արք. Պատրենկպու կամ Պատրանձպու է:

3. Միւս 00. փոխանակ այսր տողի՝ առանձին գլուխ կարգեն առանց վերնագրի զայս բան. « Դարձեալ, մեղուքն ձմեռն կ'եղնեն. կու ծրտեն ձընի երեսն գեղին գեղին. զսատկածնին 'ի դուրս ընուն, այնով գտնուն զմեղուն՝ երբ արեգակն որ ցայթէ »: Եւ յետ այսր կարգեն զբանն. « Զխոտն՝ որ Թուրքն օղուլ օթի ասէ », և այլն:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԱՒ

Վասն Մեղրի :

Գիտացիր որ խիստ աղէկ մեղրն այն է որ յԱդե-
նոյ¹ երկրէն գայ և յիւր կղզեացն. նոյնպէս և 'ի Սի-
կիլիոյ, և 'ի Կրիտէն և 'ի Ֆուկ² կղզւոյն: Եւ աղէկ
մեղրին նշանն այս է, որ յիստակ և խարտէշ լինի, և
այնպէս լինի որ յիստակութենէն թափ ընդ թափն
տեսանես զինքն. և երբ մօտիս՝ պտղանդ կոկ թուե-
նայ, և երբ մեկնես՝ մեկնի և դերձանի, քիլդ որ լա-
րես՝ չկտրի. և երբ 'ի բարձրէ վայթես, 'ի քամ և 'ի
յուշ իջանէ, չկտրատի. և 'ի վերայ ամենիդ³ անու-
շահոտ լինի և անուշահամ լինի: Եւ զայս իմանաս որ
շատ դիմանայ. և նշանն այն է՝ որ քանի երթայ պնդի,
և հոտն և համն, և յիստակութիւնն միապէս մնայ:
Բայց կայ որ միապէս սեանայ. և զայս ազգ և զայլ
վատ մեղրերն՝ պարտ է եփել և զըֆրքաղել և պահել:
Եւ ճմարիտ է որ ոք զաղէկ մեղր ստեպ ուտէ, երկա-
րի կեանքն. ևս առաւել ծերքն՝ որք սովորութեամբ
առնուն և հացով ուտեն յամէն կերակրոց վերայ: Եւ
հարցած է ընդ Դիմոկրատէս իմաստասէրն վասն ապ-
րելոյ. նա ետ պատասխանի, եթէ մարդ որ զիւր մար-
մնոյն դուրսն անուշահոտ եղօք օծանէ և զներսն ա-
նոյշ մեղրով, նա շատ ապրի և անցաւ մնայ:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԲ.

Երբ որպէս ղեկ առնէ մարդ որ սամենկին ոչ մեղրս և ոչ պիծակի
'ի կիրքն չկարէ զինքն խայրել:

Ա՛ւ հացհամեմի ունդ, աղնձեա և ալիւր արա, և
զինքն տղի ջրով և հոռում ձիթով շաղեա որպէս
մեղրի թանձրութիւն. և զինչ 'ի քեզ բաց տեղ կայ

1. Ատտիկէ Յունաց, ըստ բնագրին, և մայր քաղաքոցն Աթէնք:
2. Կով կղզի, որ կոչի այժմ Սքանքոյ:
3. Այսինքն, 'ի վերքան զամենայն:

ծծ. այլ չկարէ խայթել: Եւ թէ 'ի կումբդ առնուս,
և 'ի բոյնն՝ կամ ուր լինին՝ փչես, ամէնն փախչին 'ի
տեղւոյն. և ապա մուխ արա և կթեա, նա խկի փնաս
չկարենայ առնել: Եւ այս փորձով է յիմաստնոցն, և
այսու զպիծակն սպառեն:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԳ.

Վասն ղեղերոյ ցամանց և հարի որ ղիպի մեղոսացն, և տանց և,
արտորեից և ոյխարացն և խաչանց:

Ա՛ռ որձ աքիս, և իշոյ զաջ սմբակն, և ռատինէճ՝ որ
է սոնուպրի ծառին խիժն, այնց բնաւ 'ի կրակ չլինի
հասեալ, և լից 'ի սմբակդ և թաղեա 'ի յիրքն որ կա-
պիս ¹ 'ի ճանապարհին վերայ: Ռատինէճի՝ 'ի Ռուսու
ծովեզերէն ² ելանէ, ղերդ խայծղան է: Եւ ան աղ
և դաղձ և հալհաւիճէ, և չաման և կօկ մի հաց, և
մինսոխ մի. և երեք նարստով և սպիտակ բրդով ընդ
իրեար ոլոր ան և գլխոյդ չափ պսակէ գտակ շինածէ.
և Ֆէհատբուշտ և ծծումբ և սոնուպրի մէջ, և տաշխ
կտրմիր. և տար 'ի ճանապարհն թաղեա, որ մուտ և
եւն 'ի վերայ լինի. նա ոչինչ հարուածք անտ բնակի:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԳ.

Վասն Ձիոց ազգաց և ցեղից Մատակաց, Յովտակաց, և
Քուտակաց, խրատք և քժշկութիւնք:

Պարտ է զձին երկու իրօք փորձել. մէկ՝ տեսակաւ,
և մէկ՝ ներգործութեամբ. զմղածան՝ ներգործու-
թեամբ և հեծնլով պարտ է իմանալ. զգործքն՝ թէ
ժրարաբ է, ամուր է, 'ի կամբ է, որպէս է: Եւ զար-
մուհին՝ տեսակաւ միայն. և այս դժուարին է և ար-
հեստին՝ քան զներգործութեամբ և զհեծնլով ճա-
նաչելն. վասն զի զօրութեամբ է. և ամենայն ոք զժ-

1. ՄԻւս 00. Կաթն:

2. Բնագիրն ասէ Զակիւնթոս կղզի:

բութեամբ իմաստասէր է և սուրբ և արուեստաւոր,
բայց 'ի ներգործութենէ կու լինի սղալումն:

Սոյնպէս և աստանօր զներգործութեամբ ճանա-
չելս պարտ է մեզ ցուցանել, և հաւաստել ընթեր-
ցողացդ և հետեւողացդ պիտանի արուեստիցս: Նախ
զգրաստն 'ի խրտչին պիտի ճանաչել, թէ խրչան է՝
վատասիրտ է և պիղծ: Եւ այլ նշան. թէ տեսանես
յօժարգնայ է, և հանապազ ցանկայ յառաջ գնալ
քան զայլս 'ի ճանապարհին՝ լաւ է և աղէկ. գնեա՛
համարձակ: Հայեաց 'ի քուռակն և տես. քուռակ որ
երբ ընդ մօրն 'ի ջուրն գնալոց լինի, և չհայի մօրն,
յառաջ երթայ և ջուր առնու, խիստ աղէկ է. բայց
որ կանգնի 'ի շքի կամ 'ի տեղւոյ, և մօրն կամ ըն-
կերացն մնայ՝ վատ է, մի տիրանար. և այս՝ զօրու-
թեամբ է ճանաչել:

Զհաստատած տաճիկ ձին այսպէս ճանաչես. յա-
ռաջ պարտ է մեզ զգլխոյն նշանսն գրել և ապա զայլն.
զգլուխն չափաւոր տես 'ի մեծ և 'ի փոքր. հայեաց 'ի
յանձին մեծութիւնն, և զգլուխն ըստ անձինն մեծու-
թեան հակակայ արա, որ 'ի փոքր լինի և ոչ 'ի մեծ: Եւ
ճակատն լայն. աչքն մեծ և թուխ, և 'ի դուրս, զերդ-
նապատակի. և կապիճք աչացն ոսկրն 'ի լի և չոր ոսկր
'ի դուրս: Քթափողքն արձակ և 'ի բաց. այնպէս որ
մաշկերն չլինի թռմած, 'ի ցից լինի և 'ի բաց: Բե-
րանն մեծ, և ճեղքածն շատ՝ դիպան 'ի վեր, և լեզուն
փոքր և նօսր. և կնջուտն յերկայն և վռգքիթ 'ի չափն.
և շնին բարձրահայեաց, երկայն և բոլոր. և ճիտն
բարակ, այնպէս որ փողերակքն յերկան և 'ի ցից. և
շնետակքն բարակ, և մէջն լայն և ծայրքն սուր, և
'ի ցից. և երեսն չոր. բաշն 'ի չափն, և ձողկ. կուրծքն
լայն և տափակ. նոյնպէս և երբուծն ցած, որ չի-
նի բարձն զերդ այծու և զբաշիկն յետս ընկենուն:
Բեճին ոսկրն լայն և մեծ, և 'ի վերայ մարմնոյն զուսպ-
և ծունկքն ուժով բոլոր 'ի չափն և զորդ. սրունքն ցա-
մաք անմիս, դրուցահայեաց և հեռի յիրերաց. և
ջգերն հաստ և ուժով. և սմբակն ոչ շատ տափակ, 'ի
չաքն, և մէջն խորու. և գորտն փոս և անարատ

և ամուր. և ջիւքն 'ի ցից և յերեւան: Ողնն դուր և զորդ. և կուշտքն ցամաք. և կողքն 'ի դուրս, ըստ չաքուցն. և փորն ըստ կողիցն, որ չլինի զերդ պախուրէի. յայդ տեղդ 'ի յայծեմանն հայեաց: Պաւակն¹ բոլոր. և խնձորք անդամին 'ի դուրս. պրճուկն հաստ, և երբ բռնես պինտ 'ի լար. և ագին երկայն և հաստ և ձաղկ: Անդամունքն մեծ և մնալի, բոլոր՝ զերդ այծեմանն, որ չլինի տափակ զերդ եզին կամ խողի: Այլ թքն լայն ըստ չափուն. և կարթուցն ըռունգն դուր, որ չլինի անգոյն,² թէ ոչ պիղծ է: Ջեղքն երկայն 'ի վերայ անդամոցն. և կոճքն 'ի ցից որ էջ չլինի: Եւ սմբակն լայն քան զառաջինն և դրուցահայեաց. որ երբ քայլէ 'ի դուրս ոլորի անդամն և ոչ 'ի ներք, որ զիրեար ծեփէ³ կոճքն: Եւ ձուքն սոթ ոթ, և հաւկիթն մեծ և սլինդ, և հաւկըթին բնաջեղքն հաստ և ուժով. և տոն 'ի չաքն 'ի մեծն և 'ի փոքրն, և վազան, որ չլինի բոլոճ. և թէ ոչ՝ սիրտն զերդ բոլոճի լինի:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԵ.

Յաղագս գոռնոց:

Գովելիքն 'ի գոյնս՝ երեք են: Պղատոն իմաստունն զպօզն գովեաց⁴, և 'ի հետ՝ զճնդիկ սեն. և ապա զբումայթն: Բայց գիտեւ պարտ է, զի որպէս աղաւնիքն կամ հաւքն կամ ոչխարքն, կամ այսպիսիքս, որ ամենայն գունոց մսին համն միապէս է 'ի ճաշակումն, նոյնպէս և երիվարացն. թէպէտև գոյնքն այլևայլ են տեսակաւն, բայց ներգործութիւնք և չնորհքն 'ի պարզեւողէն է. և չէ պարտ ամենեւին 'ի գոյնն հայել, այլ 'ի ներգործութիւնն, որպէս ասացաք: Բայց 'ի

1. Յօր. « յայդ տեղիդ 'ի յայծեման գաւակն հայեաց. բոլոր, և խնձորքն » և ն: Միւս 00. « յայդ 'ի յայծեմանն հայեաց. քովակն բոլոր », և այլն:

2. Անկիւն. թուի ասել, ըռունգն՝ որ է ցցութեալ մասն կարթուց (սրունից) լիցի դուր, տափակ, և մի անկիւնաւոր: Միւս 00. « Կարթուցն ըռոյքն դուր, որ չլինի անգոյն կամ ըռունգն »:

3. Միւս 00. ծեփէ:

4. Այլ զպօզն՝ այլ զճերմակն գովէ, նոյնպէս և բնագիրն ունի:

վերայ ամենի զայս նշանս 'ի պինդ կալ. զի ձի որ անգի
'ի պառակիլ և 'ի հանգչիլ և յուշ պառակի' լաւն և
աղէկն այն է:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԶ.

Վասն Յովտակաց և վագցրենոյ:

Յովտակն սկիզբն է լինելութեան, նոյնպէս և մա-
տակն. արդ՝ եթէ սերմանց զլաւագոյն և զյիստակն
քան զամենն ընտրել պիտի, նոյնպէս և զգետնոյն, նա
մըջափ ևս առաւել զկենդանեաց լաւագոյնն և զփոր-
ձածն յամենայն կողմանց, 'ի սրութիւն և 'ի յամրու-
թիւն, 'ի զորդութիւն և 'ի հաւանութիւն. և թէ
հնար ինչ իցէ՝ վերոյգրեալ բարեղք նշանօքս. մանա-
ւանդ զի նոր աթոռ է թագաւորաց, և սարիսպ ամ-
րութեան հեծելաւորաց, յաղթահարող թշնամեաց,
և նաւահանգիստ ճանապարհորդաց, հալածիչ գա-
ւառաց և դորդեցուցիչ քաղաքաց և լայնացուցիչ սի-
նօռաց¹: Եւ արդ զորս պատմեցից զանյաղթ քաջու-
թիւն երիվարաց. և համառօտիւ գրեցաք վասն լսո-
ղացդ՝ զգորութիւն ձիոցն:

Զյովտակն՝ տամն տարի պարտ է 'ի բան տանել, 'ի
հինգ տարւոյն 'ի վեր մինչև 'ի ժե լրանայ. և անտի յա-
ռաջ դահ է սերմն և չէ աղէկ, նոյնպէս և մատակքն: Ի
վերայ այսորիկ՝ և ճանաչելն երեք որպիսութեամբ լինի.
մինն, որ 'ի բնէ զծնունդն և զհասակն գիտենան. և մէկն՝
'ի յակռայքն, 'ի կաթիւնքն, և 'ի շնորհքն. և այս երկու
ճանաչել՝ բազմաց գիտելի է և սովորական և հեշտ:
Բայց զմէկ այլ ազգս՝ պարտ է ուսանել որ դժուարին է,
որ երբ ընդ եօթն կամ ընդ ութն տարին անցանէ՝ մը-
պէս ճանաչես. և է այսպէս: Զներքին շուրթն կալ և
ձիգ 'ի դուրս քարշեա, և պահ մի 'ի պինտ կալ և
փրթո². Եթէ շոյտ քարշէ 'ի վեր զշուրթն և սոթթէ
յիւր տեղն՝ կայ 'ի յինքն մատղաշութեան շնորհք. և
թէ յուշ քարշէ 'ի վեր և շատ 'ի կախ թողու՝ դահ

1. Սահմանք աշխարհաց:

2. Թոյլ տուր:

է. և թէ քիչ քիչ՝ ըստ կախ թողլոյն է դահու թիւնն,
ճշմարտապէս:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԷ.

Վասն վազգրներոյն:

Ղորդ ժամն 'ի մարտ ամսոյ հինգ աւուրն 'ի վեր է,
մինչև 'ի յունիս ամսոյ մոռնն. և յառաջ քան զմարտն
երկու ամսով՝ զմատակսն բաժանես 'ի յորձիցն, և արա-
ծես 'ի զատ. և զորձան կապես և գարի տաս, և խաւ-
նես 'ի գարին երկու ափկից ցորեան, և ափկից մի
քունայ. նոյնպէս և մատակացն՝ որ խաս լինի: Եւ
թըջեա սիմինդր ջրով և տուր որ ուտեն, որ եռացու-
ցանէ զմիսն և յորդորէ զսերմն, և առաւելու զցան-
կու թիւնք զիգացն և զորձիցն: Եւ մատակն երբ 'ի
ծննդեանն արիւնաթաթախ լինի և աղտոտ, յայնժամ
խիստ ընդունի զորձան, և որձն զմատակն: Եւ երբ
վազգրնել կամենաս՝ զազետակին մազն մկրատով 'ի
վայր տուր, որ զտոշն չգանէ: Եւ տես աղէկ թէ որձն
սիրէ զմատակդ՝ 'ի յինն օրն վազեցոյետ ծննդեանն,
և չէ փոյթ զազետակն սրբել, այլ սանտրել և պաւխցը-
նել. և երկուքն զգան և զայն ընդունին: Եւ թէ չսի-
րէ՝ նա երեք օրն վազեցո, որ աղտիցն բան¹, և սիրէ և
'ի ցանկութիւն շարժի, և վազէ. և թէ դեռ չսիրէ և
չվազէ, զմատակն 'ի վերայ վազեցո, ևս զինքն 'ի ցան-
կութիւն շարժէ: Եւ թէ վազէ յովտակն և տոշն թու-
լանայ և 'ի բան չգայ՝ զայս դեղս արա: Ա՛ռ եղն եղ-
ջերուի պոչ, այրեա և աղա մանր, և անապակ գի-
նեաւ զերդ մէրհէմարա և ճծ զտոշն և զձուքն, նա
յորդորէ 'ի վազելն.....: Եւ թէ աւելի ուզես որ
յորդորի՝ ա՛ռ զայն խոտն որ արապերէն իւրն հո-
վուի բիր ասեն, և արկ 'ի շիշ, և հոռում-ձէթ 'ի վե-
րայ. և որպէս այլ ձիթի ուէսմ² է, ձէթ զուգեա և
ճծ, օգտէ: Եւ թէ տեսանես որ մատակն չկամենայ
որ վազէ որձն, տաք ջրով լուա զամօթքն, և ձեռամբդ

1. Այսպէս յամենայն 00. պակասէ բայն:

2. Օրէն, սովորութիւն, եղանակ:

սերտ շփեա, և առ նադրուն աղ և ճնճղկի ծիրտ, և բեկի իւեժ. լեսեա և յիրեար խառնեա, և այնու թող աղէկ զամօթքն շփեն որ շողանայ, և 'ի կամք գայ: Եւ թէ առնուս մինսոխի միջուկ, ծեծես և երբ լուանաս՝ այնու շփեա՝ օգտէ:

Եւ այսու ճանաչեա յետ վազելոյն՝ թէ պահցաւ մատակն թէ ոչ. թէ պրեւ՝ առնես զգեղերդ, և հետ մի տայ վազել՝ չէ փոյթ վասն դեղին տաքութեան. բայց զյովտակն 'ի յետ պահեա տասն օր, և ապա երեւեցո մատակին. թէ ընդունի՝ չէ պահ, և թէ ոչ պահ է: Եւ նայեաց յամօթքն. թէ 'ի խուփ է, և չըրթանցն մանր մազերն յիրեար անցեալ լինի և կնքեալ զամօթքն, և զպրճուկն զուսպ 'ի վերայ ամօթուցն ունենայ և պահէ զամօթքն. ապա թէ ամօթքն թոյլ լինի և 'ի բաց, և զպրճուկն թոյլ և բարձր պահէ, և Զուբ երթայ ընդ ամօթքն, չէ պահ. այլ դեղ արա և վազեցո: Եւ է սրբեն և դեղն այսպէս. Առ նապաստակի խախաց և մուշկ, և հնդիկ լեղակ, և չոր քիմէ. լեսեա մանր, և յիրար խառնեա, և տաք Զրով ծեփեա զամօթքն և զձեռնդ օծ հռոմ ձիթով, ամ և գիտ զարգանդն. և տես թէ նեղացեալ է և յիրեար եկեալ. դու պատրաստու թեամբ մատամբդ 'ի մեղմ արձակ արա, և լայնացո, այնչափ որ չորս մատնդ 'ի ներքո մտանէ. և ապա զայս դեղերս զոր գրեցաք՝ բարակ կտաւով կամ աղեղնած բամպակի մէջն դիր, և տար ձեռամբդ 'ի յարգանդին բերանն դիր և շփեա. և 'ի յետ մեծակ վազեցո. նա սերմանն բռնել տայ և պահնայ: Ապա 'ի վերայ տեղիս երեք օր զհետ իրերաց վազեցո: Եւ թէ այլևայլ որձեր ունենաս, լաւն այն է, որ յամէն օր մէկ մի վազցնես. և թէ ոչ զմէկն երկու օր հետ իրերաց, և զայն՝ օր ընդ մէջ. նա բռնէ զսերմն և պահնայ:

Եւ երբ պահնայ՝ յաւելի աշխատանաց պահեա. և թեթեւ և նոսր դարման տուր, և 'ի խոտէ մի զատեր. զի մտացն ասէ և ձգէ զբուռակն: Եւ զգարին Զրով լուա ցախ,² և փոշին հանած տուր. և յօրն երկու և

1. Այրելոյ չափ տաք:

2. Միւս 00. ըստ արմ:

րեք հետ ջուր տուր. և զախոռն այնպէս շինեա, որ 'ի ձմեռն ջեր և յամառն հով լինի. և զմուրսն՝ տախտակ, վասն փոշւոյն, և բարձր՝ որ զշնեստանն երկայնացուցանէ, առաւել զքուռակացն. և 'ի միջդետինքն աւազ լից, որ ցամաք և կակուղ լինի նստելոյն:

Եւ երբ ծնանի՝ յայնժամ պարտ է արիական կենալ, և մի այլ զգարին թանար, ցամաք տուր: Եւ երբ քուռակն պնդի՝ հեծնուլ պիտի 'ի մայրն. զի հեծնուլն զկաթն յորդորէ, և քուռակին օգտէ, որ զոսկերսն և զսմբակն և զջիւն պնդէ: Պարտ է մատղաշին ոտիցն ներքև ուր կանգնի՝ խճեր ընուլ 'ի յաւազն: Եւ թէ սակաւի կաթն՝ հացհամեմի ունդ՝ 'ի սիսեռն թրջեա, և տուր որ ուտէ, կաթն բղխէ. և առ խողտի, և քօշի ճրագու, և դեղին ծծումբ և սխտոր. ընդ իրեար ծծեա և միաւորեա, և զսմբակքն և զպորտն մատղաշին ծծ. շատ օգտէ և ամրացուցանէ:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԸ.

Վասն սնուցանելոյ գրեռուակն, խրատ:

Ի ծնունդքն զաղտքն մի քարշեր կամսրբեր, որպէս զայլ կենդանւոյ. և մի 'ի քուռակն մօտիւր, զի այլ անբան կենդանի չկայ որ զիւր բերքն սիրէ՝ զերդ զձին. և երբ մօտի ոք՝ մայրն աղէկտուր լինի. ապա յինքն թող, և զքիթն միայն սրբեա յաղտիցն: Եւ յետ ժեաւուն հետ մօրն յարօտ արա և 'ի կեր՝ զքուռակն: Եւ երբ վեց ամիս լրացուցանէ քուռակն՝ զարէձաւար տուր, և 'ի մօրն ծծէն մի կտրեր՝ մինչև երկու տարին լրացուցանէ: Եւ թէ զորդ իրաւունք ուզես, և զխաս տաճիկ ձիոցն սահմանն, նա այս է. որ քանի քուռակն 'ի ծիծն կենայ՝ զինքն չվազցնես. զի վնաս է քուռակացն. և լաւ՝ մէկ աղէկ ունենաս, քան երկու վատ: Եւ թէ արտորաս՝ նա տարի ընդ մէջ վազեցու: Եւ զքո քուռակին ծառայութիւնն սրբելով և դարմանելով և արութեամբ, իբր քոյ տղային ծառայեա, զի զայն ախորժայ. և ստէպ 'ի ծովու ջուր, և թէ ոչ՝ 'ի տաք ջուր լուանալ պիտի, և սրբել 'ի յոջէ և 'ի տղէ, և յայլ կերչաց: Եւ ան փութութ գինի, և

հոռով ձեթ. և երբ լուսնաս՝ զգեալն և զբաշն. և յամեն աշուն և ի գարունն, յայս վեց ամիսս սիսուան և քուշնայի ալիւրով լուսն զքուռակն, և յամսուն՝ գարէ ալիւրով և տղտի ջրով և մածնով, և վարդեղով, և մանուշակի և դդմի ձիթով զգաւն և զբաշն: Եւ երբ տարւոյ լինի՝ յայն սրբեալ անհնար:

ԴՈՒՌՆ ՄՂԹ.

Վասն իշոյ չորի ծնոցանելոյ, խրատք:

Ա՛ռ աղէկ ազգ յիշոյ քուռակացն, զոր խկի կարես, նործին մատղաշ, և կտրեա ի մօրէն. և սիրցո աղէկ և ի գործուն նործին մատակ ձի. և այնպէս արա որ իշքուռակն որձ լինի, և ձիոյն նմանութեամբն սնանի և վարժի զերդ ձի: Նա պիտի որ ամէն ձիոյ որակութիւնան և զգործիմն յինքն տպաւորէ. և զքուռակդ լաւագոյն և էնտամով¹, և նշանքն զոր զրեցաք ի մօտ, քանի և կարես ընտրես և սիրցնես: Եւ երբ ի հասակ գայ՝ վազեցոյ յաղէկ ընտրով մատակի. թէ կամիս ուսկար ընտրել՝ ի յայնց, և թէ շալական: Եւ հասակ վազցընելոյն յերեք տարւոյն մինչև ի տասն. և ամստի յառաջ դահ է և աւեր: Եւ ոմանք փորձեալ են, որ երբ զէն վազցընել կամենան՝ նա զմատակն ծածկեն գեղեցիկ և գոյնեւան իրօք, ի սպիտակ և թուխ և կարմիր և ի խայտ գունոց. և վազեցոյ զորձն, նա քուռակն յայն գոյնն նման լինի:

ԴՈՒՌՆ Թ.

Վասն դեղերոյ և ցառոց որ ընծայի ի Գրաստ:

Երբ զգրաստն տխուր տեսանես, գարի ծեծեա և զփռքն հան, և ցորեան աղնձեա. երկու զգարին և մէկ զցորեանն. և յիրեար խառնեա և տուր որ ուտէ. օգտէ. և ստէպ ջրեա: Եւ թէ այլ յերկարի, թեփ

1. Վայելապէս:

խառնեա և տուր, և ջրով լծաց. և ոմանք քուշնայ
խառնեն:

ԴՈՒՌՆ ՅԱ.

Յաղագս տաքորեան գրաստոս:

Թէ 'ի ձմեռն լինի՝ լուա զինքն շող ջրով և աղէկ
ծածկեա որ չհովանայ, և ջեր կալ. և քուշնայ ընդ
ցորենոյ խառնեա և տուր որ ուտէ, և եղկ ջուր տուր,
և հոռում ձէթ և գինի խառնեա, և ծծ զանձն. և
զփորն լուծեա դեղով, և 'ի ջղացն և 'ի բազկացն արիւն
հան. և զծունկան և զոտմն քաջ քացախով լուա պինտ,
և տես թէ օգտէ: Այլ. լուա շող ջրով, որջանայ: Բայց
թէ տաքութիւնդ 'ի շատ աշխատանաց գայ ձիոյն, առ
այծուց կաթն փարչ մի և հաւու կիթ՝ չորս, և հոռում
ձէթ՝ որ կծու չլինի, և նշոյ՝ ափ մի. յիրեար խառ-
նեա, և անմեղկի ջուր՝ ըստ չափու կաթին, և ընդ բե-
րանն 'ի վայր ամ երեք օր. օգտէ: Եւ թէ տաքու-
թեանդ իջուածք այլ հանդիպի, որ իջանէ 'ի փողքն,
և 'ի տաքութենէ լինի, առ դաղձի ջուր և մանր աղ,
և հոռում ձէթ, և ծծ զխամածէքն և զփողքն, և շող
ջրով զօղքն ծփեա աղէկ. և առ չնխաղող և անոյշ
գինեմուր, և զլեզուաթուքն չփեա, և զթուշքն. և
թէ ընդ բերանն 'ի վայր երթայ՝ աղէկ է: Եւ թէ ընդ
քիթն արիւն գայ, կանաչ գնձի ջուր արկ ընդ քիթն
'ի վայր:

ԴՈՒՌՆ ՅԲ.

Յաղագս աչացն թէ ցառի կամ սպիտակի:

Առ հայինկի փռչի և նշայ, և գառին գլխոյ ուղեղ,
յամէն մէկէ վեց տրամ, զափրան և ծովու փրփուր,
երկու տրամ յամէն մէկէ. վարդէ ձէթ, ԺԵ. տրամ,
և չորս ձուի սպիտակուց. և յիրեար խառնեա լեւած
մանր, և 'ի դեղդիր՝ և յաչքն քարշեա, օգտէ: Եւ

1. Իմա, դիր 'ի գեղգիր:

Թէ սպիտակ կենայ՝ ան անդրանի աղ լեւած և մանր մաղած, և յիստակ մեղը, խառնեա և յաչքն դիր. և Թէ կարագ այլ խառնես՝ աղէկ է: Եւ Թէ առնուս ծովու փրփուր և անդրանի աղ, բարակ մաղած միաշափ, և մասուրայով՝ յաչքն փչես՝ օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ՅԳ.

Յաղագս շիրոյն քէ ցառի կամ ոռնեայ:

Լուա շող ջրով. և ան պախրէի ճրագու, և մուռ և դեղին ծծումբ, և արկ ՚ի կճիճ մի, և դիր կրակ և բռնցո՛, և զմուխն ընդ քիթն ՚ի վայր աղէկ խմցո, և ջեր կալ. և ՚ի շնւոյն երակացն արիւն հան. և եղկ ջուր և գարւոյ ալիւր պղտոր արա, և խմելոյ տուր. և ՚ի քիթն ան հոռում՝ ձէթ. և ամբաւ և դմակ ծեծեա որ միանան, և զջիւնն օծ. և զթեղիտակն, և զբադկենոյ հերն և զգիշախոտին տակն՝ եփեա քաջ, և այնու ծփեա զջեղն. և զեփածն ծեծեա և իգախրոնտատի տակ և դմակով օծանելիք. և օծ զջեղն. օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ՅԴ.

Վասն խոցտուկի.

Ծփեա զձին տաք ջրով. և Թէ բաղանիք ուրդի՝ այլ աղէկ. և ան մուռ հինգ տրամ, և հին անոյշ գինի կէս կուժ, և հոռում՝ ձէթ, կէս նուկի, և արա երեք բաժին. և զամէնն բաժինն ընդ բերանն կամ ընդ քրթափողքն խմցո: Եւ տաք ջրով, և Թէ ծովու լինի լաւն այն է, ծփեա զփորն աղէկ. և Թէ հապալաս դնես և դաղձն ՚ի ջուրն, և եփես և ծփես՝ օգտէ: Եւ Թէ զլեղին մանր ծեծես և ճատէ, և խառնես ՚ի գինին. և տաս որ խմէ՝ օգտէ: Եւ Թէ նուան կեղև լեւած ՚ի ջուրն խառնես տաք և տաք՝ օգտէ: Եւ քէրէֆսի ունդն և կօդային՝ լեւած՝ և գինեաւ և մեղրով տաս, օգտէ: Եւ Թէ հալհամիճէ լեւես և գինեաւ տաս, օգտէ: Եւ Թէ ոլորտի ձին, հոռում՝ ձէթ

արա որպէս մարդոյ, նոյն դեղերովն՝ օգտէ։ Բայց 'ի վեր քան զամէնն, այս է. տես որ յաչքն չունենայ, և թէ լինի հան՝. և երբ հանես՝ դեռ նեղէ զինքն, առանց զինի կէս լիտը, և արկ 'ի ներքս սև քաղցր չամիչ, և եփեա որ տրորի, և մազով քամեա և առ ըզջուրն և արկ 'ի ջուրդ կղմուի լեսած երկու դրգալ. և ընդ բերանն 'ի վայր ամ տաք, այնպէս որ չայրէ. և զպորտն տապակ² խարեա. և զհոռում դեղն³ անհնար առաջնատուր արա, և յօծ թող. զի այսր վերև⁴ այլ դեղ չկայ բնաւ։

ԴՈՒՌՆ ՅԵ.

Յադագս քոքացաի։

Զմարդոյ գոզն եռացո և խոզտի, երեսուն տրամ յամէն մէկէ, և ընդ բերանն 'ի վայր ամ։ Եւ թէ փաքայ, բակլայի և քուչնայի և գարւոյ ալիւր ընդ իւրեար խառնեա, և լոշտակ լեսած. օգտէ։ Առ մեղը թուխթ մի, և ձիւթ, և խոեպիտոն կակուղ, և հոռում ձէթ միաչափ, և կարագ քսան տրամ, և խոզտի. յիւրեար խառնեա և հալեա, և ոլթ թարա, և ընդ բերանն 'ի վայր ամ։ Այլ դեղ. առ 'ի ճարասիոն խոտէ, և լեսեա սակաւ մի աղ, և հոռում ձէթ և քաղցր գինի, և քուռաթի և սատապի ջուր, և հայխունկ, և 'ի բերանն դիր. և քան զամէն լաւ՝ կարագ, և լոշտակ, և մեղը՝ յիւրեար խառնեա և տուր. և զգարին ձաւար արա, և կարագով մնշեա, և լոշ ամ 'ի ներք, և տուր. և սէզ տուր 'ի գարւոյ տեղ։

1. Միւս 00. «... ոլորտի ձին՝ նա 'ի յաչքն նայէ. և թէ աչք լինի՝ հան»։ — Աստ աչք կամ յաչքն երևի ախտ կամ նիւթ ինչ յորմէ պատճառի խոցտուկ կամ փորագաւ ձիոյն։

2. Միւս 00. գալի։ — Նշանակէ իբրև տապկելով այրել։

3. Այն է՝ գրեխ։

4. Վերագոյն կամ հզօրագոյն քան զայս դեղ չկայ։

ԴՈՒՌՆ 62.

Վասն այն ցաւերուն, որք չիկին յերևան :

Զայնպիսին յականջացն արիւն հան : և դեղ զայս արա . ան սատապ և թթուկի տակ, ընդ իրեար ծեծեա մանր, և ջրով հար . և ան ճուաշիր՝ վեց տրամ, լեւեա, և յամէն օր չափ մի ընդ բերանն ան, կամ ընդ քիթն՝ օգտէ : Եւ ՚ի ջուրն ցորենի պիւր ան և փոշեջուր արա, և զայն տուր որ խմէ . օգտէ :

ԴՈՒՌՆ 63.

Բաղադրս գոգարգելի :

Ա՛ռ սոխ մի, կեղևեա և ճեղքեա, և ՚ի վերայ պորտոյն դիր, խէչ տողբերանին, օգտէ : Եւ թէ առնուաքերէֆսի ունդ և աղաւնոյ ծիրտ, և ճատէի տերև և ծորենույ կեղև, և եօթն տրամ նադրուն, և գլուխ մի խստոր ծեծած, լեւեա զամէնդ, կամ զօրն և գտանեա յայդցանէ, և թուխ անոյշ գինեաւ հարո, և ընդ բերանն ՚ի վայր ան տաք . օգտէ :

ԴՈՒՌՆ 64.

Բաղադրս արին գոգելոյ ձիոյ :

Ա՛ռ աղացած բակլայ աղէկ սպրկիկ, եփեա քաջ, և եղին ճրագու և անոյշ գինի յիրեար խառնեա, և աղէկ միաւորեա . և երեք օր ընդ բերանն ՚ի վայր ան . օգտէ : Եւ թէ առնուա պծուց կաթն փարչ մի և նշալ նուկի մի, և երեք չորս հաւու կիթ, և հոռում ձէթ նուկի մի, և յիրեար խառնեա և միաւորեա աղէկ . և ընդ բերանն ՚ի վայր ան կօտջով . օգտէ :

ԴՈՒՌՆ ՅԹ.

Վասն ձիոյ որ ողն տեսի :

Ա՛ռ մըտի տակ, որ է վերացի կոճն, այրեաւ և լեւեաւ, և ՚ի վերայ ցանեաւ: Եւ թէ առնուս կանեփի հունդ և աղաս և ցանես, օգտէ: Եւ գողով լուանաս, և կաղնի մոխիր և մեղը յիրեար խառնես և ՚ի վերայ դնես՝ օգտէ: Եւ թէ երոյց լինի՝ աղ և հոռում ձէթ ՚ի յիրեար խառնես, և ՚ի վերայ դիր, և պինտ կապեաւ, օգտէ: Եւ թէ ճատէի տերև այրես և գինեաւ ՚ի վերայ դնես՝ օգտէ: Եւ թէ առնուս կլունուս և եփես գինեաւ և յերուցին վերայ դնես՝ օգտէ: Եւ թէ նշտրակով ծեծես զերոյցքն և մաղտես ՚ի շատ տեղիս, և արիւն հանես, և ձիթով օծանես, և մանր աղ ՚ի վերայ ցանես և պինտ քաշես փորով:

ԴՈՒՌՆ ՅԺ.

Վասն դեղոյ՝ որ զշէղն կակղացոցանէ :

.....¹ առիլին մուտն է. և թէ չողանան կովերն, զմկնաստինն ծեծես և զամթընն օծ, և սերտ շփես ափօքդ, նա շողանայ. և այն խոտին որում ասայի ուայի ասեն յարապ լեզուն, որ է հովուի բիր, ՚ի ձէթ դրած և սնուցած, և այն ձիթովն օծ, շողանան և վազուին անսղալ:

1. Յայտնապէս պակասէ աստ. և որ զհետն գայ բան՝ անկէ ՄՂԷ դրան, ըստ իմաստին: ՄԻւ 00. պարզապէս խոստովանին զպակասն, այսպէս գրելով. «Այլ և գեղորայք որ զշէղն կակղացընէ. ըստ կարգին պակաս էր, չգրեցաք »:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԱ.

Յադագս ձանաչելոյ զյդին, քէ ռրձ ունի 'ի փորն քէ եգ :

Տես՝ երբ վազէ որձն. թէ յաջ դեհին վերայ իջա-
նէ՝ նա որձ է, և թէ 'ի ձախն՝ էգ է: Եւ թէ ուզես որ
որձ սերմանի՝ զորձին ձախ ձուռն փոկով կապես, և
վազեցո, որձ սերմանէ. և թէ զաջն՝ էգ: Եւ զէգն
դէմ արևելից կանգնեցո և վազեցո. թէ այնպէս որ
պարխրցի հողմովն վազեցընես՝ որձ սերմանի, և թէ
հարաւովն՝ էգ:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԲ.

Վասն քոտոյ դեղ, և կնռի :

Ա՛ռ կասլայի պտուղ, ծեծեա և եփեա ջրով և ցա-
նեա զձուրն. նա յանդաստանն չանցանէ և որ անցա-
նէ՝ սատակի: Եւ թէ զանասունն օժանես՝ օգտէ: Եւ
թէ խայթած լինի՝ սպիտակ դեղ ջրով հարո, և օժ.
ողջանայ: Եւ օշնդրի ջուրն օգտէ խայթածի: Եւ թէ
կասլային ձիթովն օժանես զձին, բոռն մօտ 'ի նա
չերթայ:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԳ.

Յադագս զմատղաշն սնուցանելոյ :

Պարտ է ծնած կովուցն ժիւաւ պ կամ այլ ազգ հըն
դանք տալ, և լաւ դարմանել, որ գլխաթն շատացու-
ցանէ. և 'ի ձմեռն ջերուկ պահել, և 'ի ջեր աւուրան
արածել 'ի խոտ. և 'ի յերկու տարեկան՝ կտրել. զի
թէ այլ տականայ՝ չէ աղէկ. և երբ կտրես՝ 'ի խոցն
կրակի մոխիր և միւրտէսէնն մաղած լից. և յետ ե-
րեք աւուրն խայծղան և կրակաց մոխիր, կամ խոփ-
պիտոն ձիւթ խառնեա յիրեար, և օժ զխոցն:

Եւ թէ կամենաս որ գիրանան պախրէքն, յառա-

ջին օրն կաղամբի տերև կտրատեաւ և քացախ ցանեա
'ի վերայ, և տուր որ ուտեն. և 'ի յետ՝ աղէկ մաղած
յարդ տուր հինգ օր. և այլ, յետ վեց աւուր ձա-
ւար գարի տուր: Ի ձմեռան գիշերն՝ զառաջին արին
յերեկոյէն տուր, և զմէկայն 'ի կէս գիշերն, և ըզ-
միւսն՝ յառաւօտուն տուր. և յամառան՝ զառաջինն՝
յառաւօտուն տուր և զմէկայն 'ի կէս օր, և զմիւսն
յերեկոյին. և 'ի ձմեռն՝ մէկ հետ տուր ջուր, և յա-
մառն երեք հետ: Եւ զեգինսն լուանալ պարտ է յա-
մառն եղկ ջրով, և 'ի ձմեռն շող ջրով. և թէ զբե-
րանն և զլեզուն գոզով մարդոյ լուանաս, զշողիքն
կտրէ և շատ ուտել տայ. և զճիճին որ 'ի լեզուն և 'ի
բերանն ընծայի, և շողիք շատ վասն այնր գայ՝ սպա-
նանէ գոշն, երբ աղէկ լուանաս մարդոյ գոզով և ա-
զով շփես: Եւ զմուրն 'ի կուոյ սրճած կալ, և ստէպ
աւել ած: Եւ թէ կամիս զքոյ անամնոց զինչ և իցե-
զկեանքն և զառաջ կենալն, տես որ ամենևին մօտ 'ի
յիւր մուրն ոչ խոզ երթայ և ոչ հաւ, և ոչ այլ ինչ
ազգ. զի հաւուցդ փետուրն և ծիրտն ահոկէ, և խո-
զին աղանձ սպանանօղք են անհնար: Նոյնպէս և յոսկ-
րէ պատրաստ լեր, զի կլանէ և փռասէ: Եւ թէ գայլոյ
ագի կախես վերև մարին՝ դեղն այն է, որ բնաւ զոսկ-
րն չտայ 'ի վայր տանել:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԴ.

Վասն ամենայն ցեղ ցառոց, զոր ձանաչես. զի անասունք են և.
ոչ կարեն լեզուաւ պատմել զտեղն կամ զորպիսութիւն
ցառոյն:

Վասն այսորիկ շփոթումն գայ ձանաչողացն, զի դեռ
'ի մարդկային բժշկութիւնսն որ բաւականք են, և
լեզուով պատմեն զցառն, և շփոթումն և սղալումն
գայ բժշկացն, որչափ ևս առաւել այնոցիկ՝ որք անա-
սունք են 'ի բժշկել: Եւ վասն այսորիկ հարկ և պատ-
շաճ եղև մեզ բնութեանս հարկաւորել յաղագս ան-
ծանօթ ցառոցն գրել աստ: Աղ մհրուգ՝ տրորեա

1. ՄԵԼՈՒ 00. «Նախ աղմհրութ որ է տրորէ», և այլն:

անապակ գինեաւ և ընդ քիթն խմցո. ամէն անծա-
նօթ ցաւոց օգտէ: Եւ Դիմոկրատէս գրեալ է, թէ ու
'ի գարնան սկիզբն առնու մկնստիս և մորենույ տակ՝
ծեծէ և 'ի ջուրն դնէ, և տայ գրաստուն տամն օր
զհետ իրերաց որ խմէ, նա փրկէ զանասունն յամե-
նայն անծանօթ և 'ի ծանօթ ցաւոց: Եւ թէ ցաւն 'ի
ծանօթութիւն գայ, առ լեռնային Փարասիոն, և քու-
ռաթ և դիր 'ի ջուրն և տուր որ խմէ. օգտէ: Եւ թէ
աղ խառնես 'ի դարմանն և տաս՝ օգտէ. և թէ հո-
ռոմ ձէթ, կամ զիւր տուրտիւնն խառնես՝ և տաս ջը-
րով, օգտէ: Եւ թէ գլխացաւութիւն դիպի անասնո-
ցն, նշանն այս է. զականջն թուլացուցանէ, և ըզ-
գլուխն կախէ, և զարօտն պակասեցուցանէ: Առ
խստոր և աղ, և 'ի հաշայ խոտէ լեսեա, և գինեաւ
շաղեա, և զբերանն և զլեզուն շփեա. և զգարէա-
լիւրն գինեաւ շաղեա և շփեա. օգտէ: Եւ թէ կաս-
լայի տերև և նռան կեղև լեսես և այնու շփես, օգտէ:
Եւ թէ առնուս մուռ՝ բակլայի չափ, և լեսած 'ի քի-
թն փչես՝ օգտէ:

Եւ թէ տապախ դիպի, առ Ժողվենույ տերև, ծե-
ծեա, և 'ի գարէփոխինդ խառնեա և տուր որ ուտէ.
և գարէփոխինդ առ չափուկէս, և կէս չափ ցորենոյ,
յիրեար խառնեա, և ջրով ընդ բերանն 'ի վայր ամ-
օգտէ:

Եւ թէ թուխմայութիւն դիպի՝ նշանն այս է, որ
զդարմանն կտրէ, և ճապկտի և ճնշատէ. շող ջուր
տուր խմելոյ, և սակաւ կաղամբի տերև տուր քացա-
խով, որ օգտէ: Եւ թէ եփես զկաղամբն որ տրորի, և
զեփածդ ծեծես և ջուր առնես և քամես, և ընդ
բերանն 'ի վայր ամես կոտոշով, օգտէ. և ջեր ծած-
կել պիտի և 'ի շուրջ ամել: Եւ թէ ձիթենույ տերև
ծեծես և ջրով պարզես, և 'ի բերանն 'ի վայր ամես
երեք օր զհետ իրերաց, լաւ է:

Եւ թէ ուռենայ փորն՝ հոռոմ ձէթ տաքացո, և
ընդ քթափողքն արբո, և թաւալ թուզ ծեծեա և
ջրով հարո, և 'ի բերանն 'ի վայր լից, օգտէ: Եւ թէ
խոցուակ ուռենայ, նշանն այս է, որ ճապկտի և հա-
ռաչէ, և բնաւ չուտէ՝ ամենեկին մի տար ուտել, ա-
րիւն հան 'ի կշիկակացն և յագետակէն. և առ սոխ,

կեղեւեաւ և յաղն թաթախեաւ, և յոռն փրթո՞ւ, և ծիւ մի 'ի շոծակն, եւ թէ նադրուն ածես քացախով ընդ բերանն՝ օգտէ:

Եւ թէ տաքութիւն դիպի պախրէին, նշանն է՝ որ աչքն խորունայ, և շատ օր ցաւի, և ընդ քիթքն ջուր գայ, և իրք չուտէ, և զգլուխն 'ի կախ ունենայ. Դեղըն այս է. 'ի շքի և 'ի հով տեղ պահեա, և լուա եղկ, և տոլոյ տերեւ տուր արածել, և պաղ ջուր՝ որ խմէ, և 'ի շողէն յետ պահեա. թաց քթէթ 'ի ջուրն, և զականջքն և զքիթն ստէպ սրբեա. յաչացն ներքեւ և 'ի ճակատն խարանք դիր, որպէս արժանն է, և ծծ. և զականջքն շառտեա, և արիւն հան: և փոխնդ հարո պաղ ջրով և խմցո. օգտէ:

Եւ թէ փաքայ, գարեձաւար թրջեա և չոր թուզ, և քուշնայ, յիրեար խառնեա թրջած, և տուր երեք օր զհետ իրերաց. օգտէ:

Եւ թէ թարախած խոց կենայ, լուա պախրէի գոլ տաք, սպրկկցո աղէկ. և թմղ որ ցամաքի. և սև ձիւթ լեսած և մանր աղ՝ յիրեար խառնեա և 'ի վերայ ցանեա, ողջանայ:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԵ.

վասն պախրէի որ կաղայ:

Եթէ 'ի պաղէ լինի՝ լուա զկճղակն տաք ջրով. և գլխ զգանն, և ապա հին տաք մարդոյ գոգով լուա և սրբեա աղէկ. և մանր աղ ցանեա 'ի վերայ. և աղիշ մի տաքացո և պախրէի ճրագու կաթեցո 'ի վերայ: Եւ թէ խոչառ լինի, ձէթ և մում և մեղր հալեա, և քուշնայի ալիւր խառնեա, և 'ի վերայ դիր. օգտէ: Եւ ան լեսած և մաղած կղմնտր, և չոր թուզ, ընդ իրեար ծեծեա, և նուան կեղև. և կտաւով 'ի վերայ դիր. օգտէ. և 'ի թանուելոյ պատրաստ կալ, և երեք օրն փոխեա. ողջանայ:

Եւ թէ յիջուածոց կաղայ, գարե ալիւր և մուստառ և հոռոմ ձէթ խաւիծ արա. և 'ի վերայ դիր. օգտէ, և կակղացուցանէ. դու պատառեա և զագուն հան. և կաղամբի տերեւ կամ մկնսոխ աղով 'ի վերայ

դիր, և հովուի բիր խոտ, և վարասիոն ծեծես և 'ի վերայ դնես, օգտէ:

Եւ թէ բորոտի, ունդինէ՞՝ որ է սարին խէժն, նաւա և ձիւթ և ծծումբ, ծեծեա և յիրեար խառնեա մաղած, և լուա զբորն՝ պախրէի հին գողով, և աղէկ շփեա. հալեա եղ, և օծ զբորն. և զայդ դեղերդ ցամաք 'ի վերայ ցանեա. օգտէ:

Եւ թէ պախրէն չերթայ աղէկ, ծփեա շող ջրով զծունկսն քանի մի օր, և զգարմանն կտրեա:

Եւ թէ 'ի ցրտոյ հովանայ, էնկիւժէտ տրորեա 'ի թուխ գինին, և ընդ քիթն խմցո. օգտէ:

Եւ թէ յոռն ճիճի բնակի, պաղ ջրով լուա. օգտէ:

Եւ թէ աղէկ չուտէ զգարմանն, հոռոմ ձիթով կամ իւր տուրտինոյն օծ զգարմանն. և թէ չուտէ՝ 'ի վայր ձգեա, և փնդուեա զբերանն և զէզուն, թէ ուռեց կենայ՝ շանթով խարեա, և ձիթենի տերե ծեծեա և շփեա զտեղն. օգտէ: Եւ թէ ձէթ և աղ մէն խառնես, կամ եղ և աղ՝ վասն անձարկութեան, լինի: Եւ թէ վայրի խիարկի տակ չոր՝ մանրես և յարդ խառնես և տաս, օգտէ: Եւ թէ գարւոյ և ցորենոյ փոխինդ միաշափ խառնես և տաս՝ թրջած գինեաւ, օգտէ:

ԴՈՒՌՆ ԵԾԶ.

Վասն Ոյխարաց սզգաց և ցեղից ընտրելոյ և ձանաչելոյ և ամենայն ցեղ տաժմանց:

Ձանաչել զմեծն և զբոլորն, որ երբ զձեռնդ քրչտես 'ի բուրդն՝ կակուղ լինի և ուղքն հաստ. նոյն է և խոյն. բայց քանի եղջիւրքն հաստ լինին և ուղքքն, և ճակատն լայն՝ այն է լաւ. և ձաղկ լինի բուրդն. և դուղարուրդն ապիգոված է:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԷ.

Վասն ստաման:

Արժան է զնիստ և զմանդրան . . . իւր քարանց կամ . . .¹ և զամէն ցամաք ունենալ. և ոչ ՚ի դուր տեղի, որ աղբն և գոգն ՚ի տեղն դադարէ. այլ ՚ի կէզն տեղի, որ ամէնն սահի և քամի: Եւ ՚ի մէջ մանրային մնուրս պարտ է շինել ծնած ոչխարացն, և ՚ի տեղն կերակրել, մինչև զարգանայ գառն. և յերբ մեծանան՝ ՚ի ցերեկն արածել պիտի, և ՚ի գիշերն ՚ի մնուրս՝ սէզ և մաղած յարդ տալ, աղջրով շողրեցուցած. և հաց համեմ և թրմուզ թրջած. զկունդն, որ զկաթն շինէ. որ բերկրիս դու և գառն. և գարւոյ և ոսբան, և սիւռան յարդ տաս աղջրով, աղէկ է. և թէ չոր տերեւ թղենուոյ և չոր թօպ թուզ տաս՝ շատ կաթն բղխէ:

Եւ պարտ է հովուին կանուխ ՚ի վերայ շաղին զոչխարան արածել զամէն ամառն, զի այն է իւր կեանքն. բայց ՚ի ձմեռն պիղծ է այսպէս արածելն. և չէ պարտ յեղեամն արածել, զի սպանող է եղեամն. և յղեացն անցուցանել տայ և ձգել: Պարտ է հովուին զգեհն ՚ի համարն ֆարտ ունենալ և ոչ լուծ, զի շնորհաւոր է ֆարտն քան զլուծն, և աճել տայ: Եւ զմնուրքն՝ ձմեռան մեծ գիշերոյն սահմանեցաք. բայց յամառն պատեհ է գշատն ՚ի գիշերն արածել, և ՚ի դուրս ՚ի շաղն պառակեցընել. և ՚ի կէս աւուր շողոյն՝ ՚ի շուք ան և և հանգո անհնար: Եւ զնստերն ճարտար փոխեա, որ աղբն չնենգէ իւրեանց և ցեխն: Եւ ՚ի ժամու իւրեանց հովոց արա և ջերոցք: Եւ ծխեա իւրեանց զայս երկու ազգ խոտս. ճնդպատասթ և . . .² արա այլ ազգ ծանրահոտ խոտեր, նա օգտէ:

1. Միւս 00. իբրև անթերի գրեն. Արժան է զնստած տեղերն ցամաք պահել:

2. Պակասէ յամենայն 00. երկրորդ անունն. այլ և առաջինն ոչ է խոտ, այլ կղբու ձու, որ կոչի արաբ. Ճիթի-դերեմեր. թ. գռն. Կոստ. հայաս. Castoreum. ՚ի բնագործին յիշին և այլ բազում նիւթք. ծխելք ծանրահոտք, որպէս, մազ, եղջիւր, կճղակ, կուպր, և այլն:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԸ.

Վասն վազեցնելոյ և ՚ի փաղ գալոյ, խրատ:

Արժան է զորձան երկու ամսով յառաջ զատեալ յայլ գեհէն, և աղէկ ածել ՚ի խոտաւէտ սահման, որ ուժաւորին և գիրաճան, և ապա թողուն: Եւ իւր զորդ աւուրքն վազելոյն՝ երբ որձն երկու տարեկան լինի, մինչև ութն, և անտից ՚ի վեր դահ է, չէ ՚ի բան: Եւ մաքիքն բնութեամբ զգահ էքն սիրեն, և աղէկ է. թողուլ պարտ է: Եւ թէ ուզենաս որ յամէն տարի մատղաշ գառն և կիթ ունենաս, դու զորձուն թողուլ յայլևայլ ժամն տարւոյն արա. և յարգ առ և գարի խառնեա ՚ի ներք, և սոխեր կտրատեա ՚ի հետ, և տուր որ ուտեն. նա խիստ շարժէ զիւրեանք: Եւ թէ զխոտն՝ զոր հովուի բիր կոչեն՝ խառնես և տաս, շատ աքաղ տայ առնել որձայն և իգայն. և քօշին և մաքւոյն միապէս է: Եւ թէ կամիս որ ամէն գառինք որձ լինին, ՚ի պարզ աւուր որ պարխրցի հողմն շարժի, զմատակին վերջքն ՚ի հիւսիս արա, և վազեցո, նա որձ լինին. և թէ ուզես ՚ի հարաւային կողմն արա, նա էգ տայ ծնանել. և այլ, ոչ թէ ոչխարաց մէն է փորձով, այլ և մարդոյ և ամենայն կենդանեաց: Եւ թէ զաջ ձուռն կապես փոկով, էգ սերմանէ, և թէ զձախն՝ նա որձ: Եւ գառն է՝ կշտածծելովն բաժանեա առ ժամայն ՚ի մօրէն, և ՚ի յարգելք արա, որ այլ գեհն ընդ ոտնաք չտանին. բայց զի ծծցրնելոյն ժամն ստէպ բեր զծնածոն և խառնեա, որ միշտ կուշտ կենան և ճարտար զարգանան: Եւ երբ երկու ամսոյ լինի՝ բաժանեա ՚ի մօրէն, և զայլ ոչխարս յարօտ արա. և թէ այլ յերկար թողուս որ ծծեն, նա այլ գէր լինին: Եւ զկանխածինսն շոյտ բաժանեա և մեծացո և գիրացո, և կեր. զի ոչ լինին դիմացկոտք և ոչ յերկարապրեցք:

1. Պակասէ բան, որ չիք և յայլ 00: Բնագիրն ասէ, զնորածին գառինսն յետ կշտածծելոյն՝ բաժանեա, և այլն:

ԴՈՒՌՆ ՅԺԹ.

Վասն բրդին և մագին կտրելոյն խրատք:

Չէ պարտ զոչխարն կամ ի խիստ ցուրտն կտրել կամ ի խիստ շողն, այլ ի միջասահմանն: Եւ թէ կտրես, և կամ խոց կենայ, խռիպիտն, ձիւթ կակուղ և խայծղան յինքն խառնած շփեա. օգտէ: Եւ ան թըրմուզ, աղա և ջրով եփեա, և այն ջրովն օծ զոչխարսն. և թէ թրմուզ չլինի՝ ան պտղի ձիւթի տուրտին և յանապակ գինի խառնեա միաշափ, և օծ: Եւ թէ զայս չառնես, ան գինի և ձէթ պտղի, և ճրագու և մում միաշափ, եփեա, խառնեա և օծ. նա սպանանէ զգրաւն, և պահէ զոչխարսն ի բորէ, և յամենայն ելլն դաց: Եւ զբուրդն որ նոր կամենայ գալ՝ նա կակուղ և աղուոր բերէ: Եւ զբրդիդ կտրելն՝ մի ի վաղուրնէ առներ. յետ ճաշուին արա, որ շաղն վերացեալ լինի ի յարեգակն. զի արեգակն օգտէ ոչխարին և բրդին:

Նոյնպէս և այծեացն միապէս է խրատս:

ԴՈՒՌՆ ՅԻ.

Վասն ցաւոց և հարուստոց:

Ի գարնան սկիզբն զայս երկու խոտս, փարասինն¹ մանր ծեծեա, և ի ջուրն լից, և գեհին խմելոյ տուր՝ Ժգ յերեկոյին,² զհետ իրերաց. նոյնպէս արա և ի յաշնան մուտն. որ լինի ի տարին երկու հետ. նա պահէ զգեհն³ որ բնաւ ոչինչ ցաւք և հարուածք ի գեհն չբնակի, և առողջ մնան: Եւ թէ ոչ իցես արարեալ զգեհս, և ցաւ դիպի կամ հար, և առնես՝ օգտէ: Եւ

1. Ոչ յիշէ և յայլ 00. երկրորդ խոտն, որ է՝ ըստ բնագրին՝ Լեռնային Salvia. Թ. Գիւլ օրու, կամ աճէ՝ օրու և հայերէն՝ ըստ ոմանց յարգեացս Եղեսպակ և ըստ այլոց՝ Գարացուհի:

2. Այսինքն առուրս Ժգ ընդ երեկս:

3. Միւս 00. գոմ ասեն փոխանակ գեհի:

Թէ տաս որ ուտեն զխոտն որ անուանեալ կոչի ֆօ-
զիսոս¹՝ օգտէ։ Եւ թէ առնուս զմատղաշ եղեգան
տակն, ծեծես և դնես 'ի ջուրն և տաս որ ուտեն և
խմեն զջուրն, օգտէ։

Պարտ է զխօթ ոչխարն բաժանել 'ի յառողջն, և
յայլ սահմանս ունենալ։ զերդ հիւանդաց ծառայու-
թիւն առնել և զգեղերս տալ առողջին՝ զերդ առողջի,
և թէ ոչ, փոխի և փնասի, և հիւանդն հանգչի և լա-
ւանայ։ և թէ ոչ՝ հետ առողջացն վատակի, և այլ
շոյտ մեռանի։ Եւ թէ բորոտին՝ զվերայ գրեալ օժանե-
լոյ դեղն առնես՝ յառաջնդ ուր գրեցաք, բնաւ չտայ
բորոտի։ Բայց թէ 'ի ծուլութեան սակս մնայ, և
գայ բորն, զայս դեղս արա. ան հոռոմ՝ ձիթի տուր-
տին, և մանր աղ, ծեծեա ընդ իրեար, և սպիտակ գիւ-
նեմուր և թրմուղի ջուր որ թրջած լինի, և զթրմուղն
'ի ներք միաշափ արա. և տաքացո և զբորոտն ծծ եր-
կու օր զհետ իրերաց. և երրորդ օրն տաք ջուր արա ա-
ղի. և թէ զծուլ ջուրն տաքցընես՝ լաւն այն է. և մե-
նակ 'ի յետ քաղցր ջրով. և թէ կիպարի ծառի պտուղ
'ի ջուրդ ձգես՝ աղէկ է, ողջանան։ Եւ թէ առնուս ծը-
ծումբ և կիպեռսի տակ և սպիտակ դեղ, խառնես յի-
րեար՝ միաշափ, և եղով խառնես՝ օգտէ։ Բայց մաքւոյն
բուրդն յառաջ կտրած պիտի և գողով լուացած կամ՝
աղջրով, և ցամաքեցուցած, և ապա օժած. նա մենակ
ողջանայ։ Բայց 'ի Պլակիոյ երկիրն² խայծղանով մե-
նակ օժանեն, նա հերիք կու լինի։

Գարաւի և այլ ազգ ոջլի դեղ զայս արա. կիպեռսի
տակ ծեծեա, և ջրով քփեա աղէկ ուժով. և այն ջրոջն
թանց և լուս զոչխարն, նա զգարաւն և զոջլին և զտիգն
սպանանէ։ Եւ թէ զխոտն որ ասեն սֆիտամոն՝ քփես
զտակն, զոր և առնես, սպանանէ զգարաւն։ Բայց տես
որ յոչխարին բերանն չմոմանէ, թէ ոչ՝ սպանանէ։

Այլ դեղ շատ ազգ ցաւոց օգտէ. թէ շողհար լինի
ոչխարն և ստէպ նստի և աղէկ արօտ չուտէ, նշանն
այս է. վայրի ճակնեղուկ, և թէ ոչ՝ ընտանի, ծե-
ծեա, և զջուրն ընդ բերանն խմցո, օգտէ. և թէ

1. Սխալ ընթերցեալ է և աստ Արաբացին զ κύτιδος, Cytisus.

2. Բնագիրն Արաբիա ասէ։

զճակնդեղդ ևս տաս՝ օգտէ։ — Եւ թէ 'ի շնչատեւ և արգելաշունչ լինի, զականջն ճեղքեա դանակով, և փոխեա զտեղն։ — Եւ թէ 'ի փաքալ լինին՝ ան ամէն ոչխարի տանն նուշ սպիտակացուցած, և անոյշ քաղցր գինւով շաղեա, և ընդ ոչխարացն ամէն մէկի զտասին չափն ընդ քիթն և ընդ բերանն խմցո. օգտէ։

Եւ թէ յարօտէ ուռեց հանդիպի ոչխարին, 'ի շրթ թունքն և դմակին ներքեէն երակ ան և արիւն հան, քանի կարես, և մարդոյ գող խմցո. օգտէ։ — Եւ թէ հետ արօտին գորտն կամ ճիճի առեալ լինի, զի շատ ուրդի, և ուռենայ, և այդմ ևս օգտէ։ — Եւ թէ տրդ բուկ փակչի 'ի փողքն՝ ան ձէթ և քացախ, շողացո, և 'ի բերանն 'ի վայր ան. օգտէ։ — Եւ թէ 'ի դրուցէ ելունդն ելանէ, ճեղքեա և մանր աղ և ձիւթ և խայծղանամ. օգտէ։ — Եւ թէ ճիճին հարկանէ զոր՝ սոնիթ տրորեա 'ի գինին, և 'ի բերանն 'ի վայր ան. Եւ թէ զայլ գեղերն՝ զոր յառաջ գրեցաք՝ առնես, օգտէ։

ԴՈՒՌՆ ՅԻԱ.

Վասն Այծեաց։

Նոյն է ստածումն. արօտն և ամէն գնացքն և կերպն, որպէս մաքեացն զոր գրեցաք։ Բայց առաւել լուծիւնս ունին այծքն, զի շատաշուրջ են, և այլ արձակ և դժուարին տեղ ուզեն քան զմաքիքն. և ցախով և առատ կերակրօք շատանան քան զմաքիքն. և իւրեանց շատ շփոթումն գայ։ Ազգ մի խոտ կայ, զոր այծն ուտէ, բալգոյն է, և կուրացուցանէ զաչսն. նա և զդեղն այլ գիտէ. ազգ մի խոտ այլ կայ՝ երթայ զայն ուտէ, և շփէ զաչսն 'ի նա, նա լաւանայ և 'ի լոյս գայ. զոր թէ մարդ ոք ուսանի յայծեացն՝ նաև մարդոյն օգուտ է։

ԴՈՒՌՆ ՅԻՐ.

Վասն Պաների:

Բազումք զպանիրն 'ի յայլ և այլ խախացաց շինեն, բայց ուլու խախացն լաւ է քան զայլոցն. և թէ անդրանի աղ դնես՝ խախացէ զկաթն և պանիր առնէ: Եւ թղենի կաթն խախացէ, երբ ածես կամ 'ի ճղէն կամ 'ի տերեւէն, և պղպեղն: Եւ թէ որ առնու զհաւուն քարձին միզն, զայն որ կեղեւեն, և չորացուցանէ և լեսէ և դնէ 'ի կաթն, խախացի բան առնէ: Եւ ոչ խար՝ որ 'ի մազտաքէի ծառին ցախն արածի, աղէկ կիթ առնէ, և օգտակար է մարսական:

Եւ եթէ ուզես որ պանիրն ամբողջ կենայ, լուա զսանոնին, և 'ի նորոյ ցամբեցո. և հան 'ի կարասով լցած գարի՝ թաղես, և ծածկես զամէնն: Եւ թէ ծովու ջրով լուանաս աղէկ է քան զայլ ջուր. և թէ 'ի յաղն թողես՝ շատ դիմանայ. բայց սպիտակէ մէջն: Եւ թէ 'ի մուխն դնես՝ շատ դիմանայ, բայց խիստ կըծուրնայ. բայց թէ 'ի քուջեայ կամ 'ի կորեակ թաղես, աղէկ է:

Եւ թէ հնանայ պանիրն և լեղենայ՝ դեղն այս է. Ս՝ն գարեալէր. ջրով լին՝ արա և լից յաման. և զպանիրն 'ի ներք դիր քանի մի օր, մինչև թրջէ. նա լաւացնէ: Եւ թէ կամիս իմանալ թէ կաթն համրած է և ջուր ածած թէ ոչ, առ շիւղ մի և հար 'ի կաթն, և 'ի վերայ եղնգանդ իջո. թէ ջուր կենայ՝ նա չդադարէ կաթն 'ի վերայ եղնգանդ. և թէ չկենայ ջուր՝ նա կաթն կուտի, և յոտն մնայ յեղնգանդ վերայ: Եւ թէ զվանճաստն ուզես որ աղէկ շինես, այսպէս արա. — և ոմանք ազգի ազգի հնարիւք գտին կերպեր վանճաստին շինմանն, բայց քան զամէն լաւն այս է. — առ կաւէ պուտուկ, և լից 'ի ներք բարկ քացախ, և դիր 'ի մեղմն կրակ կայծեր՝ որ սակաւ մի եռայ, և ապա յետ առ. և զկաթն 'ի վերայ լից և յետ դիր անշարժ տեղի, որ մարդ չմտի, և թող մինչև վաղն. և գտանես զինքն

վանձնատ, այլ աղէկ քան զայլ շինած վանձնատան,
Բայց երբ երկու երեք հետ շինես՝ զպուտուկն փոխել
պիտի, և այլ պուտուկ առնուլ: Եւ այս է վանձնատին
գիւտն, որ ճշգրտիւ ընտրած է, լաւ քան զամենայն:

ԴՈՒՌՆ ՅԻԳ.

Վասն Շանց, թէ որպէս ստածնս ընտրես և պահես զնոս
պահելոյ ամենայն իրաց:

Զգազան և զուժով աղգ շունն, և զբարոյն և զյորդ-
դահաջն ընտրեա, որ չլինի թափխալիլ և ոտնաշարժ¹
և զափառաշ² քան դեժպուհի. և երբ հաջէ՝ վստահ
լինիս թէ իրք եկն և պէտ առնես: Զի այլպիսին զոր
գրեցաք ՚ի կաիրահան³ ձանձրացուցանէ զմարդն, որ
ի ձեռն սուտ և ընդ վայր հաջելոյն աւերեալ լինի, որ
երբ իրաւ հաջէ՝ դու չտաս: Եւ այնպիսի ըղորդ և
աղէկ շանն շնհարք պարտ է շինել վզին հաստ կաշեաւ,
և խոցերն երկաթ ՚ի յինքն բեւեռած: Եւ որձն և
քէնթն ՚ի մէկ ագգէ պիտին: Եւ չէ պարտ որ զլակոտն
մօրն փակցընէ ոք, այսինքն շաղաշարէ⁴: Եւ երբ պահ
լինի, գարէհաց առնել տուր. և եփած ոսկորն աղէկ
է. և ՚ի խաշմնի ջուրն հաց թանց, աղէկ է: Եւ երբ
ցկնի՝ գարեալիւր կաթաւմ աղէկ է. նոյնպէս և լակո-
տանոյն:

1. Միւս 00. սրբաշարժ:

2. Միւս 00. շափառաշ. թերևս ՚ի շեփէ պարսիկ բառէ, որ է
կզակ, բերան:

3. Այլ 0. ՚ի խհրա խանկարոացընէ զմարդն: Միւս 0. ՚ի խհրախան
խանկարոացընէ: Ի խհրա՝ նշանակէ բռնի, ընդ վայր: Տ. և ՚ի Բառս:

4. Բնագիրն զգուշացուցանէ ՚ի զուգեւոյ ընդ միմեանս զլակոտս
նայն մօր:

ԴՈՒՌՆ ՅԻԴ.

Յադագս Գերթեոյ:

Զքրծէին այնպէս ընտրեալ. զվերջն բարձր քան զառաջն. ճկերն երկայն, և ՚ի վիզացն ՚ի վայր հաստ և կարճ. և ագին երկայն. տափողն, լայն ողն, և մանկն տափակ զերդ. նապաստակի. շնին երկայն և բոլոր, կնճռլթն երկայն, և բերանն մեծ. աչքն ցից, կուրծքն և երբուծն շատ¹ և ցածահայեաց, կողքն և թոքտունն լայն և արձակ. մազն ՚ի չափն թանձր և սոգոփ: Այսպիսիս ընտիր է թէ գտանեալ: —

Շունն հովով շատանայ, ² — Շունն կամ գայլն որ զմարդն ՚ի փախ դնէ, մարդն չուան կամ զիւր գօտին զինչ և իցէ՝ ՚ի քարշ ձգէ, շուն թէ գայլ զչուանն ոչ անցանէ և գայ առ մարդն:

ԴՈՒՌՆ ՅԻԵ.

Յադագս Զադառաց:

Զզազառին քիթքն արձակ և մեծ ընտրեալ, և զմեղն ³ թանձր. և փնդռէլն և ստուգութիւնն՝ շնորհք է: Բայց երբ լակոտ կամենաս ընտրել՝ զծանդն ան, և այն որոյ քիթքն թաց լինի աւելի քան զընկերացն, այն է լաւ:

ԴՈՒՌՆ ՅԻԶ.

Յադագս կատաղի շան:

Ի յարգեւք զիւր. և խարբախ խառնեալ ՚ի ջուրն և տուր որ խմէ. թէ խմէ և փորն լուծի, ապրեցաւ. յետե գարեհաց թրջեալ և տուր:

1. Այսպէս յամենայն 00. Թուի զաք պիտել:

2. Այս բան երկբայ և որ զկնի՝ պակասէ ՚ի միւս 00:

3. Զիք ՚ի միւս 00. Թուի անդամն մալելի. յորմէ ասի թալաամիզ:

ԴՈՒՌՆ ՅԻԷ.

Յադագս քէ լոս կենայ 'ի շունկ:

Ծովու ջրով կամ աղջրով լուս գշունն աղէկ. և ապա ան հինայ և խարբախի տակ լեւած, և չաման 'ի ջուրն թրջած, որ չամանջուր լինի, և ազոխջուր. յիւրեար խառնեա և աղէկ միաւորեա. և յետ լուանալոյդ՝ զժ գշունն. խիստ օգտէ: Եւ թէ պտղի ձիթի տուրտնով օծանես, շատ օգտէ. և զլուն և զոջին սպանանէ. և թէ բոր կամ քածպոր կամ երբոյն կենայ, օգտէ: Եւ այն դեղերն ոչխարաց բորոյ գրեցաք. նա, խնկի փոշի՝ ժք դրամ, և չարհոտ՝ նոյնչափ, և գինեմրուր՝ ժք դրամ, և ռաստրիս աղնձած, և նաղրուն աղ և դեղին քիւրիթ, յամէն մէկէ վեց դրամ. և խառնեա ափ մի սպիտակ կասլայի պտուղ հարիւր հատ, չոր թուզ՝ նուկի ու կէս, և ճիւղոյն տերեւ երկու երեք, և անապակ կիր ափ մի. զծեծելոյդ՝ ծեծեա, և զայլն միաւորեա, և հար աղէկ որ զերդ մէր հէմ լինի. և 'ի վերայ քթեթի ան տարածեալ, և 'ի վերայ դէր և կապեա. օգտէ և կակղացուցանէ զքեզն:

.....¹ ապրի այնից, այլ շանբորոյ օգտէն: —

Այլ դեղ բորոյ փորձիւ օգտակար. ան ծծումբ հաբիւր տրամ, մնտիկ՝ տամն տրամ, սոնիճ՝ լեւած՝ ափկից մի, ցմախտակ լեւած, սև ձիւթ չորս նուկի, խայծղան երեք նուկի, խոզիտ՝ տամն նուկի. աղա զամէնս, և զմնտիկս կտրատրեա խոզտոյն. և զամէն դեղերդ 'ի խոզտին լից և եռացո, և զձիւթն և զխայծղանն հետ իրերաց հալեա, և 'ի վերայ խոզտուին և այլ դեղերոյդ ան և խառնեա, որ միաւորին և եռան հետ իրերաց. և երբ յետ առնուս, նուկի մի քացախ բարկ 'ի ներք խառնեա, և զժ յարեն, և յետ երեք աւուրն լուս սապունով և երեք հետ զժ. այլ բնաւ բոր չմայ. փորձով: Եւ թէ կտաւ հատի խայծղան հանես և օծանես, օգտէ: Եւ թէ առնուս զճնին և եփես, և ջրովն գշունն լուանաս հինգ վեց հետ, և ապա յետոյ խոզտուով օծանես, օգտէ:

1. Յայտ է թէ պակաս կայ 'ի բանիդ:

ԴՈՒՌՆ ՅԻԸ.

Յաղագս բորի :

Ա՛ռ խայծղան և ռատինէճ՝ որ է սոնսպրի խէժ, և չպլեղ. միաչափ յիրեար խառնեա և այնչափ շփեա խոշոր չուխայով՝ որ արիւնի. և ան պաղ չպլեղ և միւրտէսէնկ և մանր աղա, և մազտաքէի ձիթով շաղեա և ձծ. օգտէ : Եւ թէ առնու ոք բորակ և աղ և ալեւր և քացախով շաղախէ և օծանէ, օգտէ : Եւ թէ առնուս քապրցախի տակ և այրես, և առնուս զմոխիւրն և խոզտուով խառնես, և երբ պիտենայ՝ մոխրաջուր արա և լուա զփորն, և ձծ. օգտէ :

ԴՈՒՌՆ ՅԻԹ.

Յաղագս տգրկի, որ ՚ի փոքրն փակեալ լինի¹ :

Հոռոմ ձէթ եռացո և պառկեցո ՚ի վերայ ողինն, և աղէկ տաք՝ այնպէս որ չայրէ, և կոտոշով ընդ փողքն ՚ի վայր ան. անկանի տգրուկն : Եւ թէ հանես քսֆիս ՚ի փայտից և ծխես ՚ի կրակ, և զբերան գրաստունն ՚ի վերայ միոյն բանաս, երբ հասանի ՚ի տգրուկն՝ անկանի :

ԴՈՒՌՆ ՅԼ.

Յաղագս օճառարի և կորահարի :

Զտեղն՝ կուով ձծ, կամ շխտղողով, կամ աղշքան կի տերեւին ջրովն, կամ սամթի ջրովն. զայսօրիկ հետ ՚ի հետ պարտ է առնել և յիրեար ոչ խառնել. և թէ ՚ի սոցանէ ընդ քիթն ՚ի վայր անես, օգտէ : Եւ դեղ որ մարդոյ օգտէ և անասնոց. և երակն օգտէ ամէն ցաւոց, որ անծանօթ և աներեւան լինին :

1. Ի լուսանցս գրոցն նշանակի, « վասն ձիոց է », իրատա . յայտ է թէ և դուռնս այս և երկոքին յետագայք տեղափոխեալք են, թերեւս կամովի, զի կրկնուած իմն են նախակարգեալ իրատուց :

ԴՌԻՌՆ ՅԼԱ.

Վասն յաշանց :

Թէ կամիս որ անաղալ յղանան, երեսուն օր յարդ և այլ դարման մի տար, քան կանաչ խոտ միայն, և այն սակաւ. զի Թէ անսուաղեցընես և քաղցեցընես՝ անաղալ առնու զսերմն : Եւ զայլ որպիսութիւնս խաշանցն՝ չունիմք կարիք գրելոյ. այնր՝ յարածեն է աւրիութիւն, և մատղաշին՝ ՚ի պահեն : Եւ զընջուղան պարտ է երեք ամիս ՚ի յետ պահել ՚ի կովուցն, որ բնաւ չտեսնուն. և քուշնայ և գարի և սիսեռն Թըրջած տալ պիտի, որ ուտեն. մինչև ընջուղքն զերեք տարին չլինցընեն, չէ պարտ Թողուլ որ վազեն : Եւ ոչ զայն՝ որ ընդ ժԷ տարին անցանէ, վասն զի քան զերեքն ՚ի վայր՝ մատղաշ է, և քան զերկոտասանն ՚ի վեր՝ դահ է : Այնպէս են և կովերն և նոյն սահմանով տար : Եւ զորդ վազընելոյ ժամն որ յերեար խառնես ... ¹ :

ԴՌԻՌՆ ՅԼԲ.

Վասն տանու Հանքոյ տնկելոյ և ստածման և գիրացոյցանելոյ :

Հաւերուն՝ ջեր տուն պիտի և միտո, զերդ աղանէ տան, պատուհանք փորելոյ և աղէկ Թառեր. և դարմանն՝ առատ ² ծեծած և կեղևած գարի, և կորեկ և Թեփ, ընդ իրեար եփեա. և տուր շող որ ուտեն : Բայց ցորեանն միայն՝ քնասէ, մի տար. և խաղողի կուտն քնաս է, ձու ածել չտայ ³ : Եւ Թէ կամիս գիւրացուցանել հաւ՝ փետեա զԹեմն, և դիր ՚ի ջեր մթնագոյն տուն. և եփեա զԹեմն հանած գարին և

1. Պակասէ վերջն և փոխանակ այնր կարգեալ էր Թերասկիզն բանն զբորոյ շանց, զոր կարգեցաք զհետ ՅԻԷ դրան :

2. Յօր. Լապ :

3. Յայտ միջոցիս դատարկ Թողեալ էր յՈր. իբրու բան պակաս, այլ միւս 00. միահետ գրեն :

զծեծած կտաւատն, տուր որ ուտեն. և թէ գարէալիւր տաս և կտաւատ՝ աղէկ է: Եւ զջուրն տուր, և փոշէջուր արա գարէալիւրոջն, և տուր. և կորեկն աղացած՝ աղէկ է. և հացմիջուկն գինւով:

Եւ զձուն թէ 'ի ձմեռն յալիւրն և յամառն 'ի թեփն պահես' շատ դիմանայ: Եւ են ոմանք որ 'ի յաղն պահեն, և աղն թերեցուցանէ զձուկն մէջն: Եւ զթերեցածն 'ի յայն ճանաչես' որ ջուրն դնես, թէ 'ի տակն նստի' աղէկ է:

Եւ թէ խորոված ձուի դեղնուց և աղնձած չամիչ ծեծես և տաս հաւուն, զձուն մեծ բերէ և աղուոր, և չաւիրի շոյտ:

Եւ հաւտունն արծակ պիտի. և հանապաղ ծծումբ և փիշույ տերեւ ծխես, և եղին եղջիւրն, և մարդոյ մազ, որ ճիճի թէ բնակի՝ նա ահոկէ զնոսա:

Ց Ա Ն Կ

Ա.	Յաղագս գեղեց և տերանց իւրեանց խրատ . . .	1
Բ.	Յաղագս երկրաւորութեան գործոց . . .	2
Գ.	Յաղագս թէ որ տեղւոյ օգն առողջ և բարի է . . .	—
Դ.	Յաղագս ագարակաց լինելոյ 'ի լէրինս, և տնկելոյ 'ի նոսա բազում ծառս . . .	4
Ե.	Յաղագս Զրոց, թէ որպէս պարտ է ժողովել զանձ. րեաշուրն . . .	—
Զ.	Յաղագս չիօխելոյ զբնակիչս և զտունկս լաւագոյն շինուածոցն 'ի վատթարագոյն վայրս . . .	5
Է.	Յաղագս Հոգացողաց գաւառաց խրատ . . .	—
Ը.	Յառաջ քան զամենայն ինչ պարտ է 'ի շինուածան տըն. կել զսփշկականն . . .	7
Թ.	Յաղագս ունելոյ 'ի շինուածան զկարեցուոր և զբա. րուորք արուեստաւորան . . .	9
Ժ.	Յաղագս Զափոց երկրի . . .	—
ԺԱ.	Յաղագս բաժանման եղանակաց տարւոյն . . .	10
ԺԲ.	Նախագիտութիւն վասն օգոյն, որ պարզ բերէ . . .	11
ԺԳ.	Նախագիտութիւն յաղագս նշանաց օգոյն' որ անձրե. քերէ . . .	12
ԺԴ.	Նախագիտութիւն յաղագս հողմոյ որ յերկարացընէ զանձրեւն . . .	13
ԺԵ.	Նախագիտութիւն յաղագս անձրեւային օգոցն . . .	—
ԺԶ.	Յաղագս Կշուոց և Զափուց . . .	14
ԺԷ.	Յաղագս համտեսելոյ և շանաչելոյ զգետինն . . .	15
ԺԸ.	Յաղագս իմանալոյ զգետնաց աղբն . . .	16
ԺԹ.	Յաղագս գիտելոյ զերաքանչիւր սերմանցն՝ թէ որ աղբ. գետնի պատշաճի . . .	18
Ի.	Ընտրողութիւն և սահման վասն սերմանց . . .	—
ԻԱ.	Յաղագս Ոսպան . . .	20
ԻԲ.	Յաղագս Սիսուան . . .	—
ԻԳ.	Յաղագս Բակլայի և Ճուկպանի . . .	21

ԻԴ.	Վասն Կորեկի	—
ԻԵ.	Յաղագս Քապրցախի և Թրմզի	22
ԻԶ.	Վասն ամենայն ազգ սերմանց, ևս առաւել վասն Կրտաւահատի և Կանեփի	—
ԻԷ.	Վասն խաթին որ տնուանեալ կոչի խաւտաւ, զոր ոմանք Արիւծախոտ տնուանեն	23
ԻԸ.	Յաղագս (Թէ) յորժամ պարտ է ցանել ցորեան և դարի, կամ որպէս	—
ԻԹ.	Նախագիտութիւն յաղագս անձրեկի, կանոնիս դայ (Թէ) անագան	25
Լ.	Նախագիտութիւն յաղագս հնտանաց	—
ԼԱ.	Վասն գետնի ընութեան (Թէ) որպէս առաւել տնուանդ տայ բուսոցն քան զօգն	26
ԼԲ.	Վասն ցանելոյ և վաստակելոյ	27
ԼԳ.	Յաղագս աղբի	—
ԼԴ.	Թէ որպէս շինեն զաղբն և լաւացուցանեն	28
ԼԵ.	Վասն Կայերոյ	29
ԼԶ.	Յաղագս շնձոց	—
ԼԷ.	Վասն պահելոյ զցորեանն	30
ԼԸ.	Վասն ճանաչելոյ և ընտրելոյ զլաւ և զպահելի հացն	31
ԼԹ.	Վասն հաց եփելոյ	—
Խ.	Յաղագս քաղցրացուցանելոյ զԹրմուզն	32
ԽԱ.	Վասն ամենայն ազգ ալեր և գարւոյ՝ խրատ, որ գիմանայ	—
ԽԲ.	Յաղագս Եղեգան, Սիդի, և Վարձողի, (Թէ) որպէս անցուցանեն և չորացնեն	—
ԽԳ.	Յաղագս երկոտասան ամսոց տարւոյն եթէ յիւրաքանչիւր ամիս զինչ պարտ է առնել: — Դեկտեմբեր	34
ԽԴ.	Յունվար	—
ԽԵ.	Յաղագս զպանդրած և զմաղմկած այգւոյ տունին հանելոյ և տնկելոյ: — Փետրվար	35
ԽԶ.	Յաղագս 'ի լեռուն և 'ի հովային տեղիս տնկելոյ և պատրոյս առնելոյ՝ խրատ: — Մարտ	—
ԽԷ.	Յաղագս յայլ խիստ ցրտային լեռուն տնկելոյ և պատրուակելոյ, խրատ: — Ապրիլ	36
ԽԸ.	Յաղագս որ 'ի ցրտային և 'ի գիջային լերինս զտընկուածսն առնեն: — Մայիս	—
ԽԹ.	Յաղագս զպատրուած այգին փորելոյ: — Յունիս	38
Ս.	Յաղագս զհին պոքիս վաստակելոյ խրատ: — Յուլիս որ է Թէմուզ	—
ՍԱ.	Յաղագս զհասած այգիսն կ(թելոյ)՝ խրատ: — Օգոստոս	39
ՍԲ.	Յաղագս երկրորդ այգեկի(թս) առնելոյ, խրատ: — Սեպտեմբեր	40
ՍԳ.	Յաղագս զերրորդ այգեկի(թք) առնելոյ: — Հոկտեմբեր	41
ՍԴ.	Յաղագս տնկելոյ խրատ: — Նոյեմբեր	43
ՍԵ.	Յաղագս գիտութեան աստեղաց	45
ՍԶ.	Յաղագս ճանաչելոյ զայգեաց պատշաճաւոր գետինն	46
ՍԷ.	Յաղագս ցեղեց և ազգաց խաղողից և տնկոց	—
ՍԸ.	Յաղագս (Թէ) յորպիսի վայրս պարտ է զայգին տնկել	48
ՍԹ.	Յաղագս այգեաց որք 'ի ծովեզերս և 'ի գետեզերս լինին	49

Կ.	Յաղագս այգեհաց և տնկոց սեռից և աղջաց	—
ԿԱ.	Յաղագս [Թէ որպէս պարտ է քաղել զտունկն 'ի յայգ- դւոյն	51
ԿԲ.	Յաղագս [Թէ յորժամ է պարտ զտունկն քաղել	—
ԿԳ.	Ե[Թէ յորժամ պարտ է տնկել	53
ԿԴ.	Յաղագս ճանաչելոյ զտունկն և զտնկուածս նոցա [Թէ որպէս լինի	54
ԿԵ.	Ե[Թէ քանի տկն պարտ է 'ի տնկին ուռն [Թողուլ	55
ԿԶ.	Ե[Թէ որպէս պարտ է տունել զփոսս տնկոցն	—
ԿԷ.	Ե[Թէ որչափ պիտի այգեպարտնոյն և տնկոցն 'ի մի- մեանց հեռաւորութիւն, կամ քանի պիտին	—
ԿԸ.	Յաղագս այգի տնկելոյ խրատք	56
ԿԹ.	Այլ խրատ յաղագս այգի տնկելոյ	57
Ն.	Վասն այնր [Թէ զտնկին փոսն քնէցեղ պարտ է առնել	—
ՆԱ.	Յաղագս աղջաց և կերպից այգւոյ, որք 'ի վերայ ծա- ռոց ելեալ պատասին	58
ՆԲ.	Այլ խրատ յաղագս տնկոց, [Թէ որպէս զնես, որպէս պանդրի ու մազմզուկ առնու, կամ որպէս հա- նես և տնկես	59
ՆԳ.	Խրատք [Թէ որպէս զայգւոյն տունկն կարես հեշտու- թեամբ քարշել և տանել յայլ ուրեք տնկել և վասն աղուրայից, որ զհին այգին նորես	61
ՆԴ.	Վասն տնկոց	62
ՆԵ.	Ե[Թէ որպէս պարտ է զայգետեղն շինել	—
ՆԶ.	Յաղագս փորելոյ և ակնբցելոյ	63
ՆԷ.	Վասն հօտելոյ	—
ՆԸ.	Վասն նոր տնկի որ չորս տարւոյ լինի, ե[Թէ քանի ուռ- պարտ է [Թողուլ	64
ՆԹ.	Յաղագս ակնբցելոյ	65
Շ.	Յաղագս տնկի, որ 'ի միջոցն սղալեալ լինի	—
ՇԱ.	Յաղագս նոր տնկոցն ստածման	—
ՇԲ.	Յաղագս [Թէ յայգեմէջն զինչ աղջ սերմն պարտ է ցանել	66
ՇԳ.	Յաղագս ծայրատելոյ զայգին	67
ՇԴ.	Յաղագս կրկնակի կտրելոյ այսինքն ծայրատելոյ	—
ՇԵ.	Վասն դինւոյ, որ քաղցր առնես	68
ՇԶ.	Յաղագս ակնբցելոյ, և աղբելոյ	—
ՇԷ.	Յաղագս Սարբնայի	69
ՇԸ.	Յաղագս տնկելոյ ըստ ընթացից լուսնին	—
ՇԹ.	Յաղագս որ չորացուցանէ զխաղողն	70
Չ.	Յաղագս որ բեր չառնէ այգին	—
ՉԱ.	Յաղագս այգւոյ որ յաստղէ պատահարի	—
ՉԲ.	Յաղագս այգւոյ որ բարականայ և վատուժէ բարու- նտին և տերևն և դոյնն վատի	71
ՉԳ.	Յաղագս որ 'ի հօտեն շատ ջուր երթայ և արեանքըմի տունկն	—
ՉԴ.	Յաղագս պաղի	—
ՉԵ.	Վասն կարկըտի	72
ՉԶ.	Յաղագս այնր որ շուպ կամ դեղնու[Թիւն դիպի արտի կամ այգւոյ	74
ՉԷ.	Յաղագս այգեհաց որք [Թափեն զպտուղն	75

ՂԸ.	Յաղագս այգւոյ որ շատ ճղեր հանէ	—
ՂԹ.	Յաղագս այգւոյ որ նեխեցուցանէ զտունին և զպըտուղն	—
Ճ.	Յաղագս որ 'ի տունին փորիչ կամ խոփ կամ այլ սուր իրք գիպի' և դանէ զինքն	76
ՃԱ.	Յաղագս ոչի և այլ ժժմանց որք հարկանեն զտունին և զայգի և ապականեն	—
ՃԲ.	Յաղագս գեղոց որ օգտակար են ամեն ծառոց և արնկոց և ամենայն բուսոց	77
ՃԳ.	Վասն մարտիոյ, կորի և մըրիւնոյ	78
ՃԴ.	Յաղագս մըրիւնոյ	—
ՃԵ.	Յաղագս քնիխի	79
ՃԶ.	Յաղագս լուոյ	—
ՃԷ.	Յաղագս բզեղի	—
ՃԸ.	Յաղագս քսվիսի	80
ՃԹ.	Յաղագս մկանց որք 'ի տուն լինին	81
ՃԺ.	Յաղագս վայրի մկանց, որք 'ի դարերն և 'ի յարտոռայսն լինին	—
ՃԺԱ.	Վասն խըղան, փորձով	82
ՃԺԲ.	Յաղագս օձի	—
ՃԺԳ.	Յաղագս այգեաց կլծմանց խրատք	—
ՃԺԴ.	Վասն ճանաչելոյ ղեսաղողն թէ շատ գինի առնէ թէ քիչ	83
ՃԺԵ.	Յաղագս կլծելոյ ժամուռ և նշանացն որք 'ի խաղողն	—
ՃԺԶ.	Յաղագս բաժանմանց գինեաց ազգաց և կերպից	84
ՃԺԷ.	Յաղագս բաժանողութեան տնկոց և պտղոց նոցին	—
ՃԺԸ.	Յաղագս բնական օգտից զոր 'ի կլծելն պարտ է առնել	85
ՃԺԹ.	Եթէ որպէս ոք զայն գինին լաւացուցանէ՝ զոր անձրեն 'ի հնձանն թանայ	86
ՃԻ.	Վասն գինւոյ օգտութեանց յամենայն կողմանց	—
ՃԻԱ.	Վասն շնձանի	—
ՃԻԲ.	Վասն Մառանի խրատք	87
ՃԻԳ.	Վասն իմանալոյ զտեղն և զգիրս կարասից ըստ տեղեացն առնել	88
ՃԻԴ.	Այլ խրատ վասն կարասից	—
ՃԻԵ.	Եթէ որպէս պարտ է ձիւթել և շինել զամանան	89
ՃԻԶ.	Եթէ որպէս պարտ է փորձել զձիւթն կամ զկուպրն և ճանաչել զլաւն	—
ՃԻԷ.	Եթէ որպէս պարտ է ձիւթել	90
ՃԻԸ.	Այլ ազգ որ ձիւթես	91
ՃԻԹ.	Յաղագս գինի պահելոյ, որ յերկար հնանայ	—
ՃԼ.	Դեղ ընդհանրական վասն գինի պահելոյ	93
ՃԼԱ.	Վասն գինւոյ եռալոյ	94
ՃԼԲ.	Վասն որ զմուստառն շոյտ յիստակես և գինի առնես	—
ՃԼԳ.	Յաղագս գինի ստածման և մուստառի	95
ՃԼԴ.	Յաղագս որ գինին ամէն մուստառ մնայ	—
ՃԼԵ.	Վասն մուստառի որ նօսրացուցանես	96
ՃԼԶ.	Վասն ուժաւոր առնելոյ զմուստառն	—
ՃԼԷ.	Վասն թէ որպէս համեմատէ ոք զգինին	—
ՃԼԸ.	Վասն յառաջագոյն ճանաչելոյ զլաւ և զղիմացկոտ գինին	97

ՃԼԹ.	Վասն գիտենալոյ եթէ որպէս են ժամքն 'ի սարին, որ զգինին փոխեն յիւր որպիսութենէն.	98
ՃԽ.	Վասն լաւացուցանելոյ զաւերեալ մուստառն.	—
ՃԽԱ.	Դեղ ընտիր և փորձած յաղագս ամբողջ պահէլոյ զգի- նին.	99
ՃԽԲ.	Յաղագս ստածման այն գինւոյն, որ չգիմանայ 'ի տե- ղոյն վատութենէն.	—
ՃԽԳ.	Վասն աղքատ գեղոց, զոր 'ի գինին դնեն, և թէ որպէս դնեն.	100
ՃԽԴ.	Եթէ զաղի ջուրն որպէս պարտ է շինել, և 'ի գինին՝ յաղագս օգտութեան խառնել.	101
ՃԽԵ.	Եթէ որպէս շինեն ոք զաղն՝ զոր 'ի գինին դնեն.	—
ՃԽԶ.	Վասն հոռոմ ձիթին տուրոնին, եթէ որպէս պարտ է 'ի բան դնել.	—
ՃԽԷ.	Վասն բռնի, որ է ալի.	—
ՃԽԸ.	Վասն պառպուի ծաղկին, զոր յառաջն գրեալ եմք թէ որպէս առնեն.	102
ՃԽԹ.	Յաղագս անոյշ գինեմորին՝ զոր յառաջ գրեցաք, եթէ որպէս գինքն շինես և 'ի նոր գինին խառնես որ յիւր համն դարձուցանէ.	—
ՃԾ.	Վասն շինելոյ զճուրն ծովու, որպէս յառաջ գրեցաք.	103
ՃԾԱ.	Եթէ որպէս եփէ ոք զմուշիախդէճն.	104
ՃԾԲ.	Վասն գինւոյ որ 'ի հնձանն անձրև լինի առեալ, որ լաւացուցանէ.	105
ՃԾԳ.	Վասն գինւոյ որ անուշահոտ առնես.	—
ՃԾԴ.	Վասն այլ աղք անուշահոտ առնելոյն զգինին, որ յա- մէն աւուր լինի.	106
ՃԾԵ.	Վասն որ զպինդ գինին անուշահամ առնես.	—
ՃԾԶ.	Այլ, վասն անուշացուցանելոյ զգինին.	107
ՃԾԷ.	Վասն որ զնոր գինին շինես, որ զերդ հին գինի լինի.	—
ՃԾԸ.	Վասն գեղոց զոր առնես, որ նոր գինին զերդ հին դառնայ անոյշ հոտով և համով.	—
ՃԾԹ.	Վասն որ զմէկ տարւոյ գինին զերդ թե տարւոյ չե- նես.	108
ՃԿ.	Վասն որ զվատոյժ գինին ուժաւոր առնես.	—
ՃԿԱ.	Վասն որ զպինտ գինին կակղացուցանես.	—
ՃԿԲ.	Դեղ ընդհանրական որ զգինին զուգես, որ հիւանդաց և առողջաց օգտակար լինի.	109
ՃԿԳ.	Դեղ փորձով օգտակար, զոր Անֆիանոս իմաստա- սէրն եգիտ.	—
ՃԿԴ.	Յաղագս ճանաչելոյ զգինին որ ջուր լինի խառնած 'ի ներք.	—
ՃԿԵ.	Վասն որ 'ի գինին արուեստով ջուր խառնես որ բնաւ չկարէ ոք ճանաչել.	110
ՃԿԶ.	Վասն որ զմուստառն յիստակացուցանես զերդ ա- կունդ ակն, և որպէս զհին առնես.	—
ՃԿԷ.	Վասն որ զկարմիր գինին սպիտակ առնես.	—
ՃԿԸ.	Այլ խրատ վասն զկարմիր գինին սպիտակ առնելոյ.	111
ՃԿԹ.	Վասն որ զպղտոր գինին յիստակես.	—
ՃՀ.	Վասն որ զանուշ աւերած գինին այլք յիւր աղէկու- թիւնն դարձուցանես.	—

ՃՀԱ. Վասն որ նոր սկսանի աւերել գինին և լաւացուցանես որ չաւերի	112
ՃՀԲ. Վասն գինւոյդ, նոյնպէս	—
ՃՀԳ. Վասն գինւոյ որ ջանայ աւերել	—
ՃՀԴ. Վասն նոյն իրիդ	113
ՃՀԵ. Վասն որ ընոր կտտած գինին լաւացուցանես	—
ՃՀԶ. Վասն որ ղհին քացախն գինի շինես	114
ՃՀԷ. Վասն գինւոյ որ 'ի մուտտառն սկսանի քացախիլ	115
ՃՀԸ. Վասն որ զթերեհամած և զգիշահամ գինին զուգես	—
ՃՀԹ. Վասն որ պահես զգինին որ չքացախի	116
ՃԶ. Վասն որ զկարկտածեծ գինին շինես որ չաւերի	—
ՃԶԱ. Վասն որ զհոտած գինին լաւացուցանես, որ 'ի պտտ- ճառէ իմեքէ հոտեալ իցէ, կամ որ ինչ անկեալ լինի 'ի ներքս	—
ՃԶԲ. Վասն գինւոյ որ աւերի և զերդ ջուր կտրի	118
ՃԶԳ. Վասն գեղոյ որ զգինին գիմացկոտ առնէ 'ի ճանապար- հէ և 'ի վերայ ծովու, որ չփոխի և ոչ աւերի	—
ՃԶԴ. Վասն գինւոյ զոր շինես գեղերով, որ փրկէ զմարդն յամենայն հով ցաւոց և յաւերմանէ ստամոք- սին	—
ՃԶԵ. Վասն գինւոյ զոր շինես, որ զոյժն և զառողջութիւնն պահէ զմարդոյն, և չտայ 'ի ծերութեանն վա- տուժեալ	—
ՃԶԶ. Վասն որ օշնարի գինի շինես	119
ՃԶԷ. Վասն որ վարգէ գինի շինես	—
ՃԶԸ. Վասն որ մինսոխի գինի շինես	120
ՃԶԹ. Վասն որ հապալսի գինի զուգես	—
ՃՂ. Վասն որ այլ օգտակար և անուշահամ գինի շինես մեղրով	121
ՃՂԱ. Վասն որ գինի շինես՝ որ 'ի մէկ օրն խմուի	—
ՃՂԲ. Վասն գինւոյ որ շինես՝ խիստ օգտակար և պիտանի ստամոքսին, և փրկէ զմարդն յամենայն ցաւոց	122
ՃՂԳ. Վասն որ մեղրաջուր շինես	—
ՃՂԴ. Վասն սերկեւիլի գինի շինելոյ, յոյժ օգտակար ստա- մոքսացն	123
ՃՂԵ. Վասն գեղոյ որ գինեաւէր մարդն զգինին առէ	—
ՃՂԶ. Վասն գեղոյ որ արբենալ չտայ	—
ՃՂԷ. Վասն քացախ շինելոյ	154
ՃՂԸ. Վասն որ մինսոխի քացախ շինես որ քան զիւր գինին այլ աղէկ օգտէ	—
ՃՂԹ. Վասն քացախի որ զհալողականն ուժով առնէ և զստամոքսն սրբէ և զանձն առողջ պահէ	—
Մ. Վասն որ պղպեղի քացախ շինես, որ օգտէ պղղամին	125
ՄԱ. Վասն որ զբարկ քացախն գինի շինես, և տաս դործա- ւորացն խմելոյ	—
ՄԲ. Վասն որ պահես զքացախն՝ որ ոչ հոտի և ոչ կտրի կամ որդնի	—
ՄԳ. Վասն որ առանց գինւոյ քացախ շինես	—
ՄԴ. Վասն որ սերկեւիլ գինի շինես օգտակար ստամոքսին և ամենայն մարմնոյն	126
ՄԵ. Վասն ճանաչելոյ զմուտտառն թէ ջուր խառնած է թէ ոչ	—

ՄԶ. վասն օգտակար և փորձով ազնիւ գեղոյ, որ զգինին անոյշ պահէ	127
ՄԵ. վասն որ Զիթապտուղ շինես	—
ՄԸ. վասն որ զսև հասած պտուղն շինես	128
ՄԹ. վասն պատրուանելոյ զայգիսն	—
ՄԺ. վասն որ զայն ազգ այգին շինես որ զԹրակէս գինին շինէ	131
ՄԺԱ. վասն որ առնես որ խաղողն մէկահամ շինի	—
ՄԺԲ. վասն գեղոյ զոր առնես՝ որ Թէ ուղենտս խաղողն շոյտ հասանի, և Թէ չուղեն՝ անադան	132
ՄԺԳ. վասն պահելոյ զխաղող, և այլ ազգ միրգ, որ չաւերի մինչև ՚ի դարունն	—
ՄԺԴ. վասն որ պիծակ զմիրգն չուտէ	133
ՄԺԵ. վասն որ Զամիշ շինես	—
ՄԺԶ. վասն Խնձորի պահելոյ	134
ՄԺԷ. վասն Նռան պահելոյ	135
ՄԺԸ. վասն որ զԴամոնն պահես	—
ՄԺԹ. վասն ամենայն չորային և խեճեպային իրաց պահելոյ. Նշոյ, Ֆատուխի, Բնկուղի, և այլ այսպիսեացս	136
ՄԻ. վասն որ զՎաստանայն պահես	—
ՄԻԱ. վասն Հապալասի պահելոյ	—
ՄԻԲ. վասն պահելոյ զԹուղ	137
ՄԻԳ. վասն չոր Թղոյ	—
ՄԻԴ. Յաղազս պատրուանելոյ զհաստակեղև ծառերն	138
ՄԻԵ. Յաղազս տերևպատրոյս տոնելոյ	139
ՄԻԶ. վասն Նռնենեաց	140
ՄԻԷ. վասն Զիթենեաց	141
ՄԻԸ. Յաղազս ածու շինելոյ	142
ՄԻԹ. Եթէ որպէս պարտէ դնել զտնկացուն ած՝ ուրպան գրէ	144
ՄԼ. Եթէ որպէս զմեծ ծառան տարափոխես և անկես ՚ի տեղեաց տեղիս	—
ՄԼԱ. Եթէ որպէս տանի դք զտունկսն և զսերմն ՚ի հեռագոյն տեղաց բերէն, որ դիմանայ և չաւերի	145
ՄԼԲ. վասն ծառոյ՝ որ պատշառաւ իւրիք կեղևն գտնի	146
ՄԼԳ. վասն ծառոց որ հուստ ցանես	—
ՄԼԴ. վասն Թէյրորժամ պարտ է հօտել և սրբել զծառան	147
ՄԼԵ. վասն գեղոյ ամենայն ազգ ծառոց և անկոց որ պահէ զինքն յամենայն ազգ ծառաց և առաւել որ ՚ի տակուցն գայ	—
ՄԼԶ. վասն գեղոյ Նռնենեաց որ լաւ պտղաբերեն	—
ՄԼԷ. վասն որ զԷղի Նշենին քաղցրացուցանես	150
ՄԼԸ. վասն Արքակաղնեաց	151
ՄԼԹ. վասն Սոնոպրի	—
ՄԽ. վասն Վաստանայի	152
ՄԽԱ. վասն Ֆատուխեաց	—
ՄԽԲ. Յաղազս Տանձի	153
ՄԽԳ. վասն Թրնջեաց	—
ՄԽԴ. վասն Խնձորի	154

ՄԽԵ. Վասն Սերկեւի, Դամոնի, Կեռասի և Սնձեաց, որ է Ալուսն	155
ՄԽԶ. Վասն Դեղձենեաց, [Թէ որպէս առնես որ մեծ լինի և ջրով և անբուրդ Դեղձն	156
ՄԽԻ. Վասն Արմաւենեաց	157
ՄԽԼ. Վասն Հապալասեաց	—
ՄԽԹ. Վասն փայտից կտրելոյ խրատ	158
ՄՄ. Յաղագս Ճանաչելոյ զգեոինն բանջարաց և խոտերի նաց [Թէ որն է լաւն	159
ՄՄԱ. Թէ որպէս պարտ է ջրել և արբուցանել զածուան	—
ՄՄԲ. Թէ որպէս պարտ է լնու զաղբն 'ի յածուան	160
ՄՄԳ. Վասն քաղելոյ զլաւ կանաչն	—
ՄՄԴ. Վասն սատակելոյ զ[Թրթուրն և զամեն ազգ կերիչս	161
ՄՄԵ. Յաղագս սատրելոյ	—
ՄՄԶ. Վասն կաղամբի	162
ՄՄԷ. Վասն Հազարի	163
ՄՄԸ. Վասն Քուռա[Թին	165
ՄՄԹ. Վասն Շողգամի և Բողկի	166
ՄԿ. Վասն Քէրէֆսին	—
ՄԿԱ. Վասն Ճակնդեղի, որ է Բազուկն	167
ՄԿԲ. Վասն Խիարի	—
ՄԿԳ. Վասն Սատապի	168
ՄԿԴ. Վասն Անանխոյ և Մարուֆի	—
ՄԿԵ. Վասն Սխառրի	169
ՄԿԶ. Վասն Սոխի	170
ՄԿԷ. Վասն Հիւլինի, որ է Մներեկն	—
ՄԿԸ. Վասն Դիւթի, Կողայի և Պատեխի	171
ՄԿԹ. Վասն Վարդենեաց	173
ՄՀ. Վասն Կանկառի, որ ղինքն անուշահամ և անփուշ չինես	174
ՄՀԱ. Եթէ որք 'ի բանջարացն զծառուտ ածուան ախորժան, և որք զանծառն	—
ՄՀԲ. Վասն Սուռնի բուսուցանելոյ	—
ՄՀԳ. Վասն Զիթենեաց	175
ՄՀԴ. Թէ որ ազգ գետին կամ որպիսի վայրք պատշաճի ձի [Թենւոյն	176
ՄՀԵ. Վասն [Թէ որ օգլաւ է եղենեացն	—
ՄՀԶ. Վասն [Թէ յոր աւուրս և 'ի ժամն պարտ է տնկել զեղնենին, այսինքն ձիթենին	177
ՄՀԷ. Յաղագս փոսերոյն, եթէ որպէս պարտ է առնել զանկին	178
ՄՀԸ. Վասն տնկելոյ ազգի ազգի կերպիւ	—
ՄՀԹ. Եթէ որպէս պարտ է տածել և ծառայել	180
ՄՁ. Վասն զմեծ ծառան տածելոյ և ծառայելոյ	181
ՄՁԱ. Այլ խրատք ձիթենեաց, որ չ[Թափէ զպտուղն և ոչ զծաղիկն և [Թէ պատահարի ուրուք ծառն գեղ որ բժշկի	182
ՄՁԲ. Եթէ որպէս քաղէ ոք զպտուղն	183
ՄՁԳ. Յաղագս ձէ[Թ հանելոյ, Վասն ձիթի նշանք ազգաց եթէ որպէս հանեն	184
ՄՁԴ.	185

ՄԶԵ. Վասն պիտոյից ամենայն ցեղից, որ պտղի համար 'ի բան երթայ և 'ի գործ	186
ՄԶԶ. Յաղաքս պտղի զոր քացախով դնես	188
ՄԶԷ. Որ սիրքէն ձիւ պինով դնես զպտուղն	—
ՄԶԸ. Այլ ազգ. որ զպտուղն խաղողով դնես	189
ՄԶԹ. Վասն որ զհասած չոր պտուղն պահես և ոնուցանես	189
ՄՂ. Վասն Մեղուաց	—
ՄՂԱ. Վասն մեղրի	196
ՄՂԲ. Եթէ որպէս դեղ առնէ մարդ որ ամենևին ոչ մեղու և ոչ պիծակ 'ի կիժքն չկարէ դնէն խայթել	—
ՄՂԳ. Վասն դեղերոյ ցասմանց և հարի որ դիպի մեղուացն, և տանց և արտորէից և ոչխարացն և խաչանց	197
ՄՂԴ. Վասն Զիոց աղգաց և ցեղից մատակաց, յովտակաց և քուռակաց խրատք և բժշկութիւնք	—
ՄՂԵ. Յաղաքս գունոց	199
ՄՂԶ. Վասն յովտակաց և վաղցրնելոյ	200
ՄՂԷ. Վասն վաղցրնելոյն	201
ՄՂԸ. Վասն սնուցանելոյ դբուռակն, խրատ	203
ՄՂԹ. Վասն իւր շորի ծնուցանելոյ, խրատք	204
Յ. Վասն դեղերոյ և ցաւոց որ ընծայի 'ի Գրասս	—
ՅԱ. Յաղաքս տաքութեան գրաստու	205
ՅԲ. Յաղաքս աչացն (Եւ ցաւի կամ պիտակի	—
ՅԳ. Յաղաքս ջրերոյն (Եւ ցաւի կամ ուռնայ	206
ՅԴ. Վասն խոցտուկի	—
ՅԵ. Յաղաքս (Թոքացաւի	207
ՅԶ. Վասն այն ցաւերուն, որք չլինին յերևան	208
ՅԷ. Յաղաքս գողարգելի	—
ՅԸ. Յաղաքս արիւն գողելոյ ձիոյ	—
ՅԹ. Վասն ձիոյ որ ողն տեւի	209
ՅԺ. Վասն դեղոյ՝ որ զքեզն կակղացուցանէ	—
ՅԺԱ. Յաղաքս ճանաչելոյ զլոյն, (Եւ որձ ունի 'ի փորն (Եւ էգ	210
ՅԺԲ. Վասն բոռոյ դեղ, և կնուի	—
ՅԺԳ. Յաղաքս զմատղաշն սնուցանելոյ	—
ՅԺԴ. Վասն ամենայն ցեղ ցաւոց, զոր ճանաչես. զի անա սուրք են և ոչ կարեն լեզուաւ պատմել զտեղն կամ զորպիսութիւն ցաւոյն	211
ՅԺԵ. Վասն պախրէի որ կաղայ	213
ՅԺԶ. Վասն Ոչխարաց աղգաց և ցեղից ընտրելոյ և ճանաչելոյ և ամենայն ցեղ տածմանց	214
ՅԺԷ. Վասն ստածման	215
ՅԺԸ. Վասն վազէցնելոյ և 'ի փաղ դալոյ, խրատ	216
ՅԺԹ. Վասն բրդին և մազին կտրելոյն խրատք	217
ՅԻ. Վասն ցաւոց և հաղուածոց	—
ՅԻԱ. Վասն Այծեաց	219
ՅԻԲ. Վասն Պանրի	220
ՅԻԳ. Վասն Շանց, (Եւ որպէս ստածես ընտրես և պահես զնոսա պահելոյ ամենայն իրաց	221
ՅԻԴ. Յաղաքս Քէրծէոյ	222
ՅԻԵ. Յաղաքս Զաղաւաց	—
ՅԻԶ. Յաղաքս կատարի Շան	—

811.	Յաղագս (Զեւրւ կենայ 'ի շումն)	223
812.	Յաղագս բորի	224
813.	Յաղագս տղրկի, որ 'ի փողքն փակեալ լինի	—
814.	Յաղագս օձահարի և կորահարի	—
815.	Վասն խաշանց	225
816.	Վասն տանու չաւերոյ տնկելոյ և ստածման և գերա- ցուցանելոյ	—

ՅԱՏՈՒԿ ԱՆՈՒԱՆՔ

Ադէիացիք, մհդ:	Հռոմոյ գաւառ, մհա:
Ալիօն, ճծա:	Ղօտայ երկիր, ժը:
Ախլօթորիսօս, միլ:	Մազուան (Վարրոն), և:
Անարզարա, մհդ:	Մթնօնիա լա:
Անտիո քացիք, մհդ:	Մար (Եգիպտոս), լա:
Անֆրանիօս, ճկդ:	Յորասս, միլ:
Ապիլիոս, Ապուլէոս, ի. իա:	Յուլիանոս, մհդ:
Իթ. խբ:	Նիկոլիոս, 1:
Աստղալիոսի որդին, իը:	Պարաքի, լա:
Արաբացիք, ժը:	Պաւտոն, միլ:
Արիստոտէլ, ճէ:	Պօլոս. կամ Պաւլոս ա. Ապի.
Աֆրէսուդոս, լա:	լիոս. դե. դդ. ճթ:
Բարբիլոն լա:	Պօլոնիա, հա:
Դարբնդիոս, 1:	Պօնիոս Անադալիոս, 1:
Դիմոկրատէս, իէ. իը. իթ. ծէ:	Սևոն, հբ:
Ճբ. միլ. միլա. յժդ:	Տիմոխար, խբ:
Եգիպտոս. լա:	Գուպացւոց երկիր, լա:
Թրասանօս, հա:	Ֆատենոնդէս, միլ:
Լադնդիոս 1:	Ֆլօրնդինոս, 1:
Լիպիացիք մհե:	Ֆրուճիա, լա:
Կելիկիա, Կելիկէցիք, մհդ. մհե:	

Բ Ա Ռ Ք

Վ Ա Ս Տ Ա Կ Ո Ց Գ Ր Ո Ց

- Ագռ** - գիրա կամ մրուր քաղցուի կամ մեղեր: Ճլ. մլ: Եւս և աղտ վիրաց: յժե.
- Ագրիմիեա** - աղաք ոսկւոյ և արծաթոյ: Ճհգ.
- Ագրխար** - կամ Ագրկար, կամ Աթխար. Արաբ. իթիք. - Schoenanthum կամ Juncus Odoratus. Հայերէն վաղմեռուկ: Ըստ բժկա րանի դայ իկողմանց Մէքքէի, վասն որոյ կրչի և Մէքքէ այրւը. և է եղեգն իմն նուրբ և անուշահոտ, և համով լարէ՛ճիւն նման: Ճհգ. մղ:
- Ագիկ** - խար կամ կերակուր, զոր տան անասնոց 'ի ժամու: յժգ:
- Ալուճ տես Սնձի:**
- Ախժինք** - պղտոր մրուր նիւթոց: Ճծա.
- Ած դնել** - 'ի հողն տնկել կամ դնել զուռ որթոյ, կամ այլ տունկ մինչև մազմկի: մթ:
- Ածու** - Թ. Բաւլա:
- Ածպատեր** - ածուոց (արտերու) պատեր: մկգ:
- Ակիչ** - Թիակ երկաթեայ, որով զեփածս դարձուցանեն կամ 'ի վայր առնուն: յժե.
- Ակն** - ծառոց աչք ուստի շառաւել կամ ուռ արձակեն: Թ. Բէ րան իեղի: կգ:
- Ակնբցել** - զծառին չորս կողմն բանալ բահով: Խթ. հգ:
- Ակնուռ** - նոր ուռ որթոյ բուսեալ 'ի յակնէն: Թ. Լակ. Խթ. հա:
- Ակնըկրկիտ** - ականջ մաքրելու գործի. Թ. հիւլ: մթ:
- Ակունդ** - յակնիթ քար որ է Եագոսին: Ճկգ:
- Ահոկ** - փնաս:
- Ահոկել** - փնասել:
- Աղ բահող** - աղբով խառնած հող. Թ. իւպրէ: միբ:
- Աղբին, Աղբոտ** - աղբ ձգած գետին: մկր:
- Աղեղնած** - գլած բամպակ. Թ. Եագաճ: մղէ:
- Աղծրուլթին** - նշանակէ աղիուլթին: մձթ:
- Աղկր** - Թաղար. բոյ տնկելու հողէ աման: Թ. սախի: մժգ:
- Աղմբորուք** - (արբ. Բիւրագ) այրած աղ: (Գէորդ). յժգ: Բնագիրն անդ ասէ Σιλφρον, որ է Անդուլթատ կամ Զարհոտ: տ.
- Աղնձել** - խարկել. Թ. գառաճագ: Ճիէ. Ճլ. մթ:
- Աղուռեսացաւ** - ախտ հերաթափուլթեան. մազերուն Թափին: մկե:

Աղուէշպանկ, Աղշպէնկ - կամ աղշբանկ, բոյս ծաղկաբեր. Hyoscyamus. խբ. յլ. - Փռանկ. Jusquiame.

Աղոււոյ - սաշտաթաղ առնելոյ ուռ. թ. Գաւլըմ: հգ:

Աղպէտ - կերակուր, դարման: ը:

Աղջկանմայր կամ Աղջկամայր - մատաղամայր, նոր մայր:

Աղտաղառուկ, Աղտաղա - աղմաջուր, աղոտ աղմոտ տեղ. թ. չո:

Աճ - ուռ կամ ոստ թողեալ վասն աճելոյ. թ. աղածն չափիւմէ. օի: կե. մձ:

Ամենամէկ - իւրաքանչիւր, ամէն մէկն:

Ամենատի խաղող. տես 'ի ծան. դրանց Ժ. ծէ. և այլն:

Ամկէք - տ. կամկէք:

Ամեկ - ամանեկ, Ժողովել յաման:

Ամպակ - անապակ, զուտ:

Այգէպարան, տես Պարան: կէ.

Այգւոյ ծաղիկ. - Թուփ՝ նոյն իսկ մանրիկ ծաղիկն որթոյ, մինչ չև երևեալ աղոխոյ. ապա նոյն է և Ժափծաղին, զի Ժուռ կոչի աղոխն:

Այլուփ - դարձեալ, կրկին, նորէն:

Այլ - Արբ. փնաս, պակասութիւն, աւերութիւն: ճլէ. ճծ:

Այտուց - ուռոյց. թ. չի:

Անդրիանի աղ - Արաբ. Իսփերանի Բիւնի: Քարաղ, կամ աղ հանքա- յին, յանուն աղահանից Իրարան լէրին Սաւրիտանիոյ:

Աներևան - գրսէն չերևող:

Անթինիոս - տես 'ի ծանօթ. Ժ. ծէ. դրանց:

Անիսոն - Anisum.

Անկղ - ականջ կամ բռնելիք ամանոց: ճկգ. թ. Գաւլը: մժգ:

Անհնար, Անձար - 'ի հարկէ. անհրաժեշտ, ամենակարևոր: լբ. հ. հբ. և այլն:

Անձիանի ծառ. - Աղոցի կոչեցեալ յայլ գիրս, որ է Plex Լատի- նաց, Πρίνος Յունաց, Ժգ:

Անյոյլաբար - անծուլաբար ժողովեամբ:

Անմուռկ - փրփրեմ. թ. օիփլ օրա. Portulaca. մժգ. յ:

Անտած - առանց դարմանելոյ:

Անցուկ - շուտ անցանող, շատ չգիմացող (պտուղ): միսղ:

Անթեալ - անթի, բան չկերած: մկը:

Ապիդոված - պարսաւած, վատ, անարգ:

Ապիդովել - վատ համարել, պարսաւել: ճիգ. մի:

Ապրանջան - թ. օիփլիս:

Ապրացու - երկար ատեն պահելու տեղ և բան:

Առիւծախոտ - որ և Խատխալ ըստ Արաբաց. - Orobanche. իէ:

Ապուռլան - տ. 'ի ծան. միլը դրան:

Ապի - արմատացեալ, տակով. թ. օիփլիս:

Ասաղահար - յասողէ զարնուած, փնասուած (բոյս):

Ասփուր վայրի - 'ի բնագրին Καλαμίντης, Calamintha, ըստ ոմանց Nepeta, Փռ. Pouliot sauvage, որ նոյն իսկ վայրի դաղձն է. այլ զի 'ի կարգի բանին յիշի և վայրի դաղձն՝ հարկ է թէ աս- փուր այլ բոյս իցէ կամ այլ տեսակ դաղձին: Ի հին բժշկա- րանս մեր Ասփրի հունտ՝ հայերէն կոչի Հաճիկերակ. Արբ. Ղարբաւ. Պրսկ. Հասափանտ: ճլա.

Արգելաշունչ - թ. Բիւնիֆէ:

Արեգ - արև, արևոտ:

- Արեգակնակոխ — արևուտ, ուր շատ արև զարնէ: մկէ:
 Արեգին — արևելակողմն:
 Արենքումի — քամել զարինն. ծուծը հանել. վառուժցընել.
 հէ. ՂԴ.
 Արեւամարք — արևուն 'ի մայրն մտանելոյ ժամն: միդ:
 Արեւել — յարևու քնել և չորացուցանել:
 Արեւջեր — արևու տաք:
 Արի կենալ — դգոյշ կենալ, արթուն կենալ, մտադրել:
 Արիշ — թ. սամալգ:
 Արծուիք — ախտ աղեաց ուռեցից և ջրգողութեան: ճձգ. մկե.
 Արձակութիւն — հեռաւորութիւնն 'ի միմեանց երկու կամ շատ
 իրաց:
 Արքայկաղնի — ուտելու կալինի ծառ. թ. Բնպուխ: մլը:
 Արքենի — պարարտ, ուժով. թ. Կիւս: ժէ:
 Արքինացընել — ուժովցընել, պարարտացընել: ժէ:
 Արօտ տեղ — արածելու, ճարակելու տեղ: մլ:
 Արօտել — արածել, թ. օնլամգ:
 Աւելագատ առնել — 'ի զուր տանջիլ (զայգին) զկիթ նորին անա-
 գանելով: ճժէ:
 Ափտել — խնուլ, գոցել զծակտիս: ժբ:
 Ափկից — երկու ափն միատեղելով լցեալ: մկ:
 Ափչափ — իբրև ափ մի. թ. պիլ ակաճ:
 Աքաղ — տուփանք անասնոց: յժը:
 Բադկենի — ըստ ոմանց է գայլխոտն, Cuscuta, կամ կնձնի ծառ,
 Ulmus. յգ.
 Բադկականգուն — կանգուն մի, թեւի երկայնութեամբ:
 Բազմասող — իոյլքն համաստեղութիւն. թ. Խլսէր. պարսկերէն
 քերվն:
 Բազուկ (ծառոյ) — բունն 'ի գետնոյ մինչև յոստս. և մեծամեծ
 ոստք բաժանեալք:
 Բալ — մէգ, մառախուղ: ծթ:
 Բալգոյն — մշուշ կամ մթնգոյն: յիա:
 Բալեցուցանող — մէգ, մշուշ բերող, մթնցընող: մծէ:
 Բալուտ — միգամած: միւթ:
 Բակբակ — տեղտեղ. շուրջ շուրջ: ղէ:
 Բաղարջանք — բաղարջք. ԼՅԶ. հաց տափակ անխմոր. և որ ինչ նման
 նմին: Եւս՝ բլիթք մեղեր: մղ:
 Բանհոգ — հոգացող, խնամող, գործակալ:
 Բաշխատել — աստ անդ զատել. բաժանել: մկ:
 Բարձրակ — բարձրկեկ:
 Բարոյ — խրոխտ, մեծաբարոյ: լիգ:
 Բեր — պտուղք բուսոց, և ձագք կենդանեաց:
 Բեր առնել — պտուղ տալ, պտղաւէտ լինել:
 Բերաւք — սկիզբն բերածելոյ, պտուղ տալոյ: մլգ:
 Բերոյ — պտղատու:
 Բերուիկ — քաջաբեր, պտղալի (ծառ): միդ, մլը, մձա, և այլն:
 Բերցոյց — պտղացոյց. այսինքն սկիզբն կամ ժամանակ պտուղ
 ցուցանելոյ ծառոց և այգեաց, և առաջին բերք: հթ. մժբ:
 Բեւեկնի — աղց խժային մայր ծառոյ. Terebintus. ծգ:
 Բզէզ — բնգեռն, աղբասէր միջատն:
 Բէճ — ուս: մլգ:

Բիճ (բոյս), — անպիտան, վատուժ: միր:
Բիդուղ — հողէ կամ յախճապակէ մեծ աման:
Բնածիւլ — բուն ծիւղ ուստի բողբոջին բարունակքն: միր:
Բնահաստ (տակ), — ամենէն հաստ բուն կամ արմատ ծառոյ: մէջ:
Բնաորոք — որթոյ զօրեղ կամ մեծագոյն ուսն: կե:
Բնաջեղ — մեծ կամ գլխաւոր ջիւղ մարմնոյ: միջ:
Բնատակ — բնատակուիճ, հաստ Լմիջին ճիւղ արմատոյն: միջ. մկէ:
Բնացրցել — 'ի քովն անկոյն բիր մի ցցել առ 'ի հաստառուութիւն: միջ:
Բոլոճ — անսերմն, սաերջ անասուն: միջ:
Բոռ — իշամեղու, իշաճանճ. վայրի մեղու:
Բորակ — (Թ. Ետրան, Կիւիւրէի):
Բուճուճ — շագանակի և նմանեաց արտաքին փեճեկն փշալից:
միջ:

Բուռ — գաճ. (Թ. ալի):
Բուրդ — ծառին միջի ճերմակ կակուղ մասն, սրտուկ:
Բուրդամուշ — տեսակ խաղողի. տ. 'ի ծան. Ծէ. դրան:
Բուք — հողմախառն ձիւն. (Թ. Կիւրի):
Բռնցրնել — այրել:
Գաղան — բարդ, սաստիկ, սուր. (Թ. Կիւրի: մի. մէջ. և այլն):
Գաղի խէժ — խէժ ծորեալ հանեալ 'ի գաղ (Թ. փոյ, որ է Spina Hirci):
Գահէլ — վարել, քաշել, քշել, հրելով զարնելով: միջ:
Գաղձ — խոտ ծովային. լիջ:
Գայլեկոն — գործի ծակելոյ, հերուն. (Թ. գիւ կամ պոսիւս: միջ):
Գան — վէրջ, փնսսուած վերաւորած մասն. (Թ. Ետրան: Ծ. միջ):
Գանել — վերաւորել, փնսսել: կը. Ծ. մէջ:
Գառնադմակիկ — (Թ. Թունիւ. (Թ. Գոյս Գոռուղա, Գոռա Գոռալը: ի. միջ):

Գարաւ — տիգ. (Թ. Կիւ. ոչխարաց ոլիւն: յժ. Թ):
Գարեծիւղ — գարւոյ ցողունն և յարդ: միջ:
Գարեճաւար — կորկոտ կամ մանրուք գարւոյ. (Թ. Գոռուղա: միջ):
Գարեփոխիւղ — կերակուր յալերն գարւոյ: Ծ. Գ:
Գեղակ — ագարակք 'ի գեղջ. գիւղային տուն և կալուած. Villa:
Գեհ — երամ, հօտալխարաց: յժ. Թ:
Գեռնամօրուք — տես ծանօթ. կը դրան:
Գինեմրուր — մրուր կամ գիրտ գինւոյ:
Գինենալ — գինի դառնալ: Ծ. Գ:
Գիշախոտ — (Թ. Երև. Զարհոսն կամ Գաղթան'բոյս: յգ):
Գիշահամ — համը գեղցած, հոտած: Ծ. Գ:
Գիսոր — խոզակ կաղնոյ. Galla: (Թ. Գալ: Ծ. Գ):
Գիշրնել — ձկնել ծուլ: միջ (Գիւրդ. ասէ գիշացուցանել):
Գնդալուկ — կնարկիկ. շատն կամ բողբո մէկտեղ գնտած և եղեալ
(բոյս): միջ:
Գիշուր — (Թ. Երև. Եղին և նմանեաց):
Գոգ — մէջ, շեռ:
Գոգբերան — շուճակ:
Գոգել — շուճակ:
Գոյանալ — յառաջ գալ կամ բերել, զարգանալ, գոյացուցանել
կը. հը:
Գոյնեւան — գոյնզգոյն:
Գործելախառն — կէս ածուղ կէս կրակ: Ծ. Գ:
Գորտ — ձիւց սմբակին միջի կլոր մասն: միջ:

- Գոռզ — կոշտ հոպրին չորացեալ, և գիւրափշրելի, (Թ. Իեւէ, պրսկ. Իւլուխէ և. ձժ):
- Գոռն — տախտակէ տաշտ խմոր (Թրեւոյ) քարեայ աւաղան. ուստի ջուր խմեն անասունք: (Թ. Գոռնա: միջ. միջ):
- Գշխայ — (Թուկ) ճիւղ ծուռումուռ կամ խորտուբորտ: միջ:
- Գոռներ — տ. Գոռն:
- Գռգարուրդ — (ոչխար) որոյ բրդին մաղերն խոռեալ են ընդ մի մեանս: յժդ:
- Գտակ — (ծաղկանց) (Թագածե կամ Գտակածե մասն 'ի մեջ ծաղկին, որպէս տուղա ծաղկի: ճկ):
- Գրօղն — մահացուցիչն, խանգարողն. մահ: մժդ:
- Գօս — Գօսացեալ, չորացեալ:
- Դահ, Դահու(Թիւն) — քար(Թու, հնացեալ, (Թ. Գահ, պայտի: միջ):
- Դաղձ կամ Դաղձն — վայրի անանուխ. (Թ. Դահ: Mentha silvestris: տ. և Դօտան): ճկա:
- Դարման — խար, կեր անասնոց:
- Դամոն, Դամոնի — սալոր (Դամասկացի): ճկ. միջ:
- Դգմոց կամ Դգմոց — զըդու մի բոյս և արտ: միջ:
- Դեժպուհի — զժպիւհի ըստ նախնեաց՝ բայց աստ (Թուկ) վասն քած շան ասել: յիբ:
- Դեհ — կողմն: (Թ. Դահ):
- Դեղդի — յաջա ծարուր քարշելոյ փոքրիկ գործին. (Թ. Դիպալ, հիւլ):
- Դերձանիլ — Դերձանի նման երկայնիլ (մեղրի): միջ:
- Դիպան — գէպ 'ի:
- Դմբիլ — (Թիթոց դաւաղան, ունեւոլ 'ի վերին ծայրն բոլորակ տախտակ առ 'ի խառնել և հարել զհեղանիլ(Թա: ճճ):
- Դուր, Դուր — կտորց) գործի (հիւսան), և սեպ, որ է դամ: զ. միջ. մժա:
- Ի Դուրց — Դուրսի կողմն, Դուրսէ: միջ:
- Դուրցահայեաց — Դուրս հայեցող, գէպ 'ի Դուրս ելած:
- Ելաստեղք — աստեղաց հորիզոնին վրայ բարձրանալոյ ժամանակն: ճկ:
- Եղենի — ձի(Թենի: միջ):
- Եղերդի — Գառնիճ բանջար. Cichorium, փռ. Chicorée, որոյ վայրենին կոչի եղերդակ. (Թ. Կիւփիպէ: Բայց որ 'ի ճճ Դրան յիշե եղերդի չոր փայտ(Թուկ) վայրենի ծառն ալոճանման, կարմրապտուղ, երկայնատերեւ, որ կոչի 'ի Հայս եղուարդի ծառ կամ եղրգուտի: միջ. տ. և Խէճ):
- Եղեկո(Թ — տ. ծան. զ Դրան:
- Եղի — Գաղձ. (Թ. Եղձոփ):
- Եղն — եղձերու. (Թ. Կիւփ):
- Եղլիւրենի — խառուպ. Siliqua, Իեւի պոյնտապա պաճէ: միջ:
- Եռ կամ Եռն — եռալ (բաղցուին): ձժ(Թ):
- Եռ ընդ եռ — տաք տաք:
- Եռջուր — եռացեալ ջուր: ձժե:
- Երակ երակ — տեղ տեղ կամ մաս մաս 'ի պարտիզի: միջ:
- Երբուծ — մասնք կրծոց: յիբ:
- Երեպ մի — կարգ մի. (Թ. Կիւ Գաի):
- Երեբուռնի — եռաձիւղ, երեք կողմով: մժբ:
- Երի(Թ կամ Իրի(Թ — սեպ. (Թ. Կիւ: միջ. միջ):

Երկչափ — երկպատիկ, առաջինին կրկինն: միջ:
 Երնել — հոսել զցորեան, և զնմանիս. Թ. սառնագ: միջ:
 Երոյց — այրուք, այրած: յԹ:
 Երբոյն — որքեան, քաղցկեղ. Թ. Բեհեյի: յԵէ:
 Զաղառ — շուն որսական: յԻե:
 Զամբեղ, Զամբիւղանի — կողով. Թ. Կէֆիլ: չժա. միջ:
 Զամբուռ — պիծակ, իշամեղու: միջ:
 Զարդէլ — բաց 'ի, զատ 'ի:
 Զարկ — զարնելն, հարուած:
 Զարմուհի — մատակ ձի որ պահի վասն սերնդեան: միջ:
 Զափրան — քրքում. Crocus: ճիգ. միջ:
 Զերդ — երբ, մինչդեռ, քանի որ դեռ: հէ:
 Զերգուած — աղա կամ փրփուր որ յեփիլ և յեռալ քաղցուի կամ
 մեղեր՝ յերեսն ելանէ: չիջ:
 Զմաստ — արտ ջրգողութեան. Թ. սրգա: Իսիսգա: միջ:
 Զմուռ — զմուռս, ինկախառն իւղ. Թ. Դառնի:
 Զուգէլ — պատրաստել, շինել:
 Զուսպ — ամիոփ, քաշուած:
 Զուֆա — զոպա, կամ ծոթիկն: չիջ:
 Զուֆր — տէս Զերգուած: միջ:
 Զփրքաղէլ — զզուֆրն (զաղան) քաղէլ: միջ:
 Էջ — դար 'ի վար, պառկուկ: միջ:
 Էնկիւժէտ — անգուժատ. տ. Զարհոտ: չիջ:
 Էքլիլ-իւլ-մէլիք կամ Էքլիլ-մէլիք — արաբ: — Melilotus, փռ. Meli-
 lot, որ և 'ի Մելիլոս փոխաբերեալ գտանի 'ի հայրամսն, և
 ըստ իմաստին ևս Թարգմանեալ Մելիլոս: այլ հին բժշկարանն
 ծանուցանէ զնիկ անուան հայ՝ Արնոսան: Արտորովս Գրէ.
 « Թուրքն Ղու պոսիստի ասէ, և ինքն խոտմն է՝ որ մէկ աւուր
 լուսնին կու նմանի, և սպիտակ և գեղին կու լինի. » և այլն:
 ՃծԹ. Ճհդ:
 Ընդոտնաք — ոտից տակ:
 Ընձանակ — Թաղար, աման կաւեղէն: միջ:
 Ընջուղ — զուարակ, մեծ հորթ: միջ:
 Ընտանի աղ — հասարակ աղ, Թ. սալի Բաղա:
 Ընտրով — ընտրած, ընտիր, աղէկ:
 Ըռաղինան — տ. Բաղինան:
 Ըռամատն զաւ — Թուի կալուած կրծոց 'ի հիւթոց (պալաճ) Ի:
 Ըռունգն — քիթ, ցցուած մասն: միջ:
 Ըռուպ — Թ. Գեփիլ: ձե:
 Թաղէ, Թաղէնալ. Թ. — դալար, դալարանալ:
 Թալթալ — արտաշտի մի, լծվար. Թ. Գեփիլ:
 Թալուկ — մարմրուք, սրտի ճգմուիլ կամ անցնիլն: մծԹ:
 Թանուիլ — Թրջիլ: յԺե:
 Թապալ — Թաւալուսն, Թապալուրիլ: մծԹ:
 Թառ — ձողք կամ գաւաղանք յորոց վերայ նստին հաւք, կամ զը-
 րոց կախին խաղողք և պտուղք: մծԹ:
 Թարխուն, — նուրձ, Arum կամ Dracunculus. Թ. Լաֆ, Էլնի
 Էսպիլ:
 Թաւալ Թգենի, — վայրի Թգենի և Թուղ, և արու (ըստ Գեորգայ),
 Caprificus, ԽԹ. միջ. յԺե:
 Թափնէլ — լուսնի նուազանալն յետ լրմանն: ձե:

ԹափնԹափ կամ Թափ ընդ Թափ - Թափանցիկ, կողմէ կողմ ծա-
կած կամ անցուցած: մշա:

Թափիչ կամ Թափիչ - ծառոց պտուղ Թափելոյ ձող: մշա:

Թափիխալի - Թուփ պարսկ. Թեփխալ, այլադուանեալ և ուռուցեալ
'ի սաստկութենէ ջերման: յիգ:

Թեղար կամ Թաղար - հողէ աման: մի:

Թեղի տակ - տուղտ սպիտակ. Թ. տալիսն օրտա, ըստ բժշկարանայ:

Թերեհամած - պակասահամ, կամ անհամ, անհամանալ սկսած:
ճհը:

Թերեցուցանել - պակսեցրնել:

Թերիկախել - քիչ մի հեռուէն կամ վարէն կախել: մի:

Թէֆնէ - Թ. դափնի:

Թթուկիչ - Թրթնուկ. Թ. գողա գողալը: միթ, յի:

Թթուր - ըստ ոմանց է պէրէլ բոյս հնդկային, նման սատէճի: ըստ
մերոց՝ Թամբուլ է ծառ որոյ տերեք նման են յոփոյ պսիւնքն
կաղամախի: Թամբուլ կոչի 'ի Հայս և աղք. մի շրորոյ երկայ-
նաձև մոյգ կարմիր: ճի:

ԹնԹոց տես Դմբիչ:

Թնջկոխի - ընդ իրարս խառնիլ, խուկիլ, որպէս մաղքն և մաղմը-
զուկը արմատոց. (Գէորգ): միա:

ԹորԹոշ - Թարմ, աճուն ուռածացեալ. Թ. գետիկ: Ժէ. ի. մի:

ԹորԹոշեցուցանել - դալար, կայտառ պահել: միա:

Թորիս - չորացեալ ծառ (ըստ Գէորգայ): զգ:

ԹուխԹ - Թի-Թի բառ պարսիկ, նշանակէ 400 կամ 600 տրամ: ճի:

Թուխմա կամ Թուխմայութիւն. պարսկ. Թի-Թի - ախտ ստամոքայ
'ի չմարսելոյ զկերակուր: ճձգ, մծԹ. յԺգ:

Թուրայա - Բազմասողն, կամ Բոյլք համաստեղութիւն. արբ.
Սիւրեյա: Ժբ:

Թուրջ արկանել - 'ի Թրջոց դնել:

Թոքտուն - մարմնոյ Թոքերուն տեղն դրսուանց: յիգ:

ԹրԹուր - որդն վնասիչ բուսոց:

Թրմուղ - եգիպտացի բակլայ. Թ. պագալի Խ-Լուրի, Lupinus.

Թռմիլ, Թռմեցուցանել - Թառամիլ, չորցընել:

Թօպ տես Թաւպ:

Թօփալիս - կիպեռիս, որպէս կոչի 'ի դուռն յի: Cyperinus. բոյս
եղեգնանման, ծնգաւոր, կարմրածաղիկ: ճձգ:

Ժժմային - ճճիական. պեօձիլի: ծԹ:

Ժժմունք - միջատք և որդունք: հը:

Ժիլաւպ - բնագիրն երկուս բոյսս յիշէ (յԺգ.) (Μηδική) Medica
որ է ըստ մեզ եռատերեւուկ. և χυτίσος, Cytisus, զոր ոմանք 'ի
մերոցս մեղուախունի կոչեն:

Ժողուենի - գժնիկ. Rhamnus,

Ժրարար - Ժիր, աշխոյժ, արի: միգ:

Իգախոնտատ - աղք. խոնդատ տնկոյ, որ է եղնագին. Թ. ալը-
գոյրուկ. Verbasum. յգ:

Իշքուռակ - յաւանակ:

Իսլիմ - բառ արաբ. ալիմ. ամբողջ:

Իսլիմ տալ - աճեցուցանել, հասուցանել (զպտուղ): միա:

Իսկի - որքան:

Իւղէրլիկ - Թ. աղք. կոտեմոյ կամ փեգենայի: միգ:

Լակոտ, Լակոտանի - շան ձագեր: յիգ:

- Լայնողն — թիկունքն լայն : յիգ :
 Լար կամ 'ի լար — ցըցուած, կանգուն . (Թ. փի) :
 Լարեւ (զքիւ) — բանալ (զմատունս) : մըա :
 Լեզուածոռ — լեզուին տակն : յ :
 Լեսած, լեսուլ — լոսել, մանրել ճզմելով : իա, մճգ :
 Լեզգ գետին — խծկած խտացած արմատներով, և այլն : Ժը, մճգ :
 Լէհէֆ — վերմակ . (Թ. Եօրդն) : Է :
 Լիճ — ջրով խառնեալ ալիւր . (Թ. պալմաճ : յիբ :
 Լիւլէ — ծակ կամ բերան ըմպանակ անօթոց : ճժա :
 Լծվար տես թալթալ :
 Լոկանալ — լողնալ 'ի մէջ ջրոյ :
 Լող — կըր ողորկ քար զգետին տափկեցընելու շտկելու : մճթ :
 Լողել — գլորելով ողորկել, կոկել 'ի բրն լողքարիւ : Լե, մճթ :
 Լուիճ կամ լլիճ — բուսոց փնտսող ճիճի որպէս թէ լու : յիբ :
 Լուծ — զոյգ . (Թ. ջիգ) : յժէ :
 Լօշ — հաց տափակ, երբեմն և անխմոր : Այլ և բոյսն Նապաստակի
 ականջ կոչեցեալ, Auricula leporis. յե :
 Լօշտակ — բոյսն Bryonia alba. յե :
 Խած — կապուտագոյն :
 Խաւած — ուղբն, ոսկր սրունից (ևս և գանկ) : մթ :
 Խալատ, արաբ. զալէի. — սղալ, փնտս :
 Խալէթ, արաբ. — աղատ, առանձին, անքոյթ : մը :
 Խախաց — պանրի մակարդ : յիբ :
 Խախացել — մակարդել . (Թ. յալմաֆ : յիբ :
 Խածաբրել — աւերել, խանկրել : իէ :
 Խամ (գետին) — անդործ թողած առ ժամանակ մի : Ժ :
 Խամծէք — կզակատակի միսն : յ :
 Խամհերկ — տարի մի առանց ցանի թողած արտ, որ խափանհերկ
 ևս ասի :
 Խայծ — պողոց կարմրիլն և հասունանալ կամ սեւանալն : միսգ :
 Խայծղան — գազիխէժ . (Թ. գալիւ, բոտ Կեորգայ . այլ բոտ բնա
 գրին երեւի եղենոյ խէժ լինել : Ի դուռն Յիւ յիւ իտաւատի
 Խայծղան, և հարկ է անդ իմանալ զհիւթն կամ զթանձր ձէթ
 նորին : մը, միգ, յժգ, յի :
 Խայտ — խատուտեկ . (Թ. ալմա :
 Խայտել — նկարել խատուտիկ գունով : զե :
 Խանձ — այրուք, կիսայրեաց կամ այրող բան : մճգ :
 Խանձառ — կայծ կրակի : Ժգ :
 Խանձուած տեղ — ուր խանձ կամ այրուք կայ, կամ ծուխ կրակի :
 մը :
 Խանձրէհամիլ, Խանձրէհամութիւն — խանձածի համ լինել : ճժա :
 Խանձրէհոտիլ — խանձի հոտ տալ : ճժա :
 Խաշմնի ջուր — խաշած մնի ջուր : յիգ :
 Խաշք — սեպ . (Թ. լիւի :
 Խաշք անցուցանել — ընդ մէջ անցուցանել . մէջը խոթել գամի
 պէս : զա :
 Խա — ընտիր : միգ :
 Խասապ, արբ — թոք . (Թ. ճիլի : մժգ :
 Խասապարիւրէ, արաբ — լաւ ևս գրելի Ղասապիւրիւրիէ կամ Դալիւրիէ .
 հայերէն Նաւառն — եղեգն . բոտ բժշեկարանի « Եղեգն է որ
 պէս գրիչ և այլ բարակ . և ինքն երկու ցեղ է . մէկ ցեղն 'ի

շուշանայի փայտն կու նմանի, և այն ցեղն կարձկուակ է, և եր, կայնութիւնն մէկ թիղ է և այլ քիչ մի երկայն. և մէկ ցեղն այլ կոկ է, և յերկայնութիւնն մէկ կանգուն, և համն սուր և լեղի, և գոյնն մթաւոյն է. և թէ կոտրես՝ մէջն սարգոստե կու նմանի... 'ի Քալաթութու գիհէն կու գայ... (առաջինն) 'ի Նոկայ կու գայ»: Ճկգ:

Խասիաթ — ներգործութիւն, աղքեցութիւն. ևս՝ օգուտ: Ճիր:

Խասրնի — խտրներ: մձգ. մձէ:

Խատիալ — առիւծախոտ:

Խարանք — հրացեալ երկաթով այրելն, որ և տաղել:

Խարախ կամ Խարաակ, վրացի կոչ. Elleborus. Ճթ. յիղ:

Խարբութիւն — զոյաքաղովութիւն, ընչաքաղցութիւն: է:

Խարել — տաք երկաթով այրել, տաղել:

Խարիւ — տ. Շողակիդ: միե:

Խարձ — եղեգուտ կրնիւնոտ տեղի. Թ. սաււթ:

Խաւրծիլ — մատղաշ որթ կամ տունկ: հր:

Խափանհերկ — խափանուան հերկման ամ մի կամ երկու առ 'ի հանգիստ երկրի: Ժ:

Խեճեպ — կճեպ. Թ. գաղափ:

Խենտեկել — փոս բանալ չորս կողմն: մի:

Խեցատ — Խեցւոյ կտոր կամ պտուկ:

Խեչափառ — Թ. լաղանգ: զջ:

Խէշ — բով: յէ:

Խիճ — մանրիկ քարինք 'ի գետափունս և 'ի ծովեզերս:

Խիարուկ — վարունկ, մանաւանդ վայրենին. Թ. Խիար: մի:

Խլէֆ — 'ի հին բժշկարանի խլէֆն կոչի Մանր-Նղբրդի. իսկ աս տանօր (մի) պարզապէս եղերդ. բայց այլ իմն աղքթութիւն բուսոյ, զի և ընդ անուշահոտս յիշի, և ոչ եղերդն բանջար կամ ծառն. զորոց տես 'ի բառն Նղերդ: Ամբոտովմթ գրէ. « Խլաֆ, որ Թուրքն Սօրխուն (կամ Սօրղուն), կ'ասէ. լաւն այն է որ գեղին ծառիկ կ'ունենայ: ... Ասէ Պատէհին, Թէ այսոր տեղեկն սափաֆ կ'ասեն, և Պարսիկն պէր կու ասէ. և Պալսիքն (բնակիչն Պալսայ, որ է հինն Բահլ կամ Պահլաւ) Պահր-աճաճ (կամ Պահր-աճաճ) կ'ասեն. Եւ իր խէֆն իր տերեւէն կ'ենէ. և լաւն այն է՝ որ 'ի ջրեզերքն լինի »:

Խծկել — խնուլ, ծակերը գոցել. Թ. Խլգոմագ:

Խծուծ — աղէկ խծկած, գոցած: մձա:

Խնծորք — մանք ստորին անգամոց ձիոց, որպէս գաւախն: միգ:

Խշը — Թուրք ոգոր, այսինքն ճկուն ոսաք ուռնեկաց և նմանեաց՝ որով կապեն զտունկս և զպատրոյսս: մթ, միգ. — Առնախնիս գետնի խալա, և համարի Թուրք կամ խարձ:

Խողան — 'ի վերայ արտին մնացեալ Թաղափ ոճքն ցորենոյ, և այլն:

Խողմատ կամ Խողմատ Ապլին — Խողկաղին. պտուղ վայրի կաղնոյ. Թ. Բալաբ: կր:

Խողափ — խողի եղ: մկա:

Խոնջիլ — յոգնիլ:

Խոջ — սուր բան իբրև փուշ 'ի մարմինն: միս. մկա:

Խոջառ — մարմնոյն մէջ փուշ կամ ուրիշ բան մը մտած: յԺէ:

Խոպանիլ — խափանիլ, խանգարիլ ըստ հըր գրան:

Խոռիլ — պակսիլ, մաս մը կորուսանիլ: մհէ:

Խոռմուշ — խոռ, խոտեղէն այրելի: մհէ:

- Խորու - Խորունկ:
 Խոցեր - բւեռանման երկաթք անրոյ՝ զոր 'ի վիզս շանց անցուցա-
 նեն:
 Խոցաուկ - խոստուկ ցաւ. Թ. սանձ:
 Խուպայ - մուշ. Թ. Կոկի-կեօնի: Ը:
 Խլիկ - ուռ. որթոյ հանդերձ տերեզք, պտղով և ամենայն մա-
 սամբ: մթգ:
 Խռիպիսոն - տեսակ կուի. Թ. Լաճազը, ըստ Գէորգայ. բայց ըստ
 ընադրին Թուի ձիւթ կակղեալ: մշա. յե. յԺգ. յԺԺ:
 Խռչոփեւ - խաչբուտեւ, խանդարեւ, աւերեւ, փտեցուցանեւ
 (զպտուղն): զջ:
 Խռչոփունք - խաչբուտուք: ՂԳ:
 Խռուացուցանեւ - խռիւ դարձքնեւ, չորցընեւ: Ծը:
 Խստոր - սխտոր, սարմուսադ:
 Խրչան - խրաուօղ, վախցօղ (ձի) Թ. Խրիէ: մղգ:
 Խօղ - ա. 'ի Ծանօթ. մձա գրան:
 Խօթ - հիւանդ:
 Խօջօրայ - լուտդեղ. Conyza.
 Խօսող - աքլոր. Թ. Խօջօղ:
 Ծաղկա Թափիւ - Ծառոց Ծաղիկն Թափելն: մէ:
 Ծայրատեւ - Ծայրերը կտրելն:
 Ծառայել - հողածոթեամբ դարմանեւ կամ աշխատել: միե:
 Ծառտկեր - տակք Ծառոց, մերձ յարմատն: հա:
 Ծեղ - յարգ կամ յարգի մղեղ:
 Ծիթնայ - ա. 'ի Ծան. մթ գրան:
 Ծիր անցուցանեւ - չուրջ անեւ, չորս բողբոլքը պտուղընեւ: ղե:
 Ծծառու - Ծիծ կամ կաթ տուօղ:
 Ծմակ - շուք, անարեւ տեղ:
 Ծմն - փոքր շնահան. Թ. Եկեղեցի: ճղգ:
 Ծներեկ - տես Նիւթն:
 Ծովեր - աւաղանք կամ լճաձեւ շուք: մղ:
 Ծովուցուցանեւ - Ծորեցուցանեւ, ջրին վաղել տալ առատապէս:
 մծա:
 Ծոր - Ribes, Uva Spina.
 Ծորենի - Թ. անդերգրի. Berberis.
 Ծունդ - բնաորթ բուն որթոյ, կամ առաջին ստուար բաժանեալ
 ուռք: հէ. ա. Մայրան:
 Ծրարանի - Ծրարներ, կծիկներ, Թ. ԼԳԺ: մծը:
 Ծփել - ջուր սրսկելով լուանալ: յգ:
 Կաթիւնք - Թուի կայծեւն, այսինքն դնացք կամ ընթացք ձիոց:
 մղգ:
 Կախրահան - շան ընդ վայր և յերկար հաջնն: (Գէորգ) յիբ. ա. և
 'ի Ծան:
 Կածնեւ կածան գործեւ - փորեւ 'ի հողն խողովականման, և ան-
 ցուցանեւ ընդ այն զջուրն: լգ:
 Կաղամբ. - Թ. Լուսա: մհա:
 Կաղձին - պինտ և փակչաուկ կամ կալուս հող: Ծջ, միգ, մծ:
 Կաղմի - կաղսմախի Ծառ: ճլ:
 Կամկեք կամ կամկէկ - կամացուկ, յուշիկ, մեղմիկ: կգ, մձգ:
 Կայթ - աղգերք և Ծունկն անասնոց: մղգ:
 Կանայք - ագուգայ փայտեղէն:

Կանդիկ կամ կանդիլ - գտակած և կամ պսակած հիւսած բոյսը
կամ ոստք: Ճլա:

Կանեփ - Թ. Գեփի:

Կանկառ - ռմկ. Թ. Գեփի:

Կաշգործանոց - գործարան կաշւոյ, խաղախ. Թ. Գեղղաշ կամ
Խաղաֆ:

Կապիճ - աչաց բոյն կամ ամանն:

Կապծակ - ծակ 'ի խաղողն երբ յողկուղէն փրթի:

Կապոց - փունջ. Թ. Գեփի:

Կառկուռ - ստէպ, շատ անգամ: ա:

Կառնուտ - տեղի ուր աճէ կառն փուշ: մ՜հ:

Կասլայ - դափնի, Թ. Գեփի: զգ. մ՜հ:

Կարեցուոր - կարող, ուժով, ճարտար: ի:

Կարասկոտոր, - կարասի կտոր. Թ. Գեփի Խաղախի:

Կարասածագ - փղբրիկ կարաս: Ճ՜հ:

Կարկաչան - խոխոջեղով վաղող ջուր. Թ. Կառնեան: մի:

Կաւալայ - տ. Կոթայ:

Կերիչ - կերող, ուտիճ, ճ՜հ կամ ժժմակ: մ՜ծա:

Կէզն - դար 'ի վար: յժէ:

Կէզնեւ - 'ի մէկ կողմին վրայ ծռել: ճ՜հ. մ՜ծգ:

Կթղայ - ըմպանակ, Թաս: ճ՜հ:

Կթոց - կողով. Թ. Գեփի:

Կիթ - բերք Թէ բուսոց Թէ անասնոց (կաթն):

Կիպարի - նոճի. Թ. Կերի: ճ՜հ. մի:

Կիպէռիս - տ. Թոփալախ: յի:

Կիսակուժ - կէս փարջ:

Կիւ - Թ. սգալ: Ճլա:

Կլունուտ - 'ի բնագրին է φλογος, որ գտանի տառագարձեալ և 'ի
Հայրեմն՝ Գոմոս, և է եղանագի բոյսն, որ և խոնդատ: յԹ.
ա. և Խախոնդատ:

Կծկեալ - հող պնդացեալ 'ի չորութենէ:

Կծուրնալ - աւերելով (ըմպելեաց) կծու ըլլալ, կամ ծծութիւ: մ՜ծգ:

Կզմուխ - Helonium կամ Eula Campana. Թ. Կեփուլ զիւ: յգ:

Կճիճ - հողեղէն աման, փարջ, Թ. Կեփի: յգ:

Կնդել - փեսատել, Թ. Կեփի: մի. մ՜հ:

Կնճակ - ծառոյն հաստ ճիւղն որ 'ի բունէն ելանէ, (Գէորդ): մ՜հ:

Կնուկ - Թ. Կեփի, ձիաստաց, ձին խայթող ճանճ: յժ:

Կնջուտ - կնճիթ, Թուշ, պոկունք, (ձիոյ): մի:

Կոշ - յօտոց կամ մանդաղ, ըստ բնագրին: զգ:

Կշտածծել - կուշտ ծծել (կաթն): յժ:

Կոթէք - կոթեր, խողան մնացեալ յերեսս երկրի: կք:

Կոծկէլ - զճաթածն փակցընէլ:

Կոկնուտ - Թուի՝ խճային աւազախիտ գետին: հե. մ՜հ:

Կոթաքի աղ - յաղահատից Կոթ գեղջ Հայոց: հե:

Կոռեր կամ կոռք - զառիվայր և բարձրադիր գետինք, Փռ. Côteaux:
մ՜հ:

Կոճ - առաջին տարւոյ ուռ 'ի մայրանն, այսինքն 'ի բուն Թրոյն,
և տեղի նորին՝ եթէ ուռն կտրիցի: կա:

Կոճք - բոլորակ մասն ընդ մէջ սրունից և ոտից, Թ. Կեփի: մի:

Կոճակ - փեթակ մեղուաց. Թ. Գոմոս: մի:

Կոճակ բուսոց - աչք կամ կլոր մասն նոր ծլած բուսոց: իք. մ՜հ:

- կայզ - ողկոյզ, և իբրև ողկոյզ գիշերալ: մշ:
 Կոյզկապ - կոթ խաղողոյ որով յողկոյզն կախի: ճծգ. մծգ:
 Կոն, Կոներ - աման աղի և այլնոյնպիսի իրաց: (Փէորդ): ճգ. մգ:
 Կոնգոմ - պղնձեայ սափոր: Թ. Կոնգոմ: ճծգ:
 Կոշկոռն ալ - մեծ կտոր աղի: մձգ:
 Կոշեւ - չուեւ: Թ. Կոշեւ: մշ:
 Կոտեմ - Թ. Իւրէ օրո: Nasturtium: մշա:
 Կոր - կարիճ: ճգ:
 Կորահար - 'ի կարճէ կճեալ, կամ խոցեալ: մծէ:
 Կորիզ - կուտ:
 Կործեւ - բերանը վար կամ գլխովայր գնել զաման: մի:
 Կորկոտ (աղալ) - մանրեալ և լոռեալ, իբրև փոխինգ (լոթ): կը:
 ճճգ:
 Կու - կովու կամ եղին Թրիք: կը. միգ:
 Կուծ - հողէ սափոր: Թ. Կուծի:
 Կումբ - բերնի Թուշերն' երբ ջուր կայ 'ի մէջն. կամ ջուր ումպ
 ումպ (կաթ կաթ) խմելու կամ սրսկելու համար: մծգ. մղբ:
 Կուպր - ձիւթ: Թ. Կիֆի, Կաւրան:
 Կուռ - հոծ, խիտ, մէկտեղ: միւ. միգ:
 Կուրծ հօտեւ - կարճ կամ խորէն հօտեւ, շատ աչք չթողուլ:
 Կօփեւ - տաշեւ, փորել: միւ:
 Կուանք, կուանք - տանիք, երգիք:
 Կուզի - Acacia, այլ և բանջար ինչ:
 Կվենի կամ Կուենի - մայր փայտ: Թ. Լոյ: ծբ:
 Կաւրոյս - տունի կամ բոյս որ յառաջ գայ և աճէ 'ի կորիզոյ (կուտ)
 կամ 'ի հատէ: միւ:
 Կտապեալ - (օձ) դալարեալ: ճը:
 Կտաւաս - Թ. Կեֆի Թօթաւ:
 Կտաւած - կտրած (կաթն, և այլն):
 Կտաւեւ - Թթուիլ կամ կտրիլ գինւոյ կամ կաթին: ճիգ:
 Կրակաց մոխիր - կրակախառն մոխիր, աճիւն:
 Կրիտանի, Կրիտաք - շարոց: Թ. Կիւիւնի. մծգ. մձն:
 Կօգայ - վարունգ է խոշոր: Թ. Կիւիւնի, ըստ Փէորդայ: մղբ. մշա:
 Կօկ (հացի) - պատառ: միգ:
 Կօստ կամ Կօստիտակ - Costus, արբ. Գոստ, աղք. բաղասան ծառոյ,
 հոտաւետ: ճիւր. ճըա:
 Կօտոշ - եղջիւր: յը:
 Հազար - Թ. հոտու:
 Հաւ բերել - հաւեցնել կամ մարսել զկերակուրն: ճձը.
 Հալաս առնել - Թուի' տնկել:
 Հալաւ - զգետ, հազուսա:
 Հաւհաւիճէ - Cardamomum. հայ. Շուշմիր, կամ հիւ. Թ. Գափուլէ:
 միգ. յգ:
 Հաւիթայ - Թ. Գիֆի օրի, ըստ Բժշկարանաց: միւ:
 Հակակայ տունել - հակառակ համեմատել: միգ:
 Համամայ - Amomum ծառ ողկուղաբեր ոսկեգոյն անուշահոտ
 ծաղկմբ. ճիւր: Բժշկարանք մեր յայտ անուն նշանակեն և այլ
 բոյս կարմիր և մանր ծաղկմբ, որպէս Աղանեկ (Verbena), և
 լինի ասին 'ի կողմանս Անտիոքայ և Մէրօնու: Իսկ այլք Թ.
 Գափուլ-օրի Թարգմանեն, բայց սա սամիկ է:
 Համանեւ - փորձել, քննել:

- Համրած — կտրած (կաթ) կամ ջրախառն : յեր :
- Հայխուանկ — խունկ հասաքակ ըստ բնագրին, Libanus, այլ թուփ շփոթելունդ Libanotis, որ և Rosmarinus, զոր և լիբանոթական կոչեն մերքս : Ծծէ :
- Հայֆարիսոն — տ. ծան. խթ գրան :
- Հանապ — աման հեղուկ իրաց, կթղայ :
- Հաշա — Արբ. հայերէն Զամբուռ, Thymus. Թ. Գիւմիւնէ Գիւմիւր-իւն, որպէս և ռամկորէն կոչի առ մեզ Աւելի-խոտ, ախորժեկի մեղուաց : մշ. յժգ :
- Հապալապի — արարբ. մրտեհի, պտուղն կոչի հապալաս. Myrtus. Խէ. Ծծգ. Ծծթ. միա. միւր. մշը :
- Հասուկ — հանձարեղ, Ժիր, ճարտար կամ դիտուն : Ժ :
- Հաստատակովիձ — հաստարմատ :
- Հասաոց — հաստատ բռնելոյ գաւազան կամ նեցուկ ծառոց : մթ. մշթ :
- Հատհամեմ — տ. Հացհամեմ : Զիւր :
- Հար — հարուած, խայթուած հիւանդութիւն : միգգ. յի :
- Հարուկ — հարեւ, ջրով զարնել, Թ. լուգոմագ :
- Հարօր — արօր, որ է փայտն խոփին. Թ. սապան օգոռ :
- Հացհամեմ — Թ. Լեօրի օրի, Foenum græcum, փռ. Senegré. Զիէ. միւր :
- Հացմիջուկ — հացի մէջն կակղագոյն :
- Հացպան — հացագործ :
- Հաւիձ, Հաւիձանի, Արբ. անուշահոտ գեղորայք և համեմունք բաղադրեալք : մշ. մժա :
- Հեա. Ի հեա. Հեաէն — շարունակ կամ հետեւաբար :
- Հետեւակ այգի — նորատունկ այգի, որ գեռ չունի բեր :
- Հերկոտն — հերկած գետին :
- Հերուն. ծակելու գործիք. Թ. Գիւ :
- Հիլիոն, յորմէ Հիլիոնուա. Պարսկ — ծնեբեկ. Թ. Գոլգոմիս :
- Հինաձիւղ, կամ հնաձիւղ — հին, առաջին տարիներու ձիւղ : միւր :
- Հինայ — հող յարմատս ծառոց կպած կամ պատած : մթ, միւր, միւր, մշը :
- Հնգանի — մեղմով, կամացուկ : մծէ :
- Հնդի ընկոյզ — Թ. հիւսիսային ձիւլիւ. Nux muscata. Զիւր :
- Հնդիկ Լեղակ — Indigo, Թ. Լիւֆ, Իլ :
- Հնտանք — հոռնտեր, սերմանիք :
- Հնարեւ — ընարեւ, դաւել, մարբել : Լը :
- Հոգի — կամաւ, յատուկ խնամով. Թ. Նախա :
- Հոգազ — հոգաջոզ, կառավարող, վերակեցու :
- Հողաշրջել — փրկիմէ կտրել :
- Հողոտիլ — խառնիլ, կամ թաթախիլ 'ի հողն : միւր :
- Հողայլթել — հող սփռել, հողով ծածկել : միւր :
- Հոռոմէթ — հասարակ ձէթ ձիթապղղոյ : զգ :
- Հոռոմ Սնֆուկ — հասարակ նարդոսն է. Թ. Խիւղիւ : զգ, մշ. տ. և Սնֆուկ :
- Հովուի բեր — կամ գաւազան. Արբ. սապի հայի, Թ. լուսն Գեղեկիլ. Polygonium. ըստ մեզ ասի Մատիտեղն : յժե. յժը :
- Հորոն — ցորենոյ հոր, ցորեննոց :
- Հորսնաւ — գիմել 'ի մէկ կողմ կամ 'ի վերայ. Թ. սալագ : միւր :
- Հօռ — կտրեալ կամ յօտեալ ուռք այգեաց : Ը. Լգ. ձիթ :

Հօտեղ- յօտեղ, Թ. պարսպափ:

Հօտոց - երկաթեայ կարիչ գործի որով կարեն զայգիս և զոսոս
ծառոց: Խզ:

Ձաղկ - արձակ և ցցուած մազք (ձիոց) որ չեն խռուեալք ընդ մի-
մեանս: մղգ:

Ձար - ձիու մազ: Ճլ:

Ձարձատ, կամ Ձարձատած - հատ հատ, այլ ամբողջ: ՃժԹ. մ:

Ձաւար - Թ. պարսպափ, որ է քիչ մանրեալ ցորեանն և դարի: յԺգ:

Ձիւնամեծ տեղիք - ուր շատ ձիւն գայ: Ճժէ:

ՂէէՖ, Արբ - պատեանք, մանաւանդ լաթեղէն: մԺէ:

Ղորդ - ուղղորդ, շիտակ:

Ղորդահալ - լաւ և ըստ պատշաճի հաջող շուն: յիգ:

Ղորդեղ - չըտեղեղ, յիստակեղ:

Ճագմն կամ Ճագուձն - Թուի ճաթըռած կեղեք ծառոց:

Ճակնգեղ, որ և բաղուկն, Beta, Թ. բալի: յի:

Ճակնգեղուկ - վայրի ճակնգեղ, Beta sylvestris. յի:

Ճանկ - ակ. Թ. առաճ, կը. ՃժԹ.

Ճապկտիլ - յօրանչեղով ձգտիլ. Թ. իւրիւն: յԺգ:

Ճապուռ - ջաման վայրի, Բիւնի լճան կոչի 'ի բժշկարանս: Ճլ:

Ճառայ - լայն բղուղ, սափոր, փարջ. Թ. իւնի, փոփ:

Ճաղգպէ կամ Ճաղգպէ - Արաբ. ճալլապէ. հնգի ընկզի փոքրն, որոյ
կեղև կոչի Պասպա Myristica moschata. Ճաա. Ճլգ:

Ճատէ - ըստ մեղ մարեմտոս կամ խնկողկուզակ, Polium. յԺ.
յէ. յԹ:

Ճէտի (կամ Պիւնձի ձեպի) Արաբ. - Այծեղջիւր: համաստեղութիւն:

Ճինի - տ. Ճիւնի, և ծան. Ճլէ գրան:

Ճիշտեղ - ճլէն մկանց կամ հաւուց:

Ճիպս կամ Ճիփս - դաճ, բուռ. Թ. ալի: Ճլ:

Ճիսմեղ - արորեղ Ճլմեղ: Ճե. մլգ:

Ճղապատրոյս - Ճիւղղ պատուաստ, Թ. փառալաճառ: միւն:

Ճնդիկ սև - խիստ սև. Թ. գոյս օխակ (Գէորգ):

Ճնդպատաւթ - տ. 'ի ծան. յԺէ գրան:

Ճոռթան - խողովակ. Թ. օլափ:

Ճոռաշիբ կամ Ճօշիբ - Opopanax, խէժ Spholium ծառոյ: յլ:

Ճուլպան - ուրուն, մաշ. Թ. պիւլիտ: իբ:

Ճուռ - Ճիւռ, խողող ճիւղեալ յետ առաջին այգեկըթոց:

Ճփնի կամ Ճֆնի - բնագիրն ունի 'Pododáφνης որ Թարգմանի
դափնեվարդ. 'ի հին բժշկարանս մեր գրի Ճփնի և Թարգմանի

դարիսենեկ, որիւ 'ի դարիսենոյ' որ է կինամոմին (տարլին):

'ի մլ գուռն 'ի բնագիրն այլ բոյսք նշանակին: Ճլ. Ճժ. Ճլէ. մլ:

Ճօղպէ - տ. Ճաղգպէ:

Մաղմղուկ - մաղմղուտ, մաղակերպ Թեւք արմատոց և ուռոց որ.

Թոց:

Մաղմղկիլ - մաղմղուկ կամ արմատոց Թեւք ձգել: մլ:

Մաղտաքէ - ծառն ձուլթաքեր. Թ. ագլա աղաճ: Ճիւն. մէ. յիբ:

Մաթըղի կամ Մաթուգենի - Arbutus. Թ. հոճա եւիպի: միւր:

Մաղտեղ - շառտեղ, որ է նշտրակով կամ ածեղեք հաճաթ անեղ: յԹ:

Մայա - բառ. պարակ. հայս, խմոր:

Մայդեղ - համտեսեղ կամ կարծեղ: Ճլգ:

Մայրան - միջին կամ հաստ բուն ծառոյ և որթոյ, իբր Թէ մոյր.
տնկոյն: ԽԹ. հէ:

Մանանեխ - Թ. հաբալ: մշա.

Մանգրայ - գաւիթ ոչխարաց (բառ. յունական): յժէ:

Մաշարայ - Պրսկ. Ֆելաբէ ածու պարտիզաց կամ բանջարեղինաց:
միւր. մշգ. մծա. մկ:

Մաշտել - զհերն Թափել:

Մառ - մաշկանման մակերևոյթ գինւոյ և նմանեաց: Ծծը:

Մառան - կեղար. Թ. փլեբ:

Մասարա, Արբ. - գործի և տեղի շմբելոյ զձիթապտուղ և զնմանիս:

Մասարաքար. - ազօրեաց քարն: մշգ:

Մասուրայ - եղեգն գեղ տալոյ: ձբ:

Մատներ - չոր և ցցուած հողով գետին: ծգ. կգ. մհէ:

Մատուտակ - Թ. պիլա փօփ, Glycyrrhiza. հայերէն կոչի և Մա-
րուխ: Ծծթ. Զձէ:

Մարգպան - չափ ընդեղինաց: Մարգպանն - Այստոյ կամ կիւլի-
կեցւոց մերոց էր $\frac{1}{10}$ մոգոյ նոցին, (տ. Մոգ.) 'ի գուռն մշ-
ցուցանի մարգպանն հաւասար 100 Թուխթ կշռոյ: Ծծը. մշ:

Մարի - էգ հաւուց: Շղջ. - էգ մեղու: մղ:

Մարխ - մայրի ծառ իւզոտ և խժոտ. Թ. լբայ:

Մարուֆ - տ. Պատրուճ: մկգ:

Մարսական - որ գիւրաւ մարսեցընէ:

Մգուա - պատառուածք գետնի, շեղք: Ժէ. ծէ:

Մգլահոտ - Թ. փեգ Գօգուա: Ճխգ:

Մեկնել - տարածել սփռել:

Մէրհէմ - Թ. Ֆելեմ. սպեղանի, օծանելիք: մղէ. յիէ:

Մթխալ - Թ. հաւ. կշիռ իւր 3 իբ, ըստ նոր չափոց:

Մէղադէհ - մէկ կողմէն. Գէորգ Թարգմանէ հէբ խառափը պիբ:

Միզն - բարակ մաշկ. Թ. լբ. յիբ:

Մինութիւն - միայնութիւն, առանձնութիւն: մղ:

Միջածիւլ - 'ի մէջտեղաց ծլած մասն բուսոց: մծէ:

Միջակահատ - միջակ մեծութեամբ հատ պտղոյ: մշգ:

Միջովայր - ոչ տաք ոչ ցուրտ տեղ, բարեխառն:

Միջգետին - գետնի վրայ, գետնի երեսն, յատակ: մշթ:

Միւրտէսէնկ. Արբ. - քարմարցակ, արծաթոյ փրփուր, Lithar-
gyrus. Փռ. Litharge. յիբ:

Մլար - մթադոյն, մշուշ:

Մխաքնաց տեղ - ուր յաշախ լինի կամ անցանէ մուխ: Ճիթ:

Մխռցուցանել - մուխ ծուխ տալ (մեղունները փեթակէն հանելու
համար): մղ:

Մծրիւ - այրիւ. խանկրիւ: լգ:

Մկնտիս - Scilla. փռ. Squille, Oignon marin. Արբ. իտիւ, և
պատալիւն - սուլ, կամ պատալիւն-ճար. Պարսկ. փխալ-փիլի:
Ծծը. յժգ:

Մկրաթ - ծիւք և ծայրը որթոյ. Թ. ֆիւլ: կբ. կգ:

Մղաճք - վաղք, արշաւումն ձիոյ: Թ. իւրիւն: մկգ:

Մղրուն - կողով, կթոց: Զձէ. մծէ:

Մնէլ - Շղմել, կակղացընել մատամբ:

Մնթիս - մոծակ, մժղուկ: ճե:

Մնթղի ծառ - տխկի. Acer. Փռ. Erable. այլուր յունական բա-
ռիւ և աղաւաղեալ կոչէ Սֆիտամոն:

Մոգ - չափ ցամաքեղէն իրաց որպէս ցորենոյ, գարւոյ, և այլն. մոգն
հռովմայեցւոց լտերս (լեդր) 8,640:

- Մռիկ — կամ մռչայ, մռչավայրի. Թուփ վայրի. Tamarix կամ Myrica, որպէս և յոյն Μύριχα, որ և 'ի հայուսմս գտանի փոխեալ 'ի հուրի:
- Մորահար — հարեալ կամ խոցեալ 'ի մոր կամ մորկ սարգէ, (Tarrantula): զգ. մծէ. ճհը:
- Մորէ — 'ի հին բժշկարանս 'ի կարգի բանջարոց դասի և մորէ:
- Մորձ — կամ մորչ. շառաւել բուսոց նոր արձակեալ, բողբոջ: միջ:
- Մորթի — մորթ, կաշի: զե:
- Մորչել — մորչ արձակել, շառաւելիղել: մթ:
- Մունֆախգէձ — Արաբ. մեֆի-ի-իէձ. Պարս. մեֆի-ի-իէ, քաղցու կամ գինի եփեալ և Թանձրացեալ սպիտակ խաղողոյ: ճիէ. ճիւր. ճծա. մծէ:
- Մուշախայ — մոմշոր. Թ. հալածոյ: մծէ:
- Մուշապաք — ուռականաձև հիւսուած: ճիւ. միջ:
- Մուռն — զմուռն և զմուռնի. Myrrha. ճիւր:
- Մուստառ — Պարսկ. մի-ս-տ, քաղցու. Թ. չիւ: ճծ-Թ:
- Մռեղ — յարգի մանրուք, մղեղ: լե. միջ:
- Մտացն ասել — տհաճիլ: միջ:
- Մրտենի — մրտի ծառն Myrtus, ճիւթ:
- Մրտիտակ — տ. Վրացի կոճ: ճծբ. յԹ.
- Մրրգոյն — ունզ զգոյն մրրոյ: մձգ:
- Մրրոտ — մրուր կամ գիրտ ունզ. Թ. խոբ-ու-լ:
- Մքուայ — տ. Մքուա:
- Յաղթ — պինդ կամ պարարտ: կգ:
- Յատակած — 'ի յատակն իջած (բուռ):
- Յարակ — յերկար, երկար ժամանակ: միգ:
- Յարդլի — յարդով խառն կամ լեցուն: մհը:
- Յեղել — մաքրել: խգ:
- Յովտակ — մատակախաղ արու ձի: միգ:
- Յոտնմիայ տ. Ոտն:
- Յորդել — առատաբեր առնել (լստ Գէորգայ): մծե:
- Յորձանացուցանել — հեղեղի նման առնել զջուրն:
- Յուլ — տ. 'ի ծան. միէ դրան:
- Յուշաբեր — ուշ բերք բերող: հգ:
- Յոժարգնայ — շուտ դացող. Թ. լաֆգն:
- Նադրուն — տ. Նգրուն:
- Նասը — կարգ կամ շարք տնկոց: մհը. մձ:
- Նարօտ — գունազոյն Թելք ապրջմից:
- Նգրուն կամ նաթրուն — փրփուրն հայ բորակի աղանման:
- Նեխ — փտեալ, խանգարեալ: ճծա:
- Նեղ լինել — 'ի նեղութեան լինել. վտանգիլ, վնասիլ: զա:
- Նեղական — ուռի ակներն, որ մօտ լինին միմեանց: կե:
- Նեղհոգուկ — սրտնեղութիւն. Թ. սեփա: մծ-Թ:
- Նենգել — վնասել:
- Ներքեատակ — աւելի խոր տակն: մծ:
- Նիստ — նստելոյ տեղ, դադար անսանոց: յԺէ:
- Նշայ — նաշի հալիւր: յԲ:
- Նշարակ — Թ. Կէլեբ, արիւն հանելոյ կտրոցն: յԹ:
- Նոճէս — տ. ծան. միւր դրան:
- Նոնոֆար — կոկոռ, հարսնամասն, ջրի շուշան, Nymphaea. Թ. իւլի-ֆէր:

Նորայրեաց — նոր այրած :

Նուամայի ծառ — աղջ. նարնջենոյ կամ կիտրոնի : միջ :

Նալական — բռնատար (ձի) : միջ :

Նալակել — կրել, վերցնել : միջ :

Նահմի հանտալ — վայրի ձմերուկ ըստ Գէորգայ . թ . էպոսձէն Գար-
ձաղի . ձի . նոյն թուի և ,

Նահմէշամ — վայրի գդում, ըստ բնագրին . Colocynthis. Փռ . Colo-
quinte. զգ . թերևս նոյն է և Նամմ, որ համարի ձմերուկ փո-
քրիկ :

Նաղել — շաղվել . թ . էօղււրմօգ :

Նաղախ — ցեխ , տիղմ . թ . լանա , և այլն :

Նանթ — հրացեալ երկաթ : միջ :

Նանթեցուցանել — հրացուցանել զերկաթն : միջ :

Նանփին — Նան աղբ : ձա :

Նառտել — թ . հաճախ անել : յփ :

Նարժ, Նարժիլ ծառոց — երբ սկսանի հիւթն խաղալ 'ի ծառս' շարժի
'ի բողբոջել : միջ :

Նարոց — շարեալ շուանաւ կամ թելով . թ . փռի , հեղի :

Նաթիլ — շառաւիղք և մատաղ մասունք տնկոց : միջ . միջ :

Ներմ կամ շէրմ — արբ . խոտ . 'ի բնագրին կոչի xնթորոց , և համա-
րի յոմանց կասիա : միջ :

Նիվ — քամուք խաղողոյ , թ . ճիւղ . և աղան յեռալ քաղցունն :
ձգ . միջ :

Նինեստան, Նինիք — վղին ետևի կողմն : ձգ . միջ :

Նինէտակք — շիւքին տակի կողմն : միջ :

Ննկզիլ — կառչել , յերար խառնիլ խնիլ , հզ , միջ :

Ննխաղոլ — Solanum. Արբ . Ենեպ-իւսաւի . թ . փռիլի Խալիփ :

Ննխարբ — փոկ կամ անուր 'ի վիշշանց , հանդերձ երկաթեայ խալ-
թոցօք վասն հարկանելոյ զգայլս : յիջ :

Ննչահան — շունչ ելանելոյ փոքրիկ ծակ . թ . սօղւոլմօգ : լէ . միջ :

Ննչատել — շոյտ շոյտ և ընդհատ շունչ առնուլ և տալ : յփ :

Նողակիղ — երկաթեղէն հրացեալ , կամ ցուլացուցիլ ջերմութեան
գործի (իբրև կիղիչ ապակի) , որով խարեն զաւելի ակներն և
զհօտեալ տեղիս տնկոց , կոչի և Խարիչ : միջ :

Նողկտացընել — շողացուցանել , շաճանչեցուցանել , փայլեալ : զէ :

Նողհար — յարեւել կամ 'ի տօթէ Գարեալ : յի :

Նողգամ — թ . լուսմ : միջ :

Նողնալ — տաքնալ , տափալ :

Նողրեցուցանել — սակաւ մի տաքցընել : յփ :

Նոպ — ըստ յոյն բնագրին է Ժանդ , բորբոս (հիւանդութիւն) բու-
սոց , փռ . Rouille. ըստ հայրամս թուի խանդարումն կամ սյ-
րումն 'ի հողմոց : զգ :

Նուամայ — կնքիթ . թ . սաւաճ : միջ :

Նուրջ — տակնուվայ :

Նուտ — Նիճուկ պանրի : ձիջ :

Նոծակ — շուլոյ ծակ : յփ :

Նպլիղ — պաղել . թ . լուս : յիջ :

Նքաթր — 'ի շքի շորացեալ : ձիջ :

Ոթիս — աղջ բզէղոյ . փռւալսն Գեօձէի (ըստ Գէորգայ) : ձէ :

Ոլորտիլ — աղեաց գալարելով ցաւին : յի :

Ոռ 'ի յեց — տակը կռթընցընելով : միջ :

- յոնն անալ - իբրև կանգնած կենալ անալ: յեր:
 Ունարձակ - քայլ: Թ. ադլ:
 Ունաք, ընդ ունաք տանել - ոտից տակ կոխկռակել: յժը:
 Որդնծակ - որդան կերած կամ բացած ծակեր: մլա:
 Որդնհար - յորդանց հարեալ և կերեալ:
 Որթոտ - հողք որթոց, կարեալ ուռքն աւելորդք: մլա:
 Ործն - հեծկլալ: Թ. ընդլըգ: Վդ:
 Որձ - արու:
 Ուժաւորել - զօրանալ:
 Ուրդի - հանգիպել կամ գտանի:
 Չաման - Թ. լիմ: մլա:
 Չամուել - Թառաւոր կամ չորնալ չամել պէս: մձե:
 Չալ - անկացու ուռ կամ ոսա, զոր ջախջախեալ անկեն, որպէս զի
 յարմար լինի մազմզկէլ: միլ. մլը:
 Չարեկ - Պարսկ. քառորդ, մի բաժին 'ի չորից:
 Չարհոտ - քաղբան. Թ. գաւը. Galbanum. ճա, ճե:
 Չար մի - չափ մի, սակաւ մի:
 Չեչ - քամուք կամ ճղմալ մասունք ձիթապղիքն նմանեաց: մձգ:
 Չէ 'ի բան - բանի չի գար, անպիտան:
 Չիքն լուանի - լուանի յեափն աւուրքն: ճծա:
 Չքննէ - հոգ չէ, փնաս չկայ: խը. ծա:
 Պակցուցանել - 'ի մէջն անցընել, հագցընել, փակցընել: միգ:
 Պախրէ - եղն կամ կող. Արաբ. պագարէ:
 Պահ - սաղմաւաւալ, յղի: մղէ. յերգ:
 Պահաւ - յղանալ: մղէ:
 Պաղ չալել - ճերմակ չապ, ֆիրէնկի չապ:
 Պաղքալ առնել - պաղն յինքն քալել, ջրտանալ: մծ:
 Պան - խորիսի մեղրին. Թ. կեօմէ: մղ:
 Պան - ըստ Գէորգայէ ծառ 'ի չափ կաղնոյ: Եւ զի 'ի ձեւթել ըզ-
 կարաս 'ի գործ ածի' հարկ է թէ իցէ խիժային. ըստ այսմ
 մարթ էր կարծել ընթեռնիլ ոպան, որ է տունկն անդուժա-
 տի կամ քաղբանի, թէ չէր սա չարհոտ, որպէս և կոչի խէ-
 ժըն: տ. Չարհոտ: ճիւն:
 Պանդրիլ, պանդրած - տունկ դեռ նոր արմատս արձակեալ: հա.
 մլը:
 Պապունկձ - օշօշ ծաղիկ, երիցուկ. Թ. փփութիա: ճղ:
 Պառակ - ընկողմանեալ. տափակ դրուած 'ի գետին:
 Պառակեցուցանել - զճիւղն պառակեցընել 'ի հող, զի ելանեն նոր
 ծլեր և լինին տունկ:
 Պառպուռ կամ պառպեռ - Արաբ. և լատ. Berberis, Ֆռ. Epine-
 vinette. հայերէն կծօխուրի կամ ծորենի Թուփ փշուռ, մանր
 ծաղիկք և պողոք: Ծէ. Ճիւր. ճիւր:
 Պատահարիլ - փնասիլ, զարնուիլ: զա:
 Պատեխ - Արաբ. պագրի սեխ. Թ. գալան: մղ:
 Պատրաստ - զըռւշուլթեամբ: մգ. մգ:
 Պատրոյս, պատրուակել - Թ. ալլափ: խղ:
 Պատունձ - որ և Մարուֆ. զորոյ զինն և զհայ անունն ոչ կարա-
 ցաք, ասէ, ստուգել, Թարգմանիլ մեր. այլ զի ընդ անանխոյ
 յիշէ, որպէս և բնագիրն միայն զանանուխ յիշէ, Menta, և
 ըստ մերումս՝ անօգուտ ասէ զայն, յայտ է յաղգէ անանխոյ
 լինել: Ի բժշկարանս մեր խանգար յունական անունն դնիլ սմա՝

Աւլի, պարսկերէն կամ հայերէն հասար. Թ. Բառայի խորասան.
խակ Ամիրտաղլաթ ասէ. « Ինքն ռահան մի է, որ տերուն լայն է.
և լայն այն է որ տերուն կապուտ լինի »: Լսի և այժմ 'ի Հայաս
Պատրիշ, և Թուրքարէն՝ Աճէֆօ Խո: Վիդ:

Պատրուսացու - այն ճիւղն որ 'ի Ծառն պատուաստի: միդ:

Պարան - շարք, կարգ. չափեալ կարգաւ Ծառք կամ որթք այ.
գւղյ: Թուի ևս պարանաձև ձգեալ Թեք կամ երկայն ուռք.
ուղիդ գծաւ: կէ. մլբ:

Պարզկայ - պարզ և ցուրտ օր կամ գիշեր. Թ. աչալ:

Պարզուտ - քամոց. Թ. ֆօւլլէճ: չլբ:

Պարխային (օգ, պարխրցի, պարխրցնիք) հողմն հիւսիսային. բո.
բէաս: իբ:

Պարխրցնոց - հիւսիսային հողմնոց. Թ. ֆօւրպպլէֆ:

Պարկուճ - կեղև կամ կեճեպ, որպէս սիսուն և բակլայի. և
նմանաձև աման որ պարունակիցէ ինչ յինքեան: Սև և փո.
զակ շերամոյ և Թրթրոց, որ է շրջափաթոյթ պատեանն զոր
հիւսն և ձնացեալ 'ի միջի՝ փոխին 'ի Թիթեռնիկ: չգ.

Պարնմեջ - միջոցն պարանաց որթանկոց. տ. պարան: հա.

Պարս - նորածին ձագք և բերք մեղուաց: մլ.

Պարսմայր - Թագուհի մեղուաց: մլ.

Պարտակ - պարտըկելու, պահպանելու հնարք, կամ պատասպա.
րան: կգ.

Պէրպէռ - Թուի՝ սուր բրիչ առ 'ի Ծակել զքետին, և գործն ասի
Պէրպէռել - հ. հթ.

Պիծակ - իշամեղու. Թ. էլէֆ աուլ:

Պիծիտ տես 'ի Ծան հա գրան:

Պինգ - զօրաւոր, սաստիկ (գինի):

Պիսակ - բորոտութիւն: Վիդ.

Պլամ - ազգ. փշոյ կամ տատակի, որպէս կարգ բանին ցուցանէ: մի:

Պլատիեր, պլատակք - հարուածք գաւաղանի և գաւաղանք կամ
քուրք: Գէորգ համարի պարանս, որով կապեալ զկով և զար.
ջառ տանին՝ ուր կամին: մլ:

Պլպլիել - բողբոջել բուսոց, Ծիւ արձակել: միդ:

Պլթ - Թ. պալմաճ, ըստ Գէորգայ. այլ Թուի կլորեալ խիւս կամ
գեղ: յե:

Պպուկ - բողբոջ գեռաբոյս. Թ. Բօնարճօֆ: հէ.

Պռախցնել - Թուի՝ մազերը շտկել և մեկդի Ժողկել: մլէ.

Պռչուն - խողովակ. օլուգ:

Պտիւլ - պայթիւլ, ճաթուտիւլ: մձէ.

Պտկիւլ - բողբոջիւլ, ընձիւղիւլ, Ծլիւլ:

Պտկըներ, պտուկ - ճիւղին ալբերն. բողբոջից գլուխքն: կա.

Պտուղ - ձիթապտուղ: մէ, մձբ.

Պաղունց, պտեղն, պտղամբ - Ծայր երկու մատանց՝ որով բռնեն
ինչ մի:

Պաղի ձէթ - հասարակ ձէթ ձիթապտղի:

Պաղել - երկու պաղունցով կամ մատով ճմլել: ճժէ.

Պաղիւ - տարածիւլ հիւթոյ (պտղոց): ճժգ.

Պաղմեջ - միջոց երկուց կամ աւելի պտղոց: մԴթ.

Պրախցնել, տես պռախցնել:

Պրճուկ - վերին կողմն գմակի, և ագւղ ձիոց: մլգ.

Պրտու - Եղէգն ջրային, տափակ. Scirpus. ֆռ. Junc. ճճբ.

Պրբէ - բառ արաբացի, գուռ կամ աւաղան ուր ժողովի ջուր:
Պօղ - բաց գոյն կապուածախառն կամ կանաչախառն. (Թ. պօղլի: միջ:

Ջաղացանի - Ջաղացք, աղօրիք: միջ:

Ջանջախ - Ջանջախալ ծայր բուսոց, զի դիւրաւ արմատացին:

Ջանջախեւ - Ջանջախեւ, Ջարդեւ առանց կտորները զատելու:

Ջեռուկ պահել - տաք պահել: յժգ:

Ջերոց - տաք պահելոյ տեղ: յժէ:

Ջովլի - մազէ կամ երկաթի թելէ մազանման շերտի. (Թ. ֆիւլիէ: ճիւլ:

Ջորեկ կամ չորեկ. տ. 'ի ծան. դե գրան:

Ջրագնացք - արտերն ուղղելու ջրի շամբայ: մծա:

Ջրախոտ - ծովու կամ գետոց խոտ: մծա:

Ջրաղաց - հասարակօրէն ջրի աղօրիքն, այլ ասի է վանն այլ աղք աղօրեաց:

Ջրառու - ագուգայք ջրոց, ջրանցք: (Թ. սա արււ: ծգ:

Ջրնկէց գետին - ջրոտ. (Թ. սաւֆ էէր: գ:

Ջրջկիւ - ջրոտիւ:

Ռագիան - շիմար. Foeniculum. Փռ. Fenouil. (Թ. 'ի ֆիւլիէ: ճծա, ճիւլ:

Ռահլար - քաղուկ ձի. (Թ. ֆիգլ: միջ:

Ռաւորի - ծարիր, ծարրաքար: յիէ:

Ռաւորնէճ կամ ռինդինէճ - ռետին, սոնոպրի ծառի խէժ, որպէս բացատրէ հեղինակն: միջ, յժէ:

Սալ կամ Սալքար - դուր, տափաւ քար: մծը:

Սալէթին կամ սալթա - ըստ բժշկարանաց՝ դարի է մանր և ան կեղև: իջ:

Սալիսայ - կեղև ծառոյ որ Սալի կոչի ըստ բժշկարանաց, յորս ասի. « մանրկեղև և կարմրածեռ. և հինգ ցեղ է, լաւն այն է որ կարմիր լինի գունովն, և թանձր լինի կեղևն, երկայն, և ծակն փոքր լինի, և զէտ զրֆա փաթուծ լինի. և այն որ սև է՝ չէ աղէկ. և այն որ նոսր է՝ Գոսալ ասի, որ սալիսային զաւլն է. . . Եւ այլ սալիսայ կայ՝ որ զէտ տարչինի է. և այն լաւ է քան զամենայն ցեղն »: Այլ բժշկարանք ասեն զսա. « Ս. Գրիգորի ուխտին փայտին կեղևն ». կամ « Ս. Գրիգորի ծառի խէժն է, և կարմիր կեղև է »: Իսկ հնագոյն բժշկարան ասէ հոռմերէն կոչիլ սմա Սիլիս: ճձգ. ճիւլ:

Սալուա - քարուա, բաւական իմն մեծութեամբ քարոնց: հէ:

Սակամունի - Scammonium. Արբ. սոֆամի. (Թ. հակամի. խէժ պատաստուկ բուսոյ՝ զոր բուսաբանք կոչեն Convulvulus Syriacus, զի յԱսորիս գտանի լաւն. որպէս և բժշկարանք մեր ասեն, « աղէկն 'ի յԱնթաքիու գայ »). և ստորադրեն. « Ինքն բաղեղան խէժն է և կաթն ». բայց « բաղեղն երեք աղք է. . . աղք մի այլ կայ որ ճիւղն յերկան և կանանչ լինի, տերևն էրէք չիւղ, միջինն յերկան և քովինն կարճ. և այլ բաղեղան տակն կաթ չունի, այսորն ունի »: միլը:

Սամիթ - Anethum. (Թ. ֆիւլիէ: ճիւլ, մշա: տ. և ռազիան:

Սանննի - (Թուի՝ գլուխք պանրոյ. (Թ. ֆիւլիէ ֆիւլի: յիւր:

Սապու կամ Սապուի սկուարի - հալուէ: ճծէ. ճծթ:

Սատապ - Արբ. սաւապ. փեգենայ, ծայթերն ճղբ: ճղբ. մը. միջ. յիւլ:

Սառեճ հինտի — կասալ Հնդկաց, ըստ բժշկարանի. Malobathrum.
Սատիր — նորընձիւղ սերմնաբոյս, զոր հանեալ տնկեն այլուր :
մծե :

Սառեւ — զնոր ընձիւղեալ բոյսն սերմանց , մինչդեռ մանր են
զատեւ և որիչ որիչ տնկել . (Թ . Եփեյ Իմեյ : ԽԹ . մկ . հա . մծգ .
մծե :

Սար — պատրաստ , կարգադրեալ հր , մլ :
Սարենայ կամ Սարբինայ — նեցուկն կամ խեշակ նորահաս տնկոց և
որԹոց : կէ . հր . ձէ :

Սար բուսած — սերմանեալ և բողբոջեալ հունսք կամ բոյսք :

Սարգիոստայն — մամուկի հէնք . (Թ . Էփեյմէյ Էլէ :

Սարիխէժ — տ . Ռատինէճ :

Սարուած — գործիք , որպէս՝ կտորոց , գաւաղան , և այլն : Խբ , մղ .

Սերտ — շոյտ շոյտ , Իժիր , ստեպ : ՃիԹ :

Սերտեւ — կրկնեւ , ստեպ ստեպ ընել : մղ :

Սէշ — ջրային . ևս և ցամաքային խոտ , հասարակ երկայնաձև .
Gramen . Խբ . Ճղէ :

Սէվտա Պրս . — մեղամաղձ , նեղսրտութիւն : մԹԹ :

Սիզուտ — սիզաւոր տեղի , տ . սէշ :

Սիւայ — հնձան կամ ընդունարանն՝ յորում խաղող կոխեն : Ճիա .

Սիկ — տղմխառն , ուր գիրա ջրախառն նստեալ է . (Թ . Էփեյ : մկէ .

Սիմիգր — հաստ ալուր : ՃիԹ , մղէ :

Սինձ — տ . սնձի :

Սիւքէնձիւպին կամ սիքէնձիւպին — քացախ ընդ մեղեր բաղա-
դրեալ : Ճլբ . մձէ :

Սիֆուն — եղէզն կամ եղէգանման խողովակ , որով զհեղուկս 'ի
բերան ձգեն : Ճլբ :

Սիսուտոն — Յն . սիսուտոն . οχορόδον , վայրի խստոր : Արբ . սիսուտոն :
մկէ :

Սլաւ — կարգէն գուրս բուսած տունկ :

Սղցուք — 'ի բերանոյ սղոցին Թափեալ մանրուքն փայտի :

Սմբակած — ոտնակոխ , տափակած : մճբ :

Սմբիւ , սմբեցուցանել , սմբեցրնել — կծկել , Թռուսցրնել : Ծգ . մԹէ :

Սնանիւ — Ծծեւ և տոգորուիւ . Փռ . Saturer . Ճա :

Սնարք — կռժընելու բան . եղբք : մԹ :

Սնկիւ , սնկող — կարօտիւ պէտք ունենալ :

Սնկուլթիւն — կարօտութիւն , պէտք :

Սնձի , սնձենի — տեսակ քաղցր խնձորոյ , Melimelum . ևս և վայրի
խնձոր կամ ալոճի , որպէս ասէ և վերնագիր միւս գրան : միբ .
միսե :

Սնձուլ — (Թ . սիսուտոն . նարգոս Ծաղիկ : Ճիբ . ՃԾԹ . Ճճ :

Սնձուլ հայեցի — յաղգէ նարգոս Ծաղկանց , այլ չէ մեղ Ծանօթ
մերայինս այս Ծաղիկ : Ճլ :

ՍոԹոԹ — վեր Ժողոված , պիրկ : մղգ :

ՍոԹԹեւ — վեր Ժողովեւ , 'ի ներս քաշել : մղհ :

Սողով — կարծր , ցամաք : յիգ :

Սոնիր — եԹէ չիցէ սղալ գրեալ է Սոնիճ , որ և Սըջնդեղ . (Թ . Էփ-
եյ Էփ . Nigella կամ Melanthium . յի :

Սոնուպար , Սոնուպրի — աղգ մայր Ծառոյ նման մարխի . (Թ . սնկեյեք
աղաճ : Ծգ . հա . մլԹ :

Սունկ — (Թ . յանիւր , զերեսք երկրի կամ զծառք բուսեալ : զլ .
մծգ :

- Սուսը — հող կարմրագոյն. թ. ալ գոյս, Իւլիսիս: մը:
 Սպասցու — ընդեղէնը ուտելիք և եփելիք, որպէս բակլայ, սիսեռն
 և այլն: հր. ձգ:
 Սպիտակ գեղ — սպիտակ ներկ բաղադրեալ արձրձով և քաղցողով.
 Ceresa. թ. Խաթիւպէճ. Արթ. Կիլիսի: ձգ. յ. թ. յի:
 Սպլուծ — Գեորգի ընթերցող սպլուծի և մեկնէ ցած հող. թ. ալ լոգ
 Խօթագ: Ի:
 Սպտուր — քակոր այծու, ուղտու, և այլն:
 Սպրկիկ — մաքուր, կոկ, կակուղ: Ժ. հ.
 Սպրկցումնէ — մաքրել, սրբել: յ. թ.
 Ստեպլին — թ. հալւած: զգ. մհ.
 Սրոց — յեսան, սրելու քար: ձա.
 Սրուծիւն — սրագնացուծիւն:
 Սրտուկ — ծառաց միջուկն, որ է իբրև զբամբակ: կա. մթ:
 Սրոնք — սրունք, ծունգէն միջև յողքն:
 Սոյեր — ոտից աման:
 Սֆերտամոն — Σφενδαμνος (Սֆենտամոն) ընթերցողի. ա. Միջերի
 ծառ:
 Վաղան — գիւրահոս: մը:
 Վաղել, վաղեցրնէ — զուգել անասնոց: մը:
 Վայթիլ — վաթիլ, Թափիլ:
 Վանձնատ — վաղնատ. աղի սեր կաթին, քամեալ ի շաւտէ. թ. լո:
 յի:
 Վաստակ պահէ — միտ չառնել:
 Վաստակել — աշխատել, փորել զգետին:
 Վարասին — տ. փարասին:
 Վարձող կամ վարձող — թուի խոտ ջրային նման վարսակի:
 Վարոց, վարոցիկ — բարակ ճիւղ առանց տերևի. թ. լոգ: մթ.
 մհ. մհ.
 Վարոց (տնկել) — ուռ կամ ճիւղ ուղղակի տնկելի, որպէս գաւա-
 ղան: հր.
 Վարսամ — ջից, գաւաղան: մթ. մհ.
 Վզն, վզենակ — միտ. թ. լո:
 Վզենկարար — միտակար: մը:
 Վէգը, վիգաց — ծունկ, ոսկր ծննդաց: յի:
 Վուռ — փայտեայ սնայ. Գեորգի հարկանելի գործի առէ, և թ. Խօթ-
 յագ: մթ. մը. մհ.
 Վուրջիթ — ցցուեալ քիթ ձիոյ: մը:
 Վստահած — յայտնի, ստոյգ: մը:
 Վրացի կոճ — մրտին տակն. Helleborus. թ. գարնա օրձուկ: ձա:
 Տախտ — գահաւորակ. թ. Խաթի:
 Տախտակել — տախտակով ծածկել: մթ.
 Տակ — արմատ, լայն արմատ:
 Տակեղէն — լայնարմատ բոյս, որպէս բողի, չոգչամ:
 Տակհան առնել — տակէն արմատէն հանել: հր.
 Տակնուռ — ծառին տակէն քաւծ ուռ:
 Տակուել — արմատ ձգել: մը:
 Տակուիճ կամ տակուի — հաստակէ արմատը և մաքմուկը: մթ:
 Տակուձած — արմատացեալ: հր.
 Տակուցրնէ — արմատացուցանել: մհ.
 Տակցի — արմատոյն, տակով: մհ.

Տաճիկ ձի — արաբացի ձի, նժոյդ, (Թ. փեփկլալ:

Տանու — ընտանի: մկ:

Տաշի — ստաշին, անուշահոտ խնկեղէն: մղ:

Տաշտ — (Թ. փեփկլալ:

Տապախ — ախտ, (Թանշից կամ փորհարուծեան) անամնոց: մղ. յժդ:

Տապրան — փեփկլալ. Արաբ. են հնգեքին պայծառ աստեղք Յուլ կենդանակերպի: Ծե:

Տարեբեր — տարի ընդ մէջ պտուղ տուող: մհր, մհր.

Տարեց (Ծառ) — տարեկան, հնագոյն: հա.

Տափեղ — գուրեղ զհողն. (Թ. փեփկլալ:

Տափողն — տափակ մասն կոնակին: յիդ:

Տեռիլ — կաշին պատուել ելելն, սկռ(թիլն. (Թ. Էալլըրնիսֆ:

Տերեւածափն — Ժամանակ (Թափելոյ) Ծառոց զտերեւ: կդ:

Տերեւան — տերեւաւոր:

Տերեւիլ — տերեւք զարգարիլ:

Տերեւպտորոյս — տերեւով պատուաւոր Ծառոց. (Թ. Էալլըրնիսֆ ալլաւոր:

Տիգ — միջատ որ լինի յուշարս և յալ կենդանիս. (Թ. փեփկլալ: մղ:

Տիմէտ — խարան. (Թ. Էալլըրնիսֆ:

Տիպի — (Թուի լոսեալ տրորեալ նիւթ. ձա:

Տիրանալ — ստանալ:

Տիրական գօտի — աղեղնաձև կամարն՝ որ ձգի յամպս. Ծիրանի գօտի:

Տնկացու, Տնկեւացու — ուռ որ(Թոյ կամ ճիւղ առանձին տնկելի: կա:

Տնկել մեղու — մեղու սնուցանել, փեթակ պահել: մղ:

Տնկմիջեր — միջոցք երկու կամ շատ տնկոց: հ:

Տնկուծիւն — տնկելի բոյսք: մհր:

Տող — նեցուկ կամ յենարան որ(Թոց և երկայն բարունակն, ևս, պատուակ բոյսք: Գեորգ գրէ տող, ում. ուս գաղաղք: միլ. յժդ:

Տորոսուք — ցամաքեալ փշուրք: Ի:

Տուղտ — Althea, (Թ. փեփկլալ: ճիւղ.

Տուրտին — դիրտ, մրուր. (Թ. Բալլըրնիսֆ:

Տրամ — վերին երես գետնի: Ժլ.

Տրոսանք — քամոց կամ մամուլ մղելոյ զմիանգամ կոխեալ կամ ճիւղեալ խաղող և ձի(Թապտուղ: ճիւղ. մհր:

Տոշ, Տոբերան — անգամ որձ գրաստուց, մղ:

Յախ — գուր. (Թ. Էալլըրնիսֆ, մղ (Գեորգ):

Յախ — խուլ կամ ոտք վայրի Ծառոց. չեչ սիսուան, բակլայի և նմանեաց: ճիւղ:

Յախուտ — մացառոտ, (Թլփոտ, վայրենի բուստ տեղի. հ:

Յածահայեաց — 'ի վայր նայող, տափակ, ցած:

Յամաքամիս — չորամիս, նիհար:

Յըցեղ — անկել: կդ:

Յից — ցցուած, ուղղակի, շիտակ. հ:

Յկնիլ — շանք ձաք ածելն, ծնանիլն: յիդ:

Յմախակ — արմատն ցմախի, որ և Շմորտակ, Struthium. յիդ:

Յողուն, — կակուղ բուսոց բունն:

Փաթած — փաթել, փաթտած, (Թ. Գեորգ):

Փակըտուկ — կպլուն. (Թ. Էալլըրնիսֆ, մհր:

Փաղ (հող) — զուտ, թեթև. մէ. մծ. մկ :

Փաղ դալ — յղանալ. յժը :

Փարասիւն — Արբ. Գերատիւն. Marrubium թ. Խ-իւնէի. Խակ հայերէն
Խորտակ ծոթրին, ևս Մանխոտ կամ Մանշուկիք. յե. յժդ. յի :

Փառայ — տ. 'ի գուռն կբ :

Փարթ — կոճատ, անդրդ. Արբ. Գերդ. Թ. Խէ :

Փաքալ — փքալ, հեալ. կամ հաղալ (ձիոց) : յե :

Փերթ — թերթ, կտոր լայն : մկն :

Փթթեւ — բացուին ծաղկանց :

Փթրառկ (հող) — փշրուող հող կամ կաւ : մծ :

Փիճի — տեսակ մախրի. Pinus Picea.

Փիննայի տակ — Pæonia. Թ. Շագայի. հա. չգ :

Փնդուկ — փնուկ, քննել : յժե :

Փշել — փշով ծածկել : ձգ :

Փոթոթ, Փոթոթահամ — բերանը կծկող Թ. պարսպարան, րիւ պո-
րան : մգ. կթ :

Փոթթեւ կամ փոթոթեւ, Փոթոթութիւն — զբերանն փոթոթ
առնել Թ. պարսպարան. ևս Թթուեցընել : մգ. միւր :

Փոկ — կաշի չուան. Թ. Գայի :

Փողբերակք — երակք կոկորդին : միգ :

Փողրակ — ջրրի խողովակք Թ. Գիւն :

Փոյտ — մեծ ուռք որթոյ : կ :

Փոշթաթախ — փոշով մածեալ, Թաթաւեալ : միւր :

Փոշթուր — ալիւր դարւոյ 'ի ջուր խառնեալ

Փորիւ — գործիք փորելոյ, բահ. Թ. լախ :

Փորոգել — խողովակի նման մէջն պարապ ըլլալ : մծե :

Փորտրկել — փորելով պեղել, 'ի գուրս քարել : միւ :

Փուլ — լուսնի ժե օրէն մինչև 'ի ծնունդն փուլ ասի : խգ. նոյնպէս
խոնարհել աստուղաց 'ի մուտս կամ աներեւութանալ : խգ.
ճժը :

Փուխ — փխրուն, կակուղ, մծգ :

Փուր — ընկուզի, կաղնոյ, նշոյ, շագանակի, և այլն, արտաքին կանաչ
կեղևն, մթթ :

Փուրփուզնայ — տեսակ խաղողի. տես 'ի ծան. ծէ դրան :

Փուքնի — տեսակ որթոյ որ զխաղողն շոյտ հասուցանէ. տ. ծան.
ծէ դրան :

Փշուլ — եղեգն կամ գործի փշելոյ : ճժա :

Փշոք — ագուն քաղցու (շիրայի) . և կճեպք կամ ծեծածք դարւոյ և
նմանեաց : մգ. յ :

Փրաթափել — Թափել զփուրն, այսինքն զարտաքին կանաչ կամ
Թաց կեղևն ընկուզոյ, կաղնոյ, նշոյ, և այլն : մթթ :

Փրթուցանել հրել Թողուլ, յժդ :

Քաղ — արու այծ :

Քաղ — քաղելի անպէտ բոյս :

Քաղհնել կամ Քաղհան առնել — քաղել հանել զվայրի և զանպէտ
խոտս. ումկ. քախնել, բ :

Քաղհանիւ — գործի զքաղն հանելոյ, այսինքն զխոտս և զբոյսս : մծէ :

Քածպոր — շանց յատուկ բորոտութիւն կամ եռք : յիէ :

Քաղիւրդ — ստորին աղիք. Թ. Խիւնի : մթթ :

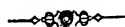
Քաղցու — որ և մուստառ. Թ. Կիւ :

Քամ — քաղցու գինւոյ որ ինքնին եռայ և վայթի : չգ :

ի Բամ- քամուկով, ծանր ծանր կաթելով (մեղրի) : մղա :
Քամափիթոս - Camaphitus. Դաղձն լեռնային. կոչի 'ի մեղ և խոռն,
և Գեռնամայր : չղգ :
Քաշ կամ Քաշեր (անել) - տաշտաթաղ, աղուրայ, (Թ. փալըրմա : ձ :
Քաշիկ - կուրդին ձիոյ. (Թ. ղըան : մղգ :
Քապրցախ - կապար. (Թ. փեղեբէ : յիւր :
Քարանուխ - տնուխ վայրի 'ի մէջ քարանց բուսած : մղ :
Քարթոշ - Քարաթոթոշ, մեծ մողեղ, կովագիւս. (Թ. փերթէնիւն : զէ :
Քարձ կամ Քարձիկ - հաւու քարաձիկ. (Թ. ղարսագ : յիւր :
Քարց - անաձ, ցած. (Թ. փեռէ :
Քարբաղ առնել - զքարերն քաղել 'ի բաց 'ի գետնոյ : հգ :
Քափուր - Քափուր, Camphora, հիւթ կամ խեժ հոտաւետ, սպիւ-
տակ, հնգկային ծառոյ. չխգ :
Քաւել կամ Քաւել (Թէ - բայց եթէ, բաց 'ի :
Քէրեւս կամ քէրեֆոս. (Թ. փերեւիւ - կարոս, նեխուր, Apium. Փռ.
Persil. չկ. մկ :
Քէնթ - քած շուն : յիւր :
Քէրծէ - Թուրի շուն հովուաց կամ քամփու : յիւր :
Քթէթ, Քթեթանի - քթանէ կապ կամ լաթ : ձ :
Քթոց, Քթոցանի - կողով քիւֆէ : մեծ. մձգ :
Քիւլ - տարածութիւն բուծի և ցուցամատին. (Թ. փերէ : մղա :
Քիմէ - Արբ. (Թ. Թոման (Գէորգ) : մղէ :
Քնքուշ - կակուղ, դալար. (Թ. Էսմագ :
Քշտել - հարկանել, վերաւորել. հթ. մլա. քսել, շփել : յժգ :
Քուժայթ, Պրսկ. - խարտեաշ կամ շառագոյն (ձի) : մղէ :
Քուշնայ, Պարսկ. փշէ - գինձ. (Թ. փշէ. է և ունգ անտանոց ու-
տելի յար և նման հաճարոյ, (լալար) : կը. ձք. չժգ. չիէ :
Քոււթ - Արբ. փառաթ, պրաս. (Թ. փառա : մծը. մշա. յէ. յժգ :
Քուրձ - խորգ, հաստ խոշոր լաթ. (Թ. Լու :
Քսխայ - տակն կամ գլուխն սոխի, որպէս ընագիրն ասէ. իսկ Գէորգ
համարի « մանրիկ սոխ 'ի սերմանէ գոյացեալ, որ դարձեալ
տնկեցեալ լինի, առ 'ի լինի մեծագլուխ սոխ » : մկ :
Քսվիս կամ Քսֆիս - մլուկն, փայտոջիւ : չը. յիւթ :
Օշինգր - ափսինդ. Absynthium. Ը : չժէ. չձգ. մղ :
Փանսուկ - կոկիւղ, ողորկել զփղուղ կամ կարաս վասն ձիւթելոյ :
ծա. չիէ :
Փարասին - տ. փարասին :
Փարտ - տ. փարթ :
Փէհաթուշտ, Պրսկ. - Vitex կամ Agnus castus. Ըստ մեղ Գո-
տեաց-ձանկ կամ Գոթեաց ձանկ : մկ :
Փաբայ, կամ Փէբէ ասող - Պտակ համաստեղութիւն : իը. ծգ. ծէ :
Փխմիսլոս - Չիք 'ի ընագրին այսպիսի բոյս, և ոչ կարացաք ստուգել-
մերձաձայն բոյս ծանօթ է Physalis, Գիւսլու. խբ :
Փոախոս - տ. 'ի ծան. յի դրան :
Փոախոշ - Արար. և Պարսկ. Գոգիւնձ. ծայրերն կամ ծոգրին վայ-
րի. Organum. բայց աստ թարգմանեալ է Դաղձն վայրի, որ է
Pulegium. Փռ. Pouliot. չգ :

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Ի ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ ՆԱԽՆԵԱՑ



ՊՂԱՏՈՆԻ Իմաստասիրի Տրամախօսութիւնք, Եւթի-
փռոն, Պաշտպանութիւն Սոկրատայ և Տիմէոս.
մի հատոր. 1877:

ԸՆԴ ՄԱՄԼՈՎ

Ս. ԱՐԻՍՏՈՒԿԵԱՑ փիլիսոփայի աթենացւոյ խօսք առ
ինքնակալն Ագրիանոս կայսր, և ի գոչումն աւա-
զակին և ՚ի խաչելոյն ապաքանութիւն. անգիւտք
առ Եւրոպացիս. հրատարակելիք ՚ի լատին բար-
բառ, հանդերձ հայ թարգմանութեամբ նախ-
նեաց:

Ս. ՅՈՎՀ. ՈՍԿԵՔԵՐԱՆԻ Ներբողեան ՚ի Ս. Գր. Լուսա-
ւորիչ. (Հրաշայի Է մեզ տօնս). անգիւտ առ Եւրո-
պացիս. հրատարակելի ՚ի լատին բարբառ, հան-
դերձ հայ թարգմանութեամբ նախնեաց:

Ք ~



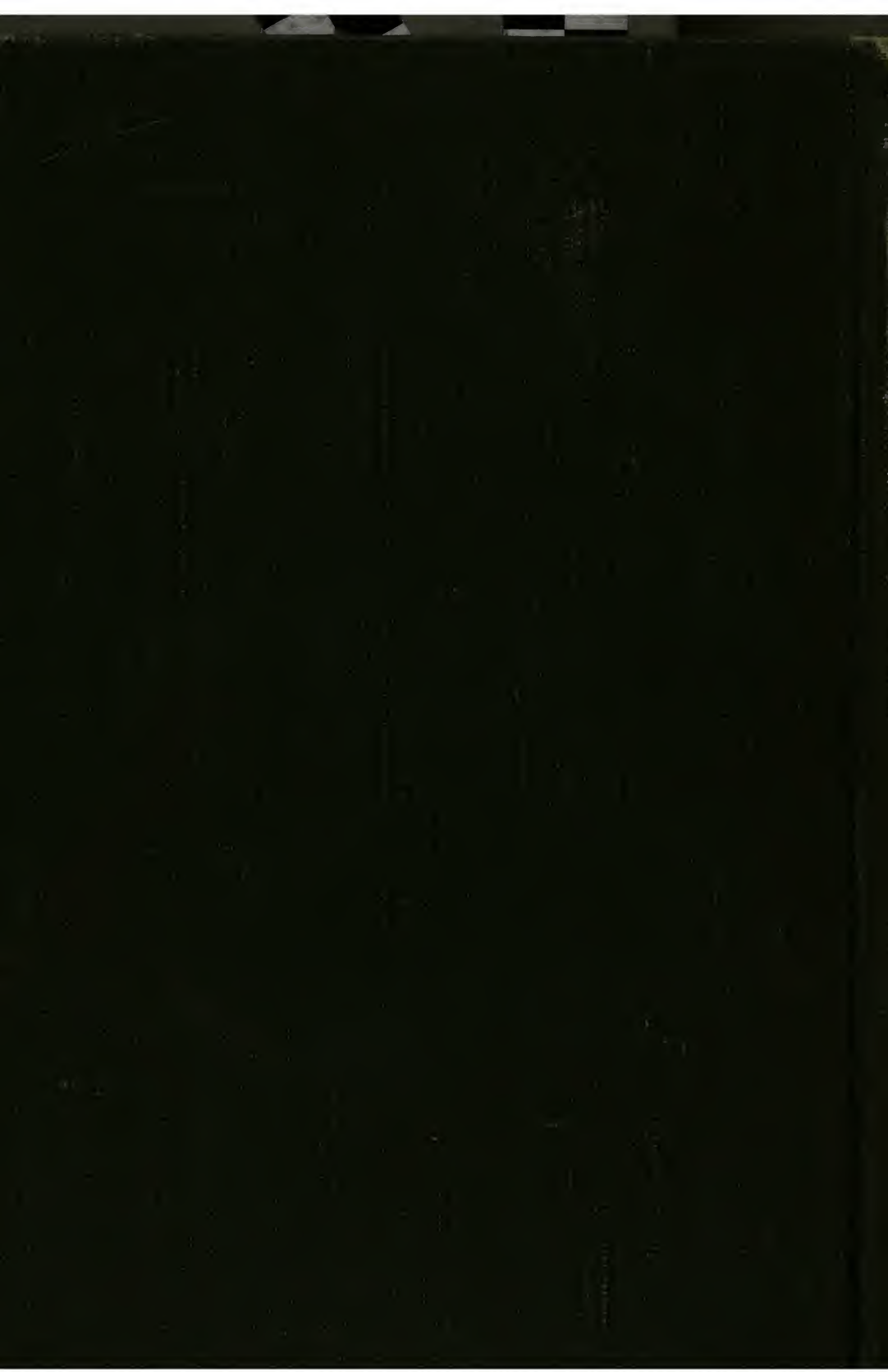
3 2044 009 530 619

This book should be returned to
the Library on or before the last date
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred
by retaining it beyond the specified
time.

Please return promptly.

~~OUT JUN 26 '44~~





This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>